

HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

LT NL AR UA GE PT CZ SR MK

Zilan®

Portable Air Conditioner
ZLN7102



INSTRUCTION MANUAL

970 Watt

220-240V

50 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

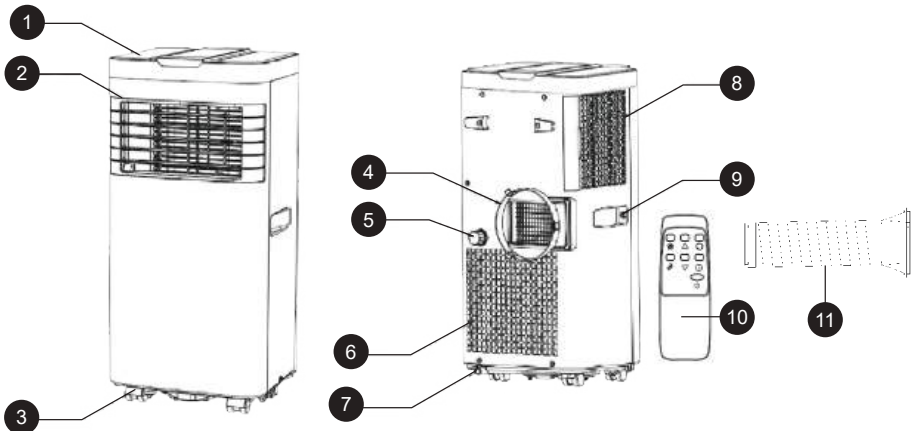
EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or outlet grilles in any manner.
- Do not cover or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- This appliance contains R290 refrigerant gas. R290 is a refrigerant gas that complies with European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated, or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of

the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.

- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognized assessment specification.
- Batteries should be kept out of reach of children. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 8.7 m².

GET TO KNOW YOUR AIR CONDITIONER



1. Control panel
2. Guard for air output
3. Castor
4. Exhaust joint

5. Lid
6. Air inlet
7. Outfall
8. Dust gauze

9. Handle
10. Remote control
11. Exhaust pipe

BEFORE USE

Before beginning operations in this section, please follow these steps:

1. Ensure a nearby and suitable power supply is available.
2. Install the exhaust hose and make sure the window is adjusted properly.
3. Plug the power cord into a grounded AC 220V / 50Hz socket.
4. Open the front window shades, then press the Power button to turn on the unit.

Operation temperature range:

This air conditioner can operate in environments with temperatures between 18°C and 35°C.

Before use, check that the ambient temperature is within this range. If it is not, do not operate the unit until conditions are suitable.

	Maximum Cooling	Minimum Cooling
Degrees Celsius (°C)	35°C	18°C

IMPORTANT NOTES FOR COOLING AND DEHUMIDIFYING

- Ensure the exhaust hose is properly installed.
- Wait at least 3 minutes before restarting the unit after turning it off.
- Do not use extension cords or power adapters, as these may overheat and cause fire hazards.
- Check that the socket is in good condition before plugging in the unit.

CONTROL PANEL

1. Digital display
2. Cooling mode
3. Dehumidifying mode
4. Low wind button
5. High wind button
6. Sleep mode
7. Mode button
8. Fan speed button
9. Timer
10. Up button
11. Down button
12. Power button

OPERATING INSTRUCTIONS

Cooling Operation

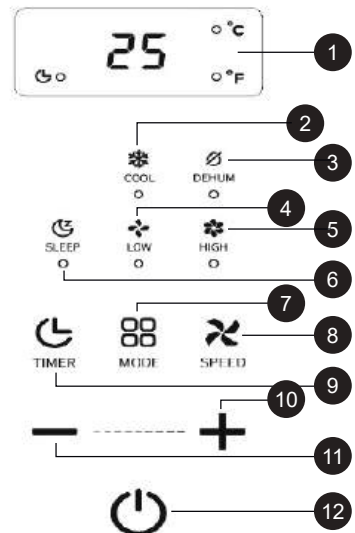
- Press the “Mode” button until the “Cool” icon appears on the display.
- Use the ▲ or ▼ buttons to set the desired room temperature (between 16°C and 31°C).
- Press the “Fan Speed” button to adjust the wind speed as desired.

Dehumidifying Operation

- Press the “Mode” button until the “Dehumidify Indicator Lamp” blinks.
- Set the temperature to 2°C below the current room temperature (within the 16°C-31°C range).
- The fan speed is automatically controlled and cannot be adjusted during dehumidifying mode.

Fan Operation

- Press the “Mode” button until the Fan icon appears.
- Press the “Fan Speed” button to select wind speed.



Timer Operation

Timer ON Setting

- When the air conditioner is OFF, press the "Timer" button and select a desired ON time using the temperature and time buttons.
- "Preset ON Time" appears on the display.
- ON time can be set between 0 to 24 hours.

Timer OFF Setting

- When the air conditioner is ON, press the "Timer" button and select a desired OFF time using the temperature and time buttons.
- "Preset OFF Time" appears on the display.
- OFF time can be set between 0 to 24 hours.

Sleep Function

- In cooling mode, press the Sleep button to activate sleep mode.

After 1 hour: temperature increases by 1°C.

After 2 hours: temperature increases by 2°C.

Press the "Sleep" button again to exit sleep mode.

Note: In sleep mode, the fan speed is locked in low speed, and the temperature cannot be adjusted.

Drainage Mode

Condensate Automatic Evaporation Drainage

- The machine can automatically evaporate condensed water and discharge it through the exhaust pipe.
- In refrigeration mode, there's no need to connect a separate drainage pipe.
- Ensure the water plug of the machine is installed.

Continuous Drainage

- Refer to the installation guide.

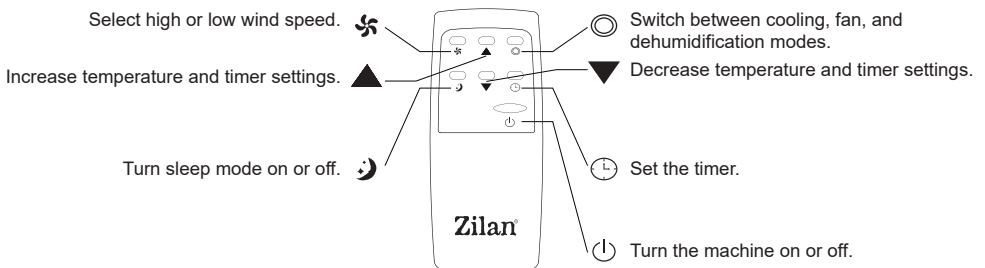
Water Full Alarm

- When "FL" or the Water Full lamp is on, it means the internal tank is full.
- The air conditioner will stop automatically.
- Discharge the water properly before restarting.
- If using the water plug, remove and drain it as instructed to prevent overflow.

Temperature Display Conversion:

- To switch between Fahrenheit and Celsius display, press and hold the temp + (plus) and - (minus) button for 5 seconds.

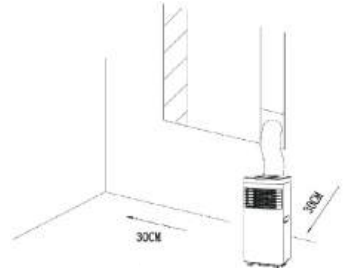
THE REMOTE CONTROL PANEL



INSTALLATION AND ADJUSTMENT

Installation Instructions

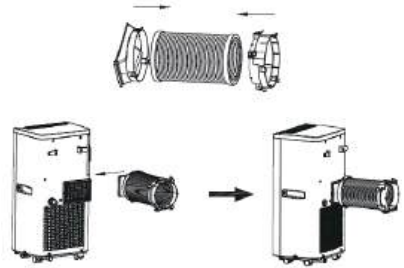
- The portable air conditioner should be installed on a flat, open surface with at least 30 cm of clearance on all sides to ensure proper airflow.
- Do not block the air outlet.
- Do not install the unit in a dry-cleaning facility.
- The power socket and wiring must comply with local electrical safety standards.



Introduction to Exhaust Hose Installation

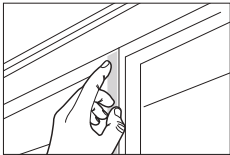
Temporary Installation

1. Attach both ends of the exhaust hose by twisting them into the square fixing clip and the flat fixing clip.
2. Insert the square fixing clip into the designated opening at the back of the air conditioner.
3. Place the other end of the exhaust hose near a window or vent.

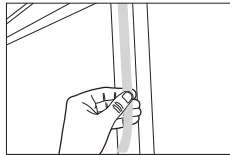


Window Selection and Seal Kit Installation

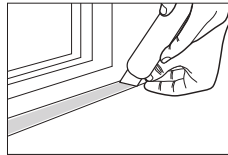
Step 1 - Velcro Tape



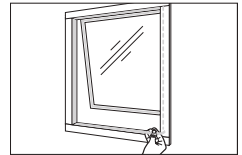
Clean and dry the window frame and attach the adhesive velcro tape.



Paste the velcro tape along the window frame.

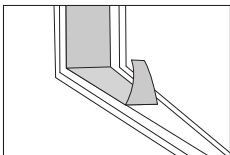


Trim the velcro tape.

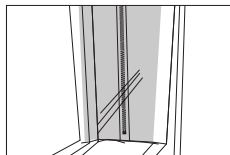


Connect the tapes around the frame.

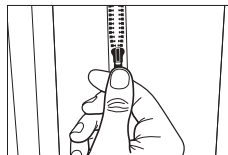
Step 2 - Window Seal



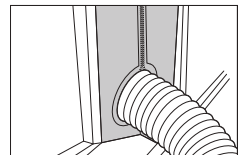
Fasten the window seal with the velcro on the back of the window seal and the velcro tape.



Ensure that both sides are aligned.



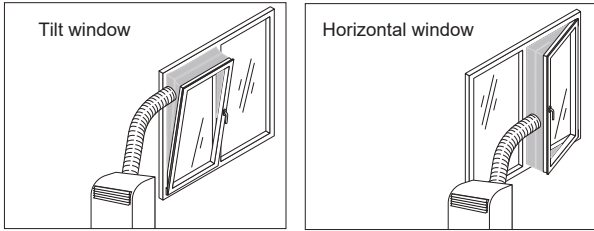
Unzip the window seal.



Insert the hose and zip the window seal to secure hose.

Step 3 - Removal

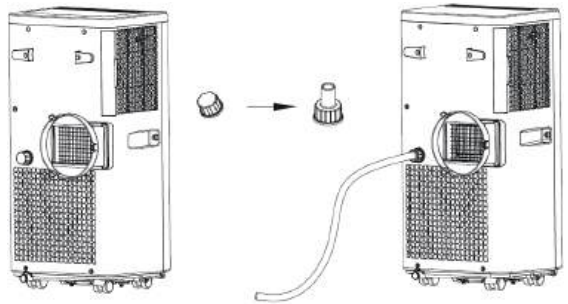
The kit can be used on tilting or horizontal windows as shown.



To remove the window seal, simply remove the air conditioner outlet, then firmly pull on one end of a sealed section. You can then close your window as normal.

Continuous Drainage - Pipe Installation

- Remove the screw cover of the machine and pull out the rubber water plug inside.
- Install the drainage nozzle.
- Finally, install the drainpipe on the drain changer.



MAINTENANCE AND CLEANING

Warnings:

- Before cleaning, be sure to disconnect the unit from any electric supply outlet.
- Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit.
- Do not wash the unit directly.
- If the conditioner is damaged, please contact the dealer or repair shop.

Air Filter

- If the air filter becomes clogged with dust/dirt, the air filter should be cleaned once every two weeks.
- Dismounting: Open the air inlet grille and take off air filter.
- Cleaning: Clean the air filter with neutral detergent in lukewarm (40°C) and dry it up in the shade.
- Mounting: Putting the air filter into the inlet grille, replace the components as they were.

Clean the Air-conditioner Surface

First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. Unqualified repair will lead to failure of the warranty card, and may cause damage to users or their properties.

Troubles	Possible Causes	Suggested Remedies
Unit does not start. When pressing power button.	Water full indicator lamp blinks, and water tank is full.	Dump the water out of the water tank.
	Room temperature is lower than the setting temperature. (Cooling mode)	Reset the temperature.
Not cool enough.	The doors or windows are not closed.	Make sure all the windows and doors are closed.
	There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
	Exhaust air hose is not connected or blocked.	Connect or clean the exhaust air hose.
	Temperature setting is too high.	Reset the temperature.
	Air inlet is blocked.	Clean the air inlet.
Noisy	The ground is not level or not flat enough.	Place the unit on a flat, level ground if possible.
	The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner.	It is normal.
E1 Code	Room temperature sensor failed.	Replace room temperature sensor (the unit can also work without replacement)
E2 Code	Evaporator coil sensor failed.	Replace evaporator coil sensor.
FL Code	Water tank full.	Please empty the water tank.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

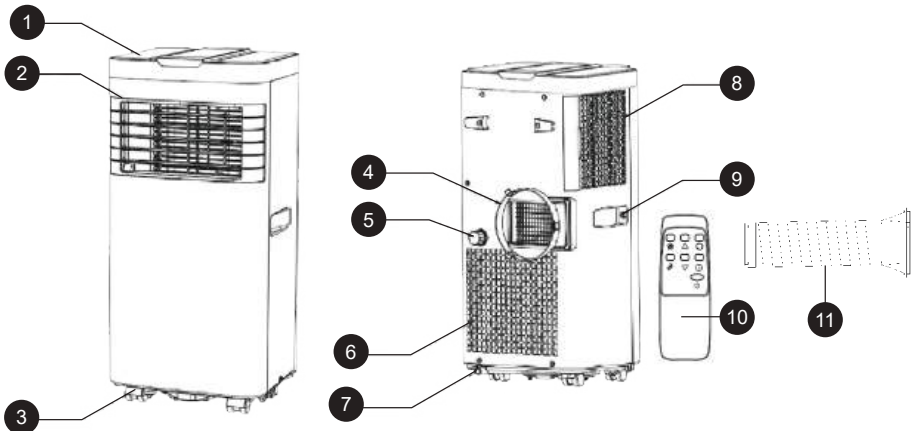
- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Stecken Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, zur Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort des Geräts so aus, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schäden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind jünger als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich vorgesehen). Schützen Sie das Gerät stets vor

DE

- null oder unter null liegenden Temperaturen
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.) Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
 - Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Spezialisten überprüft werden. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
 - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
 - Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
 - Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird, unsachgemäß verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
 - Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und horizontalen Oberfläche.
 - Das Gerät darf nach einem Sturz aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät darf nur nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
 - Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da durch Kabelbruch Kurzschlussgefahr besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
 - Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
 - Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
 - Es wird keine Haftung übernommen, wenn durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen Schäden entstehen.
 - Decken Sie die Ein- oder Auslassgitter auf keinen Fall ab und schränken Sie den Luftstrom in keiner Weise ein.
 - Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass die Luftzufuhr oder der Luftaustritt durch eine Oberfläche blockiert wird.
 - Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und Rückseite des Geräts entfernt.
 - Dieses Gerät enthält das Kältemittelgas R290. R290 ist ein Kältemittel, das den europäischen Umweltvorschriften entspricht. Durchstechen Sie keine Teile des Kältemittelkreislaufs.

- Wenn das Gerät in einem nicht belüfteten Raum installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so ausgelegt sein, dass eine Ansammlung von Kältemittellecks vermieden wird, die bei Zündung durch Elektroheizungen, Öfen oder andere Zündquellen Brand- oder Explosionsgefahr verursachen könnte.
- Verwenden Sie beim Abtauen und Reinigen des Geräts keine anderen Werkzeuge als die vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
- Die Einhaltung nationaler Gasvorschriften muss beachtet werden.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder diesen öffnet, sollte ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenanerkannten Prüfbehörde besitzen, das ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den branchenüblichen Prüfspezifikationen bestätigt.
- Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort und sicher. Falls Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher verschließt, verwenden Sie das Produkt nicht und halten Sie es von Kindern fern.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 8,7 m² installiert, betrieben und gelagert werden.

LERNEN SIE IHR KLIMAGERÄT KENNEN



1. Bedienfeld
2. Schutzgitter für den Luftauslass
3. Lenkrolle
4. Abluftanschluss

5. Deckel
6. Lufteinlass
7. Ablauföffnung
8. Staubfilter

9. Griff
10. Fernbedienung
11. Abluftschlauch

VOR DER BENUTZUNG

Bevor Sie die folgenden Schritte ausführen, beachten Sie bitte:

1. Stellen Sie sicher, dass sich eine geeignete und ausreichende Stromversorgung in der Nähe befindet.
2. Installieren Sie den Abluftschlauch und vergewissern Sie sich, dass das Fenster korrekt eingestellt ist.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete AC-220V / 50Hz-Steckdose.
4. Öffnen Sie die vorderen Lamellen des Geräts und drücken Sie anschließend die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.

Betriebstemperaturbereich:

Dieses Klimagerät kann in Umgebungen mit Temperaturen zwischen 18°C und 35°C betrieben werden. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Umgebungstemperatur in diesem Bereich liegt.

Liegt sie außerhalb dieses Bereichs, betreiben Sie das Gerät nicht, bis geeignete Bedingungen hergestellt sind.

	Maximale Kühlung	Minimale Kühlung
Grad Celsius (°C)	35°C	18°C

WICHTIGE HINWEISE ZUM KÜHLEN UND ENTFEUCHTEN

- Stellen Sie sicher, dass der Abluftschlauch ordnungsgemäß installiert ist.
- Warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät nach dem Ausschalten erneut starten.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, da diese überhitzen und Brandgefahr verursachen können.
- Prüfen Sie den Zustand der Steckdose, bevor Sie das Gerät anschließen.

BEDIENFELD

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Digitalanzeige | 7. Modus-Taste |
| 2. Kühlmodus | 8. Lüftergeschwindigkeitstaste |
| 3. Entfeuchtungsmodus | 9. Timer |
| 4. Niedrige Lüfterstufe | 10. Taste "Hoch" |
| 5. Hohe Lüfterstufe | 11. Taste "Runter" |
| 6. Schlafmodus | 12. Ein/Aus-Taste |

BEDIENUNGSANLEITUNG

Kühlbetrieb

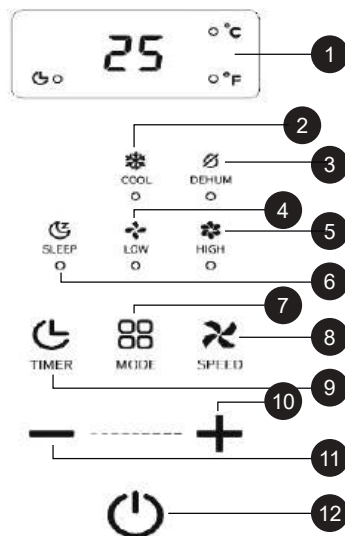
- Drücken Sie die "Mode"-Taste, bis das Symbol "Cool" auf dem Display erscheint.
- Stellen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Raumtemperatur ein (zwischen 16°C und 31°C).
- Drücken Sie die Taste "Fan Speed", um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

Entfeuchtungsbetrieb

- Drücken Sie die "Mode"-Taste, bis die "Dehumidify"-Kontrollleuchte blinkt.
- Stellen Sie die Temperatur auf 2°C unter der aktuellen Raumtemperatur ein (innerhalb des Bereichs von 16°C bis 31°C).
- Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch geregelt und kann im Entfeuchtungsmodus nicht verändert werden.

Ventilatorbetrieb

- Drücken Sie die "Mode"-Taste, bis das Ventilatorsymbol erscheint.



- Drücken Sie die "Fan Speed"-Taste, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit zu wählen.

Timer-Funktion

Timer EIN

- Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die "Timer"-Taste und wählen Sie mit den Temperatur- und Zeittasten die gewünschte Einschaltzeit.
- "Preset ON Time" erscheint auf dem Display.
- Die Einschaltzeit kann zwischen 0 und 24 Stunden eingestellt werden.

Timer AUS

- Wenn das Klimagerät eingeschaltet ist, drücken Sie die "Timer"-Taste und wählen Sie mit den Temperatur- und Zeittasten die gewünschte Ausschaltzeit.
- "Preset OFF Time" erscheint auf dem Display.
- Die Ausschaltzeit kann zwischen 0 und 24 Stunden eingestellt werden.

Schlafmodus

- Im Kühlbetrieb drücken Sie die "Sleep"-Taste, um den Schlafmodus zu aktivieren.
- Nach 1 Stunde: Die Temperatur erhöht sich um 1°C.
Nach 2 Stunden: Die Temperatur erhöht sich um 2°C.
- Drücken Sie erneut die "Sleep"-Taste, um den Schlafmodus zu verlassen.

Hinweis: Im Schlafmodus ist die Lüftergeschwindigkeit auf niedrige Stufe begrenzt und die Temperatur kann nicht verändert werden.

Entwässerungsmodus

Automatische Kondenswasserverdunstung

- Das Gerät kann das Kondenswasser automatisch verdunsten und über den Abluftschlauch abführen.
- Im Kühlbetrieb ist kein separater Ablaufschlauch erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserstopfen des Geräts eingesetzt ist.

Kontinuierliche Entwässerung

- Siehe Installationsanleitung.

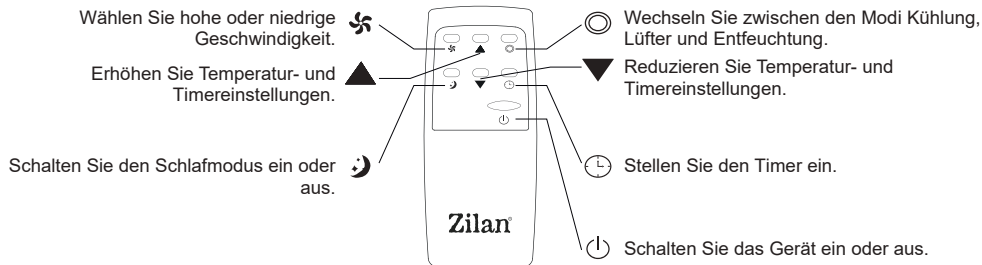
Wasser-Voll-Alarm

- Wenn "FL" oder die Wasser-Voll-Anzeige leuchtet, ist der interne Wassertank voll.
- Das Klimagerät stoppt automatisch.
- Entleeren Sie das Wasser ordnungsgemäß, bevor Sie das Gerät erneut starten.
- Wenn der Wasserstopfen verwendet wird, entfernen Sie ihn und lassen Sie das Wasser gemäß Anleitung ab, um ein Überlaufen zu vermeiden.

Temperaturanzeige umschalten

- Um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln, halten Sie die Tasten Temp + (Plus) und - (Minus) für 5 Sekunden gedrückt.

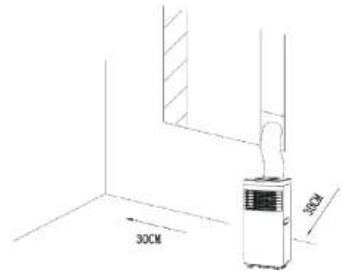
FERNBEDIENUNGS-BEDIENFELD



INSTALLATION UND EINSTELLUNG

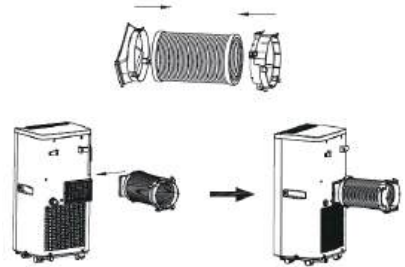
Installationshinweise

- Das mobile Klimagerät sollte auf einer flachen, offenen Fläche mit mindestens 30 cm Abstand zu allen Seiten installiert werden, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Die Luftauslassöffnung darf nicht blockiert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einer chemischen Reinigung.
- Die Steckdose und die elektrische Verkabelung müssen den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen.



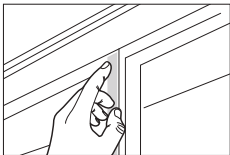
Einführung in die Installation des Abluftschlauchs Vorübergehende Installation

1. Befestigen Sie beide Enden des Abluftschlauchs, indem Sie sie in die quadratische Fixierhalterung und die flache Fixierhalterung eindrehen.
2. Setzen Sie die quadratische Fixierhalterung in die dafür vorgesehene Öffnung auf der Rückseite des Klimageräts ein.
3. Positionieren Sie das andere Ende des Abluftschlauchs in der Nähe eines Fensters oder einer Entlüftungsöffnung.

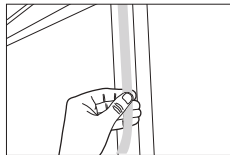


Fensterauswahl und Dichtungskit-Installation

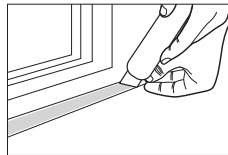
Schritt 1 - Klettband



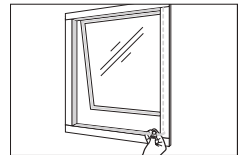
Reinigen und trocknen Sie den Fensterrahmen und befestigen Sie das selbstklebende Klettband.



Kleben Sie das Klettband entlang des Fensterrahmens.

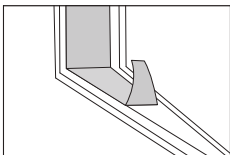


Schneiden Sie das Klettband zu.

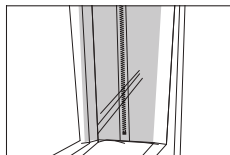


Verbinden Sie die Klettbander um den Rahmen.

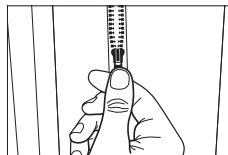
Schritt 2 - Fensterdichtung



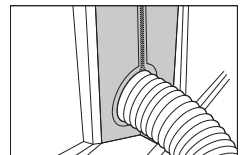
Befestigen Sie die Fensterdichtung mit dem Klettband auf der Rückseite der Fensterdichtung und dem Klettband.



Achten Sie darauf, dass beide Seiten ausgerichtet sind.



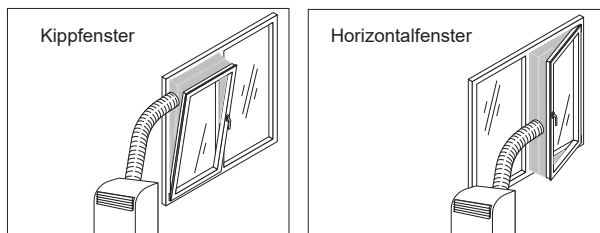
Öffnen Sie die Fensterdichtung.



Führen Sie den Schlauch ein und schließen Sie die Fensterdichtung, um den Schlauch zu sichern.

Schritt 3 - Entfernung

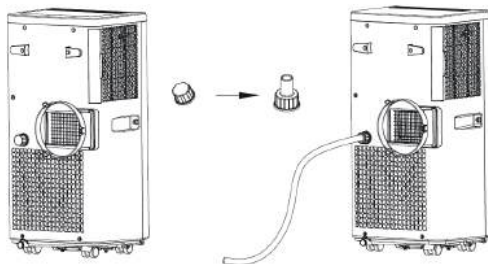
Das Set kann, wie abgebildet, an Kipp- oder Horizontalfenstern verwendet werden.



Um die Fensterdichtung zu entfernen, ziehen Sie einfach den Luftauslass des Klimageräts ab und ziehen Sie dann fest an einem Ende eines versiegelten Bereichs. Anschließend können Sie das Fenster wie gewohnt schließen.

Kontinuierliche Entwässerung - Rohrinstallation

- Entfernen Sie die Abdeckkappe der Maschine und ziehen Sie den Gummiwasserstopfen im Inneren heraus.
- Installieren Sie die Abflusssdüse.
- Abschließend befestigen Sie das Abflussrohr am Abflusswechsel.



Vollwasseralarmfunktion des Innentanks

Der Innentank im Klimagerät verfügt über einen Sicherheitsschalter, der den Wasserstand regelt. Wenn der Wasserstand eine bestimmte Höhe erreicht, leuchtet die Wasser-Voll-Anzeige auf. (Falls die Wasserpumpe beschädigt ist und das Wasser voll ist, entfernen Sie bitte die Gummiblockade am Boden des Geräts, damit das Wasser nach außen abfließen kann.)

WARTUNG UND REINIGUNG

Warnungen:

- Vor der Reinigung unbedingt die Stromversorgung trennen.
- Verwenden Sie kein Benzin oder andere Chemikalien zur Reinigung des Geräts.
- Waschen Sie das Gerät nicht direkt.
- Wenn das Klimagerät beschädigt ist, kontaktieren Sie bitte den Händler oder eine Werkstatt.

Luftfilter

- Wenn der Luftfilter durch Staub/Schmutz verstopft ist, sollte der Luftfilter alle zwei Wochen gereinigt werden.
- Demontage: Öffnen Sie das Lufteinlassgitter und nehmen Sie den Luftfilter heraus.
- Reinigung: Reinigen Sie den Luftfilter mit einem neutralen Reinigungsmittel in lauwarmem Wasser (40°C) und lassen Sie ihn im Schatten trocknen.
- Montage: Setzen Sie den Luftfilter wieder in das Einlassgitter ein und ersetzen Sie die Komponenten in ihren ursprünglichen Positionen.

Reinigung der Klimageräte-Oberfläche

Reinigen Sie die Oberfläche zuerst mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch und wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch ab

PROBLEMBEHEBUNG

Reparieren oder zerlegen Sie die Klimaanlage nicht selbst. Eine nicht fachgerechte Reparatur führt zum Erlöschen der Garantie und kann Schäden an Benutzern oder deren Eigentum verursachen.

Probleme	Mögliche Ursachen	Vorgeschlagene Abhilfemaßnahmen
Gerät startet nicht, wenn der Netzschalter gedrückt wird.	Die Wasser-Voll-Anzeige blinkt und der Wassertank ist voll.	Entleeren Sie das Wasser aus dem Wassertank.
	Die Raumtemperatur liegt unter der eingestellten Temperatur. (Kühlmodus)	Setzen Sie die Temperatur zurück.
Es kühlt nicht genug.	Die Türen oder Fenster sind nicht geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Es befinden sich Wärmequellen im Raum.	Entfernen Sie nach Möglichkeit die Wärmequellen.
	Der Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder blockiert.	Schließen Sie den Abluftschlauch an oder reinigen Sie ihn.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Setzen Sie die Temperatur zurück.
	Der Lufteinlass ist blockiert.	Reinigen Sie den Lufteinlass.
Laut	Der Boden ist uneben oder nicht flach genug.	Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit auf einen ebenen, flachen Boden.
	Das Geräusch stammt vom Kältemittelfluss im Klimagerät.	Das ist normal.
Fehlercode E1	Raumtemperatursensor ausgefallen.	Ersetzen Sie den Raumtemperatursensor (das Gerät kann auch ohne Ersatz funktionieren).
Fehlercode E2	Verdampfer-Coil-Sensor ausgefallen.	Ersetzen Sie den Verdampfer-Coil-Sensor.
Fehlercode FL	Wassertank voll.	Bitte entleeren Sie den Wassertank.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanılan voltajın, cihazın nominal voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, temizlerken veya bir arıza oluştuğunda fişi prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekin, kablodan çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için, cihazla baş başa bırakmayın. Cihazın konumunu seçerken çocukların erişemeyeceği bir yer belirleyin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına müsaade etmeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya güvenli kullanım talimatları verildiği ve olası tehlikeler anlaşıldığı takdirde kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanı veya benzer nitelikte bir kişi tarafından eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlardan uzak tutun.
- Cihaz kullanılmadığında cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın (cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa). Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur

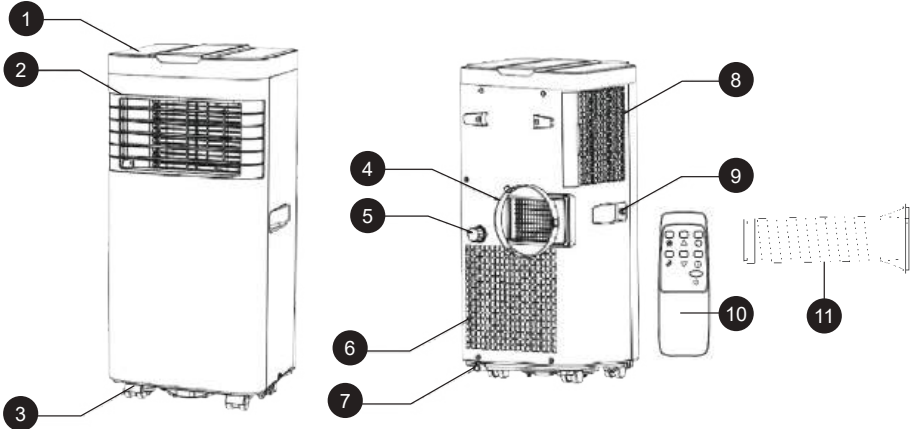
veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.

- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişini prizden çıkarın. Cihaz yeniden kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaç doğrultusunda kullanın.
- Bu cihaz yalnızca mevzuata uygun olarak kurulan topraklı bir prize takılıyken çalıştırılmalıdır. Güç kaynağının, cihazın etiketinde belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarına aykırı şekilde kullanımı, yanlış kullanımı veya uzman olmayan kişiler tarafından tamir edilmesi sonucu oluşan hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekten sert bir yüzeye düştüğünde artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar cihazın fonksiyonel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak çekmeyin, çünkü kablo kopması nedeniyle kısa devre riski oluşur. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Cihazda havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya başka nesneler sokmayın.
- Uygun olmayan kullanım veya bu talimatlara uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Hava giriş veya çıkış izgaralarını kapatmayın veya hava akışını kısıtlamayın.
- Cihazın ön ve arka tarafında en az 1 metre boşluk bırakın.
- Bu cihaz R290 soğutucu gaz içerir. R290, çevre yönetmeliklerine uygun bir soğutucu gazdır. Soğutucu devresinin herhangi bir parçasını delmeyin.
- Cihazın havalandırılmayan bir alanda kurulması, çalıştırılması veya depolanması durumunda, oda soğutucu gaz sızıntısının birikimini önleyecek şekilde tasarlanmalıdır; aksi takdirde elektrikli ısıtıcılar, sobalar veya diğer ateşleme kaynakları nedeniyle yangın veya patlama riski oluşabilir.
- Cihazı buz çözme ve temizleme işlemlerinde, üretici tarafından önerilen aletler dışında herhangi bir alet kullanmayın.
- Cihaz, mekanik arızaların önlenmesi için uygun şekilde depolanmalıdır.

TR

- Ulusal gaz düzenlemelerine uyulmalıdır.
- Bir soğutucu devresi üzerinde çalışacak veya bu devreyi açacak herhangi bir kişinin, soğutucu akışkanları güvenli bir şekilde kullanma yetkinliğini onaylayan geçerli bir sertifikaya sahip olması gereklidir.
- Piller çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır. Yedek pilleri güvenli bir şekilde saklayın. Kullanılmış pilleri hemen ve güvenli bir şekilde imha edin. Pillerin yutulduğunu veya vücuda yerleştirildiğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı durdurun ve çocuklardan uzak tutun.
- Cihaz, 8.7 m²'den büyük bir zemin alanına sahip bir odada kurulmalı, çalıştırılmalı ve depolanmalıdır.

KLİMANIZI TANIYIN



1. Kontrol paneli
2. Hava çıkış koruması
3. Tekerlek
4. Egzoz bağlantı parçası

5. Kapak
6. Hava girişi
7. Su tahliye çıkışı
8. Toz filtresi

9. Taşıma kulpu
10. Uzaktan kumanda
11. Egzoz borusu

KULLANMADAN ÖNCE

Bu bölüme başlamadan önce aşağıdaki adımları izleyiniz:

1. Yakında uygun bir güç kaynağı bulunduğundan emin olun.
2. Egzoz hortumunu takın ve pencerenin doğru şekilde ayarlandığından emin olun.
3. Güç kablосunu topraklamalı AC 220V / 50Hz prize takın.
4. Ön hava çıkış kapağını açın ve ardından cihazı çalıştırmak için Açma/Kapama düğmesine basın.

Çalışma Sıcaklığı Aralığı

Bu klima, 18°C ile 35°C arasındaki ortam sıcaklıklarında verimli şekilde çalışır.

Kullanımdan önce, ortam sıcaklığının bu aralıkta olduğundan emin olun.

Sıcaklık bu aralık dışında ise, uygun koşullar sağlanana kadar cihazı çalıştırmayın.

	Maksimum Soğutma	Minimum Soğutma
Derece Celsius (°C)	35°C	18°C

SOĞUTMA VE NEM GİDERME İŞLEMLERİ İÇİN ÖNEMLİ NOTLAR

- Egzoz hortumunun doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cihazı kapattıktan sonra yeniden çalıştırmadan önce en az 3 dakika bekleyin.
- Uzatma kablosu veya adaptör (çoklu priz) kullanmayın; bu durum aşırı ısınmaya ve yangın riskine neden olabilir.
- Cihazı prize takmadan önce, prize sağlam ve uygun durumda olduğundan emin olun.

KONTROL PANELİ

1. Dijital ekran
2. Soğutma modu
3. Nem giderme modu
4. Düşük hız (rüzgar) düğmesi
5. Yüksek hız (rüzgar) düğmesi
6. Uyku modu
7. Mod düğmesi
8. Fan hızı düğmesi
9. Zamanlayıcı
10. Arttırma ayar düğmesi
11. Azaltma ayar düğmesi
12. Açma/Kapama düğmesi

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Soğutma Modu

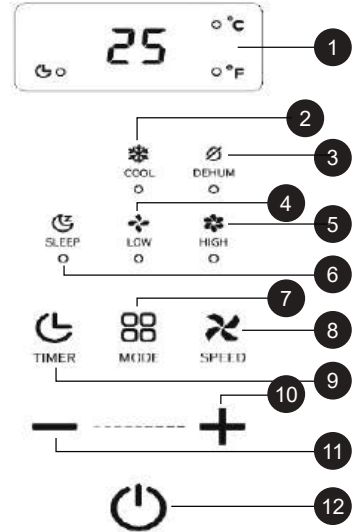
- “Mod” düğmesine basın ve ekranda “Soğutma” simgesi görüne kadar devam edin.
- ▲ veya ▼ düğmelerini kullanarak istediğiniz oda sıcaklığını ayarlayın (16°C - 31°C aralığında).
- “Fan Hızı” düğmesine basarak hava üfleme hızını dilediğiniz seviyeye ayarlayın.

Nem Giderme Modu

- “Mod” düğmesine basın ve “Nem Giderme” göstergesi yanıp söne kadar bekleyin.
- Sıcaklığı, mevcut oda sıcaklığının 2°C altına ayarlayın (16°C - 31°C aralığında).
- Bu modda fan hızı otomatik olarak ayarlanır ve kullanıcı tarafından değiştirilemez.

Fan Modu

- “Mod” düğmesine basın ve ekranda fan simgesi görüne kadar devam edin.
- “Fan Hızı” düğmesine basarak hava üfleme hızını seçin.



Zamanlayıcı İşlemleri**Zamanlayıcı AÇMA Ayarı**

- Klima kapalıyken, “Zamanlayıcı” düğmesine basın ve sıcaklık ile zaman ayar düğmelerini kullanarak istediğiniz açılma süresini belirleyin.
- Ekranda “Önceden Ayarlanmış Açma Süresi” görüntülenir.
- Açılma süresi 0 ile 24 saat arasında ayarlanabilir.

Zamanlayıcı KAPAMA Ayarı

- Klima açıkken, “Zamanlayıcı” düğmesine basın ve sıcaklık ile zaman ayar düğmelerini kullanarak istediğiniz kapanma süresini belirleyin.
- Ekranda “Önceden Ayarlanmış Kapanma Süresi” görüntülenir.
- Kapanma süresi 0 ile 24 saat arasında ayarlanabilir.

Uyku Modu

- Soğutma modundayken “Uyku” düğmesine basarak uyku modunu etkinleştirin.
- 1 saat sonra sıcaklık 1°C artar.
- 2 saat sonra sıcaklık 2°C artar.
- Uyku modundan çıkmak için tekrar “Uyku” düğmesine basın.

Not: Uyku modundayken fan hızı düşük hızda sabitlenir ve sıcaklık manuel olarak ayarlanamaz.

Drenaj Modu**Kondens Otomatik Buharlaştırma Tahliyesi**

- Cihaz, yoğunlaşan suyu otomatik olarak buharlaştırır ve egzoz borusu aracılığıyla dışarı atar.
- Soğutma modunda, ayrıca bir drenaj hortumu bağlamaya gerek yoktur.
- Cihaz üzerindeki su tahliye tapasının takılı olduğundan emin olun.

Sürekli Drenaj

- Detaylı bilgi için kurulum kılavuzuna bakınız.

Su Dolu Uyarısı

- Ekranda “FL” veya Su Doldu göstergesi yandığında, iç su haznesi doludur.
- Bu durumda klima otomatik olarak durur.
- Cihazı tekrar çalıştırmadan önce suyu uygun şekilde boşaltın.
- Su tahliye tapası kullanılıyorsa, taşmayı önlemek için tapayı çıkararak suyu boşaltın.

Sıcaklık Göstergesi Değiştirme

- Fahrenheit (°F) ve Celsius (°C) sıcaklık göstergeleri arasında geçiş yapmak için, “+” ve “-” sıcaklık düğmelerine 5 saniye boyunca aynı anda basılı tutun.

UZAKTAN KUMANDA PANELİ

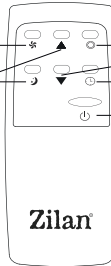
Yüksek veya düşük rüzgâr hızını seçin.



Sıcaklık ve zaman ayarını artırın.



Uyku modunu açın veya kapatın.



Soğutma, fan, nem alma modları arasında geçiş yapın.



Sıcaklık ve zaman ayarını düşürün.



Zamanlama ayarını yapın.



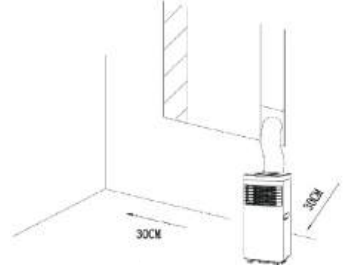
Makineyi açın veya kapatın.



KURULUM VE AYARLAMA

Kurulum Talimatları

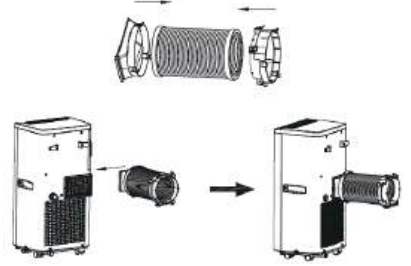
- Taşınabilir klima, düz ve açık bir zemin üzerine yerleştirilmelidir. Cihazın etrafında en az 30 cm boşluk bırakılarak hava akışının düzgün olması sağlanmalıdır.
- Hava çıkışını engellemeyin.
- Cihazı kuru temizleme tesisleri gibi ortamlara kurmayın.
- Priz ve elektrik tesisatı, yerel elektrik güvenlik standartlarına uygun olmalıdır.



Egzoz Hortumu Montajına Giriş

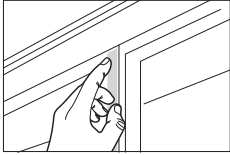
Geçici Kurulum

1. Egzoz hortumunun her iki ucunu, kare sabitleme klipsi ve düz sabitleme klipsine vidalayarak takın.
2. Kare sabitleme klipsini, klamanın arka kısmındaki belirlenmiş yuvaya yerleştirin.
3. Hortumun diğer ucunu, bir pencere veya havalandırma deliği yakınına konumlandırın.

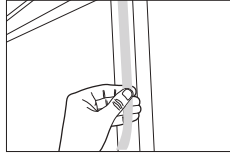


Pencere Seçimi ve Sızdırmaz Kit Montajı

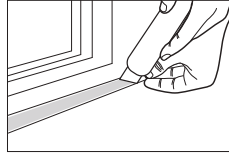
Adım 1 - İki Tarafı Yapışkan Bant



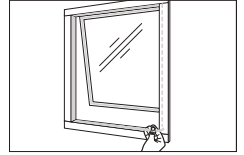
Pencere çerçevesini temizleyin ve kurulayın, ardından iki tarafı yapışkan bandı yapıştırın.



Yapışkan bandı pencere çerçevesinin etrafına yapıştırın.

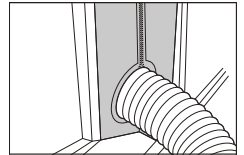
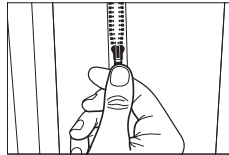
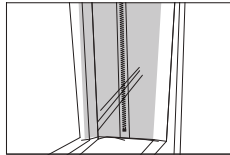
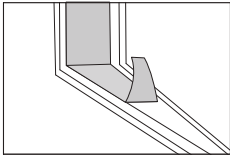


Yapışkan bandı kesin.



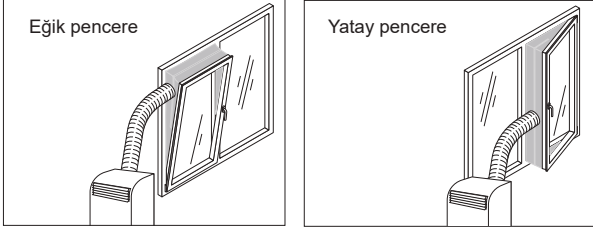
Bantları çerçevenin etrafında birleştirin.

Adım 2 - Sızdırmaz Kit



Adım 3 - Çıkarma

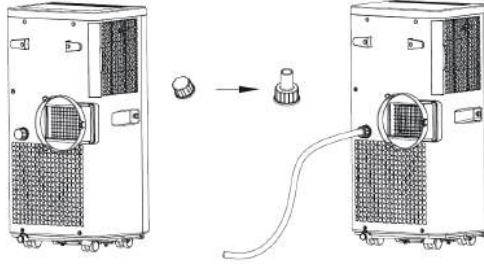
Kit, gösterildiği gibi eğik veya yatay pencerelerde kullanılabilir.



Sızdırmaz kiti kaldırmak için, hortumu çıkardıktan sonra, tülün bir ucundan sıkıca çekin. Daha sonra pencerenizi normal şekilde kapatabilirsiniz.

Sürekli Drenaj - Boru Kurulumu

- Cihazın vida kapağını çıkarın ve içindeki lastik su tıpasını çekin.
- Su tahliye nozulu takın.
- Son olarak, tahliye borusunu tahliye değiştiricisine takın.

**İç Tank Su Dolu Alarm Fonksiyonu**

Klima içindeki su tankında bir su seviyesi güvenlik anahtarı vardır, bu anahtar su seviyesini kontrol eder. Su seviyesi belirlenen yüksekliğe ulaştığında, su dolu gösterge lambası yanar. (Su dolu gösterge lambası yandığında cihazın altındaki lastik tıpayı çıkarın ve suyu boşaltın.)

BAKIM VE TEMİZLİK**Uyarılar:**

- Temizliğe başlamadan önce cihazı elektrik prizinden mutlaka ayırın.
- Cihazı temizlemek için benzin veya diğer kimyasalları kullanmayın.
- Cihazı doğrudan yıkamayın.
- Eğer klima hasar görürse, lütfen bayi veya tamir servisi ile iletişime geçin.

Hava Filtresini Temizleme

- Hava filtresi toz veya kir ile tıkanmışsa, hava filtresinin her iki haftada bir temizlenmesi gerekir.
- Sökme: Hava giriş ızgarasını açın ve hava filtresini çıkarın.
- Temizleme: Hava filtresini ılık (40°C) su ve nötr bir temizleyici ile yıkayın ve gölgede kurutun.
- Takma: Hava filtresini giriş ızgarasına yerleştirin, bileşenleri eski haline getirin.

Klima Yüzeyini Temizleme

Önce yüzeyi nötr bir temizleyici ve ıslak bir bezle temizleyin, ardından kuru bir bezle silin.

SORUN GİDERME

Klima cihazını kendiniz tamir etmeye veya sökmeye çalışmayın. Yetkisiz onarım, garanti kartının geçersiz hale gelmesine neden olur ve kullanıcıya veya mülklerine zarar verebilir.

Sorunlar	Olası Nedenler	Önerilen Çözümler
Ünite güç düğmesine basıldığında başlamıyor.	Su dolu gösterge lambası yanıp sönüyor ve su tankı dolu.	Su tankındaki suyu boşaltın.
	Oda sıcaklığı, ayarlanan sıcaklıktan daha düşük. (Soğutma modu)	Sıcaklığı yeniden ayarlayın.
Yeterince soğutmuyor.	Kapılar veya pencereler kapalı değil.	Tüm pencere ve kapıların kapalı olduğundan emin olun.
	Oda içinde ısı kaynakları var.	Mümkünse ısı kaynaklarını kaldırın.
	Dış hava tahliye hortumu bağlı değil veya tıkalı.	Dış hava tahliye hortumunu bağlayın veya temizleyin.
	Sıcaklık ayarı çok yüksek.	Sıcaklığı yeniden ayarlayın.
	Hava girişi tıkalı.	Hava girişini temizleyin.
Gürültülü çalışma.	Zemin düz veya yeterince düz değil.	Mümkünse üniteyi düz ve seviyeli bir zemine yerleştirin.
	Ses, klimanın içindeki soğutucunun akışından geliyor.	Bu normaldir.
E1 Hatası	Oda sıcaklığı sensörü arızalı.	Oda sıcaklığı sensörünü değiştirin (ünite, değiştirilmeden de çalışabilir).
E2 Hatası	Evaporatör bobini sensörü arızalı.	Evaporatör bobini sensörünü değiştirin.
FL Hatası	Su tankı dolu.	Lütfen su tankını boşaltın.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR
CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur!
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel!
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement Éteignez l'appareil au préalable Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil Par conséquent, choisissez l'emplacement de l'appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès Veuillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques éventuels Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne doit être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur) Protégez-le toujours contre des

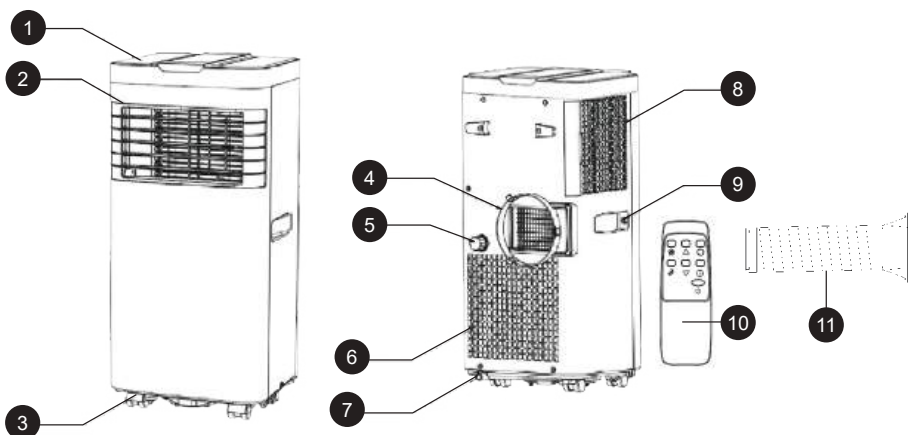
températures de zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc) L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau Ne touchez pas la source d'eau L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou s'il est utilisé de manière incorrecte ou s'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil L'appareil ne peut être utilisé qu'après vérification par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil et ne le tirez pas en tenant la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit dû à une rupture de câble Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas Ne versez aucun liquide ni poudre dans les trous de ventilation.
- N'insérez pas vos doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne couvrez pas et ne restreignez pas le flux d'air vers les grilles d'entrée ou de sortie de quelque manière que ce soit.
- Ne couvrez ni ne bloquez l'entrée ou la sortie de l'air en plaçant l'appareil contre une surface.
- Gardez tous les objets à au moins 1 mètre du devant et de l'arrière de l'appareil.
- Cet appareil contient du gaz réfrigérant R290. Le R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percez aucune partie du circuit réfrigérant.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un espace non ventilé, la pièce doit être conçue pour éviter l'accumulation de fuites de

réfrigérant entraînant un risque d'incendie ou d'explosion dû à l'ignition du réfrigérant causée par des chauffages électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'ignition.

- Lors de la décongélation et du nettoyage de l'appareil, n'utilisez aucun outil autre que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké de manière à prévenir les pannes mécaniques.
- La conformité aux réglementations nationales sur le gaz doit être respectée.
- Toute personne impliquée dans le travail sur ou l'ouverture d'un circuit réfrigérant doit détenir un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, autorisant leur compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Les batteries doivent être tenues hors de portée des enfants. Conservez les batteries de rechange en toute sécurité. Jetez immédiatement et en toute sécurité les batteries usagées. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Si le compartiment des batteries ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et éloignez-le des enfants.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce ayant une superficie de sol supérieure à 8,7 m².

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE CLIMATISEUR



1. Panneau de commande
2. Grille de sortie d'air
3. Roulette
4. Raccord d'évacuation

5. Couvercle
6. Entrée d'air
7. Orifice de drainage
8. Filtre anti-poussière

9. Poignée
10. Télécommande
11. Tuyau d'évacuation

AVANT L'UTILISATION

Avant de commencer les opérations de cette section, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous qu'une source d'alimentation adaptée et proche est disponible.
2. Installez le tuyau d'évacuation et vérifiez que la fenêtre est correctement ajustée.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise AC 220V / 50Hz avec mise à la terre.
4. Ouvrez les volets de la fenêtre avant, puis appuyez sur le bouton Power pour allumer l'appareil.

Plage de température de fonctionnement :

Ce climatiseur peut fonctionner dans des environnements dont la température est comprise entre 18°C et 35°C.

Avant utilisation, vérifiez que la température ambiante se situe dans cette plage.

Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil tant que les conditions ne sont pas appropriées.

	Refroidissement maximal	Refroidissement minimal
Degrés Celsius (°C)	35°C	18°C

REMARQUES IMPORTANTES POUR LE REFROIDISSEMENT ET LA DÉSHUMIDIFICATION

- Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est correctement installé.
- Attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil après l'avoir éteint.
- Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs : ils peuvent surchauffer et présenter un risque d'incendie.
- Vérifiez que la prise est en bon état avant de brancher l'appareil.

PANNEAU DE COMMANDE

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Affichage numérique | 7. Bouton mode |
| 2. Mode refroidissement | 8. Bouton vitesse du ventilateur |
| 3. Mode déshumidification | 9. Minuteur |
| 4. Bouton ventilation faible | 10. Bouton haut |
| 5. Bouton ventilation forte | 11. Bouton bas |
| 6. Mode sommeil | 12. Bouton marche/arrêt |

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Fonctionnement en mode refroidissement

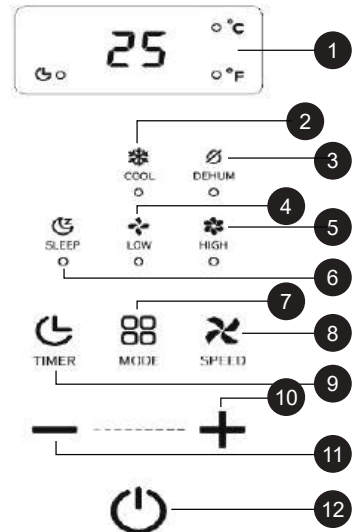
- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Cool" apparaisse sur l'affichage.
- Utilisez les boutons ▲ ou ▼ pour régler la température souhaitée (entre 16°C et 31°C).
- Appuyez sur le bouton "Vitesse du ventilateur" pour ajuster la vitesse de l'air selon votre préférence.

Fonctionnement en mode déshumidification

- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que le voyant "Déshumidification" clignote.
- Réglez la température à 2°C en dessous de la température ambiante (dans la plage de 16°C à 31°C).
- La vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement et ne peut pas être ajustée en mode déshumidification.

Fonctionnement en mode ventilation

- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône du ventilateur apparaisse.
- Appuyez sur le bouton "Vitesse du ventilateur" pour sélectionner la vitesse souhaitée.



Fonction minuterie

Réglage de la minuterie d'allumage (Timer ON)

- Lorsque le climatiseur est ÉTEINT, appuyez sur le bouton "Minuterie" et sélectionnez l'heure d'allumage souhaitée à l'aide des boutons de température et de temps.
- "Heure d'allumage programmée" apparaît à l'écran.
- L'heure d'allumage peut être réglée entre 0 et 24 heures.

Réglage de la minuterie d'arrêt (Timer OFF)

- Lorsque le climatiseur est ALLUMÉ, appuyez sur le bouton "Minuterie" et sélectionnez l'heure d'arrêt souhaitée à l'aide des boutons de température et de temps.
- "Heure d'arrêt programmée" apparaît à l'écran.
- L'heure d'arrêt peut être réglée entre 0 et 24 heures.

Fonction Sommeil

- En mode refroidissement, appuyez sur le bouton "Sommeil" pour activer le mode nuit.

Après 1 heure : la température augmente de 1°C.

Après 2 heures : la température augmente de 2°C.

Appuyez de nouveau sur le bouton "Sommeil" pour quitter le mode nuit.

Remarque : En mode sommeil, la vitesse du ventilateur reste fixée sur faible, et la température ne peut pas être modifiée.

Mode de drainage

Évacuation automatique du condensat

- L'appareil peut évaporer automatiquement l'eau condensée et l'évacuer par le tuyau d'échappement.
- En mode refroidissement, il n'est pas nécessaire de connecter un tuyau de drainage séparé.
- Assurez-vous que le bouchon d'évacuation de l'appareil est correctement installé.

Drainage continu

- Veuillez consulter le guide d'installation.

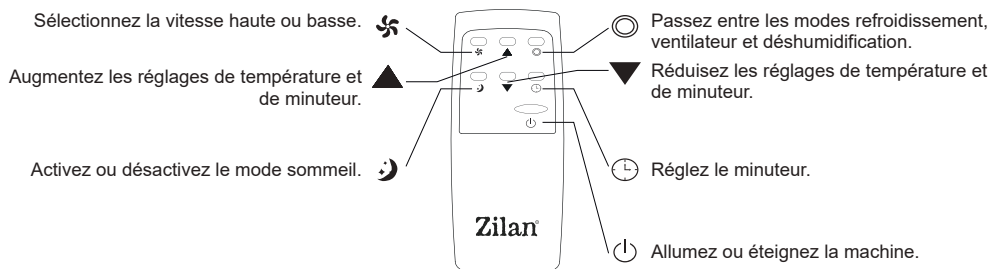
Alarme de réservoir plein

- Lorsque "FL" ou le voyant de réservoir plein s'allume, cela signifie que le réservoir interne est plein.
- Le climatiseur s'arrête automatiquement.
- Vidangez correctement l'eau avant de redémarrer l'appareil.
- Si vous utilisez le bouchon d'évacuation, retirez-le et vidangez l'eau conformément aux instructions pour éviter tout débordement.

Conversion de l'affichage de la température

- Pour basculer entre l'affichage Fahrenheit et Celsius, maintenez les boutons "temp +" (plus) et "temp -" (moins) enfoncés pendant 5 secondes.

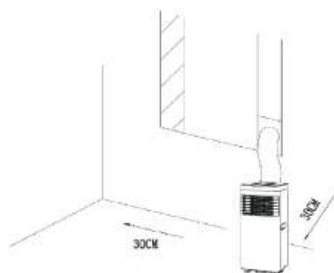
PANNEAU DE LA TÉLÉCOMMANDE



INSTALLATION ET RÉGLAGES

Instructions d'installation

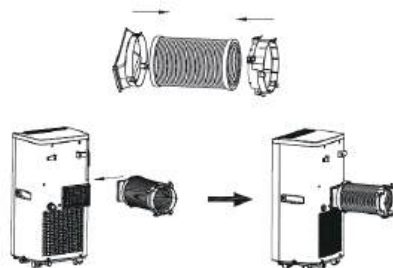
- Le climatiseur portable doit être installé sur une surface plane et dégagée, avec au moins 30 cm d'espace libre autour de l'appareil afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Ne bloquez pas la sortie d'air.
- N'installez pas l'appareil dans un établissement de nettoyage à sec.
- La prise électrique et le câblage doivent être conformes aux normes locales de sécurité électrique.



Installation du tuyau d'évacuation

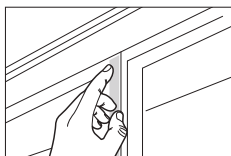
Installation temporaire

- Fixez les deux extrémités du tuyau d'évacuation en les tournant dans la pince de fixation carrée et dans la pince de fixation plate.
- Insérez la pince de fixation carrée dans l'ouverture prévue à l'arrière du climatiseur.
- Placez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation près d'une fenêtre ou d'une bouche d'aération.

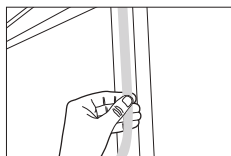


Choix de la fenêtre et installation du kit d'étanchéité

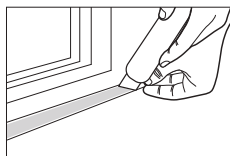
Étape 1 - Ruban Velcro



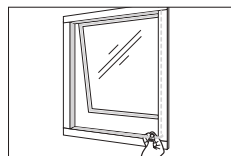
Nettoyez et séchez le cadre de la fenêtre et fixez le ruban Velcro adhésif.



Collez le ruban Velcro le long du cadre de la fenêtre.

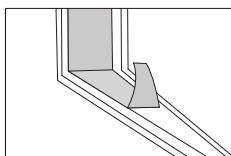


Coupez le ruban Velcro.

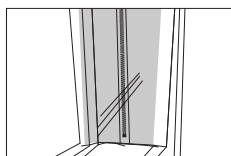


Reliez les bandes autour du cadre.

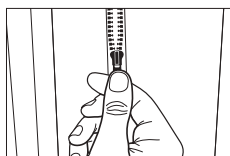
Étape 2 - Joint de fenêtre



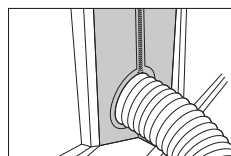
Fixez le joint de fenêtre avec le Velcro à l'arrière du joint de fenêtre et le ruban Velcro.



Assurez-vous que les deux côtés sont alignés.



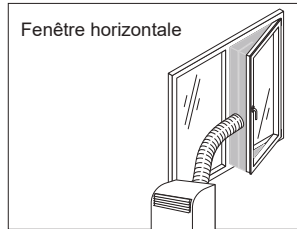
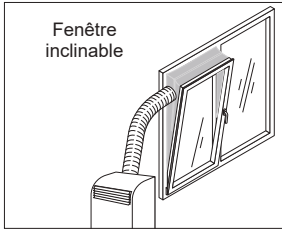
Ouvrez le joint de fenêtre.



Insérez le tuyau et refermez le joint de fenêtre pour sécuriser le tuyau.

Étape 3 - Retrait

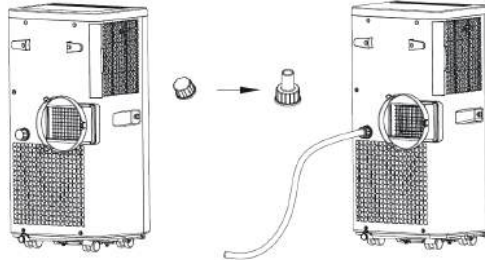
Le kit peut être utilisé sur des fenêtres inclinables ou horizontales comme illustré.



Pour retirer le joint de la fenêtre, il suffit de retirer la sortie de l'appareil de climatisation, puis de tirer fermement sur une extrémité d'une section scellée. Vous pouvez ensuite fermer votre fenêtre normalement.

Drainage Continu - Installation du Tuyau

- Retirez le cache-vis de la machine et retirez le bouchon en caoutchouc à l'intérieur.
- Installez la buse de drainage.
- Enfin, installez le tuyau de vidange sur le dispositif de drainage.



Fonction d'Alerte de Réservoir Interne Plein

Le réservoir d'eau interne du climatiseur est équipé d'un interrupteur de sécurité pour le niveau d'eau, qui contrôle le niveau d'eau. Lorsque le niveau d'eau atteint une hauteur prédéterminée, le voyant d'indicateur de réservoir plein s'allume. (Si la pompe à eau est endommagée, lorsque le réservoir est plein, retirez le bouchon en caoutchouc situé au bas de l'appareil pour que toute l'eau s'écoule à l'extérieur.)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avertissements :

- Avant de nettoyer, veillez à débrancher l'appareil de toute prise d'alimentation électrique.
- N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Ne lavez pas directement l'appareil.
- Si le climatiseur est endommagé, veuillez contacter le revendeur ou un atelier de réparation.

Filtre à Air

- Si le filtre à air est obstrué par de la poussière/saleté, il doit être nettoyé toutes les deux semaines.
- Démontage : Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez le filtre à air.
- Nettoyage : Nettoyez le filtre à air avec un détergent neutre dans de l'eau tiède (40°C) et laissez-le sécher à l'ombre.
- Remontage : Remettez le filtre à air dans la grille d'entrée d'air et remplacez les composants comme à l'origine.

Nettoyage de la Surface du Climatiseur

Nettoyez d'abord la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

DÉPANNAGE

Ne réparez ni ne démontez pas le climatiseur vous-même. Une réparation non qualifiée annulera la garantie et pourrait causer des dommages aux utilisateurs ou à leurs biens.

Problèmes	Causes Possibles	Solutions Suggérées
L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation	Le voyant du réservoir plein clignote et le réservoir est plein.	Videz le réservoir d'eau.
	La température de la pièce est inférieure à la température réglée. (Mode refroidissement)	Réglez la température.
Pas assez de fraîcheur.	Les portes ou fenêtres ne sont pas fermées.	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées.
	Il y a des sources de chaleur dans la pièce.	Éliminez les sources de chaleur si possible.
	Le tuyau d'évacuation de l'air n'est pas connecté ou est bloqué.	Connectez ou nettoyez le tuyau d'évacuation de l'air.
	La température réglée est trop élevée.	Réglez la température.
	L'entrée d'air est bloquée.	Nettoyez l'entrée d'air.
Bruit	Le sol n'est pas de niveau ou pas assez plat.	Placez l'appareil sur une surface plane et de niveau si possible.
	Le bruit provient du fluide frigorigène qui circule dans le climatiseur.	C'est normal.
Code E1	Le capteur de température de la pièce est défaillant.	Remplacez le capteur de température de la pièce (l'appareil peut également fonctionner sans remplacement).
Code E2	Le capteur de la bobine de l'évaporateur est défaillant.	Remplacez le capteur de la bobine de l'évaporateur.
Code FL	Réservoir d'eau plein.	Veuillez vider le réservoir d'eau.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
 N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión nominal sea la misma que la que está utilizando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional!
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o cuando ocurra una avería Apague el dispositivo de antemano Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso a él Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños Si hay algún tipo de daño, no se debe usar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre (a menos que esté diseñado para ser utilizado en exteriores) Siempre protéjalo de temperaturas bajo cero.

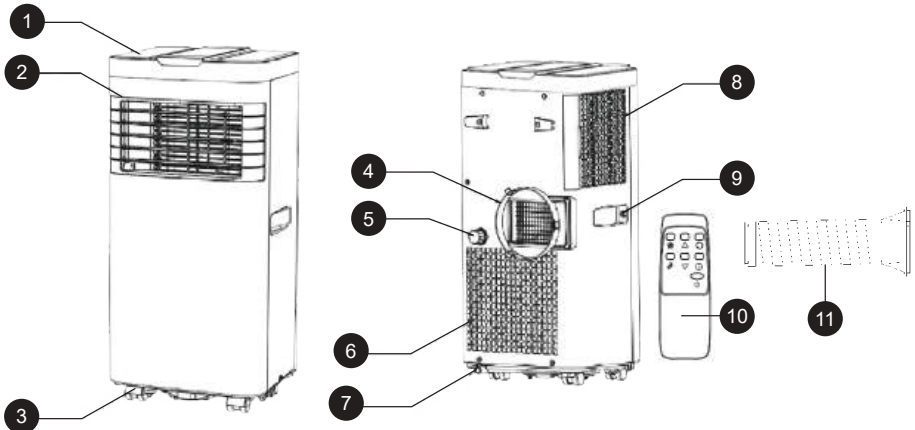
ES

- Nunca lo use cerca de agua (bañera, lavabo, etc) El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua No toque la fuente de agua El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarse Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las normativas Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se utilice incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe seguir utilizándose si se ha caído sobre una superficie dura desde una altura Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca lleve o tire del dispositivo sujetando el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra No vierta ningún líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.
- No cubra ni restrinja el flujo de aire hacia las rejillas de entrada o salida de ninguna manera.
- No cubra ni bloquee la entrada o salida de aire colocando el aparato contra una superficie.
- Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte frontal y trasera del aparato.
- Este aparato contiene gas refrigerante R290. El R290 es un gas refrigerante que cumple con las directivas europeas sobre el medio ambiente. No perfora ninguna parte del circuito de refrigeración.
- Si el aparato está instalado, operado o almacenado en un área no ventilada, la habitación debe estar diseñada para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que puedan representar un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante causado por

calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.

- Al descongelar y limpiar el aparato, no utilice ninguna herramienta que no sea la recomendada por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse de manera que se eviten fallos mecánicos.
- Se deben observar las regulaciones nacionales sobre gas.
- Cualquier persona que esté involucrada en el trabajo sobre o la apertura de un circuito de refrigerante debe tener un certificado válido y actual emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Las baterías deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Almacene las baterías de repuesto de manera segura. Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura. Si cree que las baterías pueden haber sido tragadas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.
- Si el compartimento de la batería no se cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- El electrodoméstico debe instalarse, operar y almacenar en una habitación con un área de piso mayor a 8,7 m².

CONOZCA SU AIRE ACONDICIONADO



1. Panel de control
2. Rejilla de salida de aire
3. Rueda giratoria
4. Conector de escape

5. Tapa
6. Entrada de aire
7. Orificio de desagüe
8. Filtro de polvo

9. Asa
10. Control remoto
11. Conducto de escape

ANTES DEL USO

Antes de comenzar con las operaciones de esta sección, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que haya una fuente de alimentación adecuada y cercana.
2. Instale el conducto de escape y verifique que la ventana esté correctamente ajustada.
3. Conecte el cable de alimentación a un enchufe AC de 220V / 50Hz con toma de tierra.
4. Abra las persianas frontales y luego presione el botón de Encendido para poner en marcha el aparato.

Rango de temperatura de funcionamiento:

Este aire acondicionado puede funcionar en ambientes con temperaturas entre 18°C y 35°C.

Antes de usarlo, verifique que la temperatura ambiente esté dentro de este rango.

Si no es así, no utilice el aparato hasta que las condiciones sean adecuadas.

	Máxima refrigeración	Mínima refrigeración
Grados Celsius (°C)	35°C	18°C

NOTAS IMPORTANTES PARA REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN

- Asegúrese de que el conducto de escape esté instalado correctamente.
- Espere al menos 3 minutos antes de volver a encender el aparato después de apagarlo.
- No utilice cables prolongadores ni adaptadores, ya que pueden sobrecalentarse y provocar incendios.
- Compruebe que el enchufe esté en buenas condiciones antes de conectar el aparato.

PANEL DE CONTROL

1. Pantalla digital
2. Modo de refrigeración
3. Modo de deshumidificación
4. Velocidad baja del ventilador
5. Velocidad alta del ventilador
6. Modo de suspensión
7. Botón de modo
8. Botón de velocidad del ventilador
9. Temporizador
10. Botón "Arriba"
11. Botón "Abajo"
12. Botón de encendido/apagado

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento en modo de refrigeración

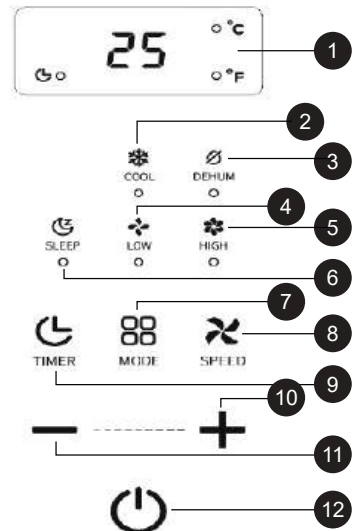
- Presione el botón "Mode" hasta que el icono "Cool" aparezca en la pantalla.
- Use los botones ▲ o ▼ para ajustar la temperatura deseada (entre 16°C y 31°C).
- Presione el botón "Fan Speed" para ajustar la velocidad del aire según su preferencia.

Funcionamiento en modo deshumidificación

- Presione el botón "Mode" hasta que la luz indicadora de "Deshumidificación" parpadee.
- Ajuste la temperatura a 2°C por debajo de la temperatura ambiente actual (dentro del rango de 16°C a 31°C).
- La velocidad del ventilador se controla automáticamente y no puede ajustarse en el modo deshumidificación.

Funcionamiento en modo ventilador

- Presione el botón "Mode" hasta que aparezca el icono del ventilador.
- Presione el botón "Fan Speed" para seleccionar la velocidad del aire.



Funcionamiento del temporizador

Ajuste del encendido programado

- Cuando el aire acondicionado está APAGADO, presione el botón "Timer" y seleccione la hora de encendido deseada utilizando los botones de temperatura y tiempo.
- "Hora de encendido programada" aparecerá en la pantalla.
- El tiempo de encendido puede ajustarse entre 0 y 24 horas.

Ajuste del apagado programado

- Cuando el aire acondicionado está ENCENDIDO, presione el botón "Timer" y seleccione la hora de apagado deseada utilizando los botones de temperatura y tiempo.
- "Hora de apagado programada" aparecerá en la pantalla.
- El tiempo de apagado puede ajustarse entre 0 y 24 horas.

Función de suspensión

- En modo de refrigeración, presione el botón "Sleep" para activar el modo de suspensión. Después de 1 hora: la temperatura aumenta 1°C. Después de 2 horas: la temperatura aumenta 2°C. Presione nuevamente el botón "Sleep" para salir del modo de suspensión.

Nota: En el modo de suspensión, la velocidad del ventilador queda fijada en velocidad baja y la temperatura no puede ajustarse.

Modo de drenaje

Drenaje por evaporación automática

- El equipo puede evaporar automáticamente el agua condensada y expulsarla a través del tubo de escape.
- En modo de refrigeración, no es necesario conectar una manguera de drenaje adicional.
- Asegúrese de que el tapón de drenaje del aparato esté instalado correctamente.

Drenaje continuo

- Consulte la guía de instalación.

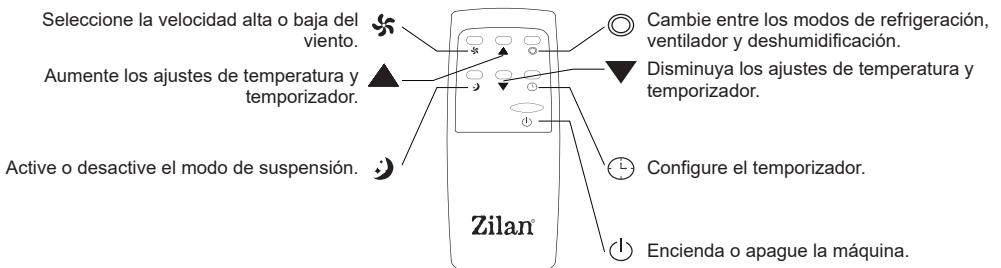
Alarma de tanque lleno

- Cuando "FL" o la luz de tanque lleno se encienda, significa que el depósito interno está lleno.
- El aire acondicionado se detendrá automáticamente.
- Vacíe el agua correctamente antes de reiniciar el aparato.
- Si utiliza el tapón de drenaje, retírelo y vacíelo según las instrucciones para evitar derrames.

Cambio de visualización de temperatura

- Para cambiar entre Fahrenheit y Celsius, mantenga presionados los botones "temp +" (más) y "temp -" (menos) durante 5 segundos.

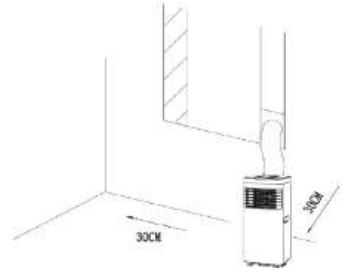
PANEL DEL CONTROL REMOTO



INSTALACIÓN Y AJUSTES

Instrucciones de instalación

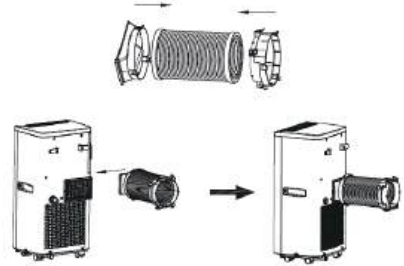
- El aire acondicionado portátil debe instalarse en una superficie plana y abierta, dejando al menos 30 cm de espacio libre en todos los lados para garantizar una correcta circulación del aire.
- No bloquee la salida de aire.
- No instale el aparato en una tintorería.
- El enchufe y el cableado deben cumplir con las normas locales de seguridad eléctrica.



Instalación del tubo de escape

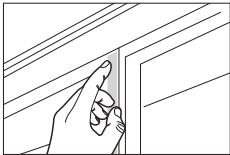
Instalación temporal

1. Coloque ambos extremos del tubo de escape girándolos en el clip de fijación cuadrado y en el clip de fijación plano.
2. Inserte el clip de fijación cuadrado en la abertura correspondiente en la parte trasera del aire acondicionado.
3. Coloque el otro extremo del tubo de escape cerca de una ventana o ventilación.

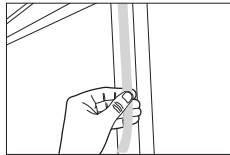


Selección de ventana e instalación del kit de sellado

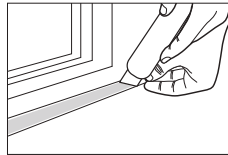
Paso 1 - Cinta de Velcro



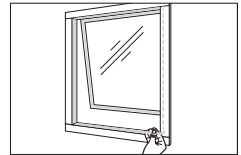
Limpie y seque el marco de la ventana y fije la cinta adhesiva de Velcro.



Pegue la cinta de Velcro a lo largo del marco de la ventana.

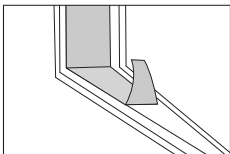


Recorte la cinta de Velcro.

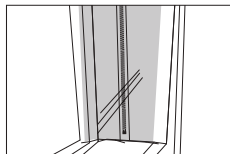


Conecte las cintas alrededor del marco.

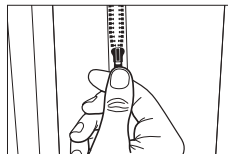
Paso 2 - Sello de ventana



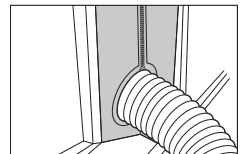
Fije el sello de ventana con el Velcro en la parte posterior del sello de ventana y la cinta de Velcro.



Asegúrese de que ambos lados estén alineados.



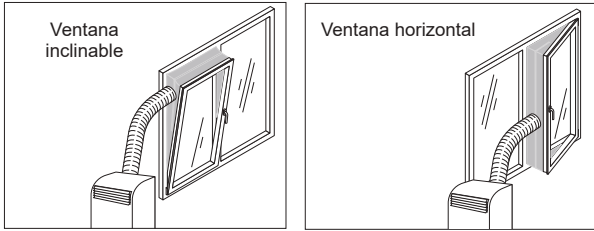
Abra la cremallera del sello de ventana.



Inserte el tubo y cierre la cremallera del sello de ventana para asegurar el tubo.

Paso 3 - Retiro

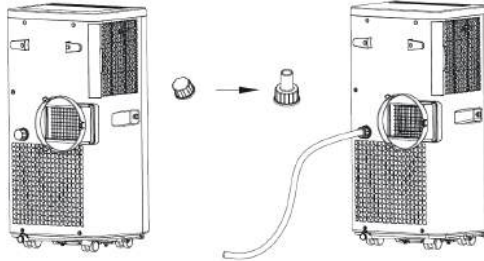
El kit se puede utilizar en ventanas inclinables u horizontales, como se muestra.



Para retirar el sello de la ventana, simplemente retire la salida del aire acondicionado y luego tire firmemente de un extremo de una sección sellada. Luego puede cerrar la ventana como de costumbre.

Drenaje Continuo - Instalación de la Tubería

- Retire la tapa del tornillo de la máquina y saque el tapón de goma de agua en su interior.
- Instale la boquilla de drenaje.
- Finalmente, instale la tubería de drenaje en el adaptador de drenaje.



Función de Alarma de Tanque Interno Lleno de Agua

El tanque interno de agua del aire acondicionado tiene un interruptor de seguridad que controla el nivel de agua. Cuando el nivel de agua alcanza una altura prevista, se enciende la luz indicadora de tanque lleno. (Si la bomba de agua está dañada, cuando el tanque esté lleno, retire el tapón de goma en la parte inferior de la unidad para que el agua se drene hacia afuera.)

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Advertencias:

- Antes de limpiar, asegúrese de desconectar la unidad de cualquier toma de corriente eléctrica.
- No utilice gasolina ni otros productos químicos para limpiar la unidad.
- No lave la unidad directamente.
- Si el aire acondicionado está dañado, póngase en contacto con el distribuidor o con un taller de reparación.

Filtro de Aire

- Si el filtro de aire está obstruido con polvo o suciedad, debe limpiarse cada dos semanas.
- Desmontaje: Abra la rejilla de entrada de aire y retire el filtro de aire.
- Limpieza: Limpie el filtro de aire con un detergente neutro en agua tibia (40°C) y séquelo a la sombra.
- Montaje: Coloque el filtro de aire en la rejilla de entrada de aire y vuelva a colocar los componentes en su posición original.

Limpieza de la Superficie del Aire Acondicionado

Primero, limpie la superficie con un detergente neutro y un paño húmedo, y luego séquelo con un paño seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte el aire acondicionado por su cuenta. Una reparación no calificada anulará la garantía y podría causar daños a los usuarios o sus bienes.

Troubles	Posibles Causas	Soluciones Sugeridas
La unidad no se enciende al presionar el botón de encendido.	La luz indicadora de tanque lleno parpadea y el tanque de agua está lleno.	Vacíe el tanque de agua.
	La temperatura de la habitación es inferior a la temperatura establecida. (Modo de enfriamiento)	Restablezca la temperatura.
No enfría lo suficiente.	Las puertas o ventanas no están cerradas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas.
	Hay fuentes de calor dentro de la habitación.	Retire las fuentes de calor si es posible.
	La manguera de escape de aire no está conectada o está bloqueada.	Conecte o limpie la manguera de escape de aire.
	La temperatura establecida es demasiado alta.	Restablezca la temperatura.
	La entrada de aire está bloqueada.	Limpie la entrada de aire.
Ruido	El suelo no es nivelado o no está lo suficientemente plano.	Coloque la unidad en un suelo plano y nivelado si es posible.
	El sonido proviene del flujo de refrigerante dentro del aire acondicionado.	Es normal.
Código E1	Fallo del sensor de temperatura de la habitación.	Reemplace el sensor de temperatura de la habitación (la unidad también puede funcionar sin reemplazo).
Código E2	Fallo del sensor de la bobina del evaporador.	Reemplace el sensor de la bobina del evaporador.
Código FL	Tanque de agua lleno.	Por favor, vacíe el tanque de agua.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

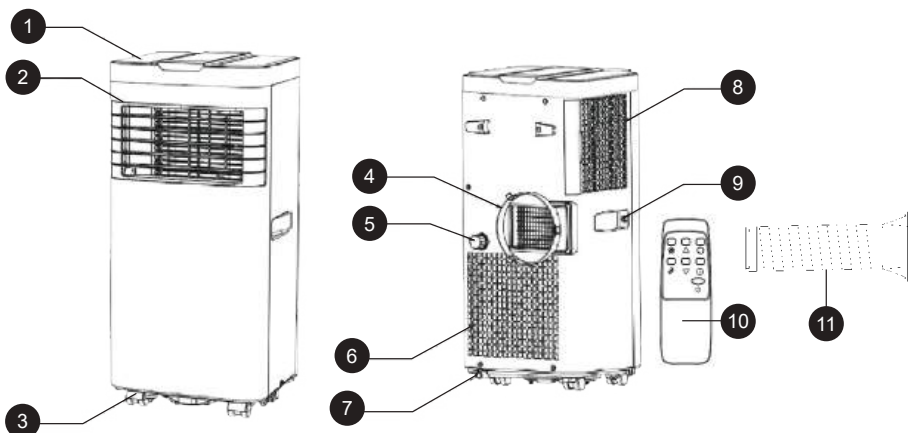
- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione che si utilizza.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'attacco di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o ogni volta che si verifica un disturbo Spegner il dispositivo in anticipo Tirare sulla spina, non sul cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo tale che i bambini non possano accedervi Prestare attenzione a garantire che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i potenziali pericoli La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli affilati e simili.
- Spegner il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.

- Non utilizzare il dispositivo all"aperto (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all"esterno) Proteggere sempre da temperature zero o sotto zero.
- Non utilizzare mai vicino all"acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc) L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all"umidità Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall"acqua Non toccare la fonte d"acqua Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa a terra installata secondo le normative Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targa
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo, in caso di caduta su una superficie dura da un'altezza Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché c"è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli affilati.
- Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.
- Non coprire né ostruire in alcun modo le griglie di ingresso o uscita dell"aria.
- Non coprire né bloccare l"ingresso o l"uscita dell"aria posizionando l'apparecchio contro una superficie.
- Mantenere tutti gli oggetti ad almeno 1 metro dal lato anteriore e posteriore dell'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene gas refrigerante R290. R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente. Non perforare alcuna parte del circuito refrigerante.
- Se l'apparecchio è installato, utilizzato o conservato in un'area non

ventilata, la stanza deve essere progettata per prevenire l'accumulo di perdite di refrigerante che potrebbero comportare un rischio di incendio o esplosione a causa dell'accensione del refrigerante provocata da riscaldatori elettrici, stufe o altre fonti di accensione.

- Quando si sbrina e si pulisce l'apparecchio, non utilizzare alcun attrezzo diverso da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo tale da prevenire guasti meccanici.
- Devono essere osservate le normative nazionali sui gas.
- Qualsiasi persona che lavori o intervenga su un circuito refrigerante deve possedere un certificato valido emesso da un'autorità accreditata del settore, che attesti la competenza per maneggiare in sicurezza i refrigeranti in conformità alle specifiche di valutazione riconosciute nel settore.
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. Conservare le batterie di scorta in modo sicuro. Smaltire immediatamente e in sicurezza le batterie usate. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, cercare immediata assistenza medica.
- Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una superficie del pavimento maggiore di 8,7 m².

CONOSCI IL TUO CONDIZIONATORE D'ARIA



1. Pannello di controllo
2. Griglia per l'uscita dell'aria
3. Ruota
4. Giunto di scarico

5. Coperchio
6. Presa d'aria
7. Scarico
8. Retina antipolvere

9. Maniglia
10. Telecomando
11. Tubo di scarico

PRIMA DELL'USO

Prima di iniziare le operazioni in questa sezione, seguire i seguenti passaggi:

1. Assicurarsi che sia disponibile un'alimentazione elettrica adeguata e vicina.
2. Installare il tubo di scarico e verificare che la finestra sia regolata correttamente.
3. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa AC 220V / 50Hz con messa a terra.
4. Aprire le alette della finestra frontale e premere il pulsante di accensione per avviare l'unità.

Intervallo di temperatura operativa:

Questo condizionatore può funzionare in ambienti con temperature comprese tra 18°C e 35°C.

Prima dell'uso, controllare che la temperatura ambiente rientri in questo intervallo. In caso contrario, non utilizzare l'unità finché le condizioni non saranno idonee.

	Massima refrigerazione	Minima refrigerazione
Gradi Celsius (°C)	35°C	18°C

NOTE IMPORTANTI PER RAFFREDDAMENTO E DEUMIDIFICAZIONE

- Assicurarsi che il tubo di scarico sia installato correttamente.
- Attendere almeno 3 minuti prima di riavviare l'unità dopo averla spenta.
- Non utilizzare prolunghes o adattatori di corrente, poiché potrebbero surriscaldarsi e causare rischi di incendio.
- Verificare che la presa sia in buone condizioni prima di collegare l'unità.

PANNELLO DI CONTROLLO

1. Display digitale
2. Modalità raffreddamento
3. Modalità deumidificazione
4. Tasto per bassa ventilazione
5. Tasto per alta ventilazione
6. Modalità sonno
7. Tasto modalità
8. Tasto velocità ventilatore
9. Timer
10. Tasto su
11. Tasto giù
12. Tasto di accensione/ spegnimento

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Funzionamento in modalità raffreddamento

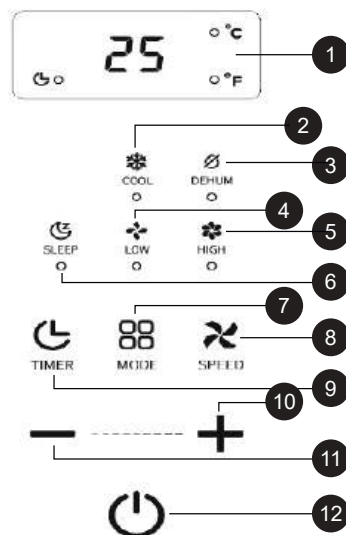
- Premere il pulsante "Mode" finché l'icona "Cool" non appare sul display.
- Utilizzare i pulsanti ▲ o ▼ per impostare la temperatura desiderata (tra 16°C e 31°C).
- Premere il pulsante "Fan Speed" per regolare la velocità dell'aria secondo le proprie preferenze.

Funzionamento in modalità deumidificazione

- Premere il pulsante "Mode" finché la spia "Dehumidify" lampeggia.
- Impostare la temperatura a 2°C al di sotto della temperatura ambiente attuale (nell'intervallo 16°C-31°C).
- La velocità della ventola è controllata automaticamente e non può essere regolata in modalità deumidificazione.

Funzionamento in modalità ventilazione

- Premere il pulsante "Mode" finché non appare l'icona della ventola.
- Premere il pulsante "Fan Speed" per selezionare la velocità del flusso d'aria.



Funzionamento del timer

Impostazione dell'accensione programmata (Timer ON)

- Quando il climatizzatore è SPENTO, premere il pulsante "Timer" e selezionare l'orario di accensione desiderato utilizzando i pulsanti di temperatura e tempo.
- "Orario di accensione programmato" apparirà sul display.
- L'accensione può essere programmata da 0 a 24 ore.

Impostazione dello spegnimento programmato (Timer OFF)

- Quando il climatizzatore è ACCESO, premere il pulsante "Timer" e selezionare l'orario di spegnimento desiderato utilizzando i pulsanti di temperatura e tempo.
- "Orario di spegnimento programmato" apparirà sul display.
- Lo spegnimento può essere programmato da 0 a 24 ore.

Funzione sonno

- In modalità raffreddamento, premere il pulsante "Sleep" per attivare la modalità sonno.

Dopo 1 ora: la temperatura aumenta di 1°C.

Dopo 2 ore: la temperatura aumenta di 2°C.

Premere nuovamente il pulsante "Sleep" per uscire dalla modalità sonno.

Nota: In modalità sonno, la velocità della ventola rimane impostata su bassa e la temperatura non può essere modificata.

Modalità drenaggio

Drenaggio automatico dell'acqua di condensa

- L'unità può evaporare automaticamente l'acqua di condensa ed espellerla attraverso il tubo di scarico.
- In modalità raffreddamento non è necessario collegare un tubo di drenaggio separato.
- Assicurarsi che il tappo di scarico dell'unità sia installato correttamente.

Drenaggio continuo

- Fare riferimento alla guida di installazione.

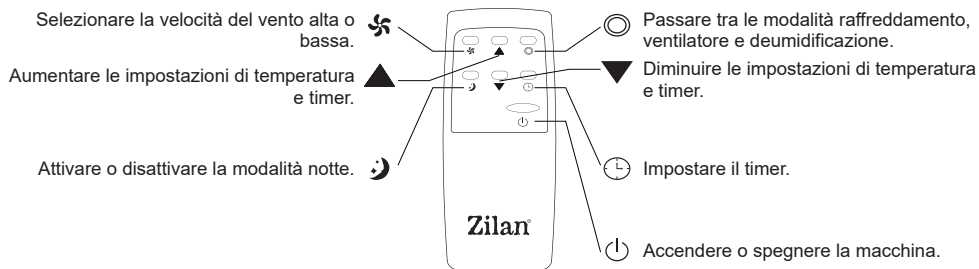
Allarme serbatoio pieno

- Quando "FL" o la spia del serbatoio pieno si accende, significa che il serbatoio interno è pieno.
- Il climatizzatore si spegnerà automaticamente.
- Svuotare correttamente l'acqua prima di riavviare l'unità.
- Se si utilizza il tappo di scarico, rimuoverlo e svuotare l'acqua seguendo le istruzioni per evitare traboccamenti.

Conversione dell'unità di temperatura

- Per passare dalla visualizzazione in Fahrenheit a quella in Celsius, tenere premuti i pulsanti "temp +" (più) e "temp -" (meno) per 5 secondi.

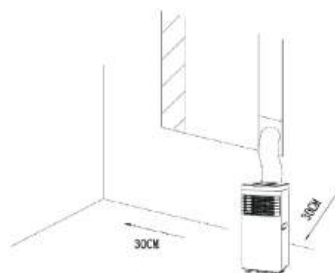
PANNELLO DEL TELECOMANDO



INSTALLAZIONE E REGOLAZIONI

Istruzioni di installazione

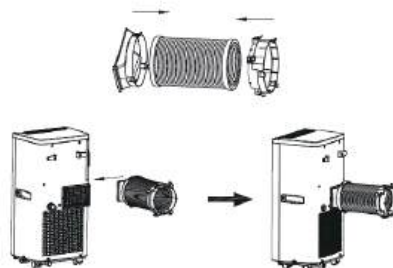
- Il climatizzatore portatile deve essere installato su una superficie piana e aperta, lasciando almeno 30 cm di spazio libero su tutti i lati per garantire una corretta circolazione dell'aria.
- Non ostruire l'uscita dell'aria.
- Non installare l'unità in una lavanderia a secco.
- La presa elettrica e il cablaggio devono essere conformi alle norme locali di sicurezza elettrica.



Installazione del tubo di scarico

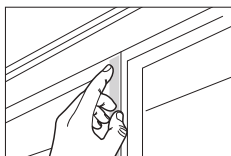
Installazione temporanea

1. Fissare entrambe le estremità del tubo di scarico ruotandole nella clip di fissaggio quadrata e nella clip di fissaggio piatta.
2. Inserire la clip di fissaggio quadrata nell'apertura dedicata sul retro del climatizzatore.
3. Posizionare l'altra estremità del tubo di scarico vicino a una finestra o a una presa d'aria.

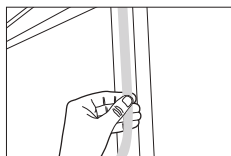


Selezione della finestra e installazione del kit di sigillatura

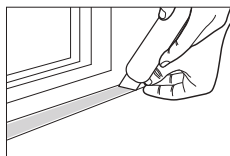
Passo 1 - Nastro in velcro



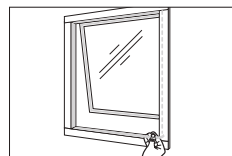
Pulire e asciugare il telaio della finestra e fissare il nastro adesivo in velcro.



Applicare il nastro in velcro lungo il telaio della finestra.

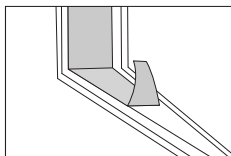


Tagliare il nastro in velcro.

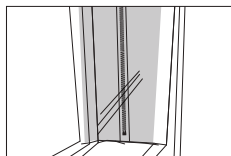


Collegare i nastri attorno al telaio.

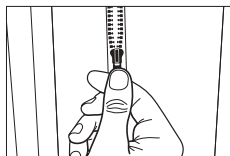
Passo 2 - Guarnizione della finestra



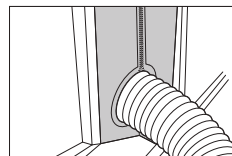
Fissare la guarnizione della finestra con il velcro sul retro della guarnizione e il nastro in velcro.



Assicurarsi che entrambi i lati siano allineati.



Aprire la cerniera della guarnizione della finestra.



Inserire il tubo e chiudere la cerniera della guarnizione per fissare il tubo.

Passo 3 - Rimozione

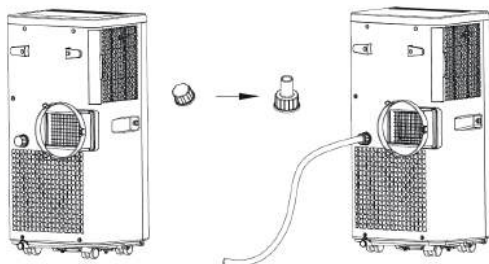
Il kit può essere utilizzato su finestre inclinabili o orizzontali come mostrato.



Per rimuovere la guarnizione della finestra, basta rimuovere l'uscita dell'aria condizionata, quindi tirare fermamente su un'estremità di una sezione sigillata. Successivamente, puoi chiudere la finestra normalmente.

Drenaggio Continuo - Installazione del Tubo

- Rimuovi il coperchio delle viti della macchina e tira fuori il tappo di gomma dell'acqua all'interno.
- Installa la bocchetta di drenaggio.
- Infine, installa il tubo di drenaggio sull'adattatore di drenaggio.



Funzione di Allarme Serbatoio Interno Pieno di Acqua

Il serbatoio dell'acqua interno del condizionatore d'aria ha un interruttore di sicurezza che controlla il livello dell'acqua. Quando il livello dell'acqua raggiunge un'altezza prevista, la spia del serbatoio pieno si accende. (Se la pompa dell'acqua è danneggiata, quando il serbatoio è pieno, rimuovere il tappo di gomma nella parte inferiore dell'unità e tutta l'acqua defluirà all'esterno.)

MANUTENZIONE E PULIZIA

Avvertenze:

- Prima di pulire, assicurati di scollegare l'unità da qualsiasi presa di corrente.
- Non usare benzina o altri prodotti chimici per pulire l'unità.
- Non lavare direttamente l'unità.
- Se il condizionatore è danneggiato, contatta il rivenditore o un centro di assistenza.

Filtro dell'Aria

- Se il filtro dell'aria è intasato da polvere/sporcizia, deve essere pulito ogni due settimane.
- Smontaggio: Apri la griglia di ingresso dell'aria e rimuovi il filtro dell'aria.
- Pulizia: Pulisci il filtro dell'aria con un detergente neutro in acqua tiepida (40°C) e lascialo asciugare all'ombra.
- Rimontaggio: Rimetti il filtro dell'aria nella griglia di ingresso dell'aria e reinserisci i componenti come erano.

Pulizia della Superficie del Condizionatore

Prima pulisci la superficie con un detergente neutro e un panno umido, poi asciugala con un panno asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non riparare né smontare l'aria condizionata da solo. Riparazioni non qualificate annulleranno la garanzia e potrebbero causare danni agli utenti o alle loro proprietà.

Problemi	Cause Possibili	Rimedi Suggeriti
L'unità non si accende quando si preme il pulsante di accensione.	La spia del serbatoio pieno lampeggia e il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuota il serbatoio dell'acqua.
	La temperatura della stanza è inferiore a quella impostata. (Modalità raffreddamento)	Ripristina la temperatura.
Non raffredda abbastanza.	Le porte o le finestre non sono chiuse.	Assicurati che tutte le porte e finestre siano chiuse.
	Ci sono fonti di calore nella stanza.	Rimuovi le fonti di calore se possibile.
	Il tubo di scarico dell'aria non è collegato o è bloccato.	Collega o pulisci il tubo di scarico dell'aria.
	La temperatura impostata è troppo alta.	Ripristina la temperatura.
	L'ingresso dell'aria è bloccato.	Pulisci l'ingresso dell'aria.
Rumoroso	Il pavimento non è livellato o non è abbastanza piatto.	Posiziona l'unità su un terreno piatto e livellato se possibile.
	Il rumore proviene dal fluido refrigerante che scorre all'interno del condizionatore.	È normale.
Codice E1	Il sensore di temperatura della stanza è guasto.	Sostituisci il sensore di temperatura della stanza (l'unità può funzionare anche senza la sostituzione).
Codice E2	Il sensore della bobina dell'evaporatore è guasto.	Sostituisci il sensore della bobina dell'evaporatore.
Codice FL	Serbatoio dell'acqua pieno.	Si prega di svuotare il serbatoio dell'acqua.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a folosi acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru uz comercial, nici pentru utilizare profesională!
- Întotdeauna deconectați dispozitivul din priză atunci când nu este utilizat, când atașați piese de accesorii, curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriti dispozitivul înainte Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitiv, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lase cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Această aparatură poate fi utilizată de către copii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- În scopuri de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau spart poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umiditate, margini ascuțite și lucruri de acest fel.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl folosiți.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în exterior (Cu excepția cazului în care dispozitivul

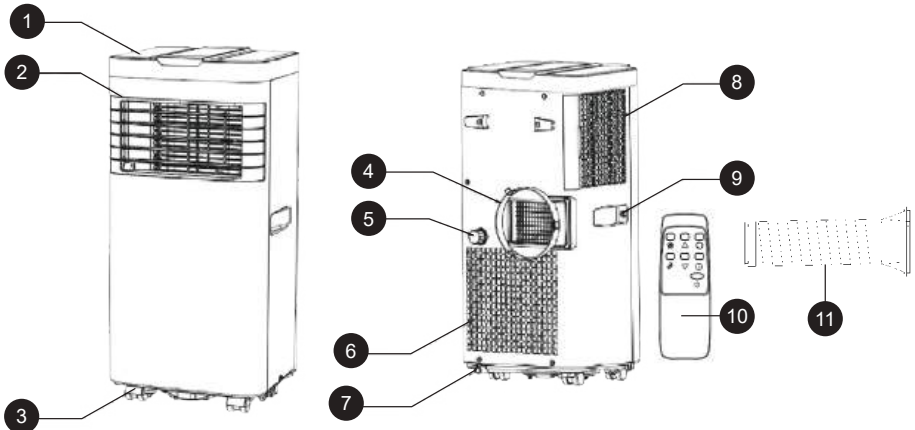
este conceput pentru a fi utilizat afară) Protejați-l întotdeauna de temperaturi de zero sau sub zero.

- Never use near water (baie, chiuvetă etc) Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate Folosiți dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă Nu atingeți sursa de apă Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi folosit din nou Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Această dispozitiv trebuie operat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii menționate pe plăcuța de tip.
- Deteriorările care apar când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Întotdeauna folosiți dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală
- Dispozitivul nu trebuie utilizat în cazul în care a căzut pe o suprafață dură de la înălțime Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a dispozitivului Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nici o răspundere nu este acceptată în cazul daunelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neconformarea cu aceste instrucțiuni.
- Nu acoperiți și nu restricționați în niciun fel fluxul de aer către grilele de admisie sau evacuare.
- Nu acoperiți și nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer prin așezarea aparatului lângă orice suprafață.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru de partea din față și din spatele aparatului.
- Acest aparat conține gaz refrigerant R290. R290 este un gaz refrigerant conform cu directivele europene privind mediul. Nu perforați nicio parte a circuitului de refrigerant.
- Dacă aparatul este instalat, utilizat sau depozitat într-o zonă neventilată,

Încăperea trebuie proiectată astfel încât să prevină acumularea scurgerilor de refrigerant care ar putea duce la un risc de incendiu sau explozie din cauza aprinderii refrigerantului provocată de radiatoare electrice, sobe sau alte surse de aprindere.

- Când dezghețați și curățați aparatul, nu utilizați alte unelte decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să prevină defectarea mecanică.
- Trebuie respectate reglementările naționale privind gazele.
- Orice persoană care lucrează la un circuit de refrigerant sau care intervine asupra acestuia trebuie să dețină un certificat valid emis de o autoritate de evaluare acreditată în industrie, care să îi ateste competența de a manevra în siguranță refrigeranții, conform specificațiilor de evaluare recunoscute în industrie.
- Bateriile trebuie păstrate departe de copii. Păstrați bateriile de rezervă în siguranță. Eliminați bateriile utilizate imediat și în siguranță. Dacă considerați că bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide în siguranță, opriți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.
- Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o cameră cu o suprafață mai mare de 8,7 m².

CUNOAȘTEȚI APARATUL DE AER CONDIȚIONAT



1. Panou de control
2. Grilaj pentru evacuarea aerului
3. Roată pivotantă
4. Conector pentru evacuare

5. Capac
6. Orificiu de admisie a aerului
7. Orificiu de scurgere
8. Filtru de praf

9. Mâner
10. Telecomandă
11. Furtun de evacuare

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de a începe operațiunile din această secțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Asigurați-vă că există o sursă de alimentare adecvată în apropiere.
2. Instalați furtunul de evacuare și verificați dacă fereastra este ajustată corect.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză AC împământată de 220V / 50Hz.
4. Deschideți clapetele frontale, apoi apăsați butonul de Pornire pentru a porni aparatul.

Interval de temperatură de funcționare:

Acest aparat de aer condiționat poate funcționa în medii cu temperaturi cuprinse între 18°C și 35°C.

Înainte de utilizare, verificați dacă temperatura ambientală se află în acest interval.

Dacă nu, nu utilizați aparatul până când condițiile nu devin adecvate.

	Răcire maximă	Răcire minimă
Grade Celsius (°C)	35°C	18°C

NOTE IMPORTANTE PENTRU RĂCIRE ȘI DEZUMIDIFICARE

- Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat corect.
- Așteptați cel puțin 3 minute înainte de a reporni aparatul după ce l-ați oprit.
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare, deoarece se pot supraîncălzi și pot provoca incendii.
- Verificați starea prizei înainte de a conecta aparatul.

PANOU DE CONTROL

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Afişaj digital | 7. Buton mod |
| 2. Mod răcire | 8. Buton viteză ventilator |
| 3. Mod dezumidificare | 9. Temporizator |
| 4. Viteză redusă a ventilatorului | 10. Buton "Sus" |
| 5. Viteză mare a ventilatorului | 11. Buton "Jos" |
| 6. Mod somn | 12. Buton Pornire/Oprire |

OPERATING INSTRUCTIONS

Modul de Răcire

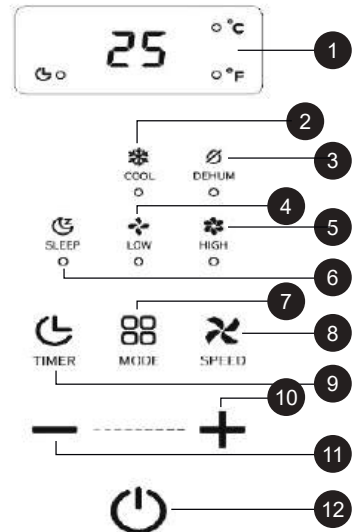
- Apăsați butonul "Mode" până când apare pictograma "Cool" pe afișaj.
- Folosiți butoanele ▲ sau ▼ pentru a seta temperatura dorită a camerei (între 16°C și 31°C).
- Apăsați butonul "Fan Speed" pentru a ajusta viteza fluxului de aer.

Modul de Dezumidificare

- Apăsați butonul "Mode" până când indicatorul "Dehumidify" începe să clipească.
- Setati temperatura cu 2°C sub temperatura actuală a camerei (în intervalul 16°C-31°C).
- Viteza ventilatorului este controlată automat și nu poate fi ajustată în modul de dezumidificare.

Modul Ventilator

- Apăsați butonul "Mode" până când apare pictograma ventilatorului.
- Apăsați butonul "Fan Speed" pentru a selecta viteza dorită a fluxului de aer.



Funcția Timer

Setare Timer PORNIT

- Când aparatul de aer condiționat este OPRIT, apăsați butonul "Timer" și selectați ora dorită de PORNIRE folosind butoanele de temperatură și timp.
- Pe afișaj apare "Preset ON Time".
- Timpul de pornire poate fi setat între 0 și 24 de ore.

Setare Timer OPRIT

- Când aparatul este PORNIT, apăsați butonul "Timer" și selectați ora dorită de OPRIRE folosind butoanele de temperatură și timp.
- Pe afișaj apare "Preset OFF Time".
- Timpul de oprire poate fi setat între 0 și 24 de ore.

Funcția Sleep

- În modul de răcire, apăsați butonul "Sleep" pentru a activa modul Sleep.

După 1 oră: temperatura crește cu 1°C.

După 2 ore: temperatura crește cu 2°C.

- Apăsați din nou butonul "Sleep" pentru a dezactiva modul.

Notă: În modul Sleep, viteza ventilatorului este blocată pe treapta joasă, iar temperatura nu poate fi ajustată.

Modul de Drenaj

Drenaj prin Evaporarea Automată a Condensului

- Aparatul poate evapora automat apa condensată și o poate evacua prin conducta de evacuare.
- În modul de răcire, nu este necesară conectarea unei conducte de drenaj separate.
- Asigurați-vă că dopul de apă al aparatului este montat corect.

Drenaj Continu

- Consultați ghidul de instalare.

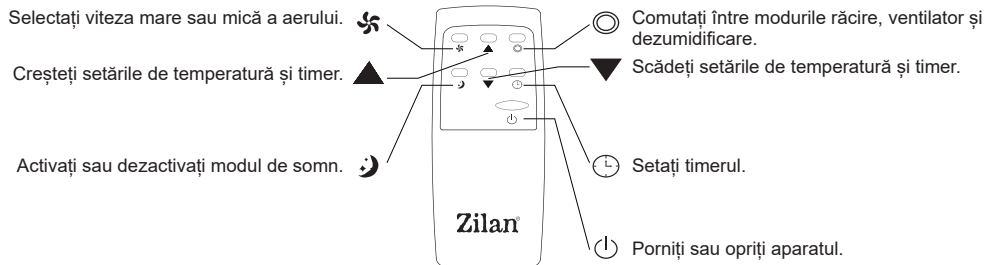
Alarmă Rezervor Plin

- Când "FL" sau indicatorul de rezervor plin este aprins, înseamnă că rezervorul intern este plin.
- Aparatul de aer condiționat se va opri automat.
- Goliți apa în mod corect înainte de repornire.
- Dacă utilizați dopul de apă, scoateți-l și evacuați apa conform instrucțiunilor pentru a evita revărsarea.

Conversia Afișajului de Temperatură

- Pentru a comuta între afișajul în Fahrenheit și Celsius, mențineți apăsat timp de 5 secunde butoanele Temp + (plus) și - (minus).

PANOU TELECOMANDĂ



INSTALARE ȘI REGLARE

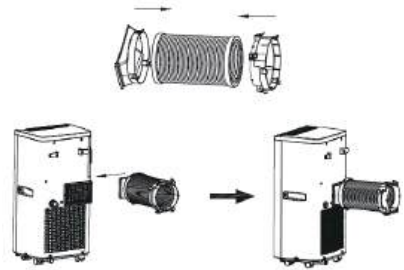
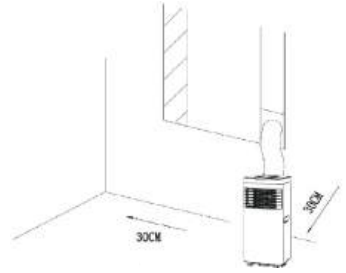
Instrucțiuni de Instalare

- Aparatul portabil de aer condiționat trebuie instalat pe o suprafață plană și deschisă, cu minimum 30 cm spațiu liber pe toate părțile pentru a asigura o circulație corespunzătoare a aerului.
- Nu blocați orificiul de evacuare a aerului.
- Nu instalați aparatul într-o curățătorie chimică.
- Priza și cablajul electric trebuie să respecte standardele locale de siguranță.

Introducere în Instalarea Conductei de Evacuare

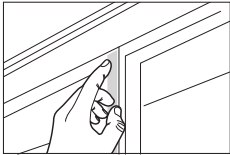
Instalare Temporară

1. Fixați ambele capete ale conduitei de evacuare răsucindu-le în clema pătrată de fixare și în clema plată de fixare.
2. Introduceți clema pătrată de fixare în deschiderea special destinată de pe partea din spate a aparatului.
3. Poziționați celălalt capăt al conduitei de evacuare lângă o fereastră sau o gură de aerisire.

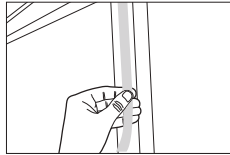


Selecția feroneriei și instalarea kitului de etanșare

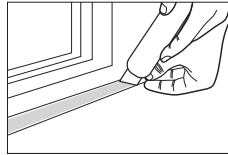
Pasul 1 - Bandă velcro



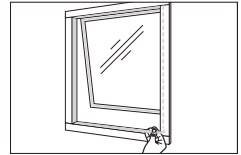
Curățați și uscați rama feronerie și atașați banda adezivă velcro.



Aplicați banda velcro pe întreaga lungime a ramei feronerie.

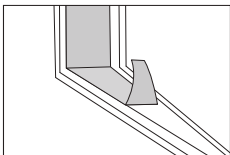


Tăiați banda velcro.

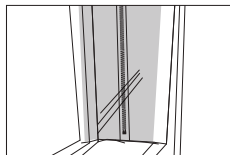


Conectați benzile în jurul ramei.

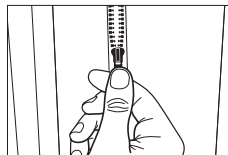
Pasul 2 - Etanșare feronerie



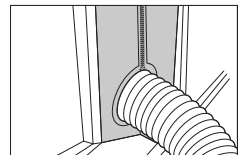
Fixarea etanșării feronerie cu velcro pe partea din spate a etanșării și banda velcro.



Asigurați-vă că ambele părți sunt aliniate.



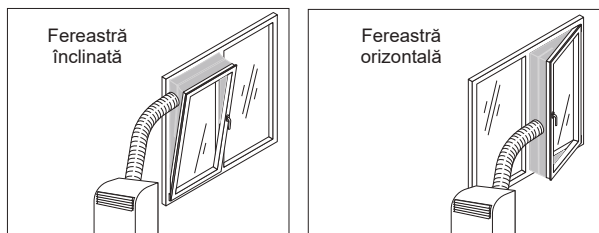
Deschideți fermoarul etanșării feronerie.



Introduceți țeava și închideți fermoarul etanșării pentru a fixa țeava.

Pasul 3 - Îndepărtarea

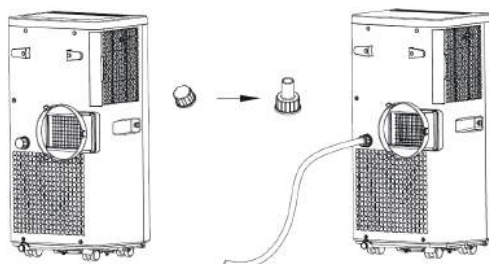
Kitul poate fi utilizat pe feronerie de fereastră înclinată sau orizontală, așa cum este prezentat.



Pentru a îndepărta etanșarea feronerie, pur și simplu îndepărtați iesirea de aer condiționat, apoi trageți ferm de un capăt al unei secțiuni etanșe. Apoi, puteți închide fereastra în mod normal.

Drenaj Continuu - Instalarea Țevii

- Îndepărtați capacul șuruburilor unității și scoateți dopul de cauciuc din interiorul acesteia.
- Instalați duza de drenaj.
- În cele din urmă, instalați conducta de drenaj pe schimbătorul de drenaj.



Funcția de Alarmă a Rezervorului Intern Plin de Apă

Rezervorul intern de apă al aparatului de aer condiționat are un comutator de siguranță care controlează nivelul apei. Când nivelul apei ajunge la o înălțime anticipată, indicatorul de rezervor plin se aprinde. (Dacă pompa de apă este defectă, când rezervorul este plin, vă rugăm să îndepărtați blocajul de cauciuc de la baza unității, iar apa se va scurge afară.)

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Atenționări:

- Înainte de a curăța, asigurați-vă că deconectați unitatea de la orice priză electrică.
- Nu utilizați benzină sau alte produse chimice pentru a curăța unitatea.
- Nu spălați direct unitatea.
- Dacă aparatul este deteriorat, contactați distribuitorul sau un service autorizat.

Filtru de Aer

- Dacă filtrul de aer este înfundat cu praf/murdărie, trebuie curățat o dată la două săptămâni.
- Demontare: Deschideți grila de intrare a aerului și scoateți filtrul de aer.
- Curățare: Curățați filtrul de aer cu un detergent neutru în apă caldă (40°C) și lăsați-l să se usuce la umbră.
- Montare: Puneți filtrul de aer în grila de intrare a aerului și reasamblați componentele ca înainte.

Curățarea Suprafeței Aerului Condiționat

Curățați mai întâi suprafața cu un detergent neutru și un prosop umed, apoi ștergeți-o cu un prosop uscat.

DEPANARE

Nu reparați și nu demontați aparatul de aer condiționat singur. Reparațiile necalificate vor anula garanția și pot cauza daune utilizatorilor sau proprietăților acestora.

Probleme	Cauze Posibile	Remedii Sugestionate
Unitatea nu pornește la apăsarea butonului de alimentare.	Indicatorul de rezervor plin clipește și rezervorul de apă este plin.	Goliți rezervorul de apă.
	Temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată. (Mod de răcire)	Resetați temperatura.
Nu răcește suficient.	Ușile sau feronierele nu sunt închise.	Asigurați-vă că toate feronierele și ușile sunt închise.
	Există surse de căldură în cameră.	Îndepărtați sursele de căldură dacă este posibil.
	Husa de evacuare a aerului nu este conectată sau este blocată.	Conectați sau curățați husa de evacuare a aerului.
	Temperatura setată este prea mare.	Resetați temperatura.
	Intrarea de aer este blocată.	Curățați intrarea de aer.
Zgomotos	Pardoseala nu este nivelată sau nu este suficient de plată.	Plasați unitatea pe un teren plat și nivelat, dacă este posibil.
	Zgomotul provine din fluxul de agent frigorific din interiorul aparatului de aer condiționat.	Este normal.
E1 Cod	Senzorul de temperatură al camerei este defect.	Înlocuiți senzorul de temperatură al camerei (unitatea poate funcționa și fără înlocuire).
E2 Cod	Senzorul bobinei evaporatorului este defect.	Înlocuiți senzorul bobinei evaporatorului.
FL Cod	Rezervorul de apă este plin.	Vă rugăm să goliți rezervorul de apă.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia, prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Proszę upewnić się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które jest używane.
- Proszę zachować instrukcje, certyfikat gwarancyjny, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Najpierw wyłącz urządzenie Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, zrób to w taki sposób, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także brakującą wiedzą i doświadczeniem, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie powinny wykonywać dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, tylko skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (O ile urządzenie nie jest

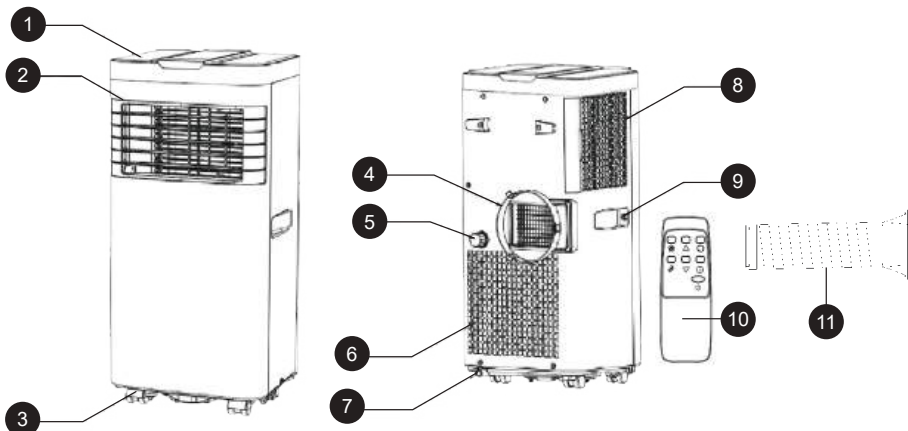
zaprojektowane do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń przed zerowymi lub poniżej zera temperaturami.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp) Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody Nie dotykaj źródła wody Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Szkody, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub jest używane niewłaściwie, lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy już używać po upadku na twardą powierzchnię z wysokości Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą powodować negatywne skutki dla bezpieczeństwa funkcjonalnego urządzenia Urządzenie można używać tylko po sprawdzeniu przez fachowca.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia kabla Nie wyginaj, nie uciskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go Nie wlewaj żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub niedotrzymaniem tych instrukcji.
- Nie zakrywaj ani nie ograniczaj przepływu powietrza do kratek wlotowych lub wylotowych w jakikolwiek sposób.
- Nie zakrywaj ani nie blokuj wejścia lub wyjścia przepływu powietrza, umieszczając urządzenie przy jakiegokolwiek powierzchni.
- Trzymaj wszystkie obiekty co najmniej 1 metr od przedniej i tylnej strony urządzenia.
- Urządzenie zawiera gaz chłodniczy R290. R290 to gaz chłodniczy, który jest zgodny z dyrektywami europejskimi dotyczącymi ochrony środowiska. Nie przebijaj żadnej części układu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane, obsługiwane lub przechowywane w pomieszczeniu bez wentylacji, pomieszczenie to musi być zaprojektowane tak, aby zapobiegać gromadzeniu się wycieków

czynnika chłodniczego, co mogłoby spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu wskutek zapłonu czynnika chłodniczego przez grzejniki elektryczne, piecyki lub inne źródła zapłonu.

- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie używaj żadnych narzędzi innych niż te zalecane przez producenta.
- Urządzenie musi być przechowywane w sposób zapobiegający awariom mechanicznym.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazów.
- Każda osoba pracująca przy układzie chłodniczym lub ingerująca w niego powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wydany przez akredytowaną instytucję oceniającą w branży, który potwierdza kompetencje do bezpiecznej obsługi czynników chłodniczych zgodnie z uznanym w branży specyfikacją oceny.
- Baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Przechowuj zapasowe baterie w bezpiecznym miejscu. Zużyte baterie natychmiast i bezpiecznie utylizuj. Jeśli podejrzewasz, że baterie zostały połknięte lub włożone do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci.
- Urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 8,7 m².

POZNAJ SWÓJ KLIMATYZATOR



1. Panel sterowania
2. Osłona wylotu powietrza
3. Koło samonastawne
4. Złącze wylotowe

5. Pokrywa
6. Wlot powietrza
7. Wylot
8. Siatka przeciwpyłowa

9. Uchwyt
10. Pilot zdalnego sterowania
11. Rura wylotowa

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem czynności opisanych w tym rozdziale należy wykonać następujące czynności:

1. Upewnij się, że w pobliżu znajduje się odpowiednie źródło zasilania.
2. Zamontuj wąż wylotowy i upewnij się, że okno jest prawidłowo wyregulowane.
3. Podłącz przewód zasilający do uziemionego gniazdka prądu zmiennego 220 V / 50 Hz.
4. Otwórz rolety okienne z przodu, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

Zakres temperatur pracy:

Klimatyzator może pracować w temperaturach od 18°C do 35°C.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy temperatura otoczenia mieści się w tym zakresie. Jeśli nie, nie należy uruchamiać urządzenia, dopóki warunki nie będą odpowiednie.

	Maksymalne chłodzenie	Minimalne chłodzenie
Stopnie Celsjusza (°C)	35°C	18°C

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE CHŁODZENIA I OSUSZANIA POWIETRZA

- Upewnij się, że wąż wylotowy jest prawidłowo zainstalowany.
- Po wyłączeniu urządzenia odczekaj co najmniej 3 minuty przed ponownym uruchomieniem.
- Nie używaj przedłużaczy ani zasilaczy, ponieważ mogą się one przegrzać i spowodować zagrożenie pożarem.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdź, czy gniazdko jest w dobrym stanie.

PANEL STEROWANIA

1. Wyświetlacz cyfrowy
2. Tryb chłodzenia
3. Tryb osuszania
4. Przycisk słabego nawiewu
5. Przycisk silnego nawiewu
6. Tryb uśpienia
7. Przycisk trybu
8. Przycisk prędkości wentylatora
9. Timer
10. Przycisk w górę
11. Przycisk w dół
12. Przycisk zasilania

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Chłodzenie

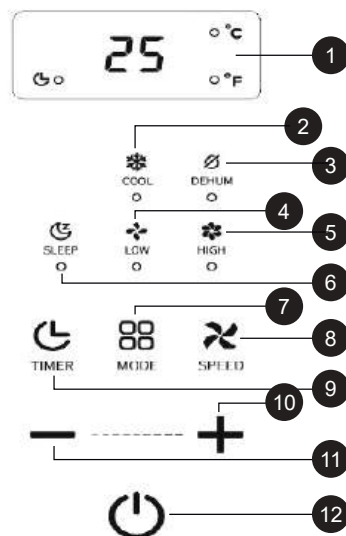
- Naciskaj przycisk "Mode", aż na wyświetlaczu pojawi się ikona "Cool".
- Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ ustaw żdaną temperaturę w pomieszczeniu (w zakresie od 16°C do 31°C).
- Naciśnij przycisk "Fan Speed", aby dostosować prędkość nawiewu.

Osuszanie powietrza

- Naciskaj przycisk "Mode", aż zacznie migać kontrolka "Dehumidify".
- Ustaw temperaturę o 2°C poniżej aktualnej temperatury w pomieszczeniu (w zakresie od 16°C do 31°C).
- Prędkość wentylatora jest regulowana automatycznie i nie można jej regulować w trybie osuszania.

Praca wentylatora

- Naciskaj przycisk "Mode", aż pojawi się ikona Fan.
- Naciśnij przycisk "Fan Speed", aby wybrać prędkość nawiewu.



Obsługa timera

Ustawienie timera WŁ.

- Gdy klimatyzator jest WYŁ., naciśnij przycisk "Timer" i wybierz żądany czas WŁ. za pomocą przycisków temperatury i czasu.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Preset ON Time".
- Czas WŁ. można ustawić w zakresie od 0 do 24 godzin.

Ustawienie timera WYŁ.

- Gdy klimatyzator jest WŁ., naciśnij przycisk "Timer" i wybierz żądany czas WYŁ. za pomocą przycisków temperatury i czasu.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Preset OFF Time".
- Czas WYŁ. można ustawić w zakresie od 0 do 24 godzin.

Funkcja uśpienia

- W trybie chłodzenia naciśnij przycisk uśpienia, aby aktywować tryb uśpienia.

Po 1 godzinie: temperatura wzrasta o 1°C.

Po 2 godzinach: temperatura wzrasta o 2°C.

Naciśnij ponownie przycisk "Sleep", aby wyjść z trybu uśpienia.

Uwaga: W trybie uśpienia prędkość wentylatora jest zablokowana na niskiej prędkości, a temperatury nie można regulować.

Tryb spustowy

Automatyczne odparowywanie skroplin

- Urządzenie może automatycznie odparowywać skroploną wodę i odprowadzać ją rurą wylotową.
- W trybie chłodzenia nie ma potrzeby podłączania oddzielnej rury spustowej.
- Upewnij się, że korek spustowy urządzenia jest zainstalowany.

Ciągły spust

- Zapoznaj się z instrukcją instalacji.

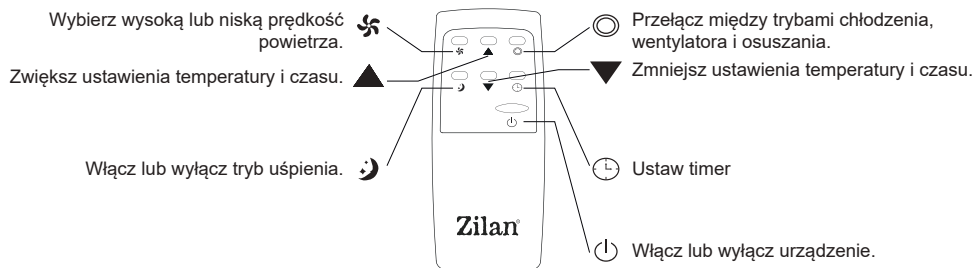
Alarm zapelnienia zbiornika

- Świecenie się symbolu "FL" lub kontrolki zapelnienia zbiornika oznacza, że zbiornik wewnętrzny jest pełny.
- Klimatyzator zatrzyma się automatycznie.
- Przed ponownym uruchomieniem należy prawidłowo spuścić wodę.
- W przypadku korzystania z korka spustowego, należy go wyjąć i spuścić zgodnie z instrukcją, aby zapobiec przelaniu.

Konwersja wyświetlanej temperatury:

- Aby przełączać się między skalą Fahrenheita i Celsjusza, naciśnij i przytrzymaj przycisk temp. + (plus) i - (minus) przez 5 sekund.

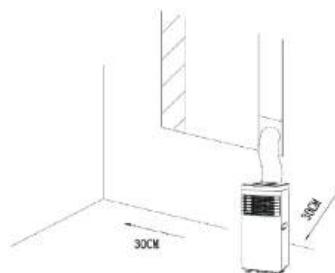
PANEL ZDALNEGO STEROWANIA



INSTALACJA I REGULACJA

Instrukcje instalacji

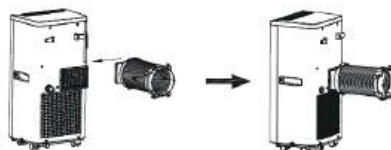
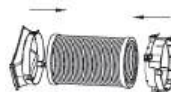
- Klimatyzator przenośny należy zainstalować na płaskiej, otwartej powierzchni, zachowując co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza.
- Nie blokować wylotu powietrza.
- Nie instalować urządzenia w pralni chemicznej.
- Gniazdo zasilania i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi normami bezpieczeństwa elektrycznego.



Wprowadzenie do montażu węża wylotowego

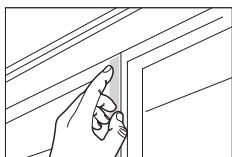
Montaż tymczasowy

1. Zamocuj oba końce węża wylotowego, wkręcając je w kwadratowy zacisk mocujący i płaski zacisk mocujący.
2. Włóż kwadratowy zacisk mocujący do wyznaczonego otworu z tyłu klimatyzatora.
3. Umieść drugi koniec węża wylotowego w pobliżu okna lub otworu wentylacyjnego.

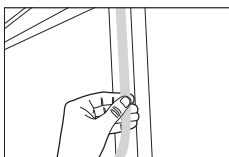


Wybór okna i montaż zestawu uszczelniającego

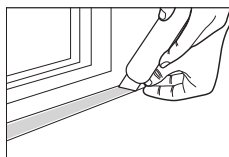
Krok 1 - Taśma rzepowa



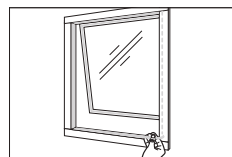
Oczyść i osusz ramę okna, a następnie przymocuj taśmę rzepową.



Przyklej taśmę rzepową wzdłuż ramy okna.

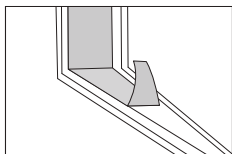


Przytnij taśmę rzepową.

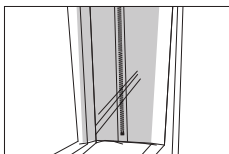


Połącz taśmy wokół ramy.

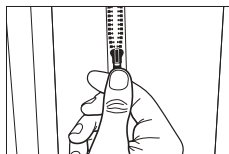
Krok 2 - Uszczelka okienna



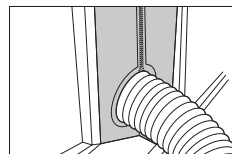
Zamocuj uszczelkę okienną za pomocą rzepu z tyłu uszczelki okiennej i taśmy rzepowej.



Upewnij się, że obie strony są wyrównane.



Rozepnij uszczelkę okienną.



Włóż wąż i zamknij uszczelkę okienną, aby zabezpieczyć wąż.

Krok 3 - Demontaż

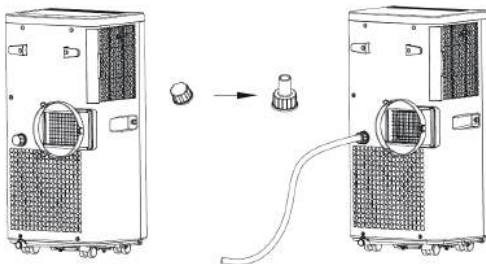
Zestaw można stosować w oknach uchylnych lub poziomych, jak pokazano na rysunku.



Aby zdjąć uszczelkę okienną, wystarczy zdemontować wylot klimatyzatora, a następnie mocno pociągnąć za jeden koniec uszczelnionej części. Następnie można zamknąć okno jak zwykle.

Ciągłe Odpływanie - Instalacja Rury

- Zdejmij osłonę śruby z urządzenia i wyjmij gumowy korek wodny wewnątrz.
- Zainstaluj dyszę odpływową.
- Na koniec zainstaluj rurę odpływową na przełączniku odpływu.



Funkcja Alarmu Pełnego Wody w Zbiorniku Wewnętrznym

Wewnętrzny zbiornik wody w klimatyzatorze posiada włącznik bezpieczeństwa poziomu wody, który kontroluje poziom wody. Kiedy poziom wody osiągnie oczekiwaną wysokość, zapali się wskaźnik pełnego zbiornika. (Jeśli pompa wodna jest uszkodzona, po napełnieniu wodą, należy usunąć gumową blokadę u dołu urządzenia, a woda odpłynie na zewnątrz.)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Ostrzeżenia:

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.
- Nie używaj benzyny ani innych chemikaliów do czyszczenia urządzenia.
- Nie myj urządzenia bezpośrednio.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z dealerem lub serwisem naprawczym.

Filtr Powietrza

- Jeśli filtr powietrza jest zapchany kurzem/brudem, należy go czyścić co dwa tygodnie.
- Demontaż: Otwórz kratkę wlotu powietrza i zdejmij filtr powietrza.
- Czyszczenie: Wyczyść filtr powietrza za pomocą łagodnego detergentu w letniej wodzie (40°C) i pozostaw do wyschnięcia w cieniu.
- Montaż: Umieść filtr powietrza w kratce wlotu powietrza i zamontuj komponenty w poprzedniej konfiguracji.

Czyszczenie Powierzchni Klimatyzatora

Najpierw wyczyść powierzchnię za pomocą łagodnego detergentu i wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzyj ją suchą ściereczką.

USUWANIE USTEREK

Nie naprawiaj ani nie demontuj klimatyzatora samodzielnie. Nieprofesjonalna naprawa spowoduje utratę gwarancji i może prowadzić do uszkodzenia użytkownika lub jego mienia.

Problemy	Możliwe przyczyny	Sugerowane rozwiązania
Jednostka nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku zasilania	Lampka wskaźnika pełnego zbiornika miga, a zbiornik wody jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody.
	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona temperatura. (Tryb chłodzenia)	Zresetuj temperaturę.
Nie jest wystarczająco chłodno	Drzwi lub okna są otwarte.	Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte.
	W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła.	Usuń źródła ciepła, jeśli to możliwe.
	Wąż powietrza wywiewnego nie jest podłączony lub jest zablokowany.	Podłącz lub oczyść wąż powietrza wywiewnego.
	Ustawienie temperatury jest za wysokie.	Zresetuj temperaturę.
	Wlot powietrza jest zablokowany.	Wyczyść wlot powietrza.
Hałas	Podłoga nie jest wystarczająco równa lub płaska.	Umieść jednostkę na równej, płaskiej powierzchni, jeśli to możliwe.
	Hałas pochodzi z przepływającego czynnika chłodniczego wewnątrz klimatyzatora.	To normalne.
Kod E1	Czujnik temperatury w pomieszczeniu jest uszkodzony.	Wymień czujnik temperatury w pomieszczeniu (jednostka może również działać bez wymiany).
Kod E2	Czujnik cewki parownika jest uszkodzony.	Wymień czujnik cewki parownika.
Kod FL	Zbiornik wody jest pełny.	Proszę opróżnić zbiornik wody.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, товарный чек и, если возможно, картонную упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, а не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда извлекайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при присоединении дополнительных частей, очистке устройства или в случае возникновения каких-либо неисправностей. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, при выборе места для вашего устройства, делайте это так, чтобы дети не имели доступа к устройству. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть повреждения любого рода, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Уборку и техническое обслуживание не должны выполнять дети младше 8 лет и без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обращайтесь к уполномоченному специалисту в случае возникновения проблемы.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашей службы поддержки клиентов или квалифицированным специалистом.
- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и извлекайте вилку, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные

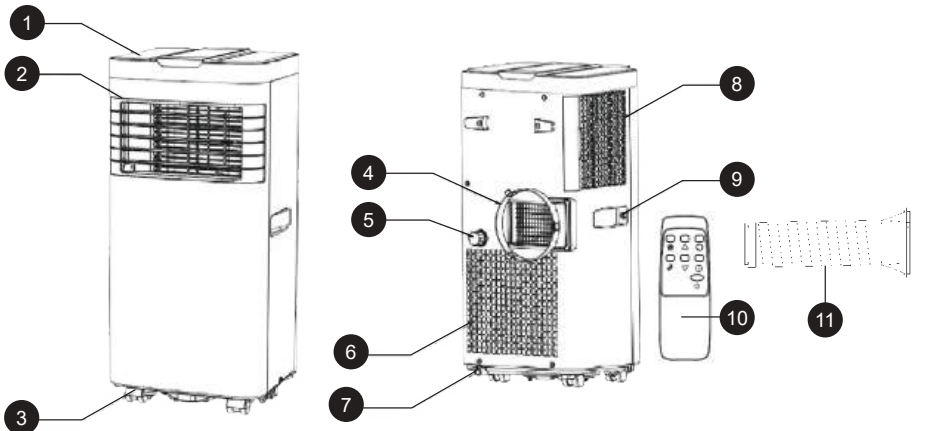
поставщиком.

- Не используйте устройство на улице (если устройство не предназначено для использования на улице) Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
- Никогда не используйте вблизи воды (ванны, раковины и тд) Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги Используйте устройство только когда ваши руки сухие.
- Если устройство упадет в воду, извлеките вилку, прежде чем достать его из воды Не прикасайтесь к источнику воды Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для его предназначения.
- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке типа.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства для целей, не указанных в инструкциях, или при неправильном использовании или не выполненном ремонте специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать после падения на твердую поверхность с высоты Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур по острому краю.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его Не заливайте жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Никакая ответственность не принимается в случае повреждений, вызванных неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Не закрывайте и не ограничивайте поток воздуха к входным или выходным решёткам каким-либо образом.
- Не закрывайте и не блокируйте вход или выход потока воздуха, ставя прибор вплотную к любой поверхности.
- Держите все предметы на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней части прибора.
- Этот прибор содержит хладагент R290. R290 это хладагент, который соответствует европейским директивам по охране окружающей среды. Не прокалывайте никакую часть холодильного контура.
- Если прибор установлен, эксплуатируется или хранится в

неприветриваемом помещении, оно должно быть спроектировано так, чтобы предотвратить накопление утечек хладагента, что может привести к риску пожара или взрыва из-за воспламенения хладагента, вызванного электрическими обогревателями, плитами или другими источниками воспламенения.

- При размораживании и очистке прибора не используйте никакие инструменты, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Прибор должен храниться таким образом, чтобы предотвратить механические повреждения.
- Необходимо соблюдать национальные газовые нормы.
- Любой человек, работающий с холодильным контуром или вмешивающийся в него, должен иметь действующий сертификат от аккредитованного органа оценки, который подтверждает его компетентность в безопасной работе с хладагентами в соответствии с признанными в отрасли спецификациями оценки.
- Батареи следует хранить вне досягаемости детей. Храните запасные батареи в надежном месте. Утилизируйте использованные батареи немедленно и безопасно. Если вы подозреваете, что батареи могли быть проглочены или помещены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если отсек для батарей не закрывается надёжно, прекратите использование продукта и держите его вдали от детей.
- Устройство должно быть установлено, эксплуатироваться и храниться в помещении с площадью пола более 8,7 м².

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ КОНДИЦИОНЕРОМ



1. Панель управления
2. Защитная решётка для выхода воздуха
3. Колесо-ролик
4. Соединение для воздушного

5. Крышка
6. Входное отверстие для воздуха
7. Сливное отверстие
8. Пылевой фильтр
9. Ручка
10. Пульт дистанционного управления
11. Воздуховод (выпускная труба)

9. Ручка
10. Пульт дистанционного управления
11. Воздуховод (выпускная труба)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом работы в этом разделе выполните следующие шаги:

1. Убедитесь, что поблизости имеется подходящий источник питания.
2. Установите выпускной шланг и убедитесь, что окно правильно отрегулировано.
3. Подключите сетевой шнур к заземлённой розетке AC 220В / 50Гц.
4. Откройте передние жалюзи, затем нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство.

Диапазон рабочих температур:

Этот кондиционер может работать в помещениях с температурой от 18°C до 35°C.

Перед использованием проверьте, соответствует ли температура окружающей среды этому диапазону.

Если нет не используйте устройство, пока условия не станут подходящими.

	Максимальное охлаждение	Минимальное охлаждение
Градусы Цельсия (°C)	35°C	18°C

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ РЕЖИМОВ ОХЛАЖДЕНИЯ И ОСУШЕНИЯ

- Убедитесь, что выпускной шланг установлен правильно.
- Подождите не менее 3 минут перед повторным включением устройства после его отключения.
- Не используйте удлинители или переходники, так как они могут перегреваться и вызвать пожар.
- Перед подключением устройства убедитесь, что розетка находится в хорошем состоянии.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. Цифровой дисплей
2. Режим охлаждения
3. Режим осушения
4. Низкая скорость вентилятора
5. Высокая скорость вентилятора
6. Режим сна
7. Кнопка выбора режима
8. Кнопка скорости вентилятора
9. Таймер
10. Кнопка "Вверх"
11. Кнопка "Вниз"
12. Кнопка питания (Вкл/Выкл)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Режим охлаждения

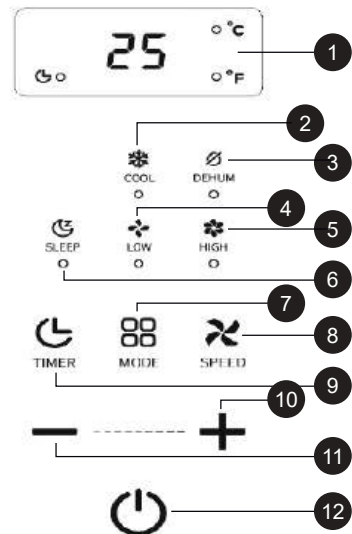
- Нажимайте кнопку "Mode", пока на дисплее не появится значок "Cool".
- Используйте кнопки ▲ или ▼ для установки желаемой температуры в помещении (от 16°C до 31°C).
- Нажмите кнопку "Fan Speed", чтобы настроить желаемую скорость воздушного потока.

Режим осушения

- Нажимайте кнопку "Mode", пока индикатор "Dehumidify" не начнёт мигать.
- Установите температуру на 2°C ниже текущей температуры в помещении (в пределах 16°C-31°C).
- Скорость вентилятора регулируется автоматически и не может быть изменена в режиме осушения.

Режим вентиляции

- Нажимайте кнопку "Mode", пока не появится значок вентилятора.
- Нажмите кнопку "Fan Speed", чтобы выбрать нужную скорость вентилятора.



Функция таймера

Установка таймера ВКЛ.

- Когда кондиционер ВЫКЛЮЧЕН, нажмите кнопку “Timer” и выберите желаемое время включения с помощью кнопок времени и температуры.
- На дисплее появится
- Время включения можно установить в диапазоне от 0 до 24 часов.

Установка таймера ВЫКЛ.

- Когда кондиционер ВКЛЮЧЕН, нажмите кнопку “Timer” и выберите желаемое время выключения с помощью кнопок времени и температуры.
- На дисплее появится
- Время выключения можно установить в диапазоне от 0 до 24 часов.

Функция сна

- В режиме охлаждения нажмите кнопку “Sleep”, чтобы активировать режим сна.

Через 1 час: температура повысится на 1°C.

Через 2 часа: температура повысится на 2°C.

- Чтобы выйти из режима сна, нажмите кнопку “Sleep” ещё раз.

Примечание: В режиме сна скорость вентилятора фиксирована на низком уровне, а температура не подлежит регулировке.

Режим дренажа

Автоматическое испарение конденсата

- Устройство может автоматически испарять конденсированную воду и выводить её через выпускной воздуховод.
- В режиме охлаждения нет необходимости подключать отдельную сливную трубу.
- Убедитесь, что дренажная пробка установлена правильно.

Непрерывный дренаж

- См. руководство по установке.

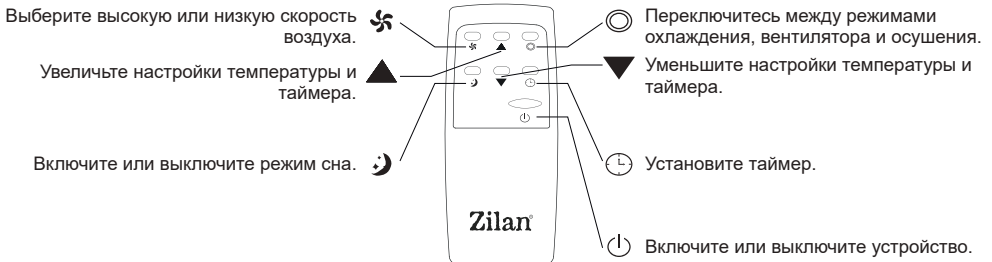
Сигнал полный резервуар

- Если на дисплее появляется “FL” или загорается индикатор заполнения водой, это означает, что внутренний резервуар полон.
- Кондиционер автоматически остановится.
- Перед повторным запуском слейте воду.
- Если используется дренажная пробка, снимите её и слейте воду согласно инструкции, чтобы избежать переполнения.

Переключение отображения температуры

- Чтобы переключаться между Фаренгейтом и Цельсием, удерживайте кнопки Temp + (плюс) и - (минус) в течение 5 секунд.

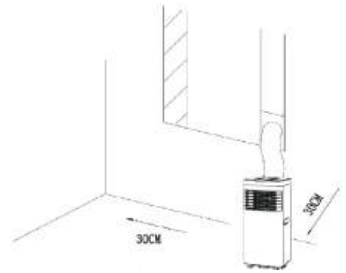
ПАНЕЛЬ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

Инструкции по установке

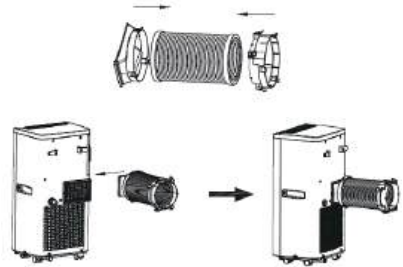
- Переносной кондиционер должен быть установлен на ровной поверхности с интервалом не менее 30 см от всех сторон для обеспечения правильной циркуляции воздуха.
- Не блокируйте воздушный выход.
- Не устанавливайте устройство в химчистке.
- Розетка и электропроводка должны соответствовать местным стандартам электробезопасности.



Установка воздуховода

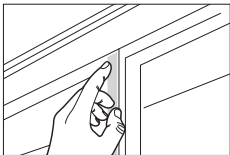
Временная установка

1. Прикрепите оба конца выпускного воздуховода, повернув их в квадратный фиксатор и плоский фиксатор.
2. Вставьте квадратный фиксатор в специальное отверстие на задней панели кондиционера.
3. Разместите другой конец воздуховода рядом с окном или вентиляционным отверстием.

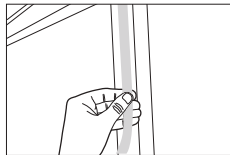


Выбор окна и установка комплекта уплотнителей

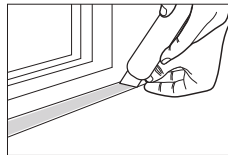
Шаг 1 - Лента Velcro



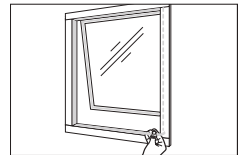
Очистите и высушите оконную раму и приклейте к ней клеящуюся ленту Velcro.



Приклейте ленту Velcro вдоль оконной рамы.

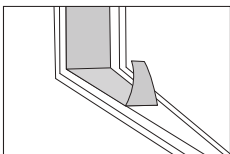


Отрежьте лишнюю ленту Velcro.

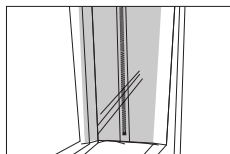


Соедините ленты вокруг рамы.

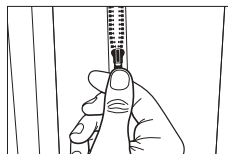
Шаг 2 - Уплотнитель для окна



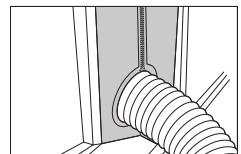
Закрепите уплотнитель для окна с помощью Velcro сзади уплотнителя и клеящейся ленты Velcro.



Убедитесь, что обе стороны совпадают.



Расстегните молнию на уплотнителе окна.



Вставьте шланг и застегните молнию, чтобы закрепить шланг.

Шаг 3 - Удаление

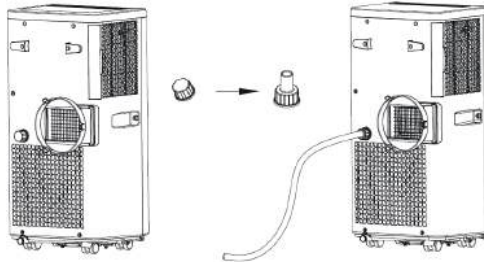
Набор можно использовать на наклонных или горизонтальных окнах, как показано.



Чтобы удалить оконную герметизацию, просто снимите выход кондиционера, а затем крепко потяните за один конец герметичной секции. После этого вы можете закрыть окно как обычно.

Непрерывный слив - Установка трубы

- Снимите крышку винта с устройства и извлеките резиновую водяную заглушку внутри.
- Установите сливной носик.
- В конце установите сливную трубу на переключатель слива.



Функция аварийного сигнала “Полный водяной бак”

Внутренний водяной бак кондиционера имеет один уровень безопасности, который контролирует уровень воды. Когда уровень воды достигает определенной высоты, загорается индикатор полного бака. (Если насос воды поврежден, когда бак наполнен, удалите резиновую пробку внизу устройства, и вся вода вытечет наружу.)

УХОД И ЧИСТКА

Предупреждения:

- Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от электросети.
- Не используйте бензин или другие химические вещества для чистки устройства.
- Не мойте устройство напрямую.
- Если кондиционер поврежден, обратитесь к дилеру или в сервисный центр.

Воздушный фильтр

- Если воздушный фильтр забился пылью/грязью, его следует чистить каждые две недели.
- Демонтаж: Откройте решетку входа воздуха и снимите воздушный фильтр.
- Очистка: Промойте воздушный фильтр нейтральным моющим средством в теплой воде (40°C) и высушите в тени.
- Установка: Поставьте воздушный фильтр обратно в решетку входа воздуха и установите компоненты в прежнем порядке.

Чистка поверхности кондиционера

Сначала очистите поверхность нейтральным моющим средством и влажной тряпкой, а затем протрите сухой тряпкой.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не пытайтесь ремонтировать или разбирать кондиционер самостоятельно. Неквалифицированный ремонт приведет к утрате гарантии и может вызвать повреждение устройства или имущества пользователя.

Неисправности	Возможные причины	Предлагаемые решения
Устройство не включается при нажатии кнопки питания.	Мигает индикатор полного водяного бака, и бак полон.	Выпустите воду из водяного бака.
	Температура в комнате ниже установленной температуры. (Режим охлаждения)	Сбросьте температуру.
Не достаточно холодно.	Двери или окна не закрыты.	Убедитесь, что все окна и двери закрыты.
	В комнате есть источники тепла.	Удалите источники тепла, если это возможно.
	Выхлопной воздуховод не подключен или заблокирован.	Подключите или очистите выхлопной воздуховод.
	Температура установлена слишком высокая.	Сбросьте температуру.
Шум	Воздушный вход заблокирован.	Очистите воздушный вход.
	Пол неровный или недостаточно ровный.	Поставьте устройство на ровную, горизонтальную поверхность, если это возможно.
Код E1	Шум исходит от потока хладагента внутри кондиционера.	Это нормально.
	Неисправен датчик температуры в комнате.	Замените датчик температуры в комнате (устройство может работать и без замены).
Код E2	Неисправен датчик испарительной катушки.	Замените датчик испарительной катушки.
Код FL	Бак с водой полный.	Пожалуйста, опустошите водяной бак.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu
- Molimo provjerite je li naznačena napon isti kao napon koji koristite
- Molimo čuvajte upute, certifikat o jamstvu, račun i, ako je moguće, kartonsku ambalažu s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji Prvo isključite uređaj Zategnite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, odaberite tako da djeca nemaju pristup uređaju Pobrinuo se da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalima kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim teškoćama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebali raditi djeca osim ako nisu mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni naponski kabel može zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničke usluge ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel podalje od vrućine, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (Osim ako nije namijenjen za korištenje na otvorenom) Uvijek štitite od nula ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd) Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode

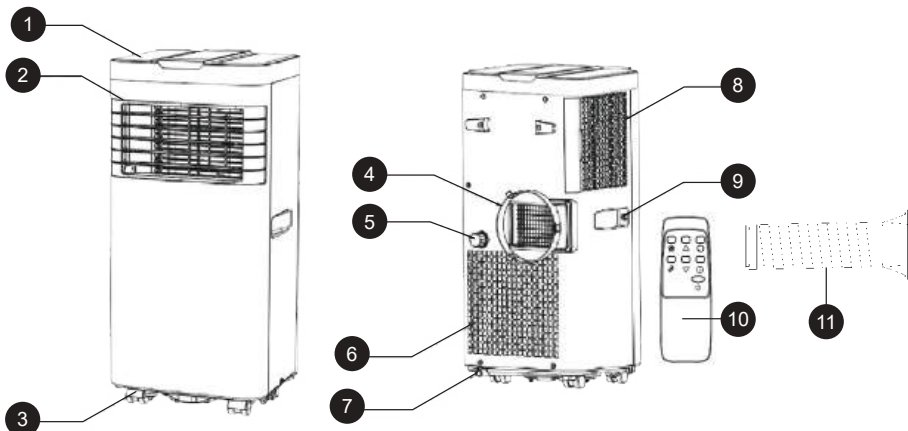
Ne dodirujte izvor vode Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo kada je spojen na uzemljenoj utičnici instaliranoj u skladu s propisima Provjerite odgovara li naponska napajanja naponskoj oznaci na ploči tipa.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi u svrhe osim onih navedenih u uputama ili se koristi pogrešno ili nije popravljen od strane stručnjaka nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela Ne savijajte, ne stegnite i ne povlačite naponski kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, ne pokrivajte je Ne ulijevajte tekućine ili prašak u ventilacijske otvore.
- Ne umetnite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Ne prekrijte i ne ograničavajte protok zraka do ulaznih ili izlaznih rešetki na bilo koji način.
- Ne prekrijte i ne blokirajte ulaze ili izlaze zraka postavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete na udaljenosti od najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Ovaj uređaj sadrži R290 plin za hlađenje. R290 je plin za hlađenje koji je u skladu s europskim direktivama o okolišu. Ne probijajte nijedan dio rashladnog kruga.
- Ako je uređaj instaliran, korišten ili pohranjen u neprovetrenom prostoru, prostorija mora biti dizajnirana tako da spriječi nakupljanje curenja rashladnog sredstva, što može predstavljati rizik od požara ili eksplozije uslijed paljenja rashladnog sredstva uzrokovanog električnim grijačima, kuhalima ili drugim izvorima paljenja.
- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja ne koristite alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj treba pohraniti na način koji sprječava mehanička oštećenja.

CRO-BIH

- Potreba za usklađivanjem s nacionalnim propisima o plinu mora se poštovati.
- Bilo koja osoba koja radi na rashladnom krugu ili ga otvara trebala bi imati važeći certifikat od industrijski priznatog tijela za procjenu, koji ovlašćuje njihovu kompetenciju za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu s industrijskim standardima.
- Baterije trebaju biti izvan dohvata djece. Pohanite rezervne baterije sigurno. Odložite korištene baterije odmah i sigurno. Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.
- Ako odjeljak za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece.
- Uređaj mora biti instaliran, korišten i pohranjen u prostoriji s površinom većom od 8,7 m².

UPOZNAJTE SVOJ KLIMA UREĐAJ



1. Upravljačka ploča
2. Rešetka za izlaz zraka
3. Kotačić
4. Priključak za ispuh

5. Poklopac
6. Usis zraka
7. Odvod
8. Mrežica protiv prašine

9. Ručka
10. Udaljeni upravljač (daljinski upravljač)
11. Cijev za ispuh

PRIJE UPORABE

Prije početka rada u ovom odjeljku, slijedite sljedeće korake:

1. Provjerite je li dostupno odgovarajuće i obližnje napajanje.
2. Instalirajte ispušno crijevo i provjerite je li prozor pravilno podešen.
3. Uključite kabel za napajanje u uzemljenu AC 220V / 50Hz utičnicu.
4. Otvorite prednje prozorske zaklopke, zatim pritisnite tipku za uključivanje kako biste pokrenuli uređaj.

Raspon radne temperature:

Ovaj klima uređaj može raditi u okruženjima s temperaturama između 18°C i 35°C.

Prije uporabe provjerite je li sobna temperatura unutar ovog raspona. Ako nije, nemojte koristiti uređaj dok se uvjeti ne poboljšaju.

	Maksimalno hlađenje	Minimalno hlađenje
Stupnjevi Celzijusa (°C)	35°C	18°C

VAŽNE NAPOMENE ZA HLAĐENJE I ODVLAŽIVANJE

- Provjerite je li ispušno crijevo pravilno instalirano.
- Pričekajte najmanje 3 minute prije ponovnog pokretanja uređaja nakon gašenja.
- Ne koristite produžne kablove ili strujne adaptere jer se mogu pregrijati i izazvati opasnost od požara.
- Provjerite je li utičnica u dobrom stanju prije uključivanja uređaja.

UPRAVLJAČKA PLOČA

1. Digitalni zaslon
2. Način hlađenja
3. Način odvlaživanja
4. Tipka za slabu ventilaciju
5. Tipka za jaku ventilaciju
6. Način spavanja
7. Tipka za odabir načina rada
8. Tipka za brzinu ventilatora
9. Timer
10. Tipka gore
11. Tipka dolje
12. Tipka za uključivanje/isključivanje

UPUTE ZA UPORABU

Rad u načinu hlađenja

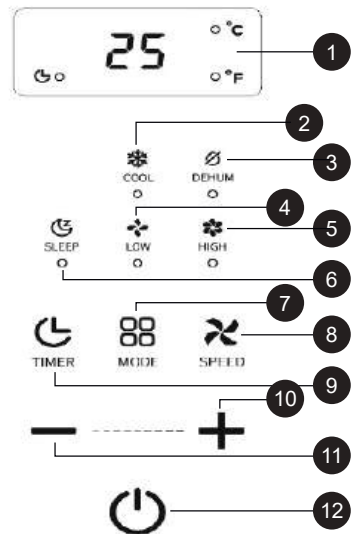
- Pritisnite tipku "Mode" dok se na zaslonu ne pojavi ikona "Cool".
- Pomoću tipki ▲ ili ▼ postavite željenu temperaturu (između 16°C i 31°C).
- Pritisnite tipku "Fan Speed" kako biste podesili željenu brzinu puhanja.

Rad u načinu odvlaživanja

- Pritisnite tipku "Mode" dok indikator "Dehumidify" ne počne treperiti.
- Postavite temperaturu na 2°C ispod trenutne sobne temperature (unutar raspona 16°C - 31°C).
- Brzina ventilatora automatski se kontrolira i ne može se podešavati u načinu odvlaživanja.

Rad u načinu ventilatora

- Pritisnite tipku "Mode" dok se ne pojavi ikona ventilatora.
- Pritisnite tipku "Fan Speed" kako biste odabrali brzinu puhanja.



Funkcija timera

Podešavanje vremena uključivanja (Timer ON)

- Kada je klima uređaj ISKLJUČEN, pritisnite tipku "Timer" i pomoću tipki za temperaturu i vrijeme odaberite željeno vrijeme uključivanja.
- Na zaslonu se prikazuje "Preset ON Time" (zadano vrijeme uključivanja).
- Vrijeme uključivanja može se postaviti između 0 i 24 sata.

Podešavanje vremena isključivanja (Timer OFF)

- Kada je klima uređaj UKLJUČEN, pritisnite tipku "Timer" i pomoću tipki za temperaturu i vrijeme odaberite željeno vrijeme isključivanja.
- Na zaslonu se prikazuje "Preset OFF Time" (zadano vrijeme isključivanja).
- Vrijeme isključivanja može se postaviti između 0 i 24 sata.

Funkcija spavanja

- U načinu hlađenja pritisnite tipku "Sleep" kako biste aktivirali način spavanja.

Nakon 1 sata: temperatura se povećava za 1°C.

Nakon 2 sata: temperatura se povećava za 2°C.

Ponovno pritisnite tipku "Sleep" kako biste izašli iz načina spavanja.

Napomena: U načinu spavanja brzina ventilatora je zaključana na nisku razinu i temperatura se ne može podešavati.

Način odvodnje

Automatsko isparavanje kondenzata

- Uređaj može automatski ispariti kondenziranu vodu i izbaciti je kroz ispušnu cijev.
- U načinu hlađenja nije potrebno spajati dodatnu odvodnu cijev.
- Provjerite je li odvodni čep pravilno postavljen.

Kontinuirana odvodnja

- Pogledajte upute za instalaciju.

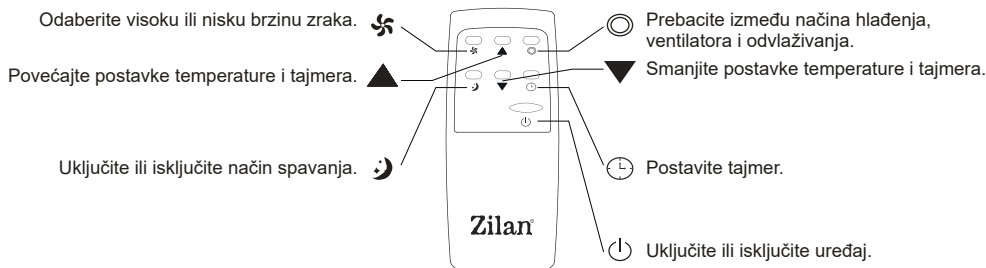
Alarm punog spremnika

- Kada se prikaže "FL" ili se upali indikator punog spremnika, to znači da je unutarnji spremnik pun.
- Klima uređaj će se automatski isključiti.
- Ispustite vodu prije ponovnog pokretanja.
- Ako koristite odvodni čep, uklonite ga i ispuštite vodu prema uputama kako biste spriječili prelijevanje.

Promjena prikaza temperature

- Za prebacivanje između Fahrenheit i Celzijus prikaza, držite pritisnutima tipke "temp +" (plus) i "temp -" (minus) 5 sekundi.

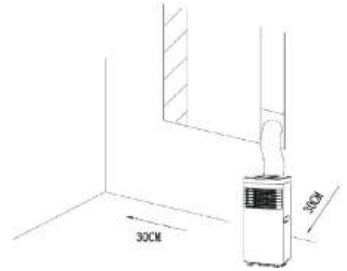
PLOČA DALJINSKOG UPRAVLJAČA



INSTALACIJA I PODEŠAVANJE

Upute za instalaciju

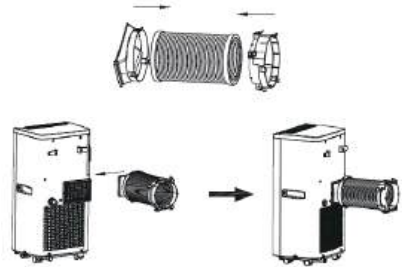
- Prijenosni klima uređaj treba postaviti na ravnu i otvorenu površinu, s najmanje 30 cm prostora sa svih strana radi pravilne cirkulacije zraka.
- Ne blokirajte izlaz zraka.
- Ne instalirajte uređaj u kemijskoj čistionici.
- Električna utičnica i instalacija moraju biti u skladu s lokalnim sigurnosnim standardima.



Ugradnja ispušne cijevi

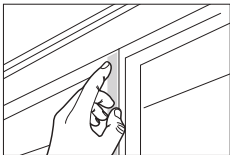
Privremena instalacija

1. Pričvrstite oba kraja ispušne cijevi uvijanjem u kvadratni i ravni držač.
2. Umetnite kvadratni držač u predviđeni otvor na stražnjoj strani klima uređaja.
3. Postavite drugi kraj ispušne cijevi blizu prozora ili ventilacijskog otvora.

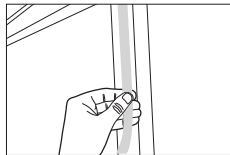


Odabir prozora i instalacija kompleta za brtvljenje

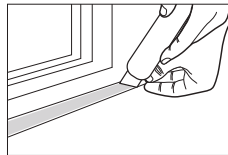
Korak 1 - Traka Velcro



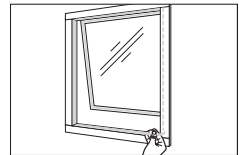
Očistite i osušite okvir prozora i pričvrstite ljepljivu traku Velcro.



Zalijepite traku Velcro duž okvira prozora.

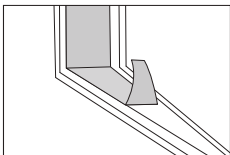


Izrežite višak trake Velcro.

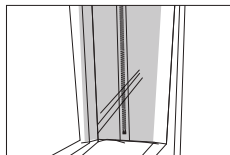


Spojite traku oko okvira.

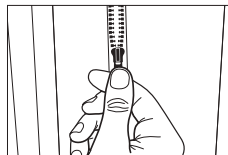
Korak 2 - Brtva za prozor



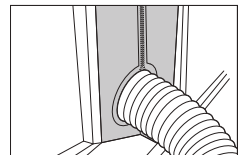
Pričvrstite brtvu za prozor pomoću Velcro na stražnjoj strani brtve i trake Velcro.



Pobrinite se da se obje strane usklade.



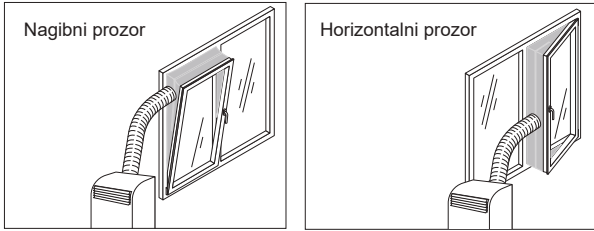
Otvorite patentni zatvarač na brtvi prozora.



Umetnite crijevo i zatvorite patentni zatvarač kako biste osigurali crijevo.

Korak 3 - Uklanjanje

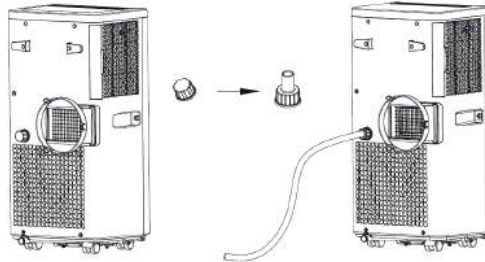
Kitsi se može koristiti na nagibnim ili horizontalnim prozorima, kao što je prikazano.



Za uklanjanje brtve prozora, jednostavno uklonite izlaz za klima uređaj, a zatim čvrsto povucite jedan kraj zapečaćene sekcije. Zatim možete normalno zatvoriti prozor.

Kontinuirani odvod - Instalacija cijevi

- Uklonite poklopac vijka sa uređaja i izvadite gumenu vodenu čepu iznutra.
- Instalirajte odvodni izlaz.
- Na kraju, instalirajte odvodnu cijev na preklopnik za odvod.



Funkcija alarma za puni unutarnji spremnik vode

Unutarnji vodeni spremnik u klima uređaju ima jedan sigurnosni prekidač za razinu vode koji kontrolira razinu vode. Kada razina vode dostigne predviđenu visinu, lampica za pun spremnik će zasvijetliti. (Ako je vodena pumpa oštećena, kada je spremnik pun, uklonite gumenu blokadu na dnu uređaja i sva voda će iscuriti van.)

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Upozorenja:

- Prije čišćenja, obavezno isključite uređaj iz električne utičnice.
- Nemojte koristiti benzin ili druge kemikalije za čišćenje uređaja.
- Nemojte prati uređaj direktno.
- Ako je klima uređaj oštećen, obratite se prodavaču ili servisu.

Zračni filter

- Ako se zračni filter začepi prašinom/prljavštinom, filter treba očistiti svakih dva tjedna.
- Demontaža: Otvorite rešetku za zrak i uklonite zračni filter.
- Čišćenje: Operite zračni filter neutralnim deterdžentom u mlakoj vodi (40°C) i osušite ga na hladnom.
- Montaža: Stavite zračni filter u rešetku za zrak i zamijenite komponente kako su bile.

Čišćenje površine klima uređaja

Prvo očistite površinu neutralnim deterdžentom i vlažnom krpom, a zatim je obrišite suhom krpom.

POMOĆ PRI RJEŠAVANJU PROBLEMA

Nemojte pokušavati sami popraviti ili rastaviti klima uređaj. Nepoštenu popravak može dovesti do gubitka jamstva i može prouzročiti štetu korisnicima ili njihovoj imovini.

Problemi	Mogući uzroci	Preporučena rješenja
Uređaj se ne pokreće kada pritisnete gumb za uključivanje.	Svjetli indikator za punjenje vodom, a vodeni spremnik je pun.	Ispraznite vodu iz spremnika za vodu.
	Temperatura u prostoriji je niža od postavljene temperature. (Način hlađenja)	Ponovno postavite temperaturu.
Nema dovoljno hlađenja.	Vrata ili prozori nisu zatvoreni.	Pobrinite se da su sva vrata i prozori zatvoreni.
	Unutar prostorije postoje izvori topline.	Uklonite izvore topline ako je moguće.
	Cijev za ispušni zrak nije spojena ili je blokirana.	Spojite ili očistite cijev za ispušni zrak.
	Postavljena temperatura je previsoka.	Ponovno postavite temperaturu.
	Ulaz za zrak je blokirana.	Očistite ulaz za zrak.
Buka	Pod nije ravan ili dovoljno ravan.	Postavite uređaj na ravnu, horizontalnu površinu ako je moguće.
	Zvuk dolazi od protoka rashladnog sredstva unutar klima uređaja.	To je normalno.
E1 kod	Neispravan senzor temperature prostorije.	Zamijenite senzor temperature prostorije (uređaj može raditi i bez zamjene).
E2 kod	Neispravan senzor isparivača.	Zamijenite senzor isparivača.
FL kod	Spremnik vode je pun.	Ispraznite vodeni spremnik.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

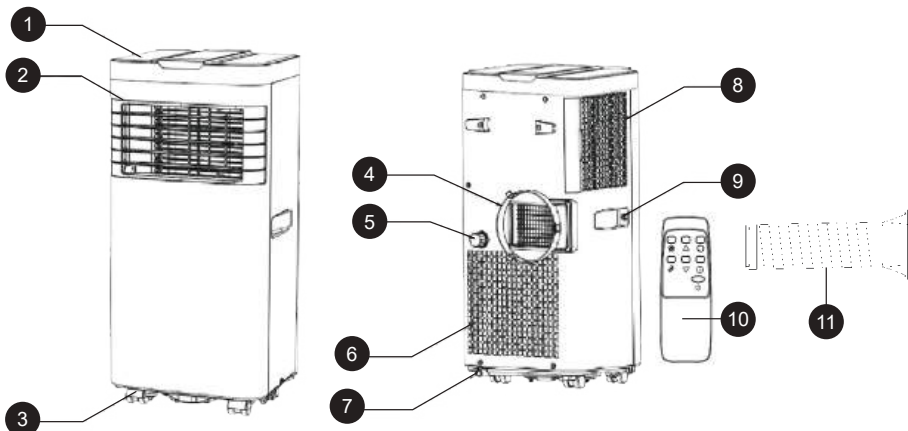
- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që voltazhi i caktuar të jetë i njëjtë me voltazhin që keni përdorur.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni plugun nga prizori sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur bashkoni pjesë aksesorësh, pastroni pajisjen, ose sa herë që ndodhin shqetësime Ndizni pajisjen paraprakisht Tërhiqni nga plugu, jo nga kabloja.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëni kështu në një mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisjen Kujdesuni që kablli të mos vijë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllin rregullisht për dëmtime Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen Mos i lejoni fëmijët të luajnë me materialin e paketimit, siç janë çantat plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeçare dhe më të rritur dhe nga personat me aftësi fizike, sensory ose mentale, ose mungesë përvojë dhe njohurish, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime se si ta përdorin pajisjen sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e prishur ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë të shërbimeve për klientët, ose nga një person i ngjashëm të kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, diellit të drejtpërdrejtë, lagështirës, skajeve të mprehta, dhe të ngjashme.
- Ndizni pajisjen dhe hiqni plugun kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesorët origjinalë të siguruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë (Përveç nëse pajisja është projektuar për t'u përdorur jashtë) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose

nën zero.

- Kurrë mos e përdorni afër ujit (banjës, lavamanit, etj) Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës Përdorni pajisjen vetëm kur duar tuaj janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plugun para se ta nxirrni nga uji Mos e prekni burimin e ujit Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje mund të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokës e instaluar në përputhje me rregullat Sigurohuni që voltazhi i furnizimit përputhet me voltazhin e treguar në tabelën e llojit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzimet ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të fortë nga një lartësi Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Kurrë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ka rrezik për një shkurtim të qarkut për shkak të dëmtimit të kabllot Mos e përkulni, mos e shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një hapje ventilimi, mos e mbuloni atë Mos derdhni ndonjë lëng ose pluhur në hapjet e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi të gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e mbuloni ose kufizoni qarkullimin e ajrit në grilat e hyrjes ose daljes në asnjë mënyrë.
- Mos e mbuloni ose bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit duke vendosur pajisjen kundruall ndonjë sipërfaqe.
- Mbani të gjitha objektet të paktën 1 metër larg nga ana e përparme dhe e pasme e pajisjes.
- Kjo pajisje përmban gaz frigorifer R290. R290 është një gaz frigorifer që i përmbush direktivat evropiane mbi mjedisin. Mos e çoni në fund asnjë pjesë të qarkut të gazit frigorifer.
- Nëse pajisja është instaluar, përdorur ose ruajtur në një zonë të paajrosur, dhoma duhet të jetë e dizajnuar për të parandaluar akumulimin e rrjedhjeve të gazit frigorifer që mund të shkaktojnë rrezik zjarri ose shpërthimi për shkak të ndezjes së gazit frigorifer nga ngrohës

- elektrikë, soba, ose burime të tjera të ndezjes.
- Gjatë shkrijes dhe pastrimit të pajisjes, mos përdorni ndonjë mjet tjetër përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Pajisja duhet të ruhet në një mënyrë që të parandalojë dështimet mekanike.
- Respektimi i rregullave kombëtare të gazit duhet të respektohet.
- Cdo person që merret me punën mbi ose me thyerjen e një qarku të gazit frigorifer duhet të ketë një certifikatë të vlefshme nga një autoritet i akredituar në industrinë për vlerësim, i cili autorizon kompetencën e tij për të menaxhuar frigoriferët në mënyrë të sigurt sipas specifikimeve të pranuar në industrinë.
- Bateritë duhet të ruhen jashtë arritjes së fëmijëve. Ruani bateritë rezervë në siguri. Shkarkoni bateritë e përdorura menjëherë dhe në mënyrë të sigurt. Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur në ndonjë pjesë të trupit, kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë.
- Nëse ndarja e baterive nuk mbyllet sigurt, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni atë larg fëmijëve.
- Pajisja duhet të instalohen, operohen dhe ruhen në një dhomë me një sipërfaqe dyshemeje më të madhe se 8.7 m².

NJIHNI KONDICIONERIN TUAJ TË AJRIT



1. Panel kontrolli
2. Mbrojtëse për daljen e ajrit
3. Rrotë
4. Nyje shkarkimi

5. Kapak
6. Hyrje ajri
7. Dalje uji / shkarkim
8. Rrjetë pluhuri

9. Dorezë
10. Telekomandë
11. Tub shkarkimi

PARA PËRDORIMIT

Para se të filloni operacionet në këtë seksion, ndiqni hapat e mëposhtëm:

1. Sigurohuni që të keni një burim energjie të përshtatshëm dhe pranë pajisjes.
2. Instaloni tubin e shkarkimit dhe sigurohuni që dritarja të jetë rregulluar siç duhet.
3. Futni kabllon e energjisë në një prizë AC 220V / 50Hz me tokëzim.
4. Hapni kapakët e dritares së përparme dhe shtypni butonin Power për të ndezur pajisjen.

Gama e temperaturës së funksionimit:

Ky kondicioner mund të funksionojë në mjedise me temperatura midis 18°C dhe 35°C.

Para përdorimit, kontrolloni që temperatura e ambientit të jetë brenda këtij intervali. Nëse nuk është, mos e përdorni pajisjen deri sa kushtet të jenë të përshtatshme.

	Ftohja maksimale	Ftohja minimale
Gradë Celsius (°C)	35°C	18°C

SHËNIME TË RËNDËSISHME PËR FTOHJEN DHE ZHVAPËTIMIN

- Sigurohuni që tubi i shkarkimit të jetë instaluar siç duhet.
- Pritni të paktën 3 minuta para se ta rindizni pajisjen pas fikjes.
- Mos përdorni zgjatues ose përshtatës energjie, pasi mund të mbinxehën dhe të shkaktojnë rrezik zjarri.
- Kontrolloni që priza të jetë në gjendje të mirë para se ta lidhni pajisjen.

PANELI I KONTROLLIT

1. Ekran dixhital
2. Modaliteti i ftohjes
3. Modaliteti i zhvapëtimit
4. Butoni i ventilimit të ulët
5. Butoni i ventilimit të lartë
6. Modaliteti i gjumit
7. Butoni i modalitetit
8. Butoni i shpejtësisë së ventilatorit
9. Timer
10. Butoni lart
11. Butoni poshtë
12. Butoni i ndezjes/fikjes

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Funksionimi në mënyrën ftohje

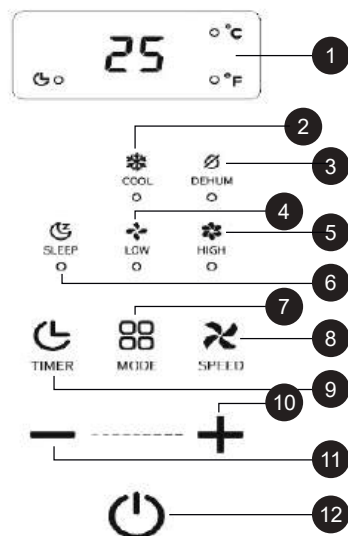
- Shtypni butonin “Mode” derisa ikona “Cool” të shfaqet në ekran.
- Përdorni butonat ▲ ose ▼ për të vendosur temperaturën e dëshiruar (ndërmjet 16°C dhe 31°C).
- Shtypni butonin “Fan Speed” për të rregulluar shpejtësinë e fryrjes sipas dëshirës.

Funksionimi në mënyrën e zhdukjes së lagështisë

- Shtypni butonin “Mode” derisa llamba e treguesit “Dehumidify” të fillojë të pulsojë.
- Vendoseni temperaturën 2°C më poshtë se temperatura aktuale e dhomës (brenda intervalit 16°C-31°C).
- Shpejtësia e ventilatorit kontrollohet automatikisht dhe nuk mund të rregullohet gjatë mënyrës së zhdukjes së lagështisë.

Funksionimi në mënyrën ventilator

- Shtypni butonin “Mode” derisa të shfaqet ikona e ventilatorit.
- Shtypni butonin “Fan Speed” për të përzgjedhur shpejtësinë e ajrit.



Funksioni i kohëmatësit (Timer)**Vendosja e ndezjes së programuar (Timer ON)**

- Kur kondicioneri është I FIKUR, shtypni butonin “Timer” dhe zgjidhni kohën e dëshiruar të ndezjes duke përdorur butonat e temperaturës dhe kohës.
- “Ora e programuar e ndezjes” shfaqet në ekran.
- Koha e ndezjes mund të vendoset nga 0 deri në 24 orë.

Vendosja e fikjes së programuar (Timer OFF)

- Kur kondicioneri është I NDIZUR, shtypni butonin “Timer” dhe zgjidhni kohën e dëshiruar të fikjes duke përdorur butonat e temperaturës dhe kohës.
- “Ora e programuar e fikjes” shfaqet në ekran.
- Koha e fikjes mund të vendoset nga 0 deri në 24 orë.

Funksioni Sleep (Gjumë)

- Në mënyrën e ftohjes, shtypni butonin “Sleep” për të aktivizuar mënyrën e gjumit.

Pas 1 ore: temperatura rritet me 1°C.

Pas 2 orësh: temperatura rritet me 2°C.

Shtypni përsëri butonin “Sleep” për të dalë nga mënyra e gjumit.

Shënim: Në mënyrën e gjumit, shpejtësia e ventilatorit mbetet e fiksuar në nivel të ulët dhe temperatura nuk mund të ndryshohet.

Modaliteti i shkarkimit të ujit (Drainage)**Avullimi automatik i kondensimit**

- Pajisja mund të avullojë automatikisht ujin e kondensuar dhe ta nxjerrë atë përmes tubit të shkarkimit.
- Në mënyrën e ftohjes, nuk ka nevojë për lidhjen e një tubi të veçantë shkarkimi.
- Sigurohuni që tapa e ujit e pajisjes të jetë e vendosur si duhet.

Shkarkimi i vazhdueshëm

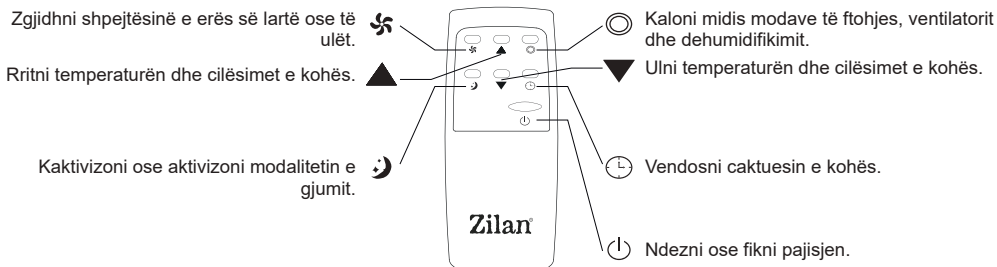
- Referojuni udhëzuesit të instalimit.

Alarm për rezervuarin plot

- Kur ndizet treguesi “FL” ose llamba e rezervuarit plot, do të thotë që rezervuari i brendshëm është mbushur.
- Kondicioneri do të ndalet automatikisht.
- Zbrazni ujin siç duhet para se ta rindizni pajisjen.
- Nëse përdorni tapën e ujit, hiqeni dhe zbrazni ujin sipas udhëzimeve për të shmangur derdhjen.

Ndërrimi i njësisë së temperaturës

- Për të kaluar nga Fahrenheit në Celsius, mbani të shtypur butonin “temp +” (plus) dhe “temp -” (minus) për 5 sekonda.

PANELI I TELEKOMANDËS

INSTALIMI DHE RREGULLIMI

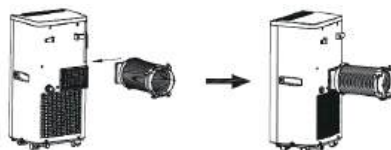
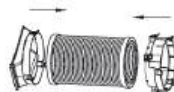
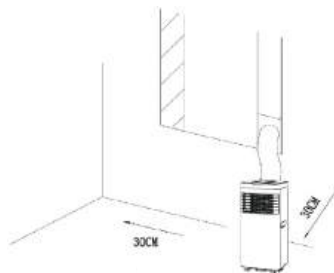
Udhëzime instalimi

- Kondicioneri portativ duhet të vendoset mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të hapur, me të paktën 30 cm hapësirë të lirë në të gjitha anët për të siguruar qarkullim të duhur ajri.
- Mos bllokoni daljen e ajrit.
- Mos e instaloni pajisjen në një punishte pastrimi kimik.
- Priza dhe instalimet elektrike duhet të jenë në përputhje me standardet lokale të sigurisë elektrike.

Instalimi i tubit të shkarkimit

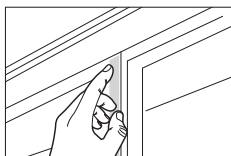
Instalimi i përkohshëm

1. Fiksini të dy skajet e tubit të shkarkimit duke i rrotulluar në kapësen katrore të fiksimit dhe kapësen e sheshtë të fiksimit.
2. Futni kapësen katrore të fiksimit në hapjen e dedikuar në pjesën e pasme të kondicionerit.
3. Vendoseni skajin tjetër të tubit të shkarkimit pranë një dritareje ose ventiluese.

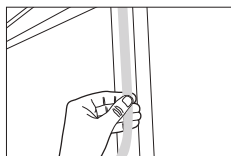


Zgjedhja e Dritares dhe Instalimi i Paketës së Mbylljes

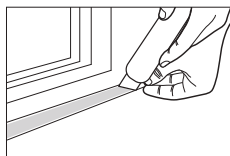
Hapi 1 - Shirit Velcro



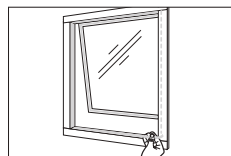
Pastroni dhe thaçni kuadratin e dritares dhe ngjitni shiritin velcro ngjytës.



Ngjitni shiritin velcro përgjatë kuadrit të dritares.

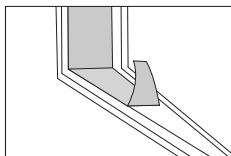


Pritni shiritin velcro.

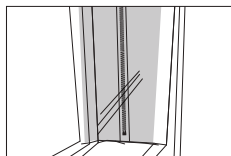


Lidhni shirita rreth kuadrit.

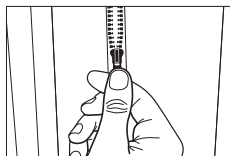
Hapi 2 - Mbyllja e Dritares



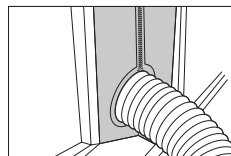
Siguroni mbylljen e dritares me velcron në pjesën e pasme të mbyllës së dritares dhe shiriti velcro.



Siguroni që të dyja anët janë të përputhura.



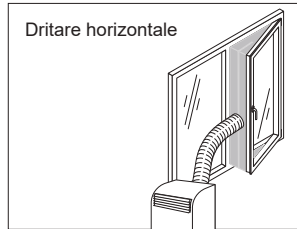
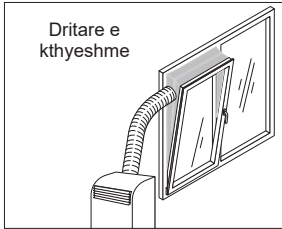
Zhblokonti mbyllësin e dritares.



Futni tubin dhe mbyllni mbyllësin e dritares për të siguruar tubin.

Hapi 3 - Heqja

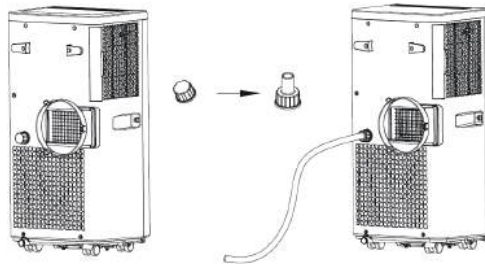
Kit-i mund të përdoret në dritare të kthyeshme ose horizontale siç tregohet.



Për të hequr vulën e dritares, thjesht hiqni daljen e kondicionerit të ajrit, pastaj tërhiqni fort një fund të seksionit të vulosur. Mund ta mbyllni dritaren tuaj si zakonisht.

Shkarkimi i Përsëritur - Instalimi i Tubit

- Hiqni mbulesën e vijës së vidës së pajisjes dhe nxirni plugun e gomës për ujë brenda.
- Instaloni gojën e shkarkimit.
- Më pas, instaloni tubin e shkarkimit në ndërruesin e shkarkimit.



Funksioni i Alarmit për Pompimin e Ujit të Tankut të Brendshëm

Tanka i ujit të brendshëm në kondicioner ka një ndërrues sigurie për nivelin e ujit, i cili kontrollon nivelin e ujit. Kur niveli i ujit arrin një lartësi të parashikuar, drita treguese për mbushjen e ujit ndizet. (Nëse pompa e ujit është e dëmtuar, kur uji mbushet, ju lutemi hiqni bllokimin e gomës në fund të pajisjes dhe gjithë uji do të shkarkohet jashtë.)

MIRËMBRJETJA DHE PASTRIMI

Kujdesime:

- Para se të pastroni, sigurohuni që të çmontoni pajisjen nga çdo burim energjie elektrike.
- Mos përdorni benzinë ose kimikate të tjera për të pastruar pajisjen.
- Mos e pastroni drejtpërdrejt pajisjen me ujë.
- Nëse kondicioneri është i dëmtuar, kontaktoni tregtarin ose dyqanin e riparimeve.

Filtri i Ajrit

- Nëse filtri i ajrit bllokohet nga pluhuri/ndotësit, duhet të pastroni filtrin çdo dy javë.
- Çmontimi: Hapur rrjetin e ajrit dhe hiqni filtrin e ajrit.
- Pastrimi: Pastroni filtrin e ajrit me detergent të lehtë në ujë të ngrohtë (40°C) dhe lëreni të thahet në hije.
- Montimi: Vendosni filtrin e ajrit në rrjetin e ajrit dhe zëvendësoni komponentët siç ishin.

Pastroni Sipërfaqen e Kondicionerit të Ajrit

Pastroni fillimisht sipërfaqen me një detergent të lehtë dhe një peshqir të lagur, pastaj fshijeni me një peshqir të thatë.

Zgjidhja e Problemeve

Mos e riparoni ose çmontoni kondicionerin e ajrit vetë. Riparimi i paautorizuar do të çojë në dështimin e kartelës së garancisë dhe mund të shkaktojë dëme për përdoruesit ose pronat e tyre.

Problemet	Shkaktarët e Mundshëm	Mjetet e Sugjeruara
Njësia nuk nis. Kur shtypni butonin e fuqisë.	Drita treguese për mbushjen e ujit është duke ndriçuar dhe tanka i ujit është plot.	Shkarkoni ujin nga tanka i ujit.
	Temperatura e dhomës është më e ulët se temperatura e vendosur. (Mënyra e ftohjes)	Rivendosni temperaturën.
Nuk është mjaft ftohtë.	Dritaret ose dyert nuk janë të mbyllura.	Sigurohuni që të gjitha dritaret dhe dyert janë të mbyllura.
	Ka burime nxehtësie brenda dhomës.	Hiqni burimet e nxehtësisë nëse është e mundur.
	Hosi i ajrit të nxehur nuk është i lidhur ose është i bllokuar.	Lidhni ose pastroni hosin e ajrit të nxehur.
	Caktimi i temperaturës është shumë i lartë.	Rivendosni temperaturën.
	Hyrja e ajrit është e bllokuar.	Pastroni hyrjen e ajrit.
Zhurma	Toka nuk është e niveluar ose nuk është mjaft e sheshtë.	Vendosni njësini në një tokë të sheshtë, të niveluar nëse është e mundur.
	Zhurma vjen nga rrjedha e refrigerantit brenda kondicionerit të ajrit.	Është normale.
Kodi E1	Sensor i temperaturës së dhomës ka dështuar.	Zëvendësoni sensorin e temperaturës së dhomës (njësia mund të funksionojë gjithashtu pa zëvendësim).
Kodi E2	Sensor i spirales së avulluesit ka dështuar.	Zëvendësoni sensorin e spirales së avulluesit.
Kodi FL	Tanka i ujit është plot.	Ju lutemi shkarkoni tanka e ujit.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като това, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената опаковка с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте допълнителни части, когато почиствате устройството или при наличие на смущение. Изключете устройството предварително. Дръпнете за щепсела, а не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрически уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Избирайте местоположението на устройството така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси надолу.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреди от какъвто и да е вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчния материал, като например пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца на 8 и повече години и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили указания за безопасната употреба на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не поправяйте устройството сами, а се обърнете към упълномощен специалист в случай на проблем.
- От съображения за безопасност повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия сервизен отдел или от квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и извадете щепсела, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако устройството

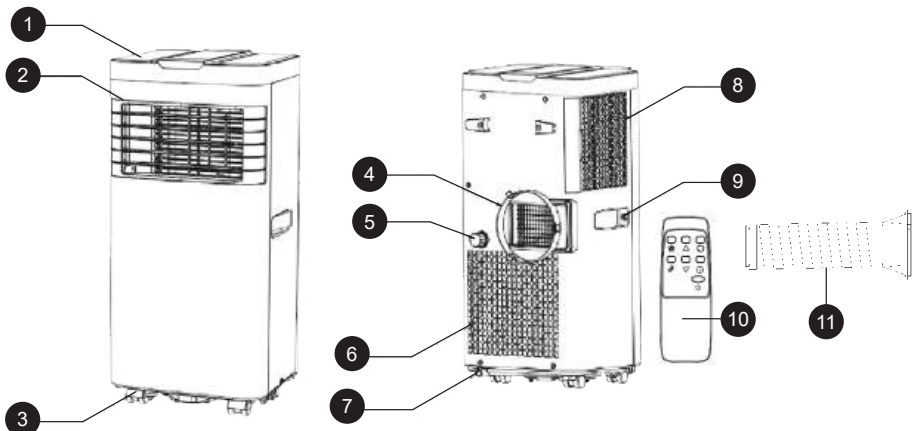
не е предназначено за външна употреба). Винаги защитавайте от нулеви или под нулеви температури.

- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте водния източник. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди повторна употреба. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначението му.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано към заземен контакт, монтиран в съответствие с регламентите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката.
- Щетите, причинени при използване на устройството за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба, или при ремонтване от неквалифицирани лица, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане от височина върху твърда повърхност. Дори и невидимите щети могат да причинят отрицателни последици за функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от специалист.
- Никога не носете и не дърпайте устройството, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Не покривайте и не блокирайте въздушния поток към входните или изходните решетки по какъвто и да е начин.
- Не покривайте или блокирайте входа или изхода на въздушния поток, като поставяте уреда срещу повърхности.
- Дръжте всички предмети на поне 1 метър от предната и задната част на устройството.
- Това устройство съдържа хладилен агент R290. R290 е хладилен агент, който отговаря на европейските директиви за околната среда. Не пробивайте никаква част от хладилния кръг.
- Ако устройството е инсталирано, експлоатирано или съхранявано в невентилирано помещение, то помещението трябва да бъде

проектирано така, че да предотвратява натрупването на изтичания на хладилен агент, които могат да доведат до риск от пожар или експлозия поради запалването на хладилния агент, предизвикано от електрически нагреватели, печки или други източници на запалване.

- При размразяване и почистване на устройството не използвайте инструменти, различни от препоръчаните от производителя.
- Устройството трябва да се съхранява така, че да се предотврати механична повреда.
- Спазвайте националните разпоредби за газ.
- Всеки, който участва в работа или отваряне на хладилен контур, трябва да притежава валиден сертификат, издаден от акредитирана институция, който удостоверява компетентността му да работи с хладилни агенти безопасно в съответствие с признатите стандарти на индустрията.
- Батериите трябва да се държат извън обсега на деца. Съхранявайте резервните батерии на сигурно място. Изхвърлете използваните батерии незабавно и безопасно. Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в част от тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако отделението за батерии не се затваря сигурно, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Уредът трябва да бъде инсталиран, експлоатиран и съхраняван в стая с площ на пода, по-голяма от 8,7 m².

ОПОЗНАЙТЕ СВОЯ КЛИМАТИК



1. Контролен панел
2. Решетка за въздушния изход
3. Колелце
4. Съединение за отработения

5. Капак
6. Въздушен вход
7. Отводнителен отвор

8. Филтър против прах
9. Дръжка
10. Дистанционно управление
11. Тръба за отработения въздух

ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди да започнете операциите в този раздел, следвайте следните стъпки:

1. Уверете се, че има подходящ източник на захранване в близост.
2. Инсталирайте тръбата за отвеждане на въздуха и се уверете, че прозорецът е правилно регулиран.
3. Включете захранващия кабел в заземен контакт AC 220V / 50Hz.
4. Отворете предните прозоречни клапи, след което натиснете бутона Power, за да включите уреда.

Температурен диапазон на работа:

Този климатик може да работи в помещения с температура между 18°C и 35°C.

Преди употреба проверете дали околната температура е в този диапазон. Ако не е, не използвайте уреда, докато условията не станат подходящи.

	Максимално охлаждане	Минимално охлаждане
Градуси по Целзий (°C)	35°C	18°C

ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ ЗА ОХЛАЖДАНЕ И ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ

- Уверете се, че тръбата за отвеждане на въздуха е правилно монтирана.
- Изчакайте поне 3 минути, преди да рестартирате уреда след изключване.
- Не използвайте разклонители или адаптери, тъй като могат да прегреят и да предизвикат пожар.
- Проверете дали контактът е в добро състояние, преди да включите уреда.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Цифров дисплей | 6. Режим сън |
| 2. Режим охлаждане | 7. Бутон режим |
| 3. Режим обезвлажняване | 8. Бутон скорост на вентилатора |
| 4. Бутон за ниска скорост на вентилатора | 9. Таймер |
| 5. Бутон за висока скорост на вентилатора | 10. Бутон нагоре |
| | 11. Бутон надолу |
| | 12. Бутон включване/изключване |

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Работа в режим охлаждане

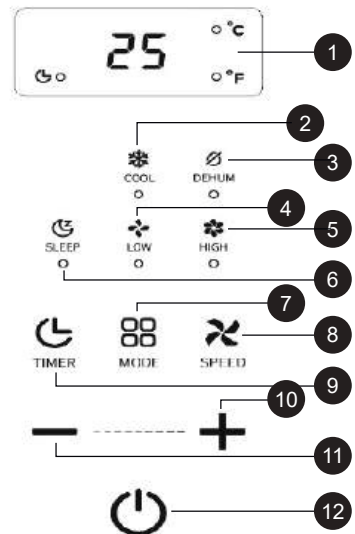
- Натиснете бутона "Mode", докато на дисплея се появи иконата "Cool".
- Използвайте бутоните ▲ или ▼, за да зададете желаната температура (между 16°C и 31°C).
- Натиснете бутона "Fan Speed", за да регулирате скоростта на въздушния поток според предпочитанията ви.

Работа в режим обезвлажняване

- Натиснете бутона "Mode", докато индикаторната лампа "Dehumidify" започне да мига.
- Задайте температурата с 2°C по-ниско от текущата стайна температура (в диапазона 16°C-31°C).
- Скоростта на вентилатора се контролира автоматично и не може да се регулира в режим обезвлажняване.

Работа в режим вентилатор

- Натиснете бутона "Mode", докато се появи иконата на вентилатор.



- Натиснете бутона "Fan Speed", за да изберете желаната скорост на въздуха.

Работа с таймер

Настройка на включване (Timer ON)

- Когато климатикът е ИЗКЛЮЧЕН, натиснете бутона "Timer" и с помощта на бутоните за температура и време изберете желаното време за включване.
- "Preset ON Time" се появява на дисплея.
- Времето за включване може да се задава между 0 и 24 часа.

Настройка на изключване (Timer OFF)

- Когато климатикът е ВКЛЮЧЕН, натиснете бутона "Timer" и с помощта на бутоните за температура и време изберете желаното време за изключване.
- "Preset OFF Time" се появява на дисплея.
- Времето за изключване може да се задава между 0 и 24 часа.

Функция Sleep (Сън)

- В режим охлаждане натиснете бутона "Sleep", за да активирате режима сън.
- След 1 час: температурата се увеличава с 1°C.
След 2 часа: температурата се увеличава с 2°C.
Натиснете отново бутона "Sleep", за да излезете от режима сън.

Забележка: В режим сън скоростта на вентилатора остава фиксирана на ниско ниво и температурата не може да се променя.

Режим на отводняване

Автоматично изпаряване на конденз

- Уредът може автоматично да изпарява кондензираната вода и да я отвежда през изпускателната тръба.
- В режим охлаждане не е необходимо свързване на отделна дренажна тръба.
- Уверете се, че водният тапа на уреда е правилно монтиран.

Непрекъснат дренаж

- Вижте ръководството за монтаж.

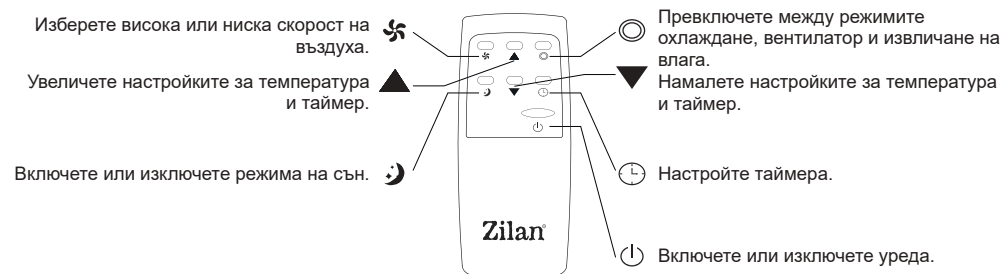
Аларма за пълен резервоар

- Когато "FL" или лампата за пълен резервоар светне, това означава, че вътрешният резервоар е пълен.
- Климатикът ще се изключи автоматично.
- Източете водата правилно, преди да рестартирате уреда.
- Ако използвате водния тапа, махнете го и източете водата според инструкциите, за да избегнете преливане.

Превключване на температурния дисплей

- За превключване между показване в градуси Фаренхайт и Целзий, задръжте бутоните "temp +" (плюс) и "temp -" (минус) натиснати за 5 секунди.

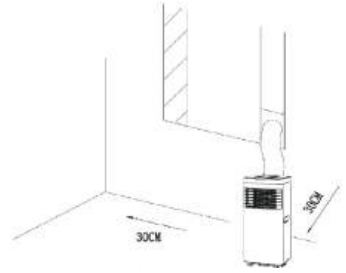
ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



ИНСТАЛАЦИЯ И НАСТРОЙКИ

Инструкции за монтаж

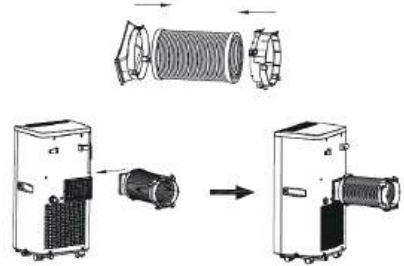
- Преносимият климатик трябва да бъде инсталиран върху равна и открита повърхност, като трябва да има поне 30 см свободно пространство от всички страни за осигуряване на правилна циркулация на въздуха.
- Не блокирайте въздушния отвор.
- Не инсталирайте уреда в химическо чистене.
- Електрическият контакт и окабеляването трябва да отговарят на местните стандарти за електрическа безопасност.



Монтаж на изпускателната тръба

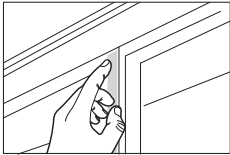
Временен монтаж

1. Закрепете двата края на изпускателната тръба, като ги завъртите в квадратната и плоската фиксираща скоба.
2. Поставете квадратната фиксираща скоба в предназначения отвор на задната част на климатика.
3. Поставете другия край на изпускателната тръба близо до прозорец или вентилационен отвор.

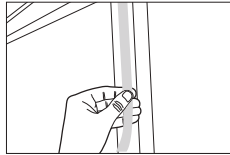


Избор на прозорец и инсталация на комплект за запечатване

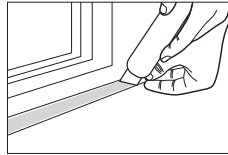
Стъпка 1 - Лепящо лента с велкро



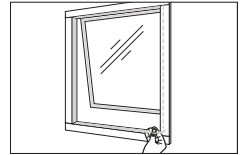
Почистете и изсушете рамката на прозореца и залепете лепящата лента велкро.



Прикрепете лентата велкро по протежение на рамката на прозореца.

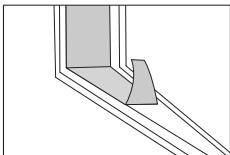


Изрежете излишната лента велкро.

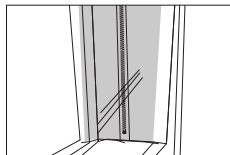


Свържете лентите около рамката.

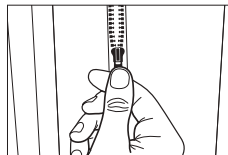
Стъпка 2 - Запечатка на прозореца



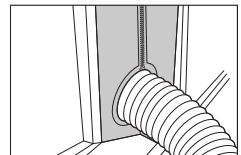
Затегнете запечатката на прозореца с велкро отзад на запечатката и лентата велкро.



Уверете се, че и двете страни са подравнени.



Отворете ципа на запечатката на прозореца.



Поставете маркуча и затворете запечатката на прозореца, за да закрепите маркуча.

Стъпка 3 - Премахване

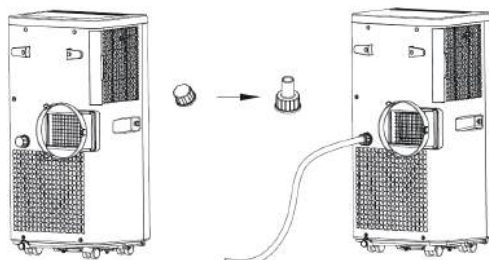
Комплектът може да се използва на наклонени или хоризонтални прозорци, както е показано.



За да премахнете уплътнението на прозореца, просто премахнете изхода на климатичната система и след това здраво издърпайте единия край на уплътнения участък. След това можете да затворите прозореца както обикновено.

Непрекъснато оттичане - Инсталиране на тръбата

- Премахнете капачката на винтовете на машината и извадете гумената тапа за вода отвътре.
- Инсталирайте накрайника за оттичане.
- Накрая инсталирайте дренажната тръба към превключвателя за оттичане.



Функция за аларма при пълен воден резервоар

Вътрешният воден резервоар на климатичната система разполага с превключвател за безопасност на нивото на водата, който контролира нивото на водата. Когато нивото на водата достигне предварително зададена височина, лампата за пълен воден резервоар ще се включи. (Ако помпата за вода е повредена, когато водата е пълна, моля, премахнете гуменото блокиране в долната част на устройството и водата ще се оттича навън.)

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Предупреждения:

- Преди почистване, уверете се, че сте изключили уреда от всяко електрическо захранване.
- Не използвайте бензин или други химикали за почистване на уреда.
- Не мийте уреда директно.
- Ако климатикът е повреден, моля, свържете се с търговеца или сервиза.

Филтър за въздух

- Ако филтърът за въздух се запуши с прах/замърсители, той трябва да се почиства на всеки две седмици.
- Демонтиране: Отворете решетката за входящия въздух и свалете филтъра за въздух.
- Почистване: Почистете филтъра за въздух с неутрален препарат в хладка вода (40°C) и го оставете да изсъхне на сянка.
- Монтиране: Поставете филтъра за въздух в решетката за входящ въздух и поставете компонентите както бяха.

Почистване на повърхността на климатичната система

Първо почистете повърхността с неутрален препарат и влажна кърпа, след което я избършете с суха кърпа.

РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМИ

Не ремонтирайте или разглобявайте климатичната система сами. Некачествени ремонти ще доведат до анулиране на гаранцията и може да причинят увреждания на потребителите или тяхното имущество.

Проблеми	Възможни причини	Предложени решения
Уредът не стартира. Когато натиснете бутона за захранване.	Индикаторът за пълен воден резервоар мига и водният резервоар е пълен.	Изпразнете водата от водния резервоар.
	Температурата на стаята е по-ниска от зададената температура. (Режим на охлаждане)	Нулирайте температурата.
Не е достатъчно хладно.	Дверите или прозорците не са затворени.	Уверете се, че всички прозорци и врати са затворени.
	Има източници на топлина в стаята.	Премахнете източниците на топлина, ако е възможно.
	Изходният въздушен маркуч не е свързан или е блокиран.	Свържете или почистете изходния въздушен маркуч.
	Зададената температура е твърде висока.	Нулирайте температурата.
	Въздухопритокът е блокиран.	Почистете въздухопритока.
Шумно е.	Подът не е равен или достатъчно равен.	Поставете уреда на равен и равен под, ако е възможно.
	Шумът идва от циркулацията на хладилния агент вътре в климатичната система.	Това е нормално.
Код E1	Датчикът за температурата на стаята е повреден.	Заменете датчика за температурата на стаята (уредът може да работи и без да се замени).
Код E2	Датчикът за изпарителната серпентина е повреден.	Заменете датчика за изпарителната серпентина.
Код FL	Водният резервоар е пълен.	Моля, изпразнете водния резервоар.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει κάποια διαταραχή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προηγούμενως. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατευθούν τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει ζημιά οποιουδήποτε είδους, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως σακούλες από πλαστικό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω από 8 ετών και χωρίς επιτήρηση.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ένα αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον

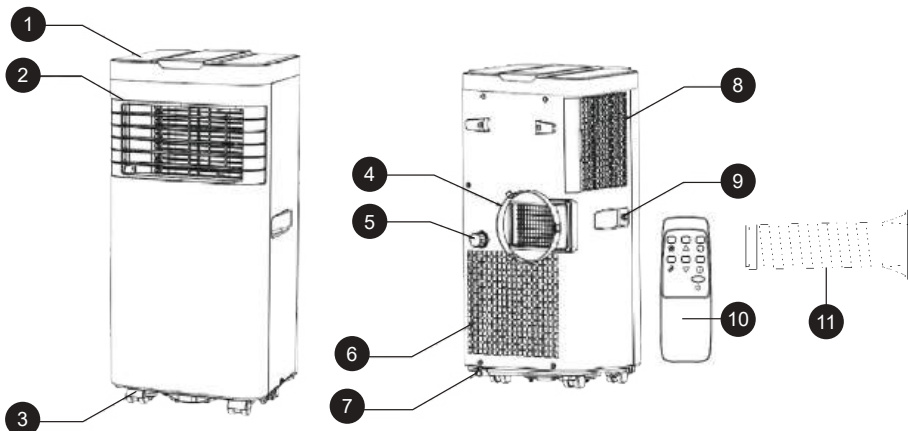
προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση έξω) Προστατέψτε τη πάντα από μηδενικές ή κάτω από μηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κλπ) Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε την πρίζα πριν την βγάλετε από το νερό Μην αγγίζετε την πηγή του νερού Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό που έχει καθοριστεί.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς εκτός των καθορισμένων στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου Μην λυγίζετε, μην τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει τρύπα αερισμού, μην την καλύπτετε Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις τρύπες αερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκαλείται από λανθασμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην καλύπτετε ή περιορίζετε την κυκλοφορία αέρα στις εισόδους ή εξόδους με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην καλύπτετε ή αποκλείετε τις εισόδους ή εξόδους αέρα τοποθετώντας τη συσκευή απέναντι σε οποιαδήποτε επιφάνεια.
- Διατηρήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από το μπροστινό και το πίσω μέρος της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό αέριο R290. Το R290 είναι ένα ψυκτικό αέριο που συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες για το περιβάλλον. Μην αποσυνδέετε καμία μέρος του κυκλώματος ψυκτικού αερίου.
- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη, χρησιμοποιημένη ή αποθηκευμένη

σε μια περιοχή χωρίς αερισμό, το δωμάτιο θα πρέπει να είναι σχεδιασμένο ώστε να αποτρέπει την συσσώρευση διαρροών ψυκτικού αερίου που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης λόγω ανάφλεξης του ψυκτικού αερίου από ηλεκτρικές θερμάστρες, σόμπες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.

- Κατά την απόψυξη και τον καθαρισμό της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο εκτός από αυτά που προτείνει ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τρόπο που να αποτρέπει μηχανικές βλάβες.
- Πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί αερίου.
- Οποιοδήποτε άτομο ασχολείται με την εργασία πάνω ή με την παραβίαση ενός κυκλώματος ψυκτικού αερίου πρέπει να διαθέτει έγκυρη πιστοποίηση από εξουσιοδοτημένο φορέα της βιομηχανίας που να πιστοποιεί την ικανότητά του να διαχειρίζεται ψυκτικά με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τις αποδεκτές προδιαγραφές της βιομηχανίας.
- Οι μπαταρίες θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από την πρόσβαση παιδιών. Φυλάξτε τις μπαταρίες εφεδρείας με ασφάλεια. Αδειάστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείνει ασφαλώς, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε δωμάτιο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 8,7 m².

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΣΑΣ



1. Πίνακας ελέγχου
2. Πλέγμα εξόδου αέρα
3. Τροχός
4. Σύνδεσμος εξαγωγής

5. Κάλυμμα
6. Είσοδος αέρα
7. Έξοδος αποστράγγισης
8. Φίλτρο σκόνης

9. Λαβή
10. Τηλεχειριστήριο
11. Σωλήνας εξαγωγής

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε τις διαδικασίες σε αυτή την ενότητα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κατάλληλη και κοντινή παροχή ρεύματος.
2. Εγκαταστήστε τον σωλήνα εξαγωγής και βεβαιωθείτε ότι το παράθυρο είναι σωστά ρυθμισμένο.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε πρίζα AC 220V / 50Hz με γείωση.
4. Ανοίξτε τα μπροστινά στόρια του παραθύρου και πατήστε το κουμπί Power για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:

Το κλιματιστικό αυτό μπορεί να λειτουργήσει σε περιβάλλον με θερμοκρασία μεταξύ 18°C και 35°C. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι η θερμοκρασία του χώρου βρίσκεται εντός αυτού του εύρους. Αν δεν βρίσκεται, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μέχρι οι συνθήκες να γίνουν κατάλληλες.

	Μέγιστη ψύξη	Ελάχιστη ψύξη
Βαθμοί Κελσίου (°C)	35°C	18°C

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΨΥΞΗ ΚΑΙ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας εξαγωγής έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή μετά το κλείσιμο.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταντζές ή αντάπτορες, καθώς μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Ελέγξτε ότι η πρίζα βρίσκεται σε καλή κατάσταση πριν συνδέσετε τη συσκευή.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- | | |
|--|--|
| 1. Ψηφιακή οθόνη | 7. Κουμπί λειτουργίας |
| 2. Λειτουργία ψύξης | 8. Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα |
| 3. Λειτουργία αφύγρανσης | 9. Χρονοδιακόπτης |
| 4. Κουμπί χαμηλής ταχύτητας ανεμιστήρα | 10. Κουμπί επάνω |
| 5. Κουμπί υψηλής ταχύτητας ανεμιστήρα | 11. Κουμπί κάτω |
| 6. Λειτουργία ύπνου | 12. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Λειτουργία Ψύξης

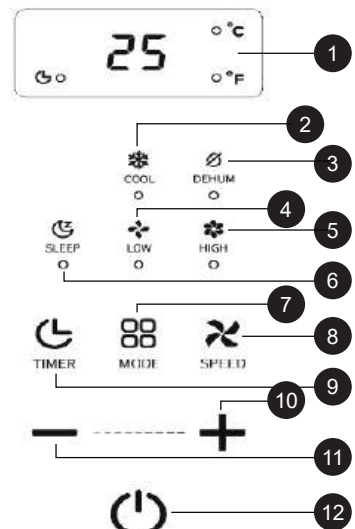
- Πατήστε το κουμπί "Mode" μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο "Cool" στην οθόνη.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲ ή ▼ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (μεταξύ 16°C και 31°C).
- Πατήστε το κουμπί "Fan Speed" για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του αέρα όπως επιθυμείτε.

Λειτουργία Αφύγρανσης

- Πατήστε το κουμπί "Mode" μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη "Dehumidify".
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία 2°C κάτω από την τρέχουσα θερμοκρασία του δωματίου (εντός του εύρους 16°C-31°C).
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ελέγχεται αυτόματα και δεν μπορεί να ρυθμιστεί στη λειτουργία αφύγρανσης.

Λειτουργία Ανεμιστήρα

- Πατήστε το κουμπί "Mode" μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο του ανεμιστήρα.
- Πατήστε το κουμπί "Fan Speed" για να επιλέξετε την ταχύτητα του αέρα.



Λειτουργία Χρονοδιακόπτη**Ρύθμιση ενεργοποίησης (Timer ON)**

- Όταν το κλιματιστικό είναι ΣΒΗΣΤΟ, πατήστε το κουμπί “Timer” και επιλέξτε την επιθυμητή ώρα ενεργοποίησης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά θερμοκρασίας και χρόνου.
- Η ένδειξη “Preset ON Time” εμφανίζεται στην οθόνη.
- Η ώρα ενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 24 ώρες.

Ρύθμιση απενεργοποίησης (Timer OFF)

- Όταν το κλιματιστικό είναι ΑΝΟΙΧΤΟ, πατήστε το κουμπί “Timer” και επιλέξτε την επιθυμητή ώρα απενεργοποίησης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά θερμοκρασίας και χρόνου.
- Η ένδειξη “Preset OFF Time” εμφανίζεται στην οθόνη.
- Η ώρα απενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 24 ώρες.

Λειτουργία Ύπνου

- Στη λειτουργία ψύξης, πατήστε το κουμπί “Sleep” για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου.

Μετά από 1 ώρα: η θερμοκρασία αυξάνεται κατά 1°C.

Μετά από 2 ώρες: η θερμοκρασία αυξάνεται κατά 2°C.

Πατήστε ξανά το κουμπί “Sleep” για έξοδο από τη λειτουργία ύπνου.

Σημείωση: Στη λειτουργία ύπνου, η ταχύτητα του ανεμιστήρα παραμένει κλειδωμένη στη χαμηλή σκάλα και η θερμοκρασία δεν μπορεί να αλλάξει.

Λειτουργία Αποστράγγισης**Αυτόματη Εξάτμιση Συμπυκνωμάτων**

- Η συσκευή μπορεί να εξατμίσει αυτόματα τα συμπυκνωμένα νερά και να τα αποβάλει μέσω του σωλήνα εξαγωγής.
- Στη λειτουργία ψύξης δεν απαιτείται σύνδεση ξεχωριστού σωλήνα αποστράγγισης.
- Βεβαιωθείτε ότι το πώμα αποστράγγισης της συσκευής είναι σωστά τοποθετημένο.

Συνεχής Αποστράγγιση

- Ανατρέξτε στον οδηγό εγκατάστασης.

Συναγερμός Πλήρους Δεξαμενής

- Όταν εμφανιστεί το “FL” ή ανάψει η ένδειξη πλήρους δεξαμενής, σημαίνει ότι η εσωτερική δεξαμενή έχει γεμίσει.
- Το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Αδειάστε το νερό πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή.
- Αν χρησιμοποιείτε το πώμα αποστράγγισης, αφαιρέστε το και αδειάστε το νερό σύμφωνα με τις οδηγίες για να αποφύγετε διαρροές.

Αλλαγή Μονάδας Θερμοκρασίας

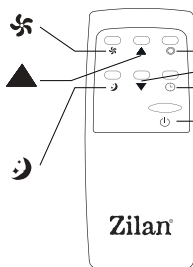
- Για αλλαγή μεταξύ Fahrenheit και Celsius, κρατήστε πατημένα τα κουμπιά “temp +” (συν) και “temp -” (μείον) για 5 δευτερόλεπτα.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ

Επιλέξτε υψηλή ή χαμηλή ταχύτητα αέρα.

Αυξήστε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας και χρονοδιακόπτη.

Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία ύπνου.



Εναλλάξτε μεταξύ των λειτουργιών ψύξης, ανεμιστήρα και απορρόφησης υγρασίας. Μειώστε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας και χρονοδιακόπτη.

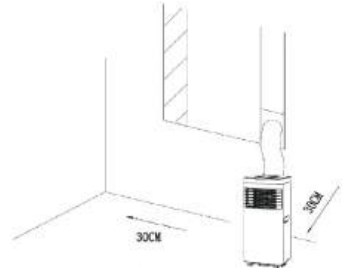
Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη.

Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Οδηγίες Εγκατάστασης

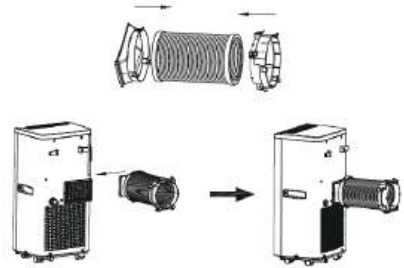
- Το φορητό κλιματιστικό πρέπει να εγκατασταθεί σε επίπεδη και ανοιχτή επιφάνεια, με τουλάχιστον 30 cm ελεύθερου χώρου γύρω του για σωστή κυκλοφορία αέρα.
- Μην μπλοκάρετε την έξοδο αέρα.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε καθαριστήριο στεγνού καθαρισμού.
- Η πρίζα και η καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνονται με τα τοπικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας.



Εγκατάσταση Σωλήνα Εξαγωγής

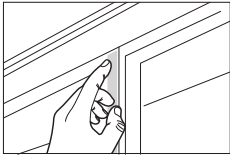
Προσωρινή Εγκατάσταση

1. Στερεώστε και τα δύο άκρα του σωλήνα εξαγωγής περιστρέφοντας τα στην τετράγωνη και την επίπεδη βάση στερέωσης.
2. Εισάγετε την τετράγωνη βάση στερέωσης στο ειδικό άνοιγμα στο πίσω μέρος του κλιματιστικού.
3. Τοποθετήστε το άλλο άκρο του σωλήνα εξαγωγής κοντά σε παράθυρο ή στόμιο εξαερισμού.

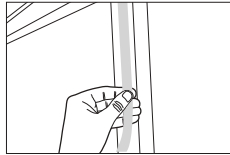


Επιλογή παραθύρου και εγκατάσταση του κιτ σφράγισης

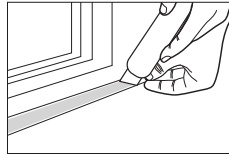
Βήμα 1 - Ταινία Velcro



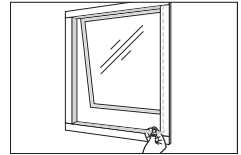
Καθαρίστε και στεγνώστε το πλαίσιο του παραθύρου και τοποθετήστε την αυτοκόλλητη ταινία velcro.



Τοποθετήστε την ταινία velcro γύρω από το πλαίσιο του παραθύρου.

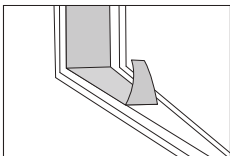


Κόψτε την πλεονάζουσα ταινία velcro.

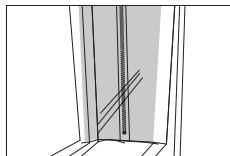


Συνδέστε τις ταινίες γύρω από το πλαίσιο.

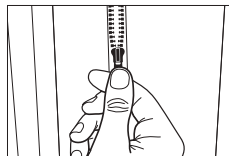
Βήμα 2 - Σφραγίδα παραθύρου



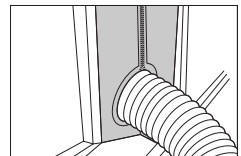
Δέστε την σφραγίδα του παραθύρου με το velcro στο πίσω μέρος της σφραγίδας του παραθύρου και την ταινία velcro.



Βεβαιωθείτε ότι οι δύο πλευρές είναι ευθυγραμμισμένες.



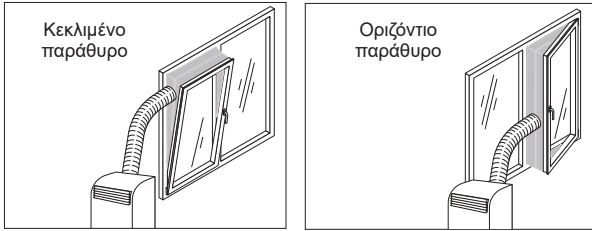
Ανοίξτε το φερμουάρ της σφραγίδας του παραθύρου.



Εισάγετε τον σωλήνα και κλείστε τη σφραγίδα του παραθύρου για να ασφαλίσετε τον σωλήνα.

Βήμα 3 - Αφαίρεση

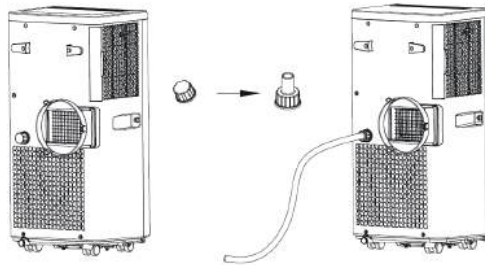
Το σετ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κεκλιμένα ή οριζόντια παράθυρα όπως φαίνεται.



Για να αφαιρέσετε τη σφράγιση του παραθύρου, απλά αφαιρέστε την έξοδο του κλιματιστικού και στη συνέχεια τραβήξτε δυνατά από τη μία άκρη της σφραγισμένης περιοχής. Στη συνέχεια, μπορείτε να κλείσετε το παράθυρο κανονικά.

Συνεχής αποχέτευση - Εγκατάσταση σωλήνα

- Αφαιρέστε το καπάκι των βιδών της συσκευής και τραβήξτε την ελαστική τάπα νερού από μέσα.
- Εγκαταστήστε την κεφαλή αποχέτευσης.
- Τέλος, εγκαταστήστε τον σωλήνα αποχέτευσης στον αλλαγέα αποχέτευσης.



Λειτουργία συναγερμού γεμάτου εσωτερικού δεξαμενής νερού

Η εσωτερική δεξαμενή νερού στο κλιματιστικό έχει διακόπτες ασφαλείας για το επίπεδο του νερού, που ελέγχουν το επίπεδο του νερού. Όταν το επίπεδο του νερού φτάσει σε ένα αναμενόμενο ύψος, το φως ένδειξης γεμάτης δεξαμενής ανάβει. (Εάν η αντλία νερού είναι κατεστραμμένη, όταν η δεξαμενή γεμίσει, παρακαλούμε να αφαιρέσετε το ελαστικό μπλοκάρισμα στο κάτω μέρος της συσκευής και όλο το νερό θα απορροφηθεί έξω.)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προειδοποιήσεις:

- Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από οποιαδήποτε πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα χημικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην πλένετε απευθείας τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή το συνεργείο επισκευών.

Φίλτρο αέρα

- Εάν το φίλτρο αέρα φράξει με σκόνη/βρωμιά, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται κάθε δύο εβδομάδες.
- Αφαίρεση: Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου αέρα και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
- Καθαρισμός: Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ουδέτερο απορρυπαντικό σε χλιαρό νερό (40°C) και αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά.
- Εγκατάσταση: Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα στη γρίλια εισόδου και επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα όπως ήταν.

Καθαρισμός της επιφάνειας του κλιματιστικού

Καθαρίστε πρώτα την επιφάνεια με ουδέτερο απορρυπαντικό και υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε την με στεγνό πανί.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε τον κλιματιστικό μόνοι σας. Η μη εξουσιοδοτημένη επισκευή μπορεί να οδηγήσει στην ακύρωση της εγγύησης και να προκαλέσει ζημιά στους χρήστες ή τις περιουσies τους.

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Προτεινόμενες λύσεις
Η συσκευή δεν ξεκινά όταν πατάτε το κουμπί τροφοδοσίας.	Η ένδειξη γεμάτης δεξαμενής αναβοσβήνει και η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
	Η θερμοκρασία του δωματίου είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. (Λειτουργία ψύξης)	Επαναρυθμίστε τη θερμοκρασία.
Δεν είναι αρκετά κρύο.	Οι πόρτες ή τα παράθυρα δεν είναι κλειστά.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες και τα παράθυρα είναι κλειστά.
	Υπάρχουν πηγές θερμότητας στο δωμάτιο.	Αφαιρέστε τις πηγές θερμότητας αν είναι δυνατόν.
	Ο σωλήνας εξαγωγής αέρα δεν είναι συνδεδεμένος ή είναι μπλοκαρισμένος.	Συνδέστε ή καθαρίστε τον σωλήνα εξαγωγής αέρα.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	Επαναρυθμίστε τη θερμοκρασία.
	Η είσοδος αέρα είναι μπλοκαρισμένη.	Καθαρίστε την είσοδο αέρα.
Πολύ θόρυβος.	Το έδαφος δεν είναι επίπεδο ή αρκετά επίπεδο.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδο, επίπεδο έδαφος αν είναι δυνατόν.
	Ο ήχος προέρχεται από τη ροή του ψυκτικού υγρού μέσα στον κλιματιστικό.	Αυτό είναι φυσιολογικό.
Κωδικός E1	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του δωματίου είναι αποτυχημένος.	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας του δωματίου (η συσκευή μπορεί επίσης να λειτουργήσει χωρίς αντικατάσταση).
Κωδικός E2	Ο αισθητήρας της εξάτμισης της σπείρας είναι αποτυχημένος.	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα εξάτμισης σπείρας.
Κωδικός FL	Η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη.	Παρακαλώ αδειάστε τη δεξαμενή νερού.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

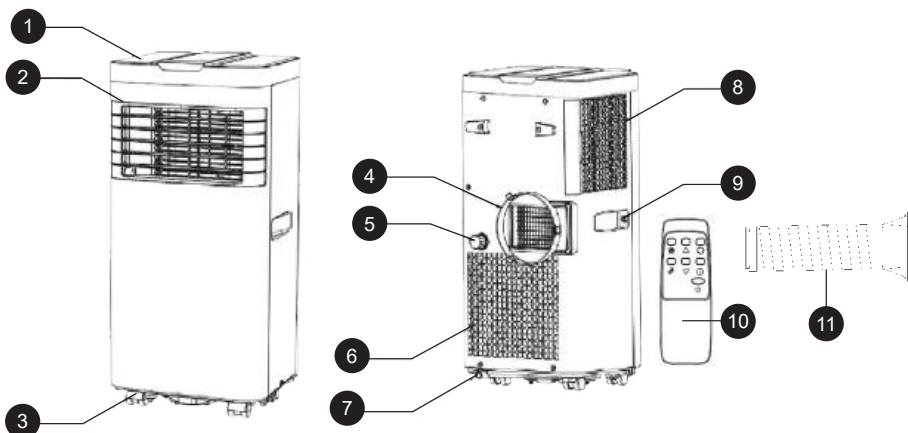
- A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciaigazolást, az értékesítési nyugtát, és ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális használatra nem!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készülék nincs használatban, amikor kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha zavar lép fel Kapcsolja ki a készüléket előtte A dugót a vezetéknél fogva, ne a kábelnél húzza.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket Ezért, amikor kiválasztja a készülék helyét, úgy válassza meg, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülésekért Bármilyen jellegű sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ez a készülék 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, illetve tapasztalatlan és tudatlan személyek által használható, feltéve, hogy felügyelet mellett vagy olyan utasításokat kaptak, amelyek segítségével biztonságosan használhatják a készüléket, és megértik a lehetséges veszélyeket Takarítást és felhasználói karbantartást 8 év alatti gyermekek nem végezhetnek, hacsak nem felügyelet mellett.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, hanem forduljon egy illetékes szakértőhöz probléma esetén.
- Biztonsági okokból a sérült vagy törött hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékkel lehet kicserélni, amelyet a gyártó, az ügyfélszolgálati osztályunk vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak az adott szállítótól származó eredeti kiegészítőket.

- Ne használja a készüléket szabadban (kivéve, ha a készülék kifejezetten kültéri használatra készült) Mindig védje a nulla vagy a nulla alatti hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb) A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki, mielőtt kiemelné a vízből Ne érintse meg a vízforrást A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket kizárólag az előírt célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzatra szabad csatlakoztatni, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a típuslemezén feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor következnek be, ha a készüléket a használati utasításban megadott célokra kívül használják, vagy ha azt nem megfelelően használják, vagy ha a készüléket nem szakszerűen javítják.
- Mindig használja a készüléket sík és vízszintes felületen.
- A készüléket nem szabad használni, ha az kemény felületre esett le Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működésbiztonságára A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne cipelje vagy húzza a készüléket a hálózati dugónál fogva, mivel a kábel megszakadása miatt rövidzárlat veszélye áll fenn Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles széleken.
- Ha szellőzőnyílás található, ne takarja le Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Sérülésért a nem megfelelő használat vagy az utasítások be nem tartása miatt semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- Ne takarja le vagy korlátozza a levegő áramlását a levegőbevezetőkön vagy -kivezetőkön bármilyen módon.
- Ne takarja el vagy zárja le a levegőbevezetőket vagy -kivezetőket az eszköz bármilyen felülethez való helyezésével.
- Tartsa távol minden tárgyat legalább 1 méterre az eszköz elülső és hátsó részétől.
- Ez az eszköz R290 hűtőanyagot tartalmaz. Az R290 egy környezetbarát hűtőgáz, amely megfelel az európai környezetvédelmi előírásoknak. Ne bontsa le a hűtőköri alkatrészeket.
- Ha az eszközt olyan területen telepítik, használják vagy tárolják, ahol nincs szellőzés, a helyiségnek úgy kell kialakítva lennie, hogy megakadályozza a hűtőgáz szivárgásának felhalmozódását, amely tűz-

vagy robbanásveszélyt okozhat, ha a hűtőgáz meggyullad elektromos fűtőtestek, kályhák vagy más gyújtóforrások közelében.

- Az eszköz leolvasztásakor és tisztításakor ne használjon más szerszámokat, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- Az eszközt úgy kell tárolni, hogy megakadályozza a mechanikai sérüléseket.
- A nemzeti gázszabályozásokat be kell tartani.
- Bármely személy, aki a hűtőköri munkákat végzi vagy megsérti, érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkezzen egy ipari hatóságtól, amely igazolja, hogy képes a hűtőanyagokat biztonságosan kezelni az ipari szabványoknak megfelelően.
- Az elemeket gyermekek elől elzárva kell tárolni. Az akkumulátorokat biztonságosan kell tárolni. Az elhasznált elemeket azonnal és biztonságosan kell megsemmisíteni. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a test bármely részén elhelyezték, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Ha az akkumulátorrekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.
- Az eszközt olyan helyiségben kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni, amelynek padlófelülete meghaladja a 8,7 m².

ISMERKEDJEN MEG A LÉGKONDITIONÁLÓVAL



1. Kevezérlőpanel
2. Levegőkimeneti rács
3. Görgő
4. Kipufogócsatlakozó

5. Fedél
6. Levegőbemenet
7. Leeresztő nyílás
8. Porszűrő háló

9. Fogantyú
10. Távirányító
11. Kipufogócső

HASZNÁLAT ELŐTT

A jelen szakaszban végzendő műveletek előtt kövesse az alábbi lépéseket:

1. Győződjön meg arról, hogy megfelelő és közeli áramforrás áll rendelkezésre.
2. Szerelje fel a kipufogócsövet, és ellenőrizze, hogy az ablak megfelelően be van állítva.
3. Dugja be a tápkábelt egy földelt AC 220V / 50Hz aljzatba.
4. Nyissa ki az elülső ablaklamellákat, majd nyomja meg a Power gombot a készülék bekapcsolásához.

Üzemi hőmérséklet-tartomány:

Ez a légkondicionáló 18°C és 35°C közötti hőmérsékletű környezetben működik.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet ebben a tartományban van-e. Ha nem, ne használja a készüléket, amíg a feltételek megfelelővé nem válnak.

	Maximális hűtés	Minimális hűtés
Celsius-fok (°C)	35°C	18°C

FONTOS MEGJEGYZÉSEK HŰTÉSHEZ ÉS PÁRÁTLANÍTÁSHOZ

- Győződjön meg arról, hogy a kipufogócső megfelelően van felszerelve.
- Várjon legalább 3 perccel, mielőtt újraindítja a készüléket kikapcsolás után.
- Ne használjon hosszabbítót vagy átalakítót, mivel ezek túlmelegedhetnek és tűzveszélyt okozhatnak.
- Ellenőrizze, hogy az aljzat jó állapotban van-e, mielőtt csatlakoztatja a készüléket.

KEZELŐPANEL

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Digitális kijelző | 7. Mód gomb |
| 2. Hűtési mód | 8. Ventilátorsebesség gomb |
| 3. Párátlanítási mód | 9. Időzítő |
| 4. Alacsony ventilátorsebesség gomb | 10. Felfelé gomb |
| 5. Magas ventilátorsebesség gomb | 11. Leefelé gomb |
| 6. Alvó mód | 12. Be-/kikapcsoló gomb |

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Hűtési üzemmód

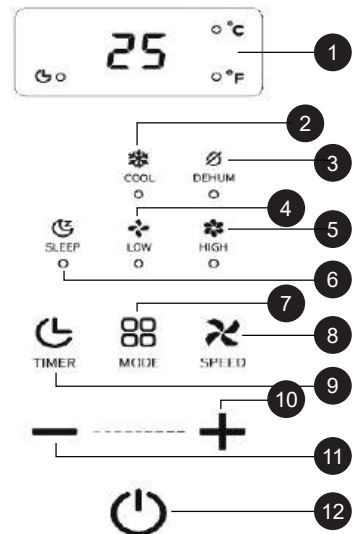
- Nyomja meg a "Mode" gombot, amíg a "Cool" ikon meg nem jelenik a kijelzőn.
- A ▲ vagy ▼ gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet (16°C és 31°C között).
- Nyomja meg a "Fan Speed" gombot a légáramlás sebességének beállításához.

Párátlanító üzemmód

- Nyomja meg a "Mode" gombot, amíg a "Dehumidify" jelzőfény villogni nem kezd.
- Állítsa a hőmérsékletet 2°C-kal az aktuális szobahőmérséklet alá (16°C-31°C tartományon belül).
- A ventilátor sebessége automatikusan szabályozott, és párátlanító üzemmódban nem módosítható.

Ventilátor üzemmód

- Nyomja meg a "Mode" gombot, amíg meg nem jelenik a ventilátor ikon.
- Nyomja meg a "Fan Speed" gombot a kívánt légsebesség kiválasztásához.



Időzítő funkció

Bekapcsolási időzítő beállítása (Timer ON)

- Amikor a klímaberendezés KI van kapcsolva, nyomja meg a "Timer" gombot, és a hőmérséklet- és időgombokkal válassza ki a kívánt bekapcsolási időt.
- A "Preset ON Time" felirat megjelenik a kijelzőn.
- A bekapcsolási idő 0 és 24 óra között állítható.

Kikapcsolási időzítő beállítása (Timer OFF)

- Amikor a klímaberendezés BE van kapcsolva, nyomja meg a "Timer" gombot, és a hőmérséklet- és időgombokkal válassza ki a kívánt kikapcsolási időt.
- A "Preset OFF Time" felirat megjelenik a kijelzőn.
- A kikapcsolási idő 0 és 24 óra között állítható.

Alvó üzemmód

- Hűtési módban nyomja meg a "Sleep" gombot az alvó üzemmód aktiválásához.

1 óra után: a hőmérséklet 1°C-kal emelkedik.

2 óra után: a hőmérséklet 2°C-kal emelkedik.

Nyomja meg ismét a "Sleep" gombot az alvó üzemmódból való kilépéshez.

Megjegyzés: Alvó üzemmódban a ventilátor sebessége alacsony fokozatra van rögzítve, és a hőmérséklet nem módosítható.

Vízvezetési üzemmód

Kondenzvíz automatikus elpárologtatása

- A készülék automatikusan elpárologtathatja a kondenzált vizet, és a kipufogócsövön keresztül eltávolíthatja azt.
- Hűtési módban nincs szükség külön vízvezető cső csatlakoztatására.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék vízleeresztő dugója megfelelően van behelyezve.

Folyamatos vízvezetés

- Lásd a telepítési útmutatót.

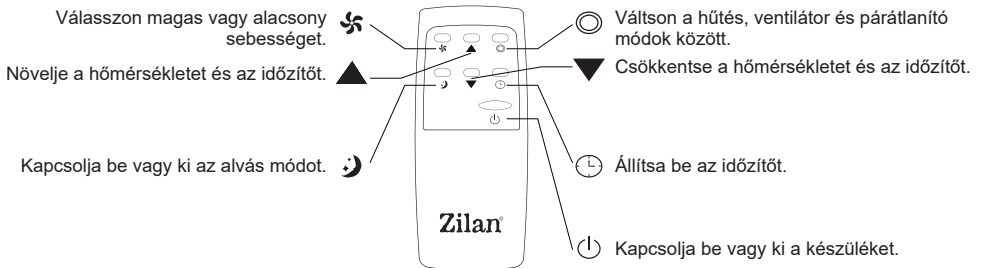
"Víztartály tele" riasztás

- Ha a "FL" jelzés vagy a "víztartály tele" lámpa világít, az azt jelenti, hogy a belső tartály megtelt.
- A klímaberendezés automatikusan leáll.
- A készülék újraindítása előtt ürítse ki a vizet.
- Ha a vízleeresztő dugót használja, távolítsa el és ürítse ki a vizet az utasításoknak megfelelően a túlfolyás megelőzésére.

Hőmérséklet-kijelzés váltása

- Ahhoz, hogy Fahrenheit és Celsius között váltson, tartsa lenyomva a "temp +" (plusz) és "temp -" (mínusz) gombokat 5 másodpercig.

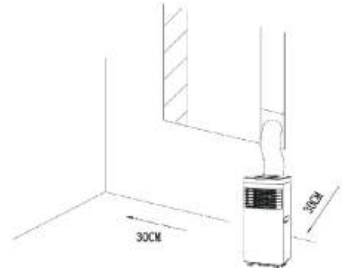
TÁVIRÁNYÍTÓ PANEL



TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

Telepítési útmutató

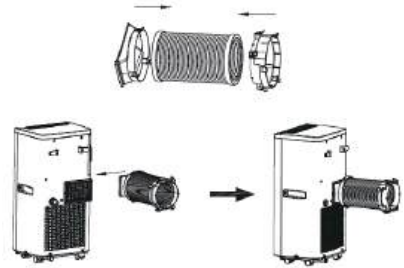
- A mobil klímaberendezést sík, nyitott felületre kell helyezni, legalább 30 cm szabad helyet hagyva minden oldalon a megfelelő légáramlás érdekében.
- Ne blokkolja a levegőkimenetet.
- Ne telepítse a készüléket vegytisztítóban.
- A csatlakozóaljzatnak és a kábelezésnek meg kell felelnie a helyi villamosbiztonsági előírásoknak.



Kipufogócső felszerelése

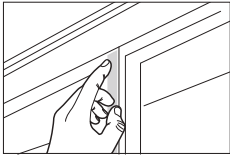
Ideiglenes telepítés

1. A kipufogócső mindkét végét rögzítse azzal a négyzet alakú és a lapos rögzítőklipszbe csavarja őket.
2. Helyezze a négyzet alakú rögzítőklipszet a klímaberendezés hátoldalán található nyílásba.
3. A kipufogócső másik végét helyezze egy ablak vagy szellőzőnyílás közelébe.

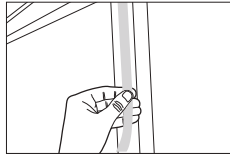


Ablak Kiválasztás és Tömítő Készlet Telepítése

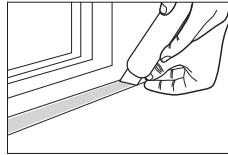
1. lépés - Tépőzáras Szalag



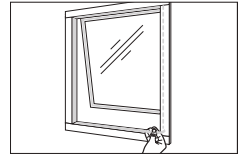
Tisztítsa és szárítsa meg az ablakkeretet, majd rögzítse az öntapadós tépőzárát.



Ragassza a tépőzáras szalagot az ablakkeret mentén.

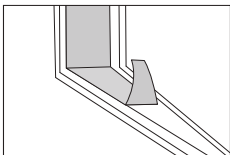


Vágja le a tépőzáras szalagot.

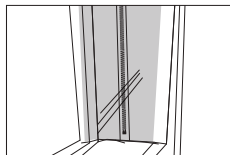


Csatlakoztassa a keret körül a szalagokat.

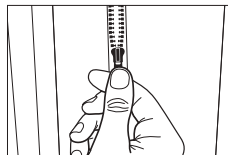
2. lépés - Ablak Tömítés



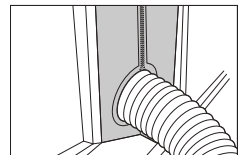
Rögzítse az ablak tömítést az ablak tömítés hátulján lévő tépőzár és a tépőzáras szalag segítségével.



Ügyeljen arra, hogy mindkét oldal igazodjon.



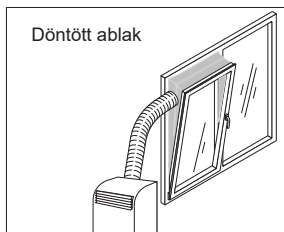
Húzza szét az ablak tömítést.



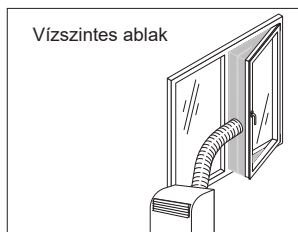
Helyezze be a csövet, és húzza össze a tömítést a cső rögzítéséhez.

3. Lépés - Eltávolítás

A készlet a bemutatott módon döntött vagy vízszintes ablakokon használható.



Döntött ablak

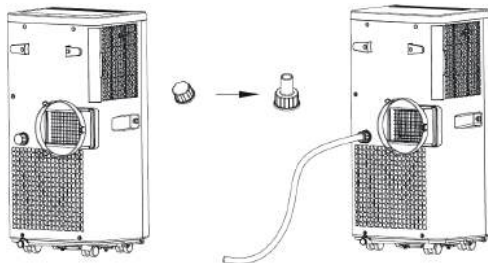


Vízszintes ablak

Az ablaktömítés eltávolításához egyszerűen távolítsa el a légkondicionáló kivezetőnyílását, majd húzza meg erősen a tömített rész egyik végét. Ezután az ablakot normál módon bezárhatja.

Folyamatos leeresztés - Csőtelepítés

- Távolítsa el a készülék csavarvédőjét, és húzza ki a gumis vízdugót.
- Szerelje fel a vízelvezető fűvókát.
- Végül helyezze fel a leeresztőcsövet a leeresztő adapterre.



Belső tartály vízzel teli riasztási funkció

A légkondicionáló belső víztartályában van egy biztonsági vízszintkapcsoló, amely a vízszintet szabályozza. Amikor a vízszint eléri a meghatározott magasságot, a vízzel teli jelzőlámpa világít. (Ha a vízvízivattyú meghibásodott, a víz megtelésekor távolítsa el az egység alján található gumidugót, és az összes víz kifolyik.)

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Figyelmeztetések:

- Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készüléket kihúzta az elektromos aljzatból.
- Ne használjon benzint vagy egyéb vegyi anyagokat a készülék tisztításához.
- Ne mossa le a készüléket közvetlenül.
- Ha a klíma megsérült, forduljon az eladóhoz vagy egy szervizhez.

Légszűrő

- Ha a légszűrő eltömődött porral/kosszal, a szűrőt két hetente tisztítani kell.
- Szétszerelés: Nyissa ki a légbeömlő rácsot, és vegye ki a szűrőt.
- Tisztítás: Tisztítsa meg a légszűrőt semleges mosószerrel, langyos vízben (40°C), majd árnyékban szárítsa meg.
- Összeszerelés: Helyezze vissza a szűrőt a légbeömlő rácsba, és tegye vissza az alkatrészeket eredeti helyükre.

A légkondicionáló felületének tisztítása

Először törölje le a felületet semleges mosószerrel és nedves ruhával, majd törölje szárazra.

HIBAKERESÉS

Ne javítsa vagy szerelje szét a légkondicionálót saját maga. Nem szakszerű javítás a garancia érvénytelenné válásához vezethet, és károsíthatja a felhasználót vagy tulajdonát.

Problémák	Lehetséges okok	Javasolt megoldások
A készülék nem indul el, amikor megnyomja a bekapcsológombot.	A vízzel teli jelzőlámpa villog, és a víztartály megtelt. A szobahőmérséklet alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet. (Hűtési mód)	Üritse ki a víztartályban lévő vizet. Állítsa vissza a hőmérsékletet.
Nem elég hűvös.	Az ajtók vagy ablakok nincsenek bezárva.	Győződjön meg róla, hogy az összes ablak és ajtó zárva van.
	A szobában hőforrások vannak.	Távolítsa el a hőforrásokat, ha lehetséges.
	A kipufogócső nincs csatlakoztatva vagy el van zárva.	Csatlakoztassa vagy tisztítsa meg a kipufogócsövet.
	A hőmérséklet beállítása túl magas.	Állítsa vissza a hőmérsékletet.
Zajos	A légbeömlő el van zárva.	Tisztítsa meg a légbeömlőt.
	A talaj nem egyenletes vagy nem elég sík.	Helyezze a készüléket sík, egyenletes felületre, ha lehetséges.
	A zaj a légkondicionáló hűtőfolyadékának áramlásából származik.	Ez normális.
E1 kód	A szobahőmérséklet érzékelő meghibásodott.	Cserélje ki a szobahőmérséklet érzékelőt (csere nélkül is működhet).
E2 kód	A párologtató tekercs érzékelő meghibásodott.	Cserélje ki a párologtató tekercs érzékelőt.
FL kód	A víztartály megtelt.	Kérem, ürítse ki a víztartályt.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите оваа уред, внимателно прочитајте ја упатството за работа.
- Ве молиме, уверете се дека напонскиот капацитет е ист како и напонот што го користите.
- Ве молиме, чувајте ги упатствата, гаранционата потврда, продажниот фискален документ и, ако е можно, картонската кутија со внатрешната пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од електричната розетка секогаш кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, чистите го уредот или кога ќе настане нарушување Предходно исклучете го уредот Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот Соодветно, при изборот на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на начин што децата нема да имаат пристап до уредот Внимавајте да се осигурите дека кабелот не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања Ако постои било каква оштетеност, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот Не дозволувајте им да играат со пакувачки материјали, како што се пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца постари од 8 години и лица со физички, сензорни или ментални инвалидитети, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им бидат дадени упатства за безбедна употреба на уредот и да ги разберат можните опасности Чистењето и одржувањето не треба да ги вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не обидувајте се сами да го поправите уредот, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- По безбедносни причини, оштетен или скршен кабел за напојување може да се замени само со соодветен кабел од производителот, нашиот сервисен оддел или слична квалификувана личност.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри работи и слично.
- Исклучете го уредот и вадете го приклучокот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба на отворено) Секогаш заштитете го од

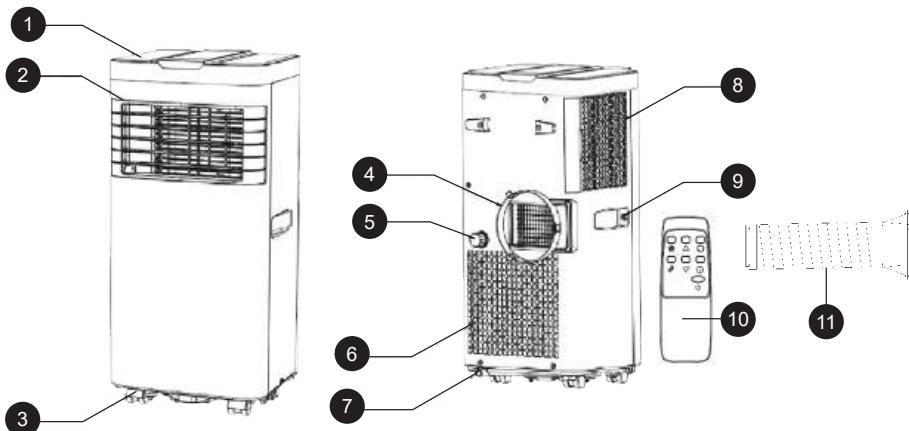
нулти или поднулти температури.

- Никогаш не користете во близина на вода (бања, судопер и сл) Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата Не допирајте ја водата Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба За да се избегне ризикот од електричен удар, не чистете го уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намерата за која е наменет.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан со заземјена розетка инсталирана во согласност со прописите Уверете се дека напојувањето одговара на напонот наведено на типовата табличка.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за цели различни од оние специфицирани во упатствата или ако се користи неправилно или не е поправен од експерти, не се покриени од гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи по пад на тврда површина од висина И невидливите оштетувања може да предизвикаат негативни ефекти на функционалната безбедност на уредот Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го за приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот Не свиткувајте, не прицврстувајте или влечете го напојувачкиот кабел преку остри работи.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте Не внесувајте никакви течности или прав во отворите за вентилација.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Нема одговорност за штети причинети од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Не покривајте или ограничувајте протокот на воздух кон или од влезните или излезните решетки на кој било начин.
- Не покривајте или блокирајте влезовите или излезите на воздухот со поставување на уредот на било која површина.
- Држете сите предмети најмалку 1 метар од предната и задната страна на уредот.
- Овој уред содржи R290 гас за хладење. R290 е гас за хладење што ги исполнува европските директиви за заштита на животната средина. Не прободувајте ниту една дел од кругот на гасот за хладење.
- Ако уредот е инсталиран, управуван или складиран во непроветрив простор, просторијата мора да биде проектирана за да се спречи

акумулацијата на течности од гасот за хладење, што може да доведе до ризик од пожар или експлозија поради запалување на гасот од електрични греачи, шпорети или други извори на запалување.

- Кога одмрзнувате и чистите уредот, не користете никакви алатки освен оние што ги препорачува производителот.
- Уредот мора да биде складиран на начин што ќе спречи механички дефект.
- Се придржувајте до националните прописи за гас.
- Секоја личност која работи на или пробива во кругот на гасот за хладење треба да поседува важечка сертификација од акредитирана организација, која ја овластува нивната компетенција за безбедно управување со гасовите за хладење во согласност со призната спецификација за оценка.
- Батериите треба да се чуваат надвор од дофат на деца. Складирајте резервни батерии безбедно. Одложете користени батерии веднаш и безбедно. Ако сметате дека батериите можеби биле проголтани или поставени во било кој дел од телото, побарајте итна медицинска помош.
- Ако компартментот за батерии не се затвора безбедно, прекинете со користење на производот и држете го подалеку од деца.
- Уредот треба да биде инсталиран, користен и складиран во просторија со подна површина поголема од 8,7 m².

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ КЛИМА УРЕД



1. Контролна табла
2. Решетка за излез на воздух
3. Тркало
4. Спојка за издувување

5. Капак
6. Отвор за влез на воздух
7. Отвор за одвод
8. Мрежа за прашина

9. Рачка
10. Далечински управувач
11. Цевка за издувување

ПРЕД УПОТРЕБА

Пред да започнете со операциите во овој дел, следете ги следниве чекори:

- Осигурете се дека има соодветно и блиско електрично напојување.
- Инсталирајте ја издувната цевка и проверете дали прозорецот е правилно наместен.
- Вклучете го кабелот за напојување во заземен АС 220V / 50Hz приклучок.
- Отворете ги предните прозорски клапни, потоа притиснете го копчето Power за да го вклучите уредот.

Опсег на температура за работа:

Овој клима уред може да работи во средини со температура помеѓу 18°C и 35°C.

Пред употреба, проверете дали амбиенталната температура е во овој опсег. Ако не е, не го користете уредот сè додека условите не станат соодветни.

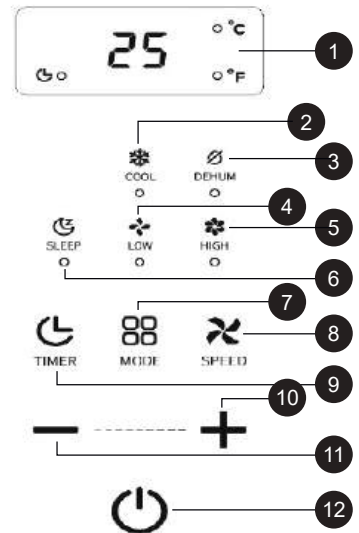
	Максимално ладење	Минимално ладење
Степени Целзиусови (°C)	35°C	18°C

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕШКИ ЗА ЛАДЕЊЕ И ОДВЛАЖНУВАЊЕ

- Осигурете се дека издувната цевка е правилно инсталирана.
- Почекајте најмалку 3 минути пред повторно вклучување на уредот по исклучување.
- Не користете продолжни кабли или адаптери, бидејќи може да се прегреат и да предизвикаат опасност од пожар.
- Проверете дали приклучокот е во добра состојба пред да го поврзете уредот.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

- Дигитален дисплеј
- Режим ладење
- Режим одvlaжнување
- Копче за ниска брзина на вентилатор
- Копче за висока брзина на вентилатор
- Режим спиење
- Копче за режим
- Копче за брзина на вентилатор
- Тајмер
- Копче горе
- Копче долу
- Копче за вклучување/исклучување



УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Режим за ладење

- Притиснете го копчето "Mode" сè додека на екранот не се појави иконата "Cool".
- Користете ги копчињата ▲ или ▼ за да ја поставите посакуваната температура (помеѓу 16°C и 31°C).
- Притиснете го копчето "Fan Speed" за да ја прилагодите брзината на дување според вашите потреби.

Режим за одvlaжнување

- Притиснете го копчето "Mode" сè додека не почне да трепка индикаторската ламба "Dehumidify".
- Поставете ја температурата 2°C под тековната собна температура (во опсег од 16°C-31°C).
- Брзината на вентилаторот се контролира автоматски и не може да се менува во режим на одvlaжнување.

Режим на вентилатор

- Притиснете го копчето "Mode" сè додека не се појави иконата на вентилатор.
- Притиснете го копчето "Fan Speed" за да ја изберете брзината на воздухот.

Функција на тајмер

Поставување на време за вклучување (Timer ON)

- Кога клима-уредот е ИСКЛУЧЕН, притиснете го копчето "Timer" и со копчињата за температура и време изберете го посакуваното време за вклучување.
- "Preset ON Time" се прикажува на екранот.
- Времето за вклучување може да се подеси од 0 до 24 часа.

Поставување на време за исклучување (Timer OFF)

- Кога клима-уредот е ВКЛУЧЕН, притиснете го копчето "Timer" и со копчињата за температура и време изберете го посакуваното време за исклучување.
- "Preset OFF Time" се прикажува на екранот.
- Времето за исклучување може да се подеси од 0 до 24 часа.

Функција Sleep (Спиење)

- Во режим на ладење, притиснете го копчето "Sleep" за да го активирате режимот за спиење.

По 1 час: температурата се зголемува за 1°C.

По 2 часа: температурата се зголемува за 2°C.

Повторно притиснете го копчето "Sleep" за да излезете од режимот за спиење.

Забелешка: Во режим за спиење, брзината на вентилаторот е фиксирана на ниско ниво и температурата не може да се менува.

Режим на одводнување

Автоматско испарување на кондензат

- Уредот може автоматски да ја испари кондензираната вода и да ја исфрли преку издувната цевка.
- Во режим на ладење нема потреба од дополнителна одводна цевка.
- Проверете дали одводниот чеп е правилно поставен.

Континуирано одводнување

- Погледнете го упатството за инсталација.

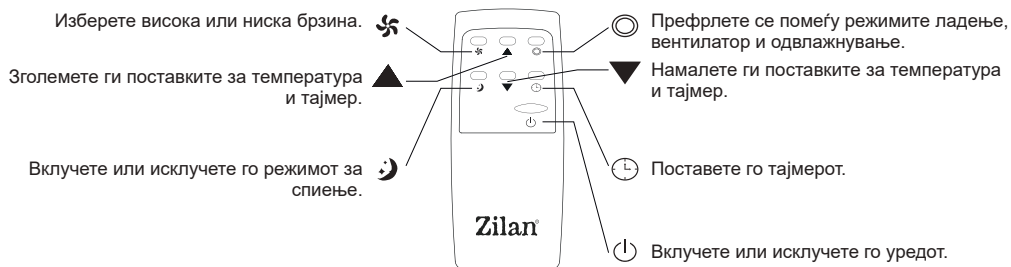
Аларм за полн резервоар

- Кога ќе се појави "FL" или ќе се вклучи индикаторот за полн резервоар, тоа значи дека внатрешниот резервоар е полн.
- Клима-уредот автоматски ќе се исклучи.
- Испразнете ја водата пред повторно да го вклучите уредот.
- Ако користите одводен чеп, извадете го и испразнете ја водата според упатствата за да избегнете прелевање.

Промена на приказ на температура

- За да ја промените единицата на приказ меѓу Fahrenheit и Celsius, држете ги копчињата "temp +" (плус) и "temp -" (минус) притиснати 5 секунди.

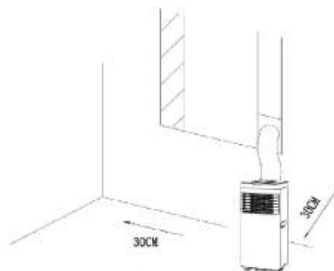
ТАБЛА НА ДАЛЕЧИНСКИОТ УПРАВУВАЧ



ИНСТАЛАЦИЈА И ПОДЕСУВАЊЕ

Упатства за инсталација

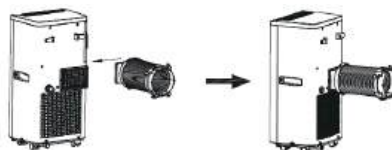
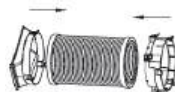
- Преносливиот клима-уред треба да се постави на рамна и отворена површина, со најмалку 30 cm слободен простор од сите страни за правилна циркулација на воздухот.
- Не ја блокирајте излезната решетка за воздух.
- Не го инсталирајте уредот во хемиско чистење.
- Електричната приклучница и инсталацијата мора да бидат во согласност со локалните стандарди за електрична безбедност.



Монтажа на издувната цевка

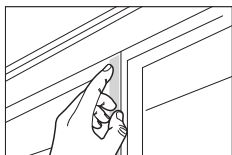
Привремена монтажа

1. Прицврстете ги двата краја на издувната цевка со вртење во квадратната и рамната држачка.
2. Вметнете ја квадратната држачка во предвидениот отвор на задниот дел од клима-уредот.
3. Поставете го другиот крај од издувната цевка блиску до прозорец или вентилациски отвор.

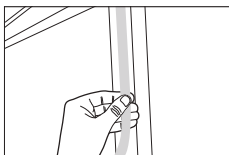


Избор на Прозорец и Инсталација на Заптивниот Комплет

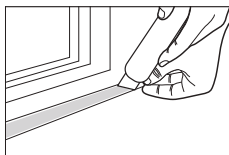
Чекор 1 - Леплива Трака



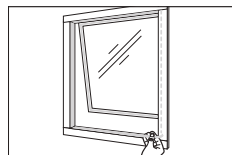
Исчистете и исушете ја рамката на прозорецот и прикачете ја лепливата трака.



Залепете ја траката долж рамката на прозорецот.

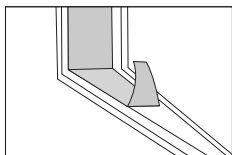


Скратете ја лепливата трака.

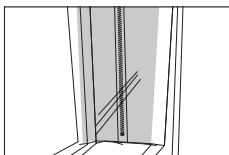


Поврзете ги траките околу рамката.

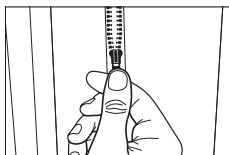
Чекор 2 - Заптивка за Прозорец



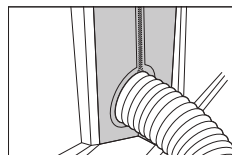
Прикачете ја заптивката за прозорец со лепливата трака на задната страна на заптивката и лепливата трака.



Осигурете се дека двете страни се усогласени.



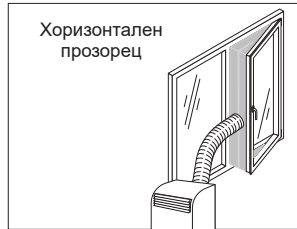
Растегнете ја заптивката.



Вметнете го цревето и затегнете ја заптивката за да го осигурате цревето.

Чекор 3 - Отстранување

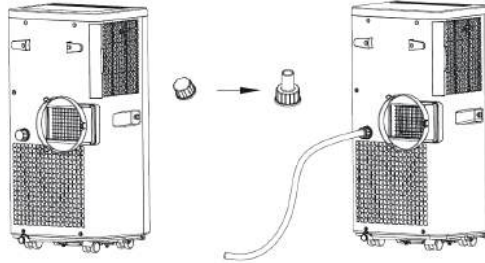
Комплетот може да се користи на наклонети или хоризонтални прозорци како што е прикажано.



За да го отстраните заптивниот материјал на прозорецот, едноставно отстранете го излезот за клима уредот, а потоа цврсто повлечете на еден крај од запечатениот дел. Потоа, прозорецот можете да го затворите нормално.

Континуирано одводнување - Инсталација на цевка

- Отстранете го капакот на завртката на уредот и извлекете го гумениот затнувач за вода внатре.
- Инсталирајте ја млазницата за одводнување.
- Конечно, поставете ја цевката за одводнување на адаптерот за одводнување.



Функција за аларм за полн резервоар за вода

Внатрешниот резервоар за вода во клима уредот има еден прекинувач за безбедност на нивото на водата кој го контролира нивото на водата. Кога нивото на водата ќе достигне одредена висина, светнува индикаторската ламба за полн резервоар. (Ако пумпата за вода е оштетена, при полн резервоар, отстранете го гумениот затнувач на дното од единицата и целата вода ќе истече надвор.)

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

Предупредувања:

- Пред чистење, осигурете се дека уредот е исклучен од електричен извор.
- Не користете бензин или други хемикалии за чистење на уредот.
- Не го мијте уредот директно.
- Ако клима уредот е оштетен, ве молиме контактирајте го продавачот или сервисот.

Филтер за воздух

- Ако филтерот за воздух е затнат со прашина/нечистотија, треба да се чисти на секои две недели.
- Демонтирање: Отворете ја решетката за влез на воздух и извадете го филтерот за воздух.
- Чистење: Искристете го филтерот за воздух со неутрален детергент во млека вода (40°C), а потоа сушете го на сенка.
- Монтирање: Поставете го филтерот за воздух во решетката за влез на воздух и заменете ги компонентите како што беа.

Чистење на површината на клима уредот

Прво искристете ја површината со неутрален детергент и влажна крпа, а потоа избришете со сува крпа.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Не го поправете или расклопувајте клима уредот самостојно. Неспособен ремонт може да доведе до губење на гаранцијата и може да предизвика штета на корисниците или нивниот имот.

Проблеми	Можни причини	Предложени решенија
Уредот не започнува. Кога ќе се притисне копчето за вклучување.	Свети индикаторската ламба за полн резервоар, резервоарот за вода е полн.	Испразнете ја водата од резервоарот.
	Температурата во просторијата е пониска од поставената температура. (Мод за ладење)	Поставете ја температурата повторно.
Не е доволно ладно.	Вратите или прозорците не се затворени.	Осигурете се дека сите прозорци и врати се затворени.
	Во просторијата има извори на топлина.	Отстранете ги изворите на топлина доколку е можно.
	Цреводот за издувни гасови не е поврзано или е блокирано.	Поврзете или исчистете го цреводот за издувни гасови.
	Поставувањето на температурата е превисоко.	Поставете ја температурата повторно.
	Влезот на воздух е блокиран.	Исчистете го влезот за воздух.
Бучава	Подот не е рамен или не е доволно рамен.	Поставете го уредот на рамна и израмнета површина доколку е можно.
	Бучавата доаѓа од течноста за ладење која циркулира низ клима уредот.	Ова е нормално.
Код E1	Сензорот за температура во просторијата е оштетен.	Заменете го сензорот за температура во просторијата (уредот може да работи и без замена).
Код E2	Сензорот за калемот за испарување е оштетен.	Заменете го сензорот за калемот за испарување.
Код FL	Резервоарот за вода е полн.	Испразнете го резервоарот за вода, ве молам.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

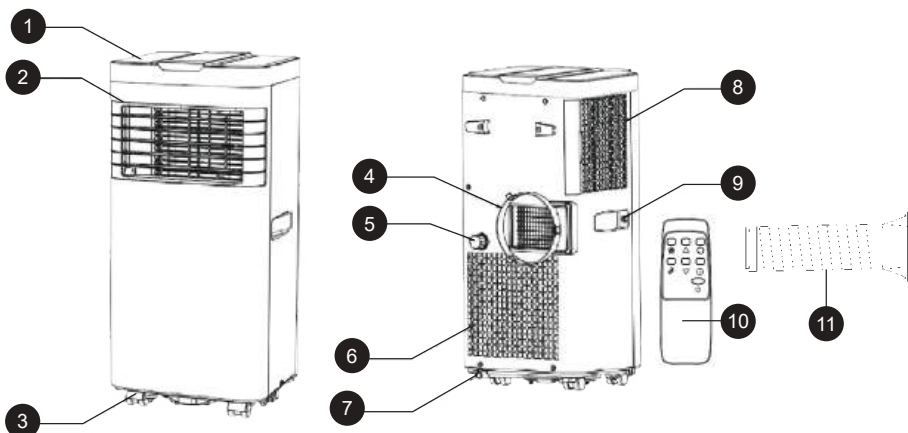
- Pre nego što koristite ovaj uređaj, molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je napon koji koristite isti kao i navedeni napon.
- Molimo vas da čuvate uputstva, garantni sertifikat, fiskalni račun, i ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Držite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, kada birate mesto za svoj uređaj, učinite to na način da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakovanjem kao što su plastične kesice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su nadgledani ili su dobili uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebali da obavljaju deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećen ili pokvaren naponski kabl može zameniti samo ekvivalentni kabl proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slično kvalifikovana osoba.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju (Osim ako uređaj nije dizajniran za spoljašnju upotrebu). Uvek štitite od niskih ili negativnih temperatura.

- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd) Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode Ne dodirujte izvor vode Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namenjen.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je povezan na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima Uverite se da naponski napon odgovara naponu navedenom na oznaci tipa.
- Oštećenja koja se jave kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi na neprikladan način ili se ne popravlja od strane stručnjaka nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti više nakon što padne na tvrdju površinu sa visine Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na funkcionalnu bezbednost uređaja Uređaj se može koristiti samo nakon što ga proveri stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći za naponski utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla Ne savijajte, ne stegnite i ne vučite naponski kabl preko oštarih ivica.
- Ako postoje ventilacione rupe, ne pokrivajte ih Ne ulivajte tečnost ili prah u ventilacione rupe.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Ne pokrivajte niti ograničavajte protok vazduha kroz ulazne ili izlazne rešetke na bilo koji način.
- Ne pokrivajte niti blokirajte ulaze ili izlaze vazduha postavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Sve predmete držite najmanje 1 metar od prednje i zadnje strane uređaja.
- Ovaj uređaj sadrži R290 gas za hlađenje. R290 je gas za hlađenje koji je u skladu sa evropskim direktivama o zaštiti životne sredine. Ne probijajte deo sistema za hlađenje.
- Ako je uređaj instaliran, korišćen ili skladišten u neventiliranoj prostoriji, prostorija mora biti dizajnirana tako da spreči akumulaciju curenja gasa za hlađenje koja mogu dovesti do rizika od požara ili eksplozije zbog paljenja gasa uzrokovanog električnim grejačima, šporetima ili drugim izvorima paljenja.

SR

- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja ne koristite alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj mora biti skladišten na način koji sprečava mehaničke kvarove.
- Mora se poštovati usklađenost sa nacionalnim propisima o gasu.
- Svaka osoba koja radi na ili ulazi u sistem za hlađenje treba da poseduje važeći sertifikat od strane ovlašćene organizacije, koji potvrđuje njenu kompetenciju za sigurno rukovanje gasovima za hlađenje u skladu sa industrijskim standardima.
- Baterije treba čuvati van doseg a dece. Sigurno skladištite rezervne baterije. Odmah i sigurno odložite korišćene baterije. Ako mislite da su baterije možda progutane ili postavljene unutar bilo kog dela tela, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ako se odeljak za baterije ne zatvara čvrsto, prestanite sa korišćenjem proizvoda i čuvajte ga dalje od dece.
- Uređaj treba biti instaliran, korišćen i skladišten u prostoriji sa površinom poda većom od 8,7 m².

UPOZNAJTE SVOJ KLIMA UREĐAJ



1. Kontrolna tabla
2. Rešetka za izlaz vazduha
3. Točkić
4. Priključak za izduvavanje

5. Poklopac
6. Ulaz za vazduh
7. Odvod
8. Mrežica protiv prašine

9. Ručka
10. Daljinski upravljač
11. Cev za izduvavanje

PRE UPOTREBE

Pre nego što počnete sa operacijama u ovom odeljku, sledite sledeće korake:

1. Obezbedite da je dostupno odgovarajuće i blisko napajanje.
2. Instalirajte izduvno crevo i proverite da li je prozor pravilno podešen.
3. Uključite kabl za napajanje u uzemljenu AC 220V / 50Hz utičnicu.
4. Otvorite prednje prozorske žaluzine, zatim pritisnite dugme Power da uključite uređaj.

Opseg radne temperature:

Ovaj klima uređaj može raditi u okruženjima sa temperaturom između 18°C i 35°C.

Pre upotrebe proverite da li se temperatura okoline nalazi u ovom opsegu. Ako nije, ne koristite uređaj dok se uslovi ne poboljšaju.

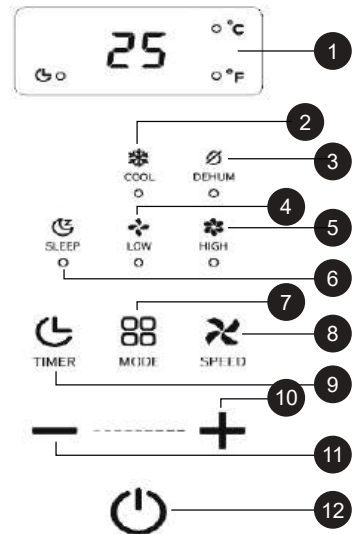
	Maksimalno hlađenje	Minimalno hlađenje
Stepeni Celzijusa (°C)	35°C	18°C

VAŽNE NAPOMENE ZA HLAĐENJE I ODVLAŽIVANJE

- Proverite da li je izduvno crevo pravilno instalirano.
- Sačekajte najmanje 3 minuta pre ponovnog pokretanja uređaja nakon isključivanja.
- Ne koristite produžne kablove ili adaptere, jer mogu da se pregreju i izazovu opasnost od požara.
- Proverite da li je utičnica u dobrom stanju pre uključivanja uređaja.

KONTROLNA TABLA

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Digitalni displej | 7. Dugme za izbor režima |
| 2. Režim hlađenja | 8. Dugme za brzinu ventilatora |
| 3. Režim odvlaživanja | 9. Tajmer |
| 4. Dugme za nisku brzinu ventilatora | 10. Dugme gore |
| 5. Dugme za visoku brzinu ventilatora | 11. Dugme dole |
| 6. Režim spavanja | 12. Dugme za uključivanje/isključivanje |



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Režim hlađenja

- Pritisnite dugme "Mode" dok se na ekranu ne pojavi ikonica "Cool".
- Koristite dugmad ▲ ili ▼ da podesite željenu temperaturu (između 16°C i 31°C).
- Pritisnite dugme "Fan Speed" da podesite željenu brzinu ventilatora.

Režim odvlaživanja

- Pritisnite dugme "Mode" dok indikator "Dehumidify" ne počne da treperi.
- Podesite temperaturu 2°C ispod trenutne temperature u prostoriji (u opsegu 16°C-31°C).
- Brzina ventilatora se automatski kontroliše i ne može se menjati u režimu odvlaživanja.

Režim ventilatora

- Pritisnite dugme "Mode" dok se ne pojavi ikonica ventilatora.
- Pritisnite dugme "Fan Speed" da izaberete brzinu duvanja.

Funkcija tajmera

Podešavanje vremena uključenja (Timer ON)

- Kada je klima uređaj ISKLJUČEN, pritisnite dugme "Timer" i pomoću dugmadi za temperaturu i vreme izaberite željeno vreme uključenja.
- "Preset ON Time" se prikazuje na ekranu.
- Vreme uključenja može se podesiti između 0 i 24 sata.

Podešavanje vremena isključenja (Timer OFF)

- Kada je klima uređaj UKLJUČEN, pritisnite dugme "Timer" i pomoću dugmadi za temperaturu i vreme izaberite željeno vreme isključenja.
- "Preset OFF Time" se prikazuje na ekranu.
- Vreme isključenja može se podesiti između 0 i 24 sata.

Funkcija Sleep (spavanje)

- U režimu hlađenja pritisnite dugme "Sleep" da aktivirate režim spavanja.
- Posle 1 sata: temperatura se povećava za 1°C.
- Posle 2 sata: temperatura se povećava za 2°C.
- Pritisnite ponovo dugme "Sleep" da izađete iz režima spavanja.

Napomena: U režimu spavanja brzina ventilatora je zaključana na niskoj brzini, a temperatura se ne može menjati.

Režim odvodnjavanja

Automatsko isparavanje kondenzata

- Uređaj može automatski isparavati kondenzovanu vodu i izbacivati je kroz izduvno crevo.
- U režimu hlađenja nije potrebno priključivati dodatno odvodno crevo.
- Proverite da li je odvodni čep pravilno postavljen.

Kontinuirano odvodnjavanje

- Pogledajte uputstvo za instalaciju.

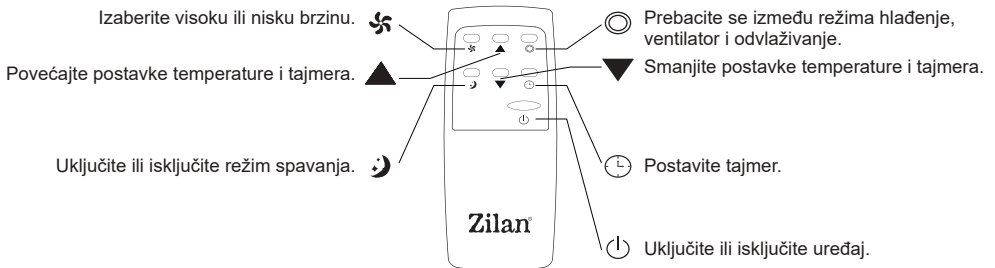
Alarm punog rezervoara

- Kada se pojavi oznaka "FL" ili se upali lampica punog rezervoara, to znači da je unutrašnji rezervoar pun.
- Klima uređaj će se automatski isključiti.
- Ispraznite vodu pre ponovnog uključivanja.
- Ako koristite odvodni čep, uklonite ga i ispustite vodu prema uputstvu kako biste sprečili prelivanje.

Promena prikaza temperature

- Da biste prebacili prikaz između Farenhajta i Celzijusa, držite dugmad "temp +" (plus) i "temp -" (minus) pritisnuta 5 sekundi.

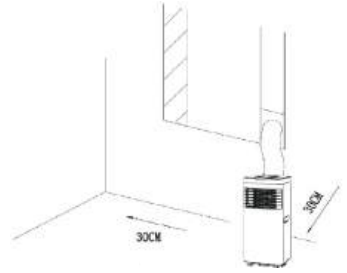
TABELA NA DALJINSKOM UPRAVLJAČU



INSTALACIJA I PODEŠAVANJE

Uputstvo za instalaciju

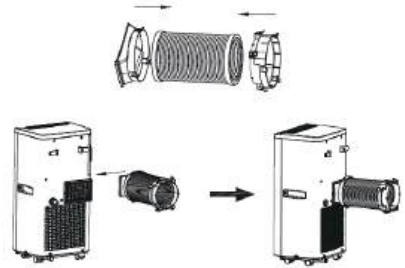
- Prenosivi klima uređaj treba postaviti na ravnu i otvorenu površinu, sa najmanje 30 cm slobodnog prostora sa svih strana radi pravilne cirkulacije vazduha.
- Ne blokirajte izlaz za vazduh.
- Ne instalirajte uređaj u hemijskoj čistionici.
- Utičnica i instalacija moraju biti u skladu sa lokalnim standardima električne bezbednosti.



Instalacija izduvnog creva

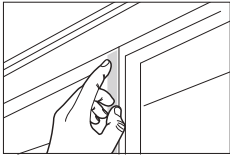
Privremena instalacija

1. Pričvrstite oba kraja izduvnog creva uvrćanjem u kvadratni i ravni držač.
2. Umetnite kvadratni držač u predviđeni otvor na zadnjoj strani klima uređaja.
3. Postavite drugi kraj izduvnog creva blizu prozora ili ventilacionog otvora.

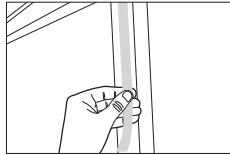


Izbor Prozora i Instalacija Kompleta za Zaptivanje

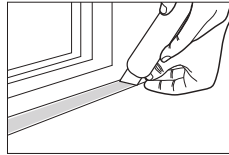
Korak 1 - Lepljiva Traka



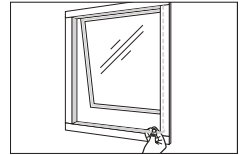
Očistite i osušite okvir prozora i zalepite lepljivu traku.



Zalepite lepljivu traku duž okvira prozora.

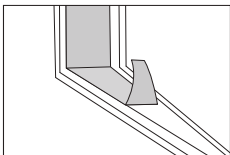


Skratite lepljivu traku.

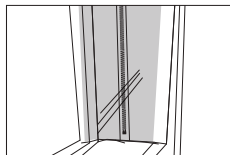


Spojite trake oko okvira.

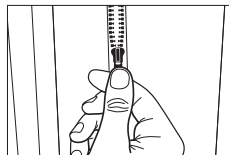
Korak 2 - Zaptivka za Prozor



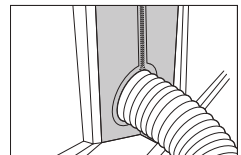
Pričvrstite zaptivku za prozor lepljivom trakom sa zadnje strane zaptivke i lepljivom trakom.



Osigurajte da su obe strane usklađene.



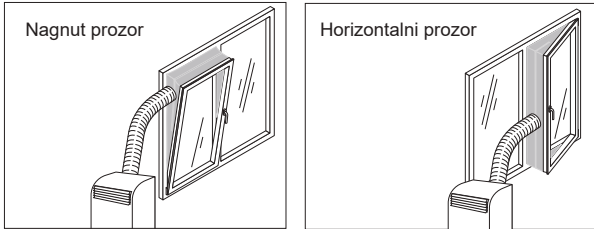
Rastegnite zaptivku.



Umetnite crevo i zatvorite zaptivku da osigurate crevo.

Korak 3 - Uklanjanje

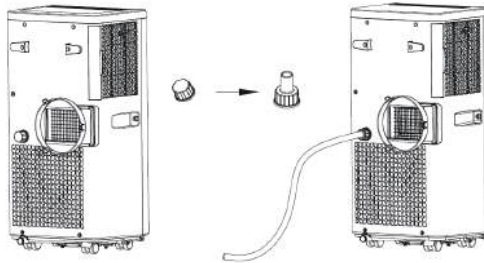
Komplet može da se koristi na nagnutim ili horizontalnim prozorima, kao što je prikazano.



Da biste uklonili zaptivku prozora, jednostavno uklonite izlaz klima-uređaja, a zatim snažno povucite jedan kraj zapečaćenog dela. Nakon toga možete zatvoriti prozor kao i obično.

Kontinuirano odvodnjavanje - Instalacija cevi

- Izvadite poklopac šrafova na uređaju i izvucite gumeni čep za vodu iznutra.
- Postavite mlaznicu za odvodnjavanje.
- Na kraju, postavite odvodnu cev na priključak za odvod.



Funkcija alarma za pun unutrašnji rezervoar vode

Unutrašnji rezervoar za vodu u klima-uređaju ima jedan sigurnosni prekidač za nivo vode koji kontroliše nivo vode. Kada nivo vode dostigne određenu visinu, indikator za pun rezervoar svetli. (Ako je pumpa za vodu oštećena, kada se rezervoar napuni, uklonite gumeni čep na dnu uređaja, i sva voda će iscuriti napolje.)

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Upozorenja:

- Pre čišćenja, obavezno isključite uređaj iz strujnog izvora.
- Ne koristite benzin ili druge hemikalije za čišćenje uređaja.
- Ne perite uređaj direktno vodom.
- Ako je klima-uređaj oštećen, obratite se prodavcu ili servisu.

Filter za vazduh

- Ako je filter za vazduh zapušen prašinom/prljavštinom, treba ga čistiti svake dve nedelje.
- Rasklapanje: Otvorite rešetku za ulaz vazduha i izvadite filter za vazduh.
- Čišćenje: Očistite filter za vazduh neutralnim deterdžentom u mlakoj vodi (40°C) i osušite ga u hladu.
- Sklapanje: Postavite filter za vazduh u ulaznu rešetku i vratite delove na svoje mesto.

Čišćenje površine klima-uređaja

Prvo očistite površinu neutralnim deterdžentom i vlažnom krpom, a zatim obrišite suvom krpom.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Nemojte sami popravljati ili rastavljati klima-uređaj. Nestručna popravka može dovesti do poništavanja garancije i može prouzrokovati štetu korisnicima ili njihovoj imovini.

Problemi	Mogući uzroci	Predložena rešenja
Uređaj se ne pokreće kada se pritisne dugme za napajanje.	Indikator za pun rezervoar svetli, rezervoar za vodu je pun.	Ispraznite vodu iz rezervoara za vodu.
	Temperatura u prostoriji je niža od podešene temperature. (Mod hlađenja)	Podesite temperaturu ponovo.
Nedovoljno hladi.	Vrata ili prozori nisu zatvoreni.	Proverite da li su svi prozori i vrata zatvoreni.
	U prostoriji se nalaze izvori toplote.	Uklonite izvore toplote ako je moguće.
	Izduvno crevo nije povezano ili je blokirano.	Povežite ili očistite izduvno crevo.
	Podešena temperatura je previsoka.	Podesite temperaturu ponovo.
	Ulaz za vazduh je blokirano.	Očistite ulaz za vazduh.
Buka	Pod nije ravan ili nije dovoljno ravan.	Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu, ako je moguće.
	Zvuk dolazi od tečnosti za hlađenje koja cirkuliše unutar klima-uređaja.	To je normalno.
Kod E1	Senzor temperature u prostoriji je neispravan.	Zamenite senzor temperature u prostoriji (uređaj može raditi i bez zamene).
Kod E2	Senzor isparivača je neispravan.	Zamenite senzor isparivača.
Kod FL	Rezervoar za vodu je pun.	Molimo, ispraznite rezervoar za vodu.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.
- Zkontrolujte, zda je jmenovité napětí stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím, uchovávejte pokyny, záruku, prodejní doklad a pokud možno, také karton s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení není v použití, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo kdykoli nastane problém. Nejprve zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Aby se děti chránily před nebezpečím elektrických spotřebičů, nenechávejte je bez dozoru se zařízením. Proto při výběru místa pro vaše zařízení zvolte tak, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoli poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechávejte děti si hrát se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové tašky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením, nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak spotřebič bezpečně používat a rozumí možným nebezpečím. Údržbu a čištění by neměly provádět děti, pokud nejsou mladší než 8 let a bez dozoru.
- Nepokoušejte se opravit zařízení sami, ale raději se obraťte na autorizovaného odborníka v případě problému.
- Z důvodů bezpečnosti může být poškozený nebo rozbitý napájecí kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabely daleko od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte zařízení venku. (Pokud zařízení není navrženo k použití venku.) Vždy chraňte před nulovými nebo pod nulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte blízko vody (vana, dřez atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení pouze když máte

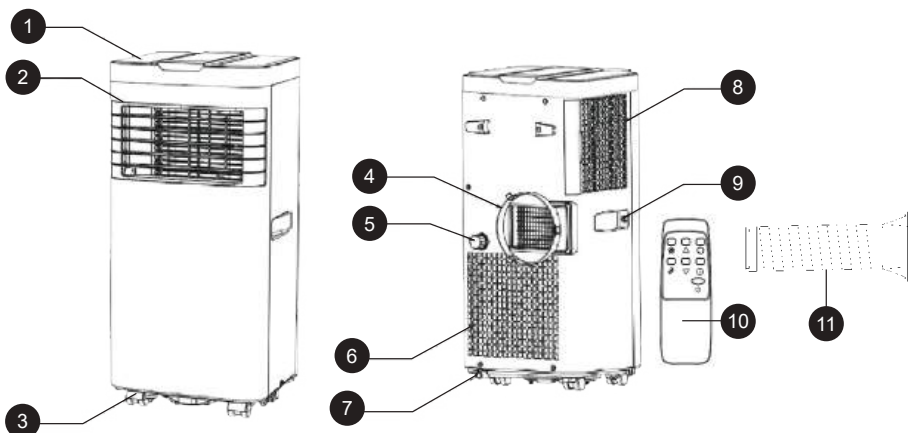
suché ruce.

- Jestliže zařízení spadne do vody, vytáhněte jej ze zásuvky, než ho vytáhnete z vody. Nedotýkejte se vodního zdroje. Zařízení musí být zkontrolováno specialistou, než bude znovu použito. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou ani ho do vody nezapojujte.
- Používejte zařízení pouze k zamýšlenému účelu.
- Toto zařízení musí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce nainstalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození, která vzniknou při používání zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v pokynech, nebo při nesprávném použití či neopravená odborníky, nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a horizontálním povrchu.
- Po pádu na tvrdý povrch z výšky by se zařízení již nemělo používat. I neviditelné poškození může mít negativní dopady na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení může být použito pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy zařízení nepřenášejte ani netahejte za držák napájecí zástrčky, protože existuje riziko zkratu způsobeného přetržením kabelu. Nesehněte, nepřiskřípněte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Jestliže je v zařízení větrací otvor, nezakrývejte ho. Nalijte žádnou tekutinu nebo prášek do větracích otvorů.
- Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za žádných okolností neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Nepokryjte nebo neomezujte přívod vzduchu do vstupních nebo výstupních mřížek žádným způsobem.
- Nepokryjte nebo neblokuje vstupní nebo výstupní proud vzduchu umístěním zařízení na jakýkoli povrch.
- Udržujte všechny předměty minimálně 1 metr od přední a zadní strany zařízení.
- Tento spotřebič obsahuje chladivo R290. R290 je chladivo, které splňuje evropské směrnice týkající se životního prostředí. Nepropichujte žádnou část chladicího okruhu.
- Jestliže je spotřebič nainstalován, provozován nebo skladován v nevětrané oblasti, musí být místnost navržena tak, aby se předešlo hromadění úniků chladiva, což by vedlo k riziku požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladiva způsobeného elektrickými ohřívači,

sporáky nebo jinými zdroji vznícení.

- Při odmrazování a čištění spotřebiče nepoužívejte žádné nástroje jiné než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby se předešlo mechanickému poškození.
- Budou dodržovány národní předpisy o plynu.
- Jakákoli osoba, která se podílí na práci s chladivovým okruhem nebo jeho porušením, by měla mít aktuální platný certifikát od hodnotící autority akreditované průmyslem, který opravňuje jejich kompetenci bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s jejich kompetencí bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s uznávanou hodnotící specifikací v oboru.
- Baterie by měly být uchovávány mimo dosah dětí. Uchovávejte náhradní baterie bezpečně. Použité baterie ihned a bezpečně zlikvidujte. Pokud si myslíte, že by baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.
- Jestliže se víko na baterie neuzavírá bezpečně, přestaňte výrobek používat a držte ho mimo dosah dětí.
- Zařízení musí být nainstalováno, používáno a skladováno v místnosti s podlahovou plochou větší než 8,7 m².

SEZNAMTE SE SE SVOU KLIMATIZACÍ



1. Ovládací panel
2. Mřížka výstupu vzduchu
3. Kolečko
4. Výfukový spoj

5. Víko
6. Vstup vzduchu
7. Odvodní otvor
8. Prachový filtr

9. Rukojeť
10. Dálkový ovladač
11. Výfuková trubka

PŘED POUŽITÍM

Před zahájením operací v této části postupujte podle následujících kroků:

1. Ujistěte se, že je k dispozici vhodný a blízký zdroj napájení.
2. Nainstalujte výfukovou hadici a zkontrolujte, zda je okno správně nastaveno.
3. Zapojte napájecí kabel do uzemněné zásuvky AC 220V / 50Hz.
4. Otevřete přední okenní lamely a stiskněte tlačítko Power pro zapnutí jednotky.

Provozní teplotní rozsah:

Tato klimatizace může pracovat v prostředí s teplotou mezi 18 °C a 35 °C.

Před použitím zkontrolujte, zda je okolní teplota v tomto rozsahu. Pokud není, jednotku nepoužívejte, dokud se podmínky nezlepší.

	Maximální chlazení	Minimální chlazení
Stupně Celsia (°C)	35°C	18°C

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY PRO CHLAZENÍ A ODVLHČOVÁNÍ

- Ujistěte se, že je výfuková hadice správně nainstalována.
- Počkejte alespoň 3 minuty před opětovným spuštěním jednotky po vypnutí.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani adaptéry, mohou se přehřát a způsobit požár.
- Před zapojením jednotky zkontrolujte, zda je zásuvka v dobrém stavu.

OVLÁDACÍ PANEL

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Digitální displej | 7. Tlačítko režimu |
| 2. Režim chlazení | 8. Tlačítko rychlosti ventilátoru |
| 3. Režim odvlhčování | 9. Časovač |
| 4. Tlačítko nízké rychlosti ventilace | 10. Tlačítko nahoru |
| 5. Tlačítko vysoké rychlosti ventilace | 11. Tlačítko dolů |
| 6. Režim spánku | 12. Tlačítko zapnutí/vypnutí |

NÁVOD K OBSLUZE

Chladicí režim

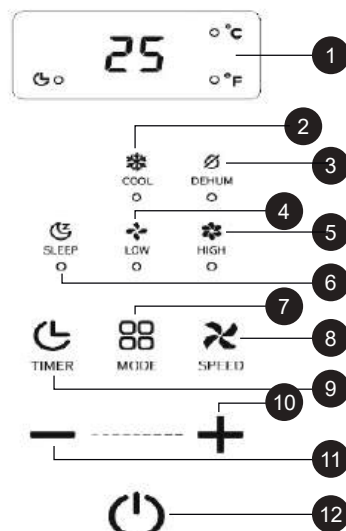
- Stiskněte tlačítko "Mode", dokud se na displeji nezobrazí ikona "Cool".
- Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ nastavte požadovanou teplotu (v rozmezí 16°C až 31°C).
- Stiskněte tlačítko "Fan Speed" pro nastavení požadované rychlosti ventilátoru.

Režim odvlhčování

- Stiskněte tlačítko "Mode", dokud nezačne blikat kontrolka "Dehumidify".
- Nastavte teplotu o 2°C nižší než je aktuální teplota v místnosti (v rozmezí 16°C-31°C).
- Rychlost ventilátoru je řízena automaticky a nelze ji upravovat v režimu odvlhčování.

Režim ventilátoru

- Stiskněte tlačítko "Mode", dokud se nezobrazí ikona ventilátoru.
- Stiskněte tlačítko "Fan Speed" pro výběr rychlosti proudění vzduchu.



Funkce časovače**Nastavení zapnutí (Timer ON)**

- Když je klimatizace VYPNUTÁ, stiskněte tlačítko "Timer" a pomocí tlačítek teploty a času nastavte požadovaný čas zapnutí.
- Na displeji se zobrazí "Preset ON Time".
- Čas zapnutí lze nastavit v rozsahu 0 až 24 hodin.

Nastavení vypnutí (Timer OFF)

- Když je klimatizace ZAPNUTÁ, stiskněte tlačítko "Timer" a pomocí tlačítek teploty a času nastavte požadovaný čas vypnutí.
- Na displeji se zobrazí "Preset OFF Time".
- Čas vypnutí lze nastavit v rozsahu 0 až 24 hodin.

Režim spánku

- V chladicím režimu stiskněte tlačítko "Sleep" pro aktivaci režimu spánku.

Po 1 hodině: teplota se zvýší o 1°C.

Po 2 hodinách: teplota se zvýší o 2°C.

Stisknutím tlačítka "Sleep" režim spánku vypnete.

Poznámka: V režimu spánku je rychlost ventilátoru uzamčena na nízké úrovni a teplotu nelze měnit.

Režim odvodnění**Automatické odpařování kondenzátu**

- Zařízení může automaticky odpařovat zkondenzovanou vodu a odvádět ji přes výfukovou hadici.
- V chladicím režimu není nutné připojovat samostatnou odvodňovací hadici.
- Ujistěte se, že je odtoková zátka správně nainstalována.

Nepřetržité odvodnění

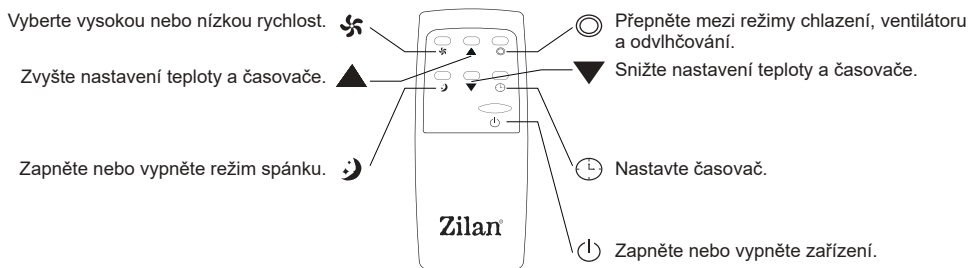
- Viz instalační příručka.

Alarm plné nádrže

- Když se objeví "FL" nebo se rozsvítí kontrolka plné nádrže, znamená to, že vnitřní nádrž je plná.
- Klimatizace se automaticky vypne.
- Před opětovným zapnutím zařízení vodu správně vypusťte.
- Pokud používáte odtokovou zátka, vyjměte ji a vypusťte vodu dle pokynů, abyste zabránili přetečení.

Přepínání jednotky teploty

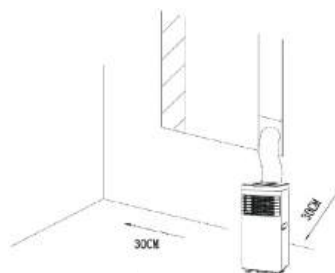
- Pro přepnutí mezi stupni Fahrenheit a Celsius podržte tlačítka "temp +" (plus) a "temp -" (minus) po dobu 5 sekund.

OVLÁDACÍ PANEL DÁLKOVÉHO OVLADAČE

INSTALACE A NASTAVENÍ

Instalační pokyny

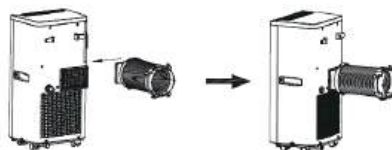
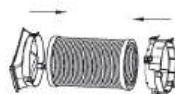
- Přenosná klimatizace musí být instalována na rovném, otevřeném povrchu s minimálně 30 cm volného prostoru ze všech stran, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.
- Nezakrývejte výstup vzduchu.
- Neinstalujte jednotku v chemické čistírně.
- Zásuvka a elektroinstalace musí odpovídat místním normám elektrické bezpečnosti.



Instalace výfukové hadice

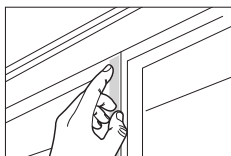
Dočasná instalace

1. Připevněte oba konce výfukové hadice otočením do čtvercového a plochého upevňovacího klipu.
2. Vsuňte čtvercový upevňovací klip do určeného otvoru na zadní straně klimatizace.
3. Umístěte druhý konec hadice poblíž okna nebo ventilačního otvoru.

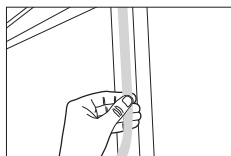


Výběr Okna a Instalace Těsnicí Sady

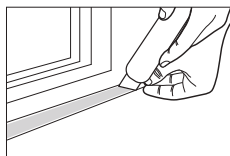
Krok 1 - Suchý zip



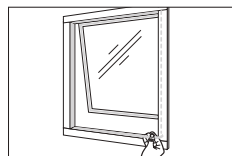
Vyčistěte a osušte rám okna a připevněte lepicí suchý zip.



Přilepte suchý zip podél rámu okna.

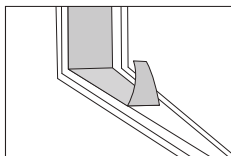


Upravte délku suchého zipu.

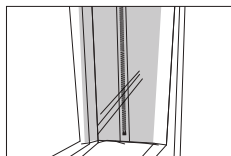


Spojte pásky kolem rámu.

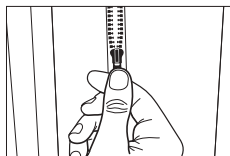
Krok 2 - Těsnění Okna



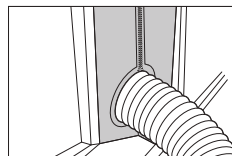
Připevněte těsnění okna suchým zipem na zadní straně těsnění a suchým zipem.



Ujistěte se, že obě strany jsou zarovnané.



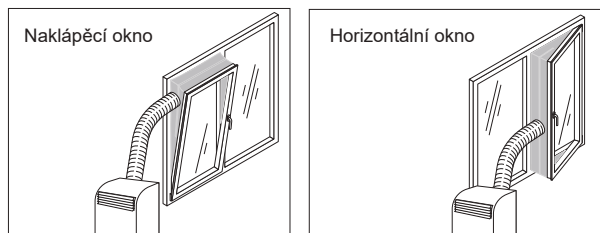
Rozepněte těsnění okna.



Vložte hadici a zapněte těsnění okna, aby se hadice zafixovala.

Krok 3 - Odstranění

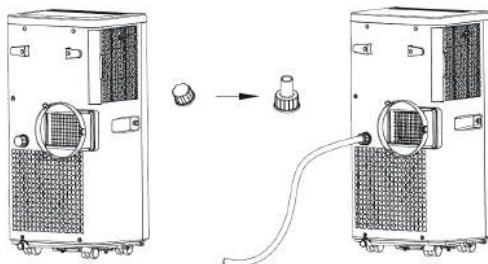
Sadu lze použít na naklápěcí nebo horizontální okna, jak je znázorněno.



Chcete-li odstranit těsnění okna, jednoduše vyjměte výstup klimatizace a poté pevně zatáhněte za jeden konec těsněného úseku. Poté můžete okno zavřít jako obvykle.

Nepřetržité odvodňování - Instalace potrubí

- Sejměte kryt šroubu na přístroji a vytáhněte gumovou vodní zátku uvnitř.
- Nainstalujte odtokovou trysku.
- Nakonec připojte odtokovou hadici na odtokový vývod.

**Funkce alarmu pro plný vnitřní zásobník vody**

Vnitřní zásobník vody v klimatizaci má jeden bezpečnostní spínač hladiny vody, který kontroluje hladinu vody. Když hladina vody dosáhne určité výšky, rozsvítí se kontrolka plného zásobníku. (Pokud je vodní čerpadlo poškozené, při naplnění zásobníku prosím odstraňte gumovou zátku na spodní straně jednotky a všechna voda oteče ven.)

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ**Upozornění:**

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě.
- Na čištění zařízení nepoužívejte benzín ani jiné chemikálie.
- Neumývejte zařízení přímo vodou.
- Pokud je klimatizace poškozená, obraťte se na prodejce nebo opravnu.

Vzduchový filtr

- Pokud je vzduchový filtr zanesen prachem/špínou, měl by být čištěn každé dva týdny.
- Demontáž: Otevřete mřížku sání vzduchu a vyjměte vzduchový filtr.
- Čištění: Vyčistěte vzduchový filtr neutrálním detergentem v vlažné vodě (40 °C) a nechte jej oschnout ve stínu.
- Montáž: Vložte vzduchový filtr zpět do mřížky sání a komponenty vraťte na své místo.

Čištění povrchu klimatizace

Nejprve povrch vyčistěte neutrálním čisticím prostředkem a vlhkým hadříkem, poté otřete suchým hadříkem.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Nesnažte se opravit nebo rozebrat klimatizaci sami. Nekvalifikovaná oprava může způsobit ztrátu záruky a může poškodit uživatele nebo jejich majetek.

Problémy	Možné příčiny	Navrhovaná řešení
Jednotka se nespustí při stisknutí tlačítka napájení.	Kontrolka plného zásobníku vody bliká, zásobník na vodu je plný.	Vyprázdněte zásobník na vodu.
	Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota. (Režim chlazení)	Resetujte teplotu.
Není dostatečně chladno.	Dveře nebo okna nejsou zavřené.	Ujistěte se, že jsou všechna okna a dveře zavřené.
	V místnosti jsou zdroje tepla.	Pokud je to možné, odstraňte zdroje tepla.
	Výfuková hadice není připojena nebo je zablokována.	Připojte nebo vyčistěte výfukovou hadici.
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Resetujte teplotu.
	Vstup vzduchu je zablokován.	Vyčistěte vstup vzduchu.
Hluk	Povrch podlahy není rovný nebo dostatečně stabilní.	Pokud je to možné, umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
	Zvuk pochází z proudění chladiva uvnitř klimatizace.	To je normální.
Kód E1	Senzor teploty místnosti selhal.	Vyměňte senzor teploty místnosti (jednotka může fungovat i bez výměny).
Kód E2	Senzor výparníku selhal.	Vyměňte senzor výparníku.
Kód FL	Zásobník na vodu je plný.	Prosím, vyprázdněte zásobník na vodu.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

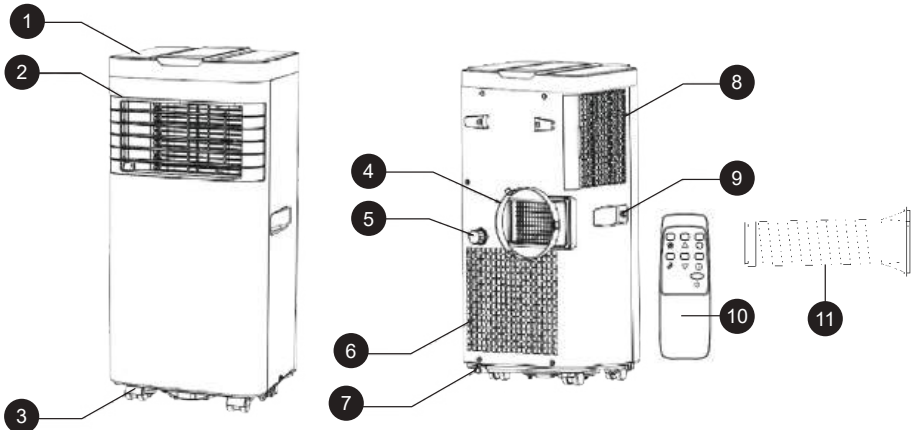
- Antes de usar este aparelho, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal seja a mesma que a voltagem que você está utilizando.
- Por favor, mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente ao uso privado e não ao uso comercial ou profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao anexar peças de acessórios, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma interrupção. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Portanto, ao escolher o local para o seu dispositivo, faça isso de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe que as crianças brinquem com material de embalagem, como sacolas plásticas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não repare o dispositivo você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo afastados de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando o dispositivo.

- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado fora) Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc) O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água Não toque na fonte de água O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou imerja-o na água.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponda à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrerem quando o dispositivo for utilizado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou for utilizado incorretamente ou não for reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou falha em cumprir estas instruções.
- Não cubra ou restrinja o fluxo de ar nas grelhas de entrada ou saída de qualquer maneira.
- Não cubra ou bloqueie a entrada ou saída de ar colocando o aparelho contra qualquer superfície.
- Mantenha todos os objetos a pelo menos 1 metro da parte frontal e traseira do aparelho.
- Este aparelho contém gás refrigerante R290. O R290 é um gás refrigerante que está em conformidade com as diretrizes europeias sobre o meio ambiente. Não perfure nenhuma parte do circuito refrigerante.
- Se o aparelho for instalado, operado ou armazenado em uma área

não ventilada, o ambiente deve ser projetado para evitar o acúmulo de vazamentos de refrigerante, resultando em risco de incêndio ou explosão devido à ignição do refrigerante causada por aquecedores elétricos, fogões ou outras fontes de ignição.

- Ao descongelar e limpar o aparelho, não use ferramentas diferentes das recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado de maneira a evitar falhas mecânicas.
- Devem ser observadas as regulamentações nacionais de gás.
- Qualquer pessoa envolvida em trabalhos em um circuito refrigerante deve possuir um certificado válido e atual de uma autoridade de avaliação credenciada pela indústria, que autorize sua competência para manusear refrigerantes de maneira segura, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- Baterias devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Armazene baterias sobressalentes com segurança. Descarte imediatamente e com segurança as baterias usadas. Se você suspeitar que as baterias possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediato.
- Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado em um ambiente com uma área de piso superior a 8,7 m².

CONHEÇA O SEU AR-CONDICIONADO



1. Painel de controle
2. Grelha de saída de ar
3. Rodízio
4. Conector de exaustão

5. Tampa
6. Entrada de ar
7. Saída de drenagem
8. Tela de pó

9. Alça
10. Controle remoto
11. Tubo de exaustão

ANTES DE USAR

Antes de iniciar as operações desta seção, siga os passos abaixo:

1. Certifique-se de que há uma fonte de alimentação adequada e próxima.
2. Instale o tubo de exaustão e verifique se a janela está ajustada corretamente.
3. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada AC 220V / 50Hz com aterramento.
4. Abra as venezianas da janela frontal e pressione o botão Power para ligar o aparelho.

Faixa de temperatura de operação:

Este ar-condicionado pode operar em ambientes com temperaturas entre 18°C e 35°C.

Antes de usar, verifique se a temperatura ambiente está dentro dessa faixa. Caso não esteja, não opere o aparelho até que as condições sejam adequadas.

	Resfriamento máximo	Resfriamento mínimo
Graus Celsius (°C)	35°C	18°C

NOTAS IMPORTANTES PARA RESFRIAMENTO E DESUMIDIFICAÇÃO

- Certifique-se de que o tubo de exaustão esteja instalado corretamente.
- Aguarde pelo menos 3 minutos antes de reiniciar o aparelho após desligá-lo.
- Não utilize extensões ou adaptadores elétricos, pois podem superaquecer e causar risco de incêndio.
- Verifique se a tomada está em boas condições antes de conectar o aparelho.

PAINEL DE CONTROLE

1. Visor digital
2. Modo resfriamento
3. Modo desumidificação
4. Botão de ventilação baixa
5. Botão de ventilação alta
6. Modo dormir
7. Botão de modo
8. Botão de velocidade do ventilador
9. Timer
10. Botão para cima
11. Botão para baixo
12. Botão liga/desliga

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Modo de Arrefecimento

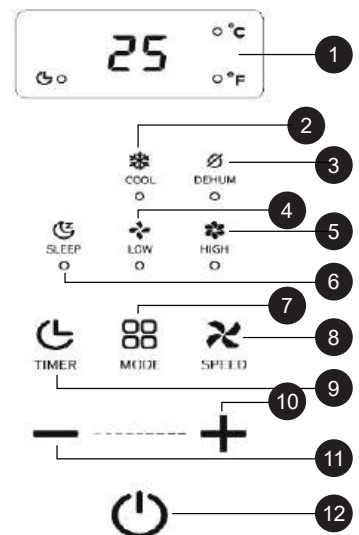
- Pressione o botão "Mode" até que o ícone "Cool" apareça no visor.
- Utilize os botões ▲ ou ▼ para ajustar a temperatura desejada (entre 16°C e 31°C).
- Pressione o botão "Fan Speed" para ajustar a velocidade do ventilador conforme desejar.

Modo de Desumidificação

- Pressione o botão "Mode" até que a luz indicadora "Dehumidify" pisque.
- Defina a temperatura 2°C abaixo da temperatura atual do ambiente (dentro da faixa de 16°C-31°C).
- A velocidade do ventilador é controlada automaticamente e não pode ser ajustada no modo de desumidificação.

Modo Ventilador

- Pressione o botão "Mode" até que o ícone do ventilador apareça.
- Pressione o botão "Fan Speed" para selecionar a velocidade do vento.



Função Timer

Definição de Ligar (Timer ON)

- Quando o ar condicionado estiver DESLIGADO, pressione o botão “Timer” e selecione a hora de ligar utilizando os botões de temperatura e tempo.
- “Preset ON Time” aparecerá no visor.
- O tempo de ligar pode ser definido entre 0 e 24 horas.

Definição de Desligar (Timer OFF)

- Quando o ar condicionado estiver LIGADO, pressione o botão “Timer” e selecione a hora de desligar utilizando os botões de temperatura e tempo.
- “Preset OFF Time” aparecerá no visor.
- O tempo de desligar pode ser definido entre 0 e 24 horas.

Função Sleep (Sono)

- No modo de arrefecimento, pressione o botão “Sleep” para ativar o modo de sono.

Após 1 hora: a temperatura aumenta 1°C.

Após 2 horas: a temperatura aumenta 2°C.

Pressione novamente o botão “Sleep” para sair do modo de sono.

Nota: No modo de sono, a velocidade do ventilador permanece fixa na velocidade baixa e a temperatura não pode ser ajustada.

Modo de Drenagem

Evaporação Automática da Condensação

- O aparelho pode evaporar automaticamente a água condensada e expulsá-la pelo tubo de exaustão.
- No modo de arrefecimento, não é necessário conectar um tubo de drenagem separado.
- Certifique-se de que a tampa de drenagem esteja instalada corretamente.

Drenagem Contínua

- Consulte o guia de instalação.

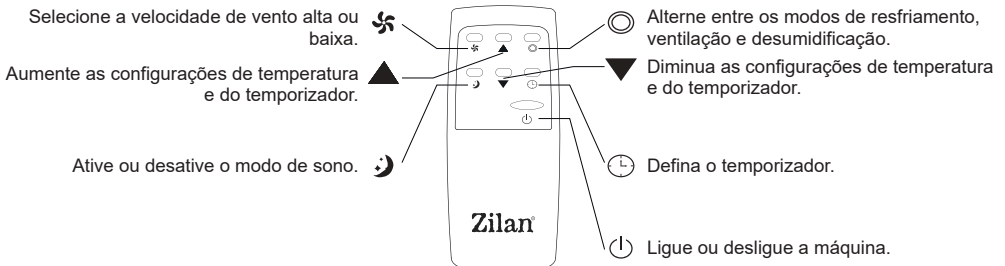
Alarme de Depósito Cheio

- Quando “FL” ou a luz indicadora de depósito cheio acender, significa que o depósito interno está cheio.
- O ar condicionado desligará automaticamente.
- Esvazie a água adequadamente antes de reiniciar o aparelho.
- Se estiver a utilizar a tampa de drenagem, retire-a e drene a água conforme instruções para evitar transbordamento.

Alteração da Unidade de Temperatura

- Para alternar entre Fahrenheit e Celsius, mantenha pressionados os botões “temp +” (mais) e “temp -” (menos) durante 5 segundos.

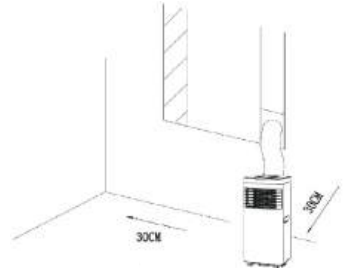
PAINEL DO CONTROLE REMOTO



INSTALAÇÃO E AJUSTES

Instruções de Instalação

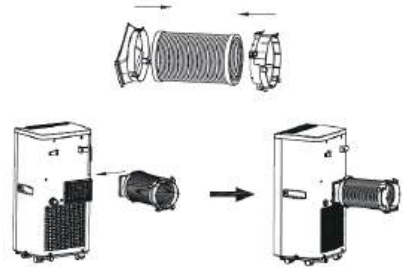
- O ar condicionado portátil deve ser instalado numa superfície plana e aberta, com pelo menos 30 cm de espaço livre em todos os lados para garantir uma circulação adequada do ar.
- Não bloqueie a saída de ar.
- Não instale o aparelho numa lavandaria de limpeza a seco.
- A tomada e a cablagem devem cumprir as normas locais de segurança elétrica.



Instalação do Tubo de Exaustão

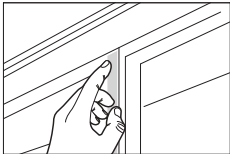
Instalação Temporária

1. Fixe ambas as extremidades do tubo de exaustão, rodando-as até encaixarem no grampo quadrado e no grampo plano.
2. Insira o grampo quadrado na abertura correspondente na parte traseira do ar condicionado.
3. Coloque a outra extremidade do tubo de exaustão próximo de uma janela ou grelha de ventilação.

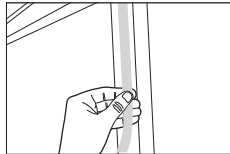


Seleção de Janela e Instalação do Kit de Vedação

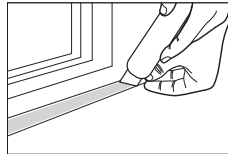
Passo 1 - Fita de Velcro



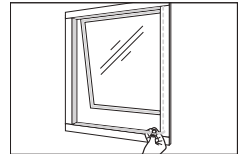
Limpe e seque a moldura da janela e prenda a fita adesiva de velcro.



Cole a fita de velcro ao longo da moldura da janela.

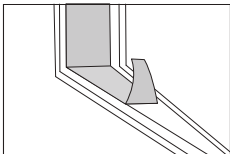


Corte a fita de velcro.

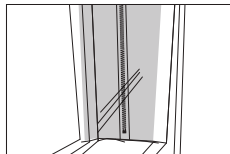


Conecte as fitas ao redor da moldura.

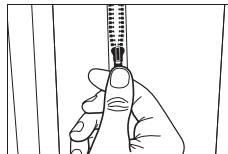
Passo 2 - Vedação da Janela



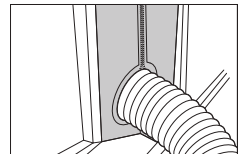
Fixe a vedação da janela com o velcro na parte de trás da vedação da janela e a fita de velcro.



Certifique-se de que ambos os lados estejam alinhados.



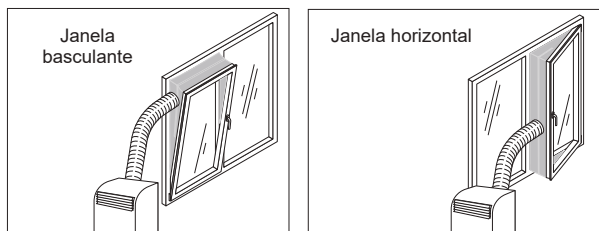
Abra o zíper da vedação da janela.



Insira a mangueira e feche o zíper da vedação da janela para fixar a mangueira.

Passo 3 - Remoção

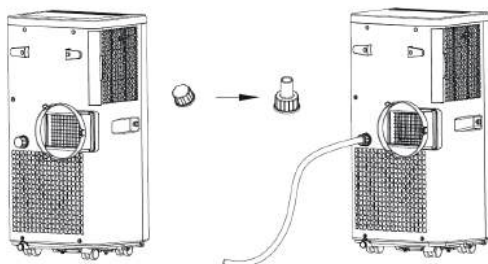
O kit pode ser usado em janelas basculantes ou horizontais, conforme mostrado.



Para remover a vedação da janela, basta retirar a saída do ar condicionado e puxar firmemente uma extremidade da seção vedada. Em seguida, você pode fechar a janela normalmente.

Drenagem Contínua - Instalação do Cano

- Remova a tampa do parafuso da máquina e retire a tampa de borracha interna.
- Instale o bico de drenagem.
- Por fim, instale o tubo de drenagem no adaptador de drenagem.



Função de Alarme de Tanque Interno Cheio de Água

O tanque interno de água do ar condicionado possui um interruptor de segurança para o nível de água, que controla a altura da água. Quando o nível de água atinge uma altura predefinida, a luz indicadora de tanque cheio acende. (Se a bomba de água estiver danificada, quando o tanque estiver cheio, remova a tampa de borracha na parte inferior da unidade para que toda a água possa sair.)

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Avisos:

- Antes de limpar, certifique-se de desconectar a unidade da tomada elétrica.
- Não use gasolina ou outros produtos químicos para limpar a unidade.
- Não lave a unidade diretamente com água.
- Se o aparelho estiver danificado, entre em contato com o revendedor ou com a assistência técnica.

Filtro de Ar

- Se o filtro de ar estiver obstruído com poeira ou sujeira, deve ser limpo a cada duas semanas.
- Desmontagem: Abra a grade de entrada de ar e retire o filtro de ar.
- Limpeza: Lave o filtro de ar com detergente neutro em água morna (40°C) e seque-o à sombra.
- Montagem: Reinsira o filtro de ar na grade de entrada de ar e recoloque as peças.

Limpeza da Superfície do Ar-Condicionado

Primeiro limpe a superfície com um detergente neutro e um pano úmido, depois seque com um pano seco.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não tente reparar ou desmontar o ar-condicionado sozinho. Reparos não qualificados podem anular a garantia e causar danos ao usuário ou à propriedade.

Problemas	Possíveis Causas	Soluções Sugeridas
A unidade não liga ao pressionar o botão de energia.	A luz indicadora de tanque cheio está piscando, e o tanque de água está cheio.	Esvazie o tanque de água.
	A temperatura ambiente está abaixo da temperatura definida. (Modo de refrigeração)	Redefina a temperatura.
Não está esfriando o suficiente.	As portas ou janelas estão abertas.	Verifique se todas as janelas e portas estão fechadas.
	Há fontes de calor na sala.	Remova as fontes de calor, se possível.
	A mangueira de exaustão não está conectada ou está bloqueada.	Conecte ou limpe a mangueira de exaustão.
	A temperatura configurada está muito alta.	Redefina a temperatura.
	A entrada de ar está bloqueada.	Limpe a entrada de ar.
Barulho	O piso não está nivelado ou não é suficientemente plano.	Coloque a unidade em um piso plano e nivelado, se possível.
	O barulho vem do fluxo do refrigerante dentro do ar-condicionado.	Isto é normal.
Código E1	O sensor de temperatura ambiente falhou.	Substitua o sensor de temperatura ambiente (a unidade pode continuar a funcionar sem substituição).
Código E2	O sensor da bobina do evaporador falhou.	Substitua o sensor da bobina do evaporador.
Código FL	O tanque de água está cheio.	Esvazie o tanque de água.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ შეინახოთ ინსტრუქცია, გარანტიის მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ

ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც

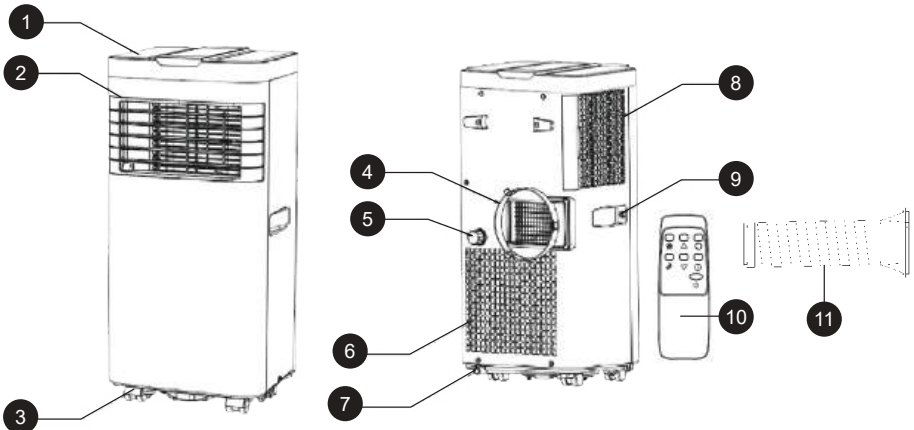
მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
- არავითარ შემთხვევაში არ დაფაროთ ან შეზღუდოთ ჰაერის ნაკადი შესასვლელ ან გამომავალ გისოსებზე.
- არ დაფაროთ ან დაბლოკოთ ჰაერის ნაკადის შესასვლელი ან გასასვლელი მოწყობილობის ნებისმიერ ზედაპირზე მოთავსებით.
- შეინახეთ ყველა ობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა მხრიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
- ეს მოწყობილობა შეიცავს R290 მაცივრის გაზს. R290 არის გამაგრებული გაზი, რომელიც შეესაბამება ევროპულ დირექტივებს გარემოს შესახებ. არ დაასხით მაცივრის წრედის რომელიმე ნაწილი.
- თუ მოწყობილობა დამონტაჟებულია, მუშაობს ან ინახება არავენტილაციურ ადგილას, ოთახი უნდა იყოს დაპროექტებული ისე, რომ თავიდან აიცილოს მაცივრის

გაჟონვის დაგროვება, რაც გამოიწვევს ხანძრის ან აფეთქების საშიშროებას მაცივრის აალების გამო, რომელიც გამოწვეულია ელექტრო გამათბობლებით, ღუმელებით. , ან ანთების სხვა წყაროები.

- მოწყობილობის გაყინვისა და გაწმენდისას არ გამოიყენოთ სხვა ხელსაწყოები, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.
- მოწყობილობა უნდა ინახებოდეს ისე, რომ თავიდან აიცილოს მექანიკური გაუმართაობა.
- დაცული უნდა იყოს გაზის ეროვნული რეგულაციების დაცვა.
- ნებისმიერ პირს, რომელიც ჩართულია მაცივრის წრეზე მუშაობაში ან რღვევაში, უნდა ჰქონდეს მიმდინარე მოქმედი სერტიფიკატი
- მოწყობილობა უნდა დამონტაჟდეს, ფუნქციონირებდეს და ინახებოდეს ოთახში, რომლის ფართობი აღემატება 8,7 m².

გაიცანით თქვენი კონდიციონერი



1. მართვის პანელი
2. ჰაერის გამოსასვლელი ბადე
3. ბორბალი
4. საექსპლუატო შეერთება

5. საფარი
6. ჰაერის შესასვლელი
7. სანიაღვრე
8. მტვრის ბადე

9. სახელური
10. დისტანციური პულტი
11. საექსპლუატო მილი

გამოყენებამდე

ამ განყოფილების მოქმედებების დაწყებამდე, გთხოვთ, მიჰყევთ შემდეგ ნაბიჯებს:

1. დარწმუნდით, რომ ახლოს არის შესაბამისი და უსაფრთხო ელექტრო წყარო.
2. დაამონტაჟეთ საექსპლუატო მილი და დარწმუნდით, რომ ფანჯარა სწორად არის მორგებული.
3. შეაერთეთ კვების კაბელი დამიწებულ AC 220V / 50Hz როზეტში.
4. გახსენით წინა ფანჯრის ჟალუზები, შემდეგ დააჭირეთ Power ღილაკს მოწყობილობის ჩასართავად.

სამუშაო ტემპერატურის დიაპაზონი:

ეს კონდიციონერი მუშაობს 18°C და 35°C შორის ტემპერატურაზე.

გამოყენებამდე შეამოწმეთ, თავსებადია თუ არა გარემოს ტემპერატურა ამ დიაპაზონთან. თუ არა ნუ ჩართავთ მოწყობილობას, სანამ პირობები არ გახდება შესაბამისი.

	მაქსიმალური გაგრილება	მინიმალური გაგრილება
ცელსიუსის გრადუსები (°C)	35°C	18°C

მნიშვნელოვანი შენიშვნები გაგრილებისა და განტენიანებისთვის

- დარწმუნდით, რომ საექსპლუატო მილი სწორად არის დამონტაჟებული.
- გამორთვის შემდეგ დაელოდეთ მინიმუმ 3 წუთს ხელახლა ჩართვამდე.
- არ გამოიყენოთ გრძელი გამანაწილებლები ან ადაპტერები - ისინი შეიძლება გადახურდეს და გამოიწვიოს ცეცხლის საშიშროება.
- დარწმუნდით, რომ როზეტი კარგ მდგომარეობაშია მოწყობილობის შეერთებამდე.

მართვის პანელი

1. ციფრული ეკრანი
2. გაგრილების რეჟიმი
3. განტენიანების რეჟიმი
4. დაბალი ჰაერის სიმძლავრის ღილაკი
5. მაღალი ჰაერის სიმძლავრის ღილაკი
6. ძილის რეჟიმი
7. რეჟიმის ღილაკი
8. ვენტილატორის სიჩქარის ღილაკი
9. ტაიმერი
10. ღილაკი ზემოთ
11. ღილაკი ქვემოთ
12. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი

ექსპლუატაციის ინსტრუქციები

გაცივების რეჟიმი

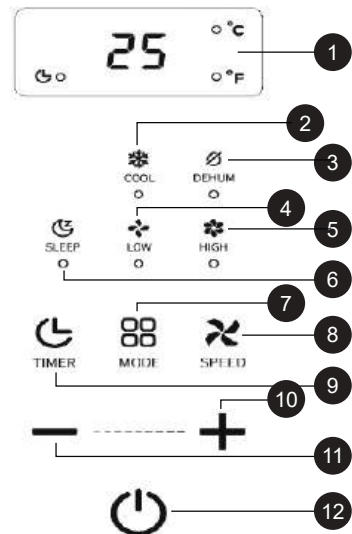
- დააჭირეთ ღილაკს "Mode", სანამ ეკრანზე არ გამოჩნდება "Cool" ქონი.
- გამოიყენეთ ღილაკები ან სასურველი ტემპერატურის დასაყენებლად (16°C-31°C).
- დააჭირეთ ღილაკს "Fan Speed" ჰაერის სიჩქარის მოსარგებად.

განთავისუფლება ტენიანობისგან (დეჰუმიდიფიკაციის რეჟიმი)

- დააჭირეთ ღილაკს "Mode", სანამ "Dehumidify" მაჩვენებელი არ დაიწყებს ციმციმს.
- დააყენეთ ტემპერატურა ოთახის ამჟამინდელ ტემპერატურაზე 2°C-ით ქვემოთ (16°C-31°C დიაპაზონში).
- ვენტილატორის სიჩქარე ავტომატურად კონტროლდება და ამ რეჟიმში არ იცვლება.

ვენტილატორის რეჟიმი

- დააჭირეთ ღილაკს "Mode", სანამ არ გამოჩნდება ვენტილატორის ქონი.



- დააჭირეთ ღილაკს “Fan Speed” ჰაერის სიჩქარის ასარჩევად.

ტაიმერის ფუნქცია

ჩართვის ტაიმერის დაყენება (Timer ON)

- როდესაც კონდიციონერი გამორთულია, დააჭირეთ ღილაკს “Timer” და ტემპერატურისა და დროის ღილაკებით აირჩიეთ სასურველი ჩართვის დრო.
- ეკრანზე გამოჩნდება “Preset ON Time”.
- ჩართვის დრო შეიძლება განისაზღვროს 0-24 საათის ფარგლებში.

გამორთვის ტაიმერის დაყენება (Timer OFF)

- როდესაც კონდიციონერი ჩართულია, დააჭირეთ ღილაკს “Timer” და ტემპერატურისა და დროის ღილაკებით აირჩიეთ სასურველი გამორთვის დრო.
- ეკრანზე გამოჩნდება “Preset OFF Time”.
- გამორთვის დრო შეიძლება განისაზღვროს 0-24 საათის ფარგლებში.

ძილის რეჟიმი

- გაცივების რეჟიმში დააჭირეთ ღილაკს “Sleep”, რათა გააქტიურდეს ძილის რეჟიმი.

1 საათის შემდეგ: ტემპერატურა იზრდება 1°C-ით.

2 საათის შემდეგ: ტემპერატურა იზრდება 2°C-ით.

დააჭირეთ კვლავ “Sleep”, რათა გახვიდეთ ძილის რეჟიმიდან.

შენიშვნა: ძილის რეჟიმში ვენტილატორი მუშაობს დაბალ სიჩქარეზე და ტემპერატურის შეცვლა შეუძლებელია.

წყლის გამტარი რეჟიმი

კონდენსატის ავტომატური აორთქლება

- მოწყობილობას შეუძლია ავტომატურად აორთქლოს კონდენსატი და გამოდევნოს ის გამონაბოლქვის მილის საშუალებით.
- გაცივების რეჟიმში დამატებითი დრენაჟის მილის შეერთება საჭირო არ არის.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის წყლის საცობია სწორად დამონტაჟებული.

უწყვეტი დრენაჟი

- იხილეთ ინსტალაციის სახელმძღვანელო.

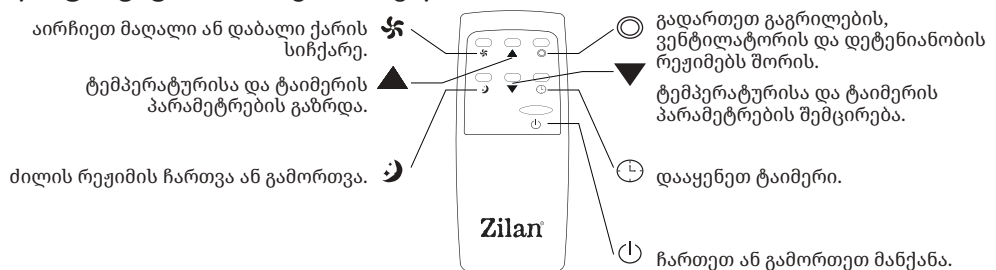
ზედმეტი წყლის შეყოვნების აუდიო/ვიზუალური სიგნალი

- თუ ეკრანზე გამოჩნდება “FL” ან ჩაირთვება “Water Full” ნათურა, ეს ნიშნავს, რომ შიდა ავზი სავსეა.
- კონდიციონერი ავტომატურად გაითიშება.
- ხელახლა ჩართვამდე აუცილებელია წყლის სრულად დაცლა.
- თუ იყენებთ წყლის საცობს, მოხსენით და დაცალეთ წყალი overflow-ის თავიდან ასაცილებლად.

ტემპერატურის ჩვენების შეცვლა

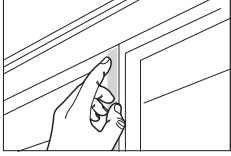
- ფარეჩკეიტსა და ცელსიუსს შორის გადასართველად, 5 წამით დააჭირეთ “temp +” (პლუს) და “temp -” (მინუს) ღილაკებს ერთად.

დისტანციური მართვის პანელი



ფანჯრის შერჩევა და ბეჭდის ნაკრების ინსტალაცია

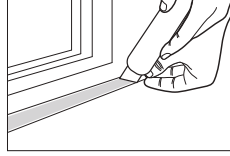
ნაბიჯი 1 - ველკროს ლენტის



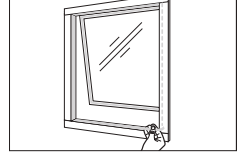
გაასუფთავეთ და გააშრეთ ფანჯრის ჩარჩო და მიამაგრეთ წებოვანი ლენტი.



ფანჯრის ჩარჩოს გასწვრივ ჩასვით ველკროს ლენტი.

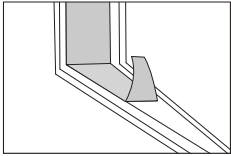


მორთეთ ველკროს ლენტი.

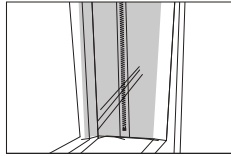


შეაერთეთ ფირები ჩარჩოს გარშემო.

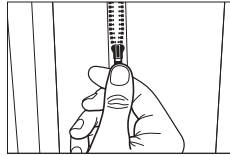
ნაბიჯი 2 - ფანჯრის ბეჭედი



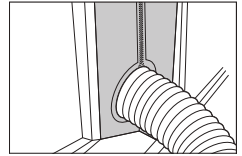
დამაგრეთ ფანჯრის ლუქი ფანჯრის ლუქის უკანა მხარეს და ველკროს ლენტით.



დარწმუნდით, რომ ორივე მხარე შეესაბამება.



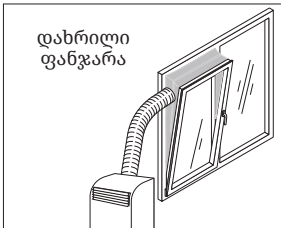
გახსენით ფანჯრის ლუქი.



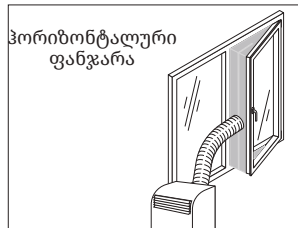
ჩადეთ შლანგი და შეამაგრეთ ფანჯრის ლუქი, რომ დამაგრდეს შლანგი.

ნაბიჯი 3 - მოცილება

ნაკრები შეიძლება გამოყენებულ იქნას დახრილ ან ჰორიზონტალურ ფანჯრებზე, როგორც ნაჩვენებია.



დახრილი ფანჯარა



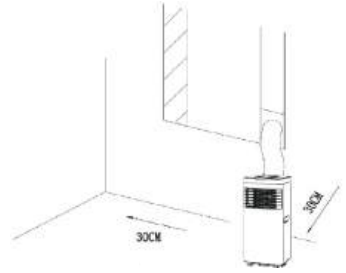
ჰორიზონტალური ფანჯარა

ფანჯრის ლუქის მოსახსნელად, უბრალოდ ამოიღეთ კონდიციონერის გამოსასვლელი, შემდეგ მტკიცედ გაიყვანეთ დალუქული მონაკვეთის ერთი ბოლო. ამის შემდეგ შეგიძლიათ დახუროთ ფანჯარა ჩვეულებრივად.

მონტაჟი და შეჯგუფება

ინსტალაციის ინსტრუქციები

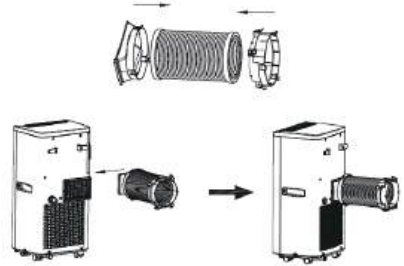
- პორტატული კონდიციონერი უნდა დამონტაჟდეს ბრტყელ და ღია ზედაპირზე, ყველა მხარეს მინიმუმ 30 სმ თავისუფალი სივრცით, რომ უზრუნველყოს ჰაერის სწორი ცირკულაცია.
- არ დაბლოკოთ ჰაერის გამოსასვლელი ღრუ.
- არ დაამონტაჟოთ მოწყობილობა ქიმიწმენდის ობიექტში.
- დენის როზეტა და სადენები უნდა შეესაბამებოდეს ადგილობრივ ელექტროუსაფრთხოების სტანდარტებს.



გამონაბოლქვის მილის დაყენება

დროებითი მონტაჟი

1. გამონაბოლქვის მილის ორივე ბოლო მობრუნებით დაამაგრეთ კვადრატულ და ბრტყელ სამაგრებში.
2. კვადრატული სამაგრი შეაერთეთ კონდიციონერის უკანა მხარეს სპეციალურ ღიობში.
3. მილის მეორე ბოლო განათავსეთ ფანჯარასთან ან ვენტილაციის არხთან ახლოს.



შიდა ავზის წყლის სრული სიგნალიზაციის ფუნქცია

კონდიციონერში წყლის შიდა ავზს აქვს ერთი წყლის დონის უსაფრთხოების ჩამრთველი, ის აკონტროლებს წყლის დონეს. როდესაც წყლის დონე მიაღწევს მოსალოდნელ სიმაღლეს, ანათებს წყლის სავსე ინდიკატორის ნათურა. (თუ წყლის ტუმბო დაზიანებულია, როცა წყალი სავსეა, გთხოვთ, მოაცილოთ რეზინის ბლოკირება დანადგარის ქვედა ნაწილში და მთელი წყალი გარეთ დაიშვება.)

მოვლა და დასუფთავება

გაფრთხილებები:

- გაწმენდის წინ, დარწმუნდით, რომ გამორთეთ მოწყობილობა ელექტრომომარაგების ნებისმიერი განყოფილებიდან.
- არ გამოიყენოთ ბენზინი ან სხვა ქიმიკატები მოწყობილობის გასაწმენდად.
- არ გარეცხოთ მოწყობილობა პირდაპირ.
- თუ კონდიციონერი დაზიანებულია, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ დილერს ან სარემონტო მაღაზიას.

ჰაერის ფილტრი

- თუ ჰაერის ფილტრი დაიხურება მტვრით/ჭუჭყით, ჰაერის ფილტრი უნდა გაიწმინდოს ორ კვირაში ერთხელ.
- დემონტაჟი: გახსენით ჰაერის შესასვლელი ცხაური და ამოიღეთ ჰაერის ფილტრი.
- გაწმენდა: გაწმინდეთ ჰაერის ფილტრი ნერვული სარეცხი საშუალებით ნელთბილში (40°C) და გააშრეთ ჩრდილში.
- მონტაჟი: ჰაერის ფილტრის ჩასმა შესასვლელ გისოსში, შეცვალეთ კომპონენტები ისე, როგორც იყო.

გაასუფთავეთ კონდიციონერის ზედაპირი

ჯერ გაწმინდეთ ზედაპირი ნეიტრალური სარეცხი და სველი ქსოვილით, შემდეგ კი გაწმინდეთ მშრალი ქსოვილით.

პრობლემების მოგვარება

არ შეაკეთოთ ან დაშალოთ კონდიციონერი დამოუკიდებლად. არაკვალიფიცირებული შეკეთება გამოიწვევს საგარანტიო ბარათის გაუმართაობას და შეიძლება ზიანი მიაყენოს მომხმარებლებს ან მათ საკუთრებას.

უსიამოვნებები	შესაძლო მიზეზები	შემოთავაზებული საშუალებები
ერთეული არ იწყება. დენის ლილაკზე დაჭერისას.	წყლის სავსე ინდიკატორის ნათურა ანათებს და წყლის ავზი სავსეა. ოთახის ტემპერატურა დაყენებულ ტემპერატურაზე დაბალია. (გაგრილების რეჟიმი)	გადაყარეთ წყალი წყლის ავზიდან. დააყენეთ ტემპერატურა.
არ არის საკმარისად მაგარი.	კარები ან ფანჯრები არ არის დახურული.	დარწმუნდით, რომ ყველა ფანჯარა და კარი დახურულია.
	ოთახში არის სითბოს წყაროები.	თუ შესაძლებელია, ამოიღეთ სითბოს წყაროები.
	გამონაბოლქვი ჰაერის შლანგი არ არის დაკავშირებული ან დაბლოკილი.	შეაერთეთ ან გაასუფთავეთ გამონაბოლქვი ჰაერის შლანგი.
	ტემპერატურის პარამეტრი ძალიან მაღალია.	დააყენეთ ტემპერატურა.
ხმაურიანი	ჰაერის შესასვლელი დაბლოკილია.	გაასუფთავეთ ჰაერის შესასვლელი.
	მიწა არ არის თანაბარი ან საკმარისად ბრტყელი.	განათავსეთ მოწყობილობა ბრტყელ, თანაბარ ადგილზე, თუ ეს შესაძლებელია.
	ხმა მოდის კონდიციონერის შიგნით მაცივრის გადინებიდან.	ნორმალურია.
	ოთახის ტემპერატურის სენსორი ვერ მოხერხდა.	შეცვალეთ ოთახის ტემპერატურის სენსორი (აპარატი ასევე შეიძლება იმუშაოს ჩანაცვლების გარეშე)
E1 კოდი	ევაპორატორის კოჭის სენსორი ვერ მოხერხდა.	შეცვალეთ აორთქლების კოჭის სენსორი.
E2 კოდი	წყლის ავზი სავსეა.	გთხოვთ დაცალოთ წყლის ავზი.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერენტური სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що номінальна напруга така ж, як і напруга, яку ви використовували.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, квитанцію про продаж та, якщо можливо, картонну упаковку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди витягайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, під час приєднання додаткових частин, очищення пристрою або в разі будь-яких збоїв. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за шнур.
- Щоб захистити дітей від небезпек електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому при виборі місця для вашого пристрою, розмістіть його так, щоб діти не мали до нього доступу. Слідкуйте за тим, щоб шнур не звисав.
- Регулярно перевіряйте пристрій і шнур на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковковим матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і особами з фізичними, сенсорними або психічними вадами, або без досвіду та знань, за умови, що вони під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Очищення та обслуговування користувача не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, краще зверніться до уповноваженого спеціаліста у разі виникнення проблем.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий шнур може бути замінений лише еквівалентним шнуром від виробника, нашого сервісного центру або подібною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і витягайте вилку, коли не користуєтеся пристроєм.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці (якщо пристрій не призначений для використання на вулиці). Завжди захищайте від нульових або

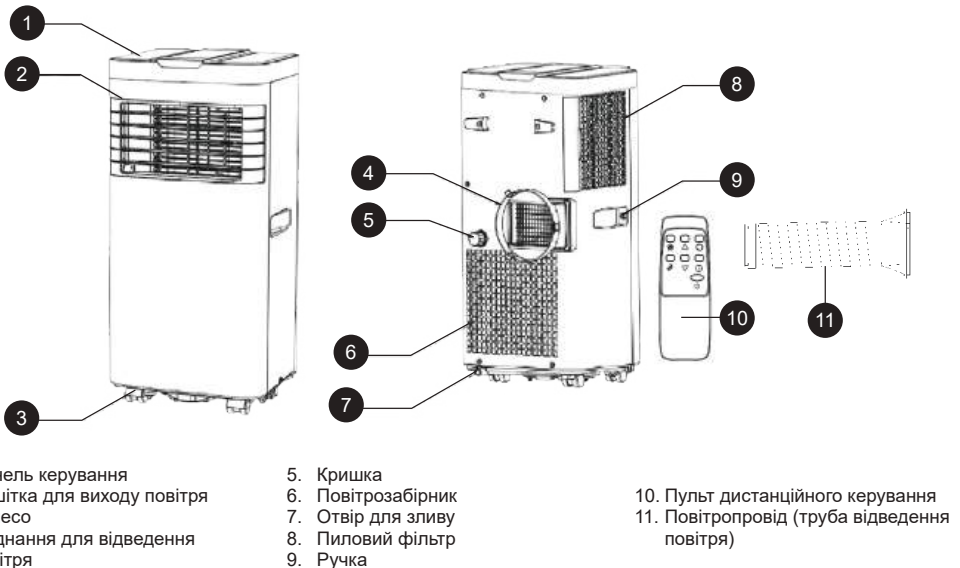
піднульових температур.

- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, умивальник тощо) Прилад не повинен піддаватися дощу або волозі Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, вимкніть його перед тим, як витягти його з води Не торкайтеся джерела води Прилад повинен бути перевірений спеціалістом перед повторним використанням Щоб уникнути ризику електричного удару, не очищайте пристрій водою та не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Цей пристрій можна використовувати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці.
- Збитки, які виникають при використанні пристрою не за призначенням або неправильному використанні, або якщо пристрій не ремонтувався спеціалістами, не покриваються гарантією
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Прилад більше не слід використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою Прилад можна використовувати лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій, тримаючи за вилку, оскільки існує ризик короткого замикання через поломку шнура Не згинайте, не прижимайте і не тягніть електричний шнур через гострі краї.
- Якщо є вентиляційне отворення, не закривайте його Не лийте рідину або порошок у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несе відповідальності за будь-які пошкодження, викликані неналежним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Не закривайте або не обмежуйте повітряний потік у вентиляційних отворах або вихідних решітках жодним чином.
- Не закривайте або не блокуйте вхід або вихід повітря, ставлячи пристрій до будь-якої поверхні.
- Тримайте всі предмети на відстані не менше 1 метра від передньої та задньої частини пристрою.
- Цей пристрій містить газ-холодоагент R290. R290 - це холодоагент, який відповідає європейським директивам з охорони навколишнього середовища. Не проколюйте жодну частину холодильного контуру.
- Якщо пристрій встановлено, експлуатується або зберігається в непродіряваному приміщенні, кімната повинна бути спроектована так, щоб запобігти скупченню витоків холодоагенту, що може призвести до ризику пожежі або вибуху через загоряння

холодоагенту, викликане електричними обігрівачами, плитами або іншими джерелами загоряння.

- При розморожуванні та очищенні пристрою не використовуйте жодні інструменти, окрім тих, що рекомендує виробник.
- Пристрій повинен зберігатися таким чином, щоб запобігти механічним пошкодженням.
- Необхідно дотримуватись національних газових норм.
- Будь-яка особа, яка бере участь у роботі з холодильним контуром, повинна мати дійсний сертифікат від авторитету оцінки, акредитованого галуззю, що підтверджує її компетенцію безпечно працювати з холодоагентами відповідно до визнаної галузевої специфікації оцінювання.
- Батареї слід зберігати поза досяжністю дітей. Зберігайте запасні батареї у безпечному місці. Викидайте використані батареї негайно та безпечно. Якщо ви думаєте, що батареї могли бути проковтнуті або потрапили в будь-яку частину тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.
- Якщо відсік для батарей не закривається надійно, припиніть використання виробу та тримайте його подалі від дітей.
- Пристрій має бути встановлений, експлуатований і зберіганий у приміщенні з площею підлоги більше 8,7 m².

ОЗНАЙОМТЕСЯ ЗІ СВОЇМ КОНДИЦІОНЕРОМ



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перш ніж розпочати роботу з цього розділу, виконайте такі кроки:

1. Переконайтеся, що поруч є відповідне та безпечне джерело живлення.
2. Встановіть повітропровід і перевірте, що вікно правильно відрегульоване.
3. Під'єднайте кабель живлення до заземленої розетки AC 220V / 50Hz.
4. Відкрийте передні віконні жалюзі, а потім натисніть кнопку Power, щоб увімкнути пристрій.

Робочий діапазон температур:

Цей кондиціонер може працювати в середовищі з температурою від 18°C до 35°C.

Перед використанням перевірте, чи відповідає температура навколишнього середовища цьому діапазону.

Якщо ні не вмикайте пристрій, доки умови не стануть відповідними.

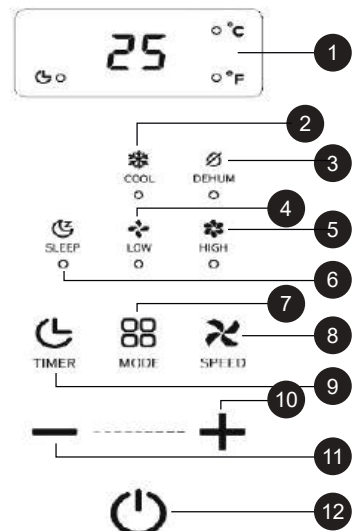
	Максимальне охолодження	Мінімальне охолодження
Градуси Цельсія (°C)	35°C	18°C

ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ ЩОДО ОХОЛОДЖЕННЯ ТА ОСУШЕННЯ

- Переконайтеся, що повітропровід встановлено правильно.
- Зачекайте щонайменше 3 хвилини перед повторним увімкненням після вимкнення пристрою.
- Не використовуйте подовжувачі або перехідники вони можуть перегрітися та спричинити пожежу.
- Переконайтеся, що розетка у справному стані перед під'єднанням пристрою.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

1. Цифровий дисплей
2. Режим охолодження
3. Режим осушення
4. Кнопка низької швидкості вентилятора
5. Кнопка високої швидкості вентилятора
6. Режим сну
7. Кнопка режиму
8. Кнопка швидкості вентилятора
9. Таймер
10. Кнопка вгору
11. Кнопка вниз
12. Кнопка ввімкнення/вимкнення



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Режим охолодження

- Натисніть кнопку "Mode", доки на дисплеї не з'явиться значок "Cool".
- Використовуйте кнопки ▲ або ▼, щоб встановити бажану температуру (від 16°C до 31°C).
- Натисніть кнопку "Fan Speed", щоб відрегулювати швидкість повітряного потоку.

Режим осушення повітря

- Натисніть кнопку "Mode", доки індикатор "Dehumidify" не почне блимати.
- Встановіть температуру на 2°C нижче поточної температури в приміщенні (у межах 16°C-31°C).
- Швидкість вентилятора контролюється автоматично та не може бути змінена в режимі осушення.

Режим вентилятора

- Натисніть кнопку "Mode", доки не з'явиться значок вентилятора.
- Натисніть кнопку "Fan Speed", щоб вибрати швидкість повітряного потоку.

Функція таймера

Налаштування часу увімкнення (Timer ON)

- Коли кондиціонер ВИМКНЕНО, натисніть кнопку "Timer" та за допомогою кнопок температури й часу виберіть бажаний час увімкнення.
- На дисплеї з'явиться "Preset ON Time".
- Час увімкнення можна встановити від 0 до 24 годин.

Налаштування часу вимкнення (Timer OFF)

- Коли кондиціонер УВІМКНЕНО, натисніть кнопку "Timer" та за допомогою кнопок температури й часу виберіть бажаний час вимкнення.
- На дисплеї з'явиться "Preset OFF Time".
- Час вимкнення можна встановити від 0 до 24 годин.

Режим сну

- У режимі охолодження натисніть кнопку "Sleep", щоб активувати режим сну.

Через 1 годину: температура підвищується на 1°C.

Через 2 години: температура підвищується на 2°C.

Натисніть кнопку "Sleep" ще раз, щоб вийти з режиму сну.

Примітка: У режимі сну швидкість вентилятора зафіксована на низькому рівні, і температура не може бути змінена.

Режим дренажу

Автоматичне випаровування конденсату

- Пристрій може автоматично випаровувати конденсат та виводити його через відповідну трубу.
- У режимі охолодження немає потреби під'єднувати окрему дренажну трубу.
- Переконайтеся, що зливна пробка встановлена правильно.

Безперервний дренаж

- Дивіться інструкцію з монтажу.

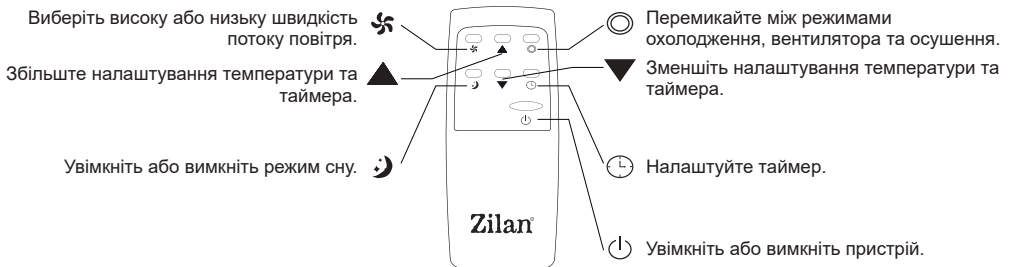
Сигнал "Повний бак"

- Коли з'являється "FL" або загоряється індикатор повного бака, це означає, що внутрішній резервуар заповнено.
- Кондиціонер автоматично вимикається.
- Злийте воду перед повторним увімкненням пристрою.
- Якщо використовується зливна пробка, зніміть її та злийте воду згідно з інструкцією, щоб уникнути переповнення.

Перемикання режиму відображення температури

- Щоб переключити відображення між Фаренгейтом і Цельсієм, натисніть і утримуйте кнопки "temp +" (плюс) та "temp -" (мінус) протягом 5 секунд.

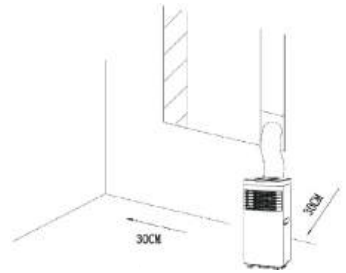
ПАНЕЛЬ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



ВСТАНОВЛЕННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ

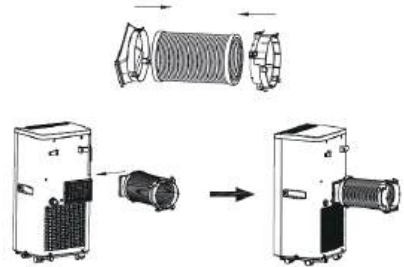
Інструкції з монтажу

- Переносний кондиціонер повинен бути встановлений на рівній, відкритій поверхні з мінімум 30 см вільного місця з усіх боків для забезпечення належної циркуляції повітря.
- Не блокуйте повітряний вихід.
- Не встановлюйте пристрій у хімічках.
- Розетка та електропроводка повинні відповідати місцевим стандартам електробезпеки.

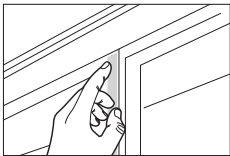


Вступ до встановлення повітровідвідного шланга Тимчасове встановлення

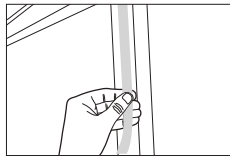
1. Приєднайте обидва кінці повітровідвідного шланга, закручуючи їх у квадратний фіксатор та плоский фіксатор.
2. Вставте квадратний фіксатор у спеціальний отвір на задній частині кондиціонера.
3. Розмістіть інший кінець повітровідвідного шланга біля вікна або вентиляційного отвору.



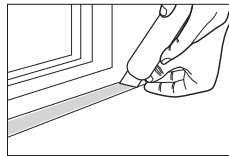
Вибір вікна та встановлення комплекту ущільнювача Крок 1 - Липка стрічка



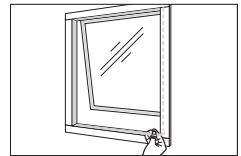
Очистіть та висушіть раму вікна і приклейте липку стрічку на великро.



Приклейте липку стрічку уздовж рами вікна.

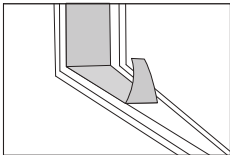


Обріжіть липку стрічку.

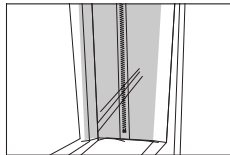


З'єднайте стрічки навколо рами.

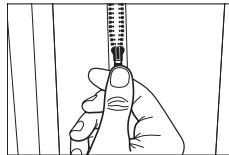
Крок 2 - Ущільнювач вікна



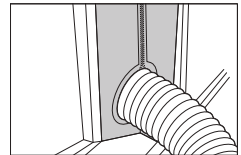
Закріпіть ущільнювач вікна липкою стрічкою на задній частині ущільнювача вікна та липкою стрічкою.



Переконайтеся, що обидві сторони вирівняні.



Розстебніть ущільнювач вікна.



Вставте шланг і застебніть ущільнювач вікна, щоб зафіксувати шланг.

Крок 3 - Зняття

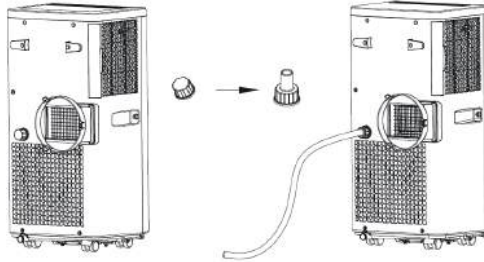
Набір може використовуватися на похилих або горизонтальних вікнах, як показано.



Щоб зняти ущільнення з вікна, просто зніміть вихід для кондиціонера, потім міцно потягніть за один кінець ущільненої секції. Після цього ви можете закрити вікно, як зазвичай.

Безперервний злив - Встановлення зливної труби

- Зніміть гвинтову кришку з пристрою та вийміть внутрішню гумову пробку.
- Встановіть зливний штуцер.
- Нарешті, під'єднайте зливну трубку до зливного адаптера.



Функція сигналізації про заповнення внутрішнього бака водою

Внутрішній водяний бак кондиціонера оснащений аварійним датчиком рівня води, який контролює його висоту. Коли рівень води досягає встановленої межі, загоряється індикатор "повний бак". (Якщо водяний насос пошкоджено, і бак наповнений, зніміть гумову кришку з нижньої частини пристрою, щоб уся вода могла вийти.)

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

Попередження:

- Перед чищенням обов'язково відключіть пристрій від електричної розетки.
- Не використовуйте бензин або інші хімічні речовини для чищення пристрою.
- Не мийте пристрій безпосередньо.
- Якщо кондиціонер пошкоджений, зверніться до продавця або в ремонтну майстерню.

Повітряний фільтр

- Якщо повітряний фільтр забитий пилом або брудом, його слід чистити кожні два тижні.
- Зняття: Відкрийте решітку впускного отвору і зніміть повітряний фільтр.
- Чищення: Очистіть повітряний фільтр нейтральним мийним засобом у теплій воді (40°C) та просушіть його в тіні.
- Установка: Вставте повітряний фільтр у решітку впускного отвору і поверніть компоненти на місце.

Чищення поверхні кондиціонера

Спочатку протріть поверхню нейтральним мийним засобом та вологою ганчіркою, а потім витріть сухою ганчіркою.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Не ремонтуйте та не розбирайте кондиціонер самостійно. Некваліфікований ремонт призведе до анулювання гарантії та може спричинити пошкодження користувача чи його майна.

Проблеми	Можливі причини	Пропоновані рішення
Пристрій не вмикається при натисканні кнопки живлення.	Блимає індикатор повного бака, і бак для води заповнений.	Злийте воду з бака для води.
	Температура в приміщенні нижче встановленої температури. (Режим охолодження)	Скиньте температуру.
Недостатньо охолоджує.	Двері або вікна не закриті.	Переконайтеся, що всі вікна та двері закриті.
	У приміщенні є джерела тепла.	Приберіть джерела тепла, якщо це можливо.
	У приміщенні є джерела тепла.	Під'єднайте або очистіть витяжний шланг.
	Витяжний шланг не під'єднаний або заблокований.	Скиньте температуру.
	Встановлена температура занадто висока.	Очистіть вхід повітря.
Шумить	Вхід повітря заблокований.	Розмістіть пристрій на рівній поверхні, якщо це можливо.
	Поверхня не рівна або недостатньо рівна.	Це нормально.
Код E1	Шум спричинений потоком холодоагенту в кондиціонері.	Замініть датчик температури в приміщенні (пристрій може працювати і без заміни).
Код E2	Несправний датчик температури в приміщенні.	Замініть датчик випарника.
Код FL	Бак для води повний.	Будь ласка, спорожніть бак для води.

Правильне утилізування цього продукту



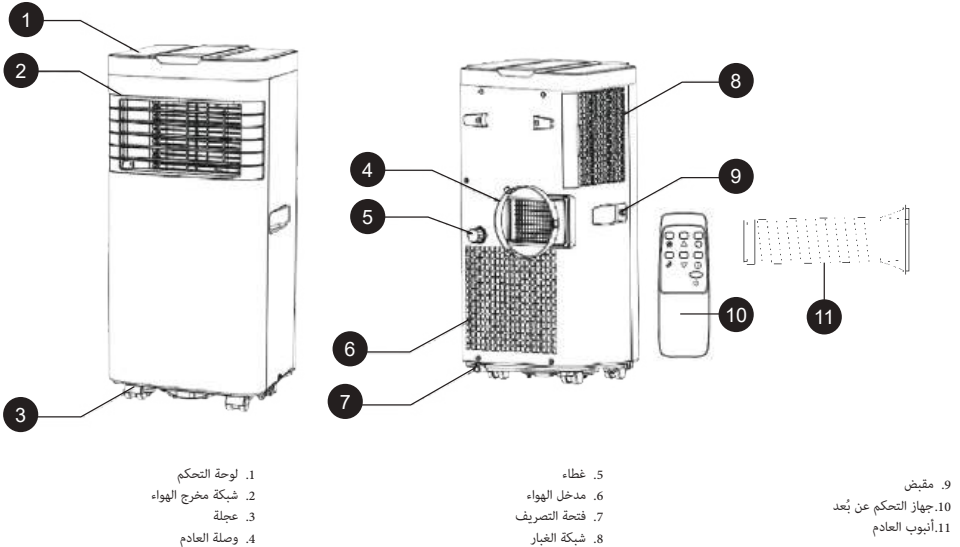
- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтесь системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المحدد يتوافق مع الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرتون مع التغليف الداخلي
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- يجب إزالة القابس من المقبس في كل مرة لا يتم فيها استخدام الجهاز أو عند توصيل أجزاء الملحقات أو تنظيف الجهاز أو في حالة حدوث أي عطل قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان لجهازك، تأكد من أنه في موقع لا يمكن للأطفال الوصول إليه تأكد من أن الكابل لا يتدلى
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار إذا كان هناك أي نوع من الأضرار، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز ولا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوو الإعاقات الجسدية أو الحسية أو الذهنية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت سن 8 سنوات وتحت الإشراف
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب أن يتم استبدال كابل الطاقة التالف أو المعطل فقط بكابل مكافئ من قبل الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- أبعد الجهاز والكابل عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء عند عدم استخدامه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (إلا إذا كان الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي) احم الجهاز دائماً من درجات الحرارة المنخفضة
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض) يجب عدم تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره فيه
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي مثبت وفقاً للوائح تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير محددة في التعليمات أو إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح أو لم يتم إصلاحه من قبل خبراء لا يشملها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع قد يتسبب التلف غير المرئي في آثار سلبية على سلامة الجهاز الوظيفية يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو تسحب الجهاز عن طريق مسك قابس الطاقة، حيث يوجد خطر حدوث قصر في الدائرة الكهربائية بسبب انقطاع الكابل لا تثن أو تضغط أو تسحب كابل الطاقة عبر حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية

- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- لا تغطِ أو تقيد تدفق الهواء إلى شبكات الإدخال أو المخرج بأي شكل من الأشكال
- لا تغطِ أو تسد مدخل أو مخرج تدفق الهواء بوضع الجهاز مقابل أي سطح
- احرص على بقاء جميع الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجانب الأمامي والخلفي للجهاز
- هو غاز تبريد يتوافق مع التوجيهات الأوروبية بشأن البيئة لا R290 R290 يحتوي هذا الجهاز على غاز تبريد
- تنقب أي جزء من دائرة التبريد
- إذا تم تثبيت الجهاز أو تشغيله أو تخزينه في منطقة غير جيدة التهوية، فيجب تصميم الغرفة لمنع تراكم تسريبات المبرد، مما قد يؤدي إلى خطر الحريق أو الانفجار بسبب اشتعال المبرد بواسطة سخانات كهربائية أو مواقد أو مصادر اشتعال أخرى
- عند إذابة الثلج وتنظيف الجهاز، لا تستخدم أي أدوات أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة
- يجب تخزين الجهاز بطريقة تمنع الفشل الميكانيكي
- يجب مراعاة الامتثال للوائح الغاز الوطنية
- يجب أن يكون أي شخص يعمل في دائرة التبريد أو يقوم بفتحها حاصلًا على شهادة صالحة من جهة تقييم معتمدة من الصناعة، تؤكد كفاءته في التعامل مع المواد المبردة بأمان وفقًا لمواصفات التقييم المعترف بها في الصناعة
- يجب إبقاء البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال خزن البطاريات الاحتياطية بأمان تخلص من البطاريات المستخدمة فورًا وبأمان إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد ابتلعت أو وضعت داخل أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية الفورية
- إذا لم يُخلق حجرة البطارية بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وأبقه بعيدًا عن الأطفال
- يجب تركيب الجهاز وتشغيله وتخزينه في غرفة بمساحة أرضية أكبر من 8.7 متر مربع

تعرف على جهاز تكييف الهواء الخاص بك



قبل الاستخدام

قبل البدء في تنفيذ التعليمات في هذا القسم، يرجى اتباع الخطوات التالية:

1. التأكد من توفر مصدر طاقة مناسب وقريب
2. تركيب أنبوب العادم والتأكد من ضبط النافذة بشكل صحيح
3. AC 220V / 50Hz توصيل سلك الطاقة بمقيس كهربائي مؤرض
4. فتح الستائر الأمامية للنافذة ثم الضغط على زر التشغيل لتشغيل الجهاز

نطاق درجة حرارة التشغيل

C 35° و C 18° يمكن لمكيف الهواء هذا العمل في بينات تتراوح درجة حرارتها بين 18°

قبل الاستخدام، تحقق من أن درجة حرارة المكان تقع ضمن هذا النطاق

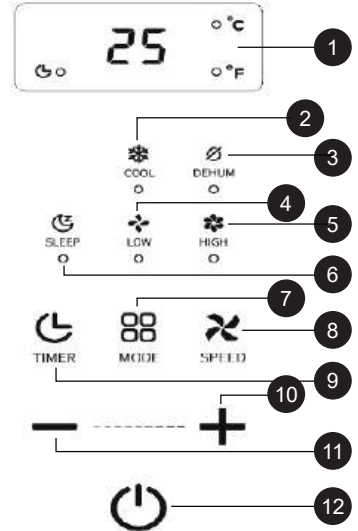
إذا لم تكن كذلك، فلا تقم بتشغيل الجهاز حتى تصبح الظروف مناسبة

أقصى تبريد	أدنى تبريد
35°C	18°C
(°C) درجات مئوية	

ملاحظات مهمة للتبريد وإزالة الرطوبة

- التأكد من تركيب أنبوب العادم بشكل صحيح
- الانتظار لمدة لا تقل عن 3 دقائق قبل إعادة تشغيل الجهاز بعد إيقافه
- عدم استخدام وصلات أو محولات كهربائية، فقد تتسبب في ارتفاع الحرارة وتشكل خطر اندلاع حريق
- التأكد من أن المقيس في حالة جيدة قبل توصيل الجهاز

لوحة التحكم



تعليمات التشغيل

وضع التبريد

- على الشاشة "Cool" حتى يظهر رمز "Mode" اضغط على زر
- (C 31° من درجة حرارة الزرين أو لضبط درجة الحرارة المطلوبة (بين 16°
- لضبط سرعة الهواء حسب الرغبة "Fan Speed" اضغط على زر

وضع إزالة الرطوبة

- حتى يبدأ مصباح في الوميض "Mode" اضغط على زر
- (C 31° من درجة حرارة الغرفة العالية (ضمن نطاق 16° C لضبط درجة الحرارة لتكون أقل بـ 2°
- سرعة المروحة يتم التحكم فيها تلقائيًا ولا يمكن تعديلها أثناء وضع إزالة الرطوبة

وضع المروحة

- حتى يظهر رمز المروحة "Mode" اضغط على زر
- لاختيار سرعة الهواء "Fan Speed" اضغط على زر

وظيفة المؤقت

(Timer ON) ضبط مؤقت التشغيل

- ثم استخدم أزرار الوقت والحرارة لاختيار وقت "Timer" عندما يكون المكيف مطفأ، اضغط على زر التشغيل المرغوب
- على الشاشة "Preset ON Time" سيظهر
- يمكن ضبط وقت التشغيل بين 0 و 24 ساعة

ضبط مؤقت الإيقاف (Timer OFF)

- ثم استخدم أزرار الوقت والحرارة لاختيار وقت الإيقاف المرغوب "Timer" عندما يكون المكيف مُشغَّلًا، اضغط على زر
- على الشاشة "Preset OFF Time" سيظهر
- يمكن ضبط وقت الإيقاف بين 0 و 24 ساعة

وضع النوم

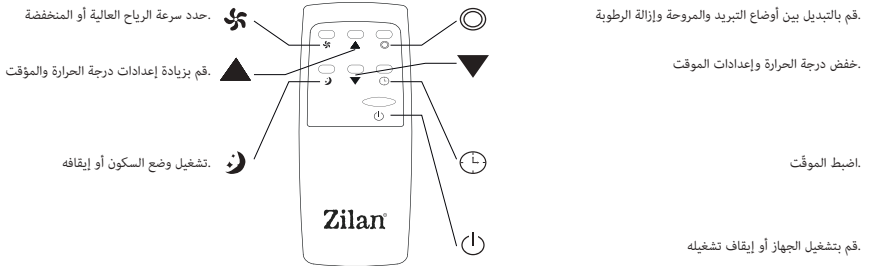
- لتفعيل وضع النوم "Sleep" في وضع التبريد، اضغط على زر
- 1. °C بعد ساعة واحدة: ترتفع الحرارة بمقدار
- 2. °C بعد ساعتين: ترتفع الحرارة بمقدار
- مرة أخرى للخروج من وضع النوم "Sleep" اضغط على زر
- ملاحظة: في وضع النوم تكون سرعة المروحة ثابتة على السرعة المنخفضة، ولا يمكن تعديل درجة الحرارة

وضع تصريف المياه**التبخر التلقائي لمياه التكثيف**

- يمكن للجهاز تبخير مياه التكثيف تلقائيًا وتصريفها عبر أنبوب العادم
- في وضع التبريد، لا حاجة لتوصيل خرطوم تصريف منفصل
- تأكد من تركيب سدادة الماء بشكل صحيح

التصريف المستمر

- يرجى الرجوع إلى دليل التثبيت
- إنذار امتلاء خزان الماء
- أو إضاءة مصباح امتلاء الخزان، فهذا يعني أن الخزان الداخلي ممتلئ "FI" عند ظهور
- سينتوقف المكيف تلقائيًا
- يجب تفريغ الماء قبل إعادة تشغيل الجهاز
- إذا كنت تستخدم سدادة الماء، قم بإزالتها وتصريف الماء حسب التعليمات لتجنب الفيض
- تغيير وحدة عرض درجة الحرارة
- نقصان) لمدة 5 ثواني) "temp -" (زيادة) و "temp +" للتبديل بين عرض فهرنهايت وسيلسيوس، اضغط مع الاستمرار على زر

لوحة التحكم عن بعد

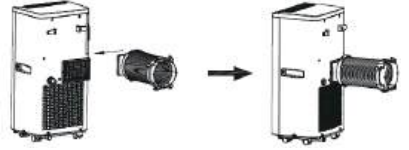
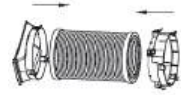
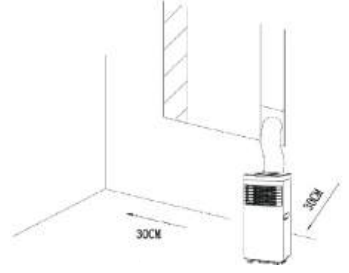
AR

التركيب والضبط تعليمات التثبيت

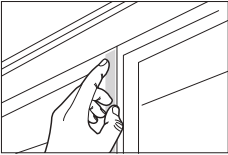
- يجب تثبيت المكيف المحمول على سطح مستو ومفتوح، مع ترك مسافة لا تقل عن 30 سم حوله.
- لضمان تدفق الهواء بشكل صحيح.
- لا تقم بحجب مخرج الهواء.
- لا تقم بتثبيت الجهاز داخل محل تنظيف جاف.
- يجب أن تكون المقبس والأسلاك الكهربائية مطابقة لمعايير السلامة المحلية.

تركيب أنبوب العادم التركيب المؤقت

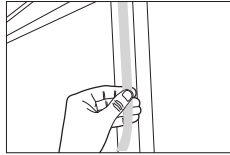
1. ثبت طرفي أنبوب العادم بلفهما في مشبك التثبيت المربع والمشبك المسطح.
2. أدخل مشبك التثبيت المربع في الفتحة المخصصة خلف المكيف.
3. ضع الطرف الآخر للأنبوب بالقرب من نافذة أو فتحة تهوية.



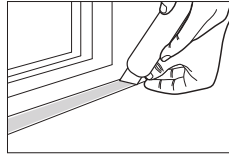
اختيار النوافذ وتركيب مجموعة الختم الخطوة 1 - شريط الفيليكرو



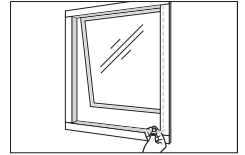
قم بتنظيف وتجفيف إطار النافذة ثم قم بإرفاق شريط الفيليكرو اللاصق.



قم بلصق شريط الفيليكرو على طول إطار النافذة.

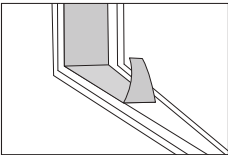


قم بقص شريط الفيليكرو.

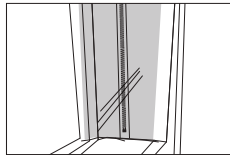


قم بتوصيل الأشرطة حول الإطار.

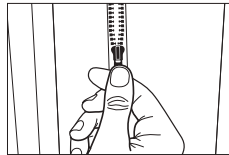
الخطوة 2 - ختم النافذة



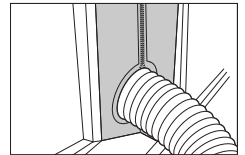
قم بتثبيت ختم النافذة باستخدام الفيليكرو الموجود على الجزء الخلفي من ختم النافذة وشريط الفيليكرو.



تأكد من محاذاة كلا الجانبين.

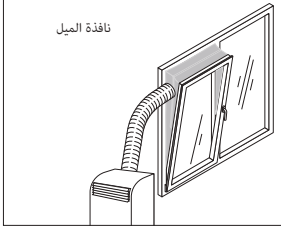


قم بضغط ختم النافذة.

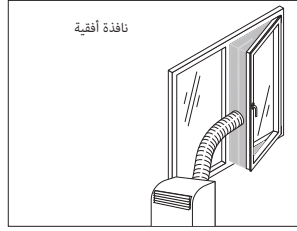


أدخل الخرطوم وأغلق قفل النافذة لتأمين الخرطوم.

يمكن استخدام المجموعة على النوافذ المائلة أو الأفقية كما هو موضح.



نافذة الميـل

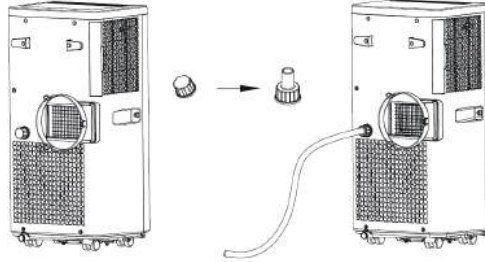


نافذة أفقية

لإزالة سداة النافذة، ما عليك سوى إزالة منفذ مكيف الهواء، ثم اسحب بقوة أحد طرفي الجزء المغلق. يمكنك بعد ذلك إغلاق نافذتك كالمعتاد.

الصرف المستمر - تركيب الأنابيب

- قم بإزالة الغطاء اللولبي الخاص بالجهاز واسحب سداة الماء المطاطية من الداخل
- قم بتركيب فوهة الصرف
- وأخيراً، قم بتركيب أنبوب الصرف على مبدل الصرف



وظيفة الإنذار الكامل للمياه في الخزان الداخلي

يحتوي خزان المياه الداخلي في المكيف على مفتاح أمان واحد لمستوى الماء، وهو يتحكم في مستوى الماء. عندما يصل مستوى الماء إلى الارتفاع المتوقع، يضيء مصباح مؤشر امتلاء (الماء). (في حالة تلف مضخة المياه، عندما يمتلئ الماء، يرجى إزالة الانسداد المطاطي الموجود في الجزء السفلي من الوحدة، وسوف يتم تصريف جميع المياه إلى الخارج)

الصيانة والتنظيف

التحذيرات:

- قبل التنظيف، تأكد من فصل الوحدة عن أي منفذ للتيار الكهربائي
- لا تستخدم البنزين أو المواد الكيميائية الأخرى لتنظيف الوحدة
- لا تغسل الوحدة مباشرة
- في حالة تلف المكيف، يرجى الاتصال بالموزع أو ورشة الإصلاح

فلتر الهواء

- إذا أصبح فلتر الهواء مسدوداً بالغبار/الأوساخ، فيجب تنظيف فلتر الهواء مرة كل أسبوعين
- النزول: افتح شبكة مدخل الهواء وانزع مرشح الهواء
- التنظيف: قم بتنظيف مرشح الهواء بمنظف عصبي في درجة حرارة فاتر (40 درجة مئوية) ثم جففه في الظل
- التنبيت: وضع مرشح الهواء في شبكة المدخل، واستبدال المكونات كما كانت

تنظيف سطح مكيف الهواء

قم أولاً بتنظيف السطح باستخدام منظف محايد وقطعة قماش مبللة، ثم امسحه بقطعة قماش جافة

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا تقم بإصلاح أو تفكيك مكيف الهواء بنفسك. سيؤدي الإصلاح غير المؤهل إلى فشل بطاقة الضمان، وقد يتسبب في تلف المستخدمين أو ممتلكاتهم.

العلاجات المقترحة	الأسباب المحتملة	مشاكل
افرج الماء من خزان الماء	يوضع مؤشر امتلاء خزان الماء، والخزان ممتلئ	الوحدة لا تبدأ عند الضغط على زر الطاقة
أعد ضبط درجة الحرارة	(درجة حرارة الغرفة أقل من درجة الحرارة المضبوطة (وضع التبريد	
تأكد من إغلاق جميع النوافذ والأبواب	الأبواب أو النوافذ ليست مغلقة	ليس باردا بما فيه الكفاية
قم بإزالة مصادر الحرارة إن أمكن	هناك مصادر للحرارة داخل الغرفة	
وصل أو نظف خرطوم الهواء العادم	خرطوم الهواء العادم غير موصول أو مسدود	
أعد ضبط درجة الحرارة	إعداد درجة الحرارة مرتفع للغاية	
نظف مدخل الهواء	مدخل الهواء مسدود	
ضع الجهاز على أرضية مستوية ومستقرة إن أمكن	الأرضية غير مستوية أو ليست مسطحة بما يكفي	صاخبة
هذا طبيعي	الصوت ناتج عن تدفق مادة التبريد داخل مكيف الهواء	
(استبدل مستشعر درجة حرارة الغرفة (يمكن أن يعمل الجهاز دون استبدال	عطل في مستشعر درجة حرارة الغرفة	E1 كود
استبدل مستشعر ملف المبخر	عطل في مستشعر ملف المبخر	E2 كود
يرجى إفراغ خزان الماء	خزان الماء ممتلئ	FL كود

تصرف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Houd de instructies, het garantiebewijs, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenvpakking bij!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, het reinigen van het apparaat of wanneer er een storing optreedt. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter met het apparaat. Kies daarom een locatie voor uw apparaat zodat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder de 8 jaar zijn en onbeheerd zijn.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, maar raadpleeg in geval van een probleem een erkende expert.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde netkabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (Tenzij het apparaat is ontworpen

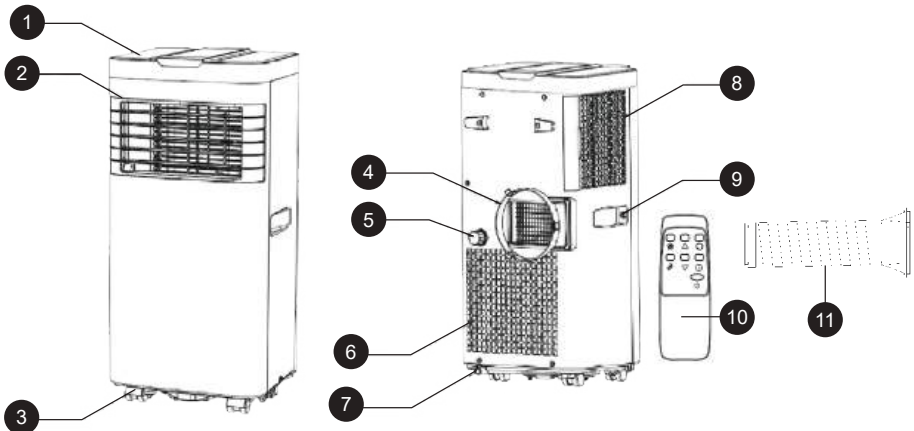
om buiten te worden gebruikt) Bescherm het altijd tegen nul of onder nul temperaturen.

- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in het water valt, trek dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet met water worden gereinigd of in water worden ondergedompeld.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaarde aansluiting die volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies gespecificeerd of onjuist wordt gebruikt, of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val op een harde ondergrond van hoogte Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Trek of draag het apparaat nooit aan de stroomstekker, omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat Buig, knijp of trek de voedingskabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Bedek of beperk de luchtstroom naar de inlaat- of uitlaatroosters op geen enkele manier.
- Bedek of blokkeer de in- of uitgangen van de luchtstroom niet door het apparaat tegen een oppervlak te plaatsen.
- Houd alle voorwerpen op minimaal 1 meter afstand van de voor- en achterkant van het apparaat.
- Deze apparatuur bevat het koelmiddel R290. R290 is een koelmiddel dat voldoet aan de Europese richtlijnen voor het milieu. Prik niet in enig deel van het koelmiddelcircuit.
- Als het apparaat is geïnstalleerd, bediend of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet de kamer zo zijn ontworpen dat het de

ophoping van koelmiddel-lekkages voorkomt, wat een risico op brand of explosie kan veroorzaken door ontsteking van het koelmiddel door elektrische verwarmers, kookplaten of andere ontstekingsbronnen.

- Gebruik bij het ontdooien en reinigen van het apparaat geen andere gereedschappen dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet zo worden opgeslagen dat mechanische storingen worden voorkomen.
- De naleving van de nationale gasvoorschriften moet worden nageleefd.
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of het breken van een koelmiddelcircuit, moet een geldige en actuele certificering hebben van een door de industrie erkende beoordelingsautoriteit, die hun bekwaamheid bevestigt om veilig met koelmiddelen om te gaan volgens een erkende specificatie voor beoordeling in de industrie.
- Batterijen moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Bewaar reservebatterijen veilig. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig weg. Als u denkt dat batterijen mogelijk zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een kamer met een vloeroppervlak groter dan 8,7 m².

MAAK KENNIS MET UW AIRCONDITIONER



1. Bedieningspaneel
2. Rooster voor luchtuitlaat
3. Wieltje
4. Afvoeraansluiting

5. Deksel
6. Luchtinlaat
7. Afluitopening
8. Stofgaas

9. Handgreep
10. Afstandsbediening
11. Afvoerslang

VOOR GEBRUIK

Volg vóór het starten van de handelingen in deze sectie de onderstaande stappen:

1. Zorg ervoor dat er een geschikte en dichtbijgelegen stroomvoorziening beschikbaar is.
2. Installeer de afvoerslang en controleer of het raam correct is ingesteld.
3. Steek de stekker in een geaarde AC 220V / 50Hz stopcontact.
4. Open de voorste raamlamellen en druk vervolgens op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.

Temperatuurbereik voor gebruik:

Deze airconditioner kan worden gebruikt in omgevingen met temperaturen tussen 18°C en 35°C.

Controleer vóór gebruik of de omgevingstemperatuur binnen dit bereik ligt.

Is dit niet het geval, gebruik het apparaat dan niet totdat de omstandigheden geschikt zijn.

	Maximale koeling	Minimale koeling
Graden Celsius (°C)	35°C	18°C

BELANGRIJKE OPMERKINGEN OVER KOELING EN ONTVOCHTIGING

- Zorg ervoor dat de afvoerslang correct is geïnstalleerd.
- Wacht minstens 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart na het uitschakelen.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters; deze kunnen oververhit raken en brandgevaar veroorzaken.
- Controleer of het stopcontact in goede staat is voordat u het apparaat aansluit.

BEDIENINGSPANEEL

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Digitaal display | 7. Modusknop |
| 2. Koelmodus | 8. Ventilatorsnelheidsknop |
| 3. Ontvochtigingsmodus | 9. Timer |
| 4. Lage ventilatorsnelheid | 10. Omhoog-knop |
| 5. Hoge ventilatorsnelheid | 11. Omlaag-knop |
| 6. Slaapmodus | 12. Aan/uit-knop |

GEBRUIKSHANDLEIDING

Koelmodus

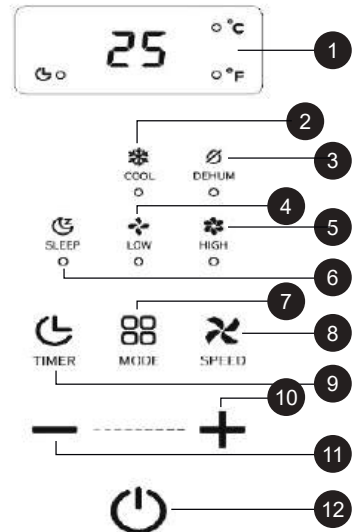
- Druk op de knop "Mode" totdat het pictogram "Cool" op het display verschijnt.
- Gebruik de ▲ of ▼ knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen (tussen 16°C en 31°C).
- Druk op de knop "Fan Speed" om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren.

Ontvochtigingsmodus

- Druk op de knop "Mode" totdat het lampje "Dehumidify" begint te knipperen.
- Stel de temperatuur in op 2°C onder de huidige kamertemperatuur (binnen het bereik van 16°C-31°C).
- De ventilatorsnelheid wordt automatisch geregeld en kan in deze modus niet worden aangepast.

Ventilatormodus

- Druk op de knop "Mode" totdat het ventilatorpictogram verschijnt.
- Druk op de knop "Fan Speed" om de gewenste luchtsnelheid te kiezen.



Timerfunctie

Timer voor inschakelen (Timer ON)

- Wanneer de airconditioner UIT staat, drukt u op de knop "Timer" en kiest u de gewenste inschakeltijd met de temperatuur- en tijdknoppen.
- "Preset ON Time" verschijnt op het display.
- De inschakeltijd kan worden ingesteld tussen 0 en 24 uur.

Timer voor uitschakelen (Timer OFF)

- Wanneer de airconditioner AAN staat, drukt u op de knop "Timer" en kiest u de gewenste uitschakeltijd met de temperatuur- en tijdknoppen.
- "Preset OFF Time" verschijnt op het display.
- De uitschakeltijd kan worden ingesteld tussen 0 en 24 uur.

Slaapmodus

- In de koelmodus drukt u op de knop "Sleep" om de slaapmodus te activeren.

Na 1 uur: de temperatuur stijgt met 1°C.

Na 2 uur: de temperatuur stijgt met 2°C.

Druk opnieuw op de knop "Sleep" om de slaapmodus te verlaten.

Opmerking: In de slaapmodus blijft de ventilatorsnelheid vastgezet op lage snelheid en kan de temperatuur niet worden aangepast.

Afvoerfunctie

Automatische verdamping van condenswater

- Het apparaat kan automatisch gecondenseerd water verdampen en via de uitlaatpijp afvoeren.
- In de koelmodus is geen extra afvoerslang nodig.
- Controleer of de waterstop correct is geïnstalleerd.

Continue afvoer

- Raadpleeg de installatiehandleiding.

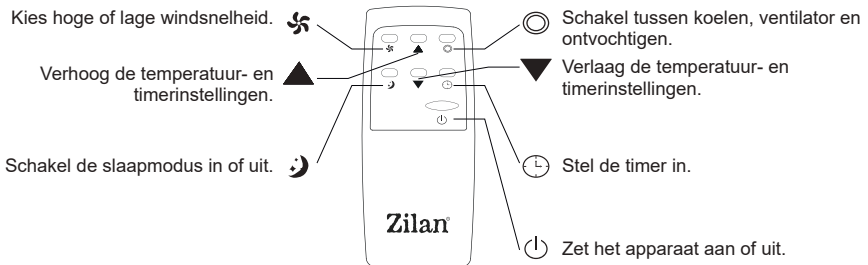
Waterreservoir-vol alarm

- Wanneer "FL" verschijnt of het lampje voor een vol waterreservoir gaat branden, betekent dit dat de interne tank vol is.
- De airconditioner schakelt automatisch uit.
- Leeg het water voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.
- Als u de waterstop gebruikt, verwijder deze en laat het water wegglopen volgens de instructies om overloop te voorkomen.

Omschakelen van temperatuureenheid

- Houd de knoppen "temp +" (plus) en "temp -" (min) 5 seconden ingedrukt om te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.

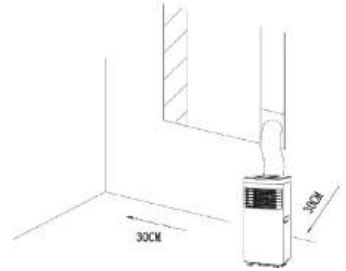
HET AFSTANDSBEDIENINGSPANEEL



INSTALLATIE EN AFSTELLING

Installatie-instructies

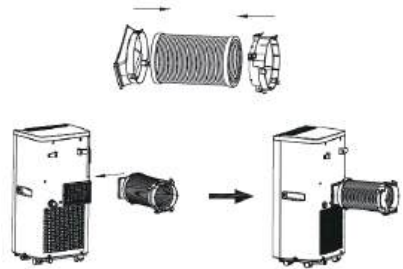
- De mobiele airconditioner moet op een vlakke, open ondergrond worden geplaatst, met minstens 30 cm vrije ruimte rondom, zodat de lucht goed kan circuleren.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet.
- Installeer het apparaat niet in een stomerij.
- Het stopcontact en de bedrading moeten voldoen aan de lokale elektrische veiligheidsnormen.



Installatie van de luchtafvoerslang

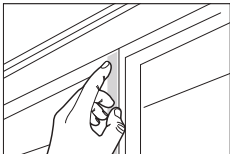
Tijdelijke installatie

1. Bevestig beide uiteinden van de afvoerslang door ze in de vierkante en platte bevestigingsklem te draaien.
2. Plaats de vierkante klem in de daarvoor bestemde opening aan de achterkant van de airconditioner.
3. Plaats het andere uiteinde van de slang bij een raam of ventilatieopening.

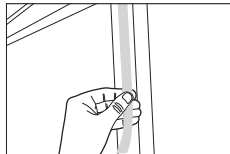


Raamselectie en Installatie van het Afdichtingspakket

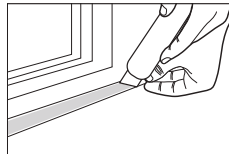
Stap 1 - Klittenband



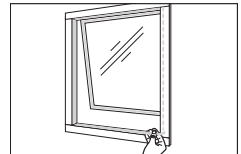
Maak het raamkozijn schoon en droog en bevestig het zelfklevende klittenband.



Plak het klittenband langs het raamkozijn.

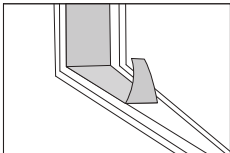


Knip het klittenband af.

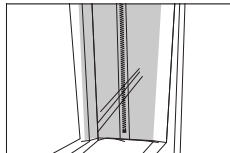


Verbind de banden rond het kozijn.

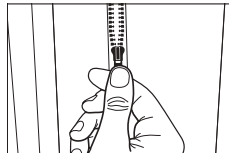
Stap 2 - Raamafdichting



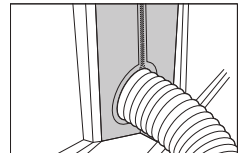
Bevestig de raamafdichting met het klittenband aan de achterkant van de raamafdichting en het klittenband.



Zorg ervoor dat beide zijden uitgelijnd zijn.



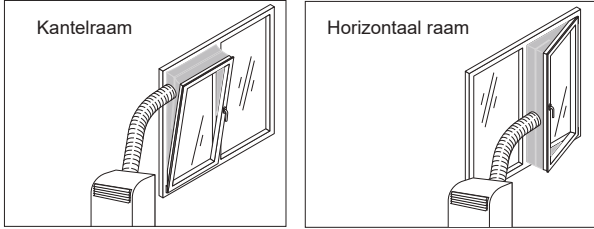
Rits de raamafdichting open.



Steek de slang erin en rits de raamafdichting dicht om de slang vast te zetten.

Stap 3 - Verwijdering

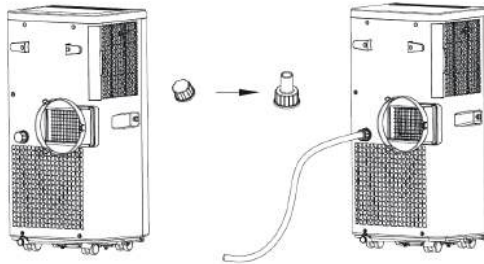
De set kan worden gebruikt op kantelbare of horizontale ramen zoals weergegeven.



Om de raamafdichting te verwijderen, haalt u eenvoudig de uitlaat van de airconditioner eruit en trekt u stevig aan één uiteinde van een afgesloten gedeelte. U kunt daarna uw raam zoals gewoonlijk sluiten.

Continue Drainage - Pijpinrichting

- Verwijder de schroefkap van de machine en trek de rubberen waterstop eruit.
- Installeer het afvoermondstuk.
- Installeer ten slotte de afvoerslang op de afvoerwisselaar.



Interne Tank Water Vol Alarmfunctie

De binnenwatertank in de airconditioner heeft één waterniveau-veiligheidsschakelaar, die het waterniveau controleert. Wanneer het waterniveau een verwachte hoogte bereikt, gaat het lampje "water vol" branden. (Als de waterpomp beschadigd is, verwijder dan bij volle waterstand de rubberen blokkering aan de onderkant van het apparaat, en al het water zal naar buiten stromen.)

ONDERHOUD EN REINIGING

Waarschuwingen:

- Schakel de unit uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat reinigen.
- Gebruik geen benzine of andere chemicaliën om de unit te reinigen.
- Was de unit niet rechtstreeks.
- Als de airconditioner beschadigd is, neem dan contact op met de dealer of het reparatiebedrijf.

Luchtfilter

- Als het luchtfilter verstopt raakt met stof of vuil, moet het luchtfilter om de twee weken worden gereinigd.
- Verwijderen: Open het luchtinlaatrooster en haal het luchtfilter eruit.
- Reinigen: Reinig het luchtfilter met een neutraal reinigingsmiddel in lauwwarm water (40°C) en droog het in de schaduw.
- Monteren: Plaats het luchtfilter terug in het luchtinlaatrooster en monteer de onderdelen zoals ze waren.

Reinig de Airconditioner-oppeervlakte

Maak eerst het oppervlak schoon met een neutraal reinigingsmiddel en een natte doek, en veeg daarna af met een droge doek.

PROBLEEMOPLOSSING

Repareer of demonteer de airconditioner niet zelf. Ongekwalificeerde reparaties leiden tot verval van de garantie en kunnen schade aan gebruikers of eigendommen veroorzaken.

Problemen	Mogelijke Oorzaken	Aanbevolen Oplossingen
Unit start niet bij het indrukken van de aan/uit-knop	Lampje "water vol" knippert en de watertank is vol.	Leeg de watertank.
	Kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur. (Koelmodus)	Stel de temperatuur opnieuw in.
Niet koel genoeg	De deuren of ramen zijn niet gesloten.	Zorg ervoor dat alle ramen en deuren gesloten zijn.
	Er zijn warmtebronnen in de kamer.	Verwijder indien mogelijk de warmtebronnen.
	Afvoerslang is niet aangesloten of geblokkeerd.	Sluit of reinig de afvoerslang.
	Temperatuurstelling is te hoog.	Stel de temperatuur opnieuw in.
	Luchtinlaat is geblokkeerd.	Reinig de luchtinlaat.
Lawaaierig	De ondergrond is niet vlak of stabiel genoeg.	Plaats de unit indien mogelijk op een vlakke, stabiele ondergrond.
	Het geluid komt door het stromen van het koelmiddel in de airconditioner.	Dit is normaal.
E1 Code	Kamertemperatuursensor is defect.	Vervang de kamertemperatuursensor (de unit kan ook zonder vervanging werken).
E2 Code	Verdampersensor is defect.	Vervang de verdampersensor.
FL Code	Watertank vol.	Leeg de watertank.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retouren inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

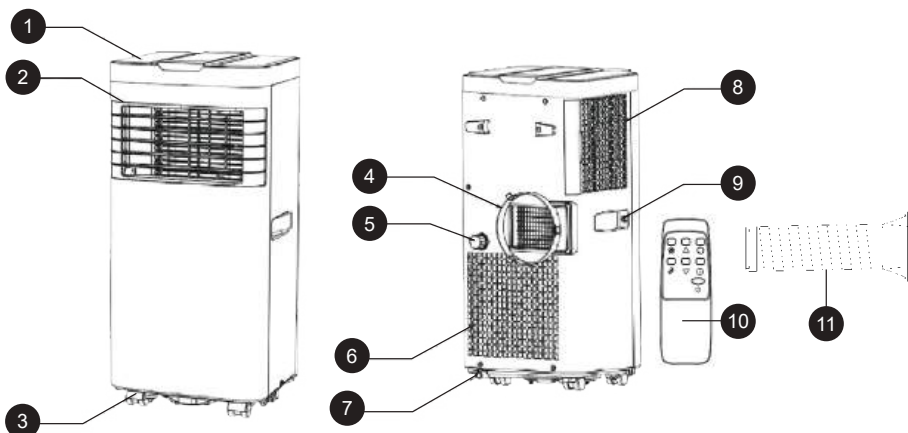
- Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Įsitinkinkite, kad nominali įtampa yra tokia pati, kaip ir naudojama įtampa.
- Laikykitės instrukcijas, garantijos sertifikatą, pirkimo kvitą, o jei įmanoma, ir kartoną su vidiniu pakavimu!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, montuojant priedus, valant prietaisą arba kai įvyksta sutrikimas. Prieš tai išjunkite prietaisą. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada nepalikite jų be priežiūros su prietaisu. Todėl, renkantis prietaiso vietą, darykite tai taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso. Pasirūpinkite, kad laidas nenukristų.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir laidą dėl pažeidimų. Jei yra bet kokių pažeidimų, prietaiso nenaudokite.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams žaisti su pakavimo medžiagomis, tokiomis kaip plastikinių maišelių.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir vyresnių bei asmenų, turinčių fizinių, sensorinių ar psichinių negalių, ar patirties trūkumo, tačiau tik esant priežiūrai arba gavus instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir suprantant galimas rizikas. Valymas ir vartotojo priežiūra neturėtų būti atliekami vaikų, nebent jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros.
- Neapgadinkite prietaiso patys, geriau pasitarkite su įgaliotu specialistu, jei kyla problemų.
- Dėl saugumo priežasčių sugedusią arba pažeistą maitinimo laidą gali pakeisti tik ekvivalentinė laido dalis, pagaminta gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laikykitės prietaisą ir laidą atokiau nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių dalykų.
- Išjunkite prietaisą ir išimkite kištuką, kai jo nenaudojate.
- Naudokite tik originalius priedus, pateiktus tiekėjo.
- Nenaudokite prietaiso lauke. (Išskyrus atvejus, kai prietaisas skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulinių ar žemiau nulinių temperatūrų.
- Niekada nenaudokite arti vandens (vonios, kriauklės ir kt.). Prietaisas

neturėtų būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Naudokite prietaisą tik tada, kai jūsų rankos sausos.

- Jei prietaisas pateko į vandenį, išimkite kištuką prieš ištraukdami jį iš vandens. Neliesti vandens šaltinio. Prietaisą turi patikrinti specialistas prieš jį vėl naudojant. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nenaudokite prietaiso valymui su vandeniu ar panardinkite jį į vandenį.
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik prijungtas prie tinklo kištuko, sumontuoto pagal taisykles. Įsitikinkite, kad tiekama įtampa atitinka ant tipo plokštės nurodytą įtampą.
- Žalos, atsiradusios naudojant prietaisą kitais tikslais, nei nurodyta instrukcijose, arba netinkamai naudojant ar nesukarant profesionaliai, nėra garantuojamos.
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontaliai paviršiaus.
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po kritimo ant kietos paviršiaus iš aukščio. Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po patikrinimo profesionalo.
- Niekada neimkite ar nekelkite prietaiso laikydami maitinimo kištuką, nes yra trumpojo jungimo pavojus dėl laido nutraukimo. Nelenkite, nespauskite ir nevilkite maitinimo laido per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos nepadengti. Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas.
- Nedirbkite pirštais ar kitais objektais į atviras prietaiso dalis.
- Jokių atsakomybių nepriimama dėl žalos, padarytos netinkamu naudojimu ar šių instrukcijų nesilaikymu.
- Neprikalkite ar neapribokite oro srauto prie įsiurbimo ar išmetimo grotelių jokia būdu.
- Neprikalkite ar neužblokuokite oro srauto patekimo ar išmetimo vietų, padėdami prietaisą prie bet kurio paviršiaus.
- Laikykite visus daiktus bent 1 metro atstumu nuo prietaiso priekio ir galo.
- Šis prietaisas turi R290 šaldymo dujų. R290 yra šaldymo dujos, atitinkančios Europos aplinkos direktyvas. Nepjaukite jokios šaldymo grandinės dalies.
- Jei prietaisas yra įrengtas, veikia ar laikomas nevėdinamoje patalpoje, patalpa turi būti suprojektuota taip, kad būtų užkirstas kelias šaldymo dujų nuotėkio kaupimui, dėl kurio kyla gaisro ar sprogimo pavojus dėl šaldymo dujų užsidegimo, sukeltos elektrinių šildytuvų, viryklių ar kitų užsidegimo šaltinių.

- Atšaldydami ir valydami prietaisą, nenaudokite jokių įrankių, išskyrus tuos, kurie rekomenduojami gamintojo.
- Prietaisas turi būti laikomas taip, kad būtų išvengta mechaninio gedimo.
- Laikytis nacionalinių dujų taisyklių.
- Bet kuris asmuo, kuris dirba su šaldymo grandine, turi turėti galiojančią sertifikatą iš pramonės akredituotos vertinimo institucijos, kuri suteikia teisę saugiai tvarkyti šaldymo dujas pagal pripažintus vertinimo reikalavimus.
- Baterijos turi būti laikomos vaikams nepasiekiamoje vietoje. Saugiai laikykite atsargines baterijas. Nedelsdami ir saugiai atsikratykite naudotų baterijų. Jei manote, kad baterijos gali būti prarastos arba įdėtos į bet kurią kūno dalį, kreipkitės į medicinos pagalbą.
- Jei baterijų skyrius neatsidaro tvirtai, nustokite naudoti produktą ir laikykite jį toli nuo vaikų.
- Įrenginys turi būti įrengtas, naudojamas ir laikomas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis nei 8,7 m².

PAŽINKITE SAVO ORO KONDICIONIERIŲ



1. Valdymo skydelis
2. Oro išleidimo grotelės
3. Ratukas
4. Išmetimo jungtis

5. Dangtis
6. Oro įsiurbimas
7. Nuotekų anga
8. Dulkių filtras

9. Rankenėlė
10. Nuotolinio valdymo pultas
11. Išmetimo vamzdis

PRIEŠ NAUDOJANT

Prieš pradėdami veiksmus šiame skyriuje, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad šalia yra tinkamas ir saugus elektros maitinimo šaltinis.
2. Įdėkite išmetimo žarną ir patikrinkite, ar langas tinkamai sureguliuotas.
3. Prijunkite maitinimo laidą prie įžeminto AC 220V / 50Hz lizdo.
4. Atidarykite priekinės lango žaliuzes ir paspauskite mygtuką Power, kad įjungtumėte įrenginį.

Darbinės temperatūros intervalas:

Šis oro kondicionierius gali veikti aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 18°C iki 35°C.

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad aplinkos temperatūra atitinka šį intervalą.

Jeigu neatitinka nenaudokite įrenginio, kol sąlygos netaps tinkamos.

	Maksimalus vėsėjimas	Minimalus vėsėjimas
Celsijaus laipsniai (°C)	35°C	18°C

SVARBIOS PASTABOS APIE VĖSINIMĄ IR SAUSINIMĄ

- Įsitikinkite, kad išmetimo žarna įdiegta teisingai.
- Palaukite bent 3 minutes prieš pakartotinai įjungdami įrenginį po jo išjungimo.
- Nenaudokite ilginamųjų laidų ar adapterių jie gali perkaisti ir sukelti gaisro pavojų.
- Prieš prijungdami įrenginį, patikrinkite, ar elektros lizdas yra geros būklės.

VALDYMO SKYDELIS

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Skaitmeninis ekranas | 6. Miego režimas |
| 2. Vėsėjimo režimas | 7. Režimo mygtukas |
| 3. Sausinimo režimas | 8. Ventilatoriaus greičio mygtukas |
| 4. Žemo greičio ventilatoriaus mygtukas | 9. Laikmatis |
| 5. Aukšto greičio ventilatoriaus mygtukas | 10. Mygtukas "aukštyn" |
| | 11. Mygtukas "žemyn" |
| | 12. Įjungimo / išjungimo mygtukas |

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Vėsėjimo režimas

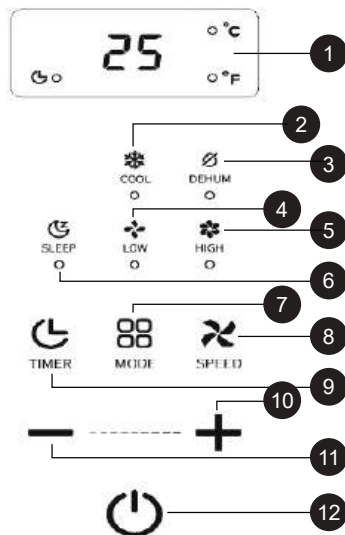
- Paspauskite mygtuką "Mode", kol ekrane pasirodys piktograma "Cool".
- Mygtukais ▲ arba ▼ nustatykite pageidaujamą temperatūrą (nuo 16°C iki 31°C).
- Paspauskite mygtuką "Fan Speed", kad sureguliuotumėte oro srauto greitį.

Oro sausintuvo režimas

- Paspauskite mygtuką "Mode", kol pradės mirksėti indikatorius lemputė "Dehumidify".
- Nustatykite 2°C žemesnę temperatūrą nei esama kambario temperatūra (intervale 16°C-31°C).
- Ventilatoriaus greitis valdomas automatiškai ir negali būti keičiamas šiuo režimu.

Ventilatoriaus režimas

- Paspauskite mygtuką "Mode", kol pasirodys ventilatoriaus piktograma.
- Paspauskite mygtuką "Fan Speed", kad pasirinktumėte norimą oro srauto greitį.



Laikmačio funkcija

Ijungimo laikas (Timer ON)

- Kai oro kondicionierius yra IŠJUNGTAS, paspauskite mygtuką "Timer" ir temperatūros bei laiko mygtukais pasirinkite norimą įjungimo laiką.
- Ekrane pasirodys "Preset ON Time".
- Įjungimo laikas gali būti nustatytas nuo 0 iki 24 valandų.

Išjungimo laikas (Timer OFF)

- Kai oro kondicionierius yra ĮJUNGTAS, paspauskite mygtuką "Timer" ir temperatūros bei laiko mygtukais pasirinkite norimą išjungimo laiką.
- Ekrane pasirodys "Preset OFF Time".
- Išjungimo laikas gali būti nustatytas nuo 0 iki 24 valandų.

Miego režimas

- Vėsinimo režime paspauskite mygtuką "Sleep", kad įjungtumėte miego režimą.

Po 1 valandos: temperatūra pakyla 1°C.

Po 2 valandų: temperatūra pakyla 2°C.

Dar kartą paspauskite "Sleep", kad išeitumėte iš miego režimo.

Pastaba: Miego režimu ventiliatoriaus greitis užfiksuojamas ties žemu lygiu, o temperatūros keisti negalima.

Kondensato nutekėjimo režimas

Automatinis kondensato išgarinimas

- Prietaisas gali automatiškai išgarinti kondensatą ir pašalinti jį per išmetimo žarną.
- Vėsinimo režimu nereikia prijungti atskiros nutekėjimo žarnos.
- Įsitikinkite, kad vandens kamštis yra teisingai įstatytas.

Nuolatinis nutekėjimas

- Žiūrėkite montavimo vadovą.

Ispėjimas apie pilną vandens talpą

- Kai pasirodo "FL" arba užsidega pilnos talpos indikatorius, tai reiškia, kad vidinis bakelis yra pilnas.
- Oro kondicionierius automatiškai išsijungs.
- Prieš vėl įjungdami, tinkamai išleiskite vandenį.
- Jei naudojate vandens kamštį, ištraukite jį ir išleiskite vandenį pagal instrukciją, kad išvengtumėte perpildymo.

Temperatūros vieneto keitimas

- Norėdami perjungti tarp Farenheito ir Celsijaus, 5 sekundes laikykite nuspaudę mygtukus "temp +" (pliusas) ir "temp -" (minusas).

NUOTOLINIO VALDYMO SKYDELIS

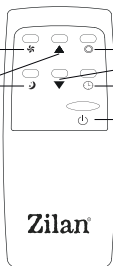
Pasirinkite aukštą arba žemą vėjo greitį.



Padidinkite temperatūrą ir laikmatį.



Ijunkite arba išjunkite miego režimą.



Perjunkite tarp šaldymo, ventiliatoriaus ir drėgmės surinkimo režimų.



Sumažinkite temperatūrą ir laikmatį.



Nustatykite laikmatį.

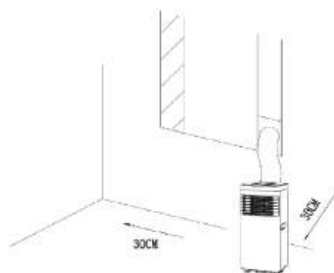


Ijunkite arba išjunkite įrenginį.

MONTAVIMAS IR REGULIAVIMAS

Montavimo instrukcijos

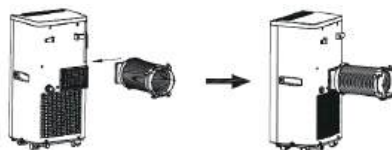
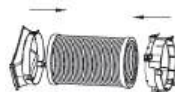
- Mobilus oro kondicionierius turi būti pastatytas ant lygios atviros dangos, paliekant bent 30 cm laisvos vietos aplink, kad oras galėtų tinkamai cirkuliuoti.
- Neuždenkite oro išleidimo angos.
- Neįrenginėkite įrenginio cheminio valymo patalpoje.
- Lizdas ir laidai turi atitikti vietinius elektros saugos standartus.



Išmetimo žarnos montavimas

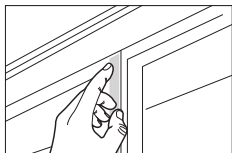
Laikinas montavimas

1. Prisekite abu išmetimo žarnos galus pasukdami juos į kvadratinį ir plokščią tvirtinimo laikiklį.
2. Įstatykite kvadratinį tvirtinimo laikiklį į tam skirtą angą oro kondicionieriaus galinėje dalyje.
3. Kitą žarnos galą pastatykite prie lango arba ventiliacijos angos.

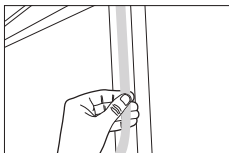


Langų pasirinkimas ir Sandarinimo komplekto montavimas

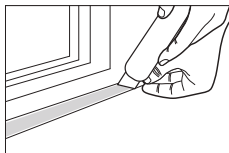
1 žingsnis - Lipni Velcro juosta



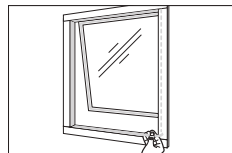
Nuvalykite ir nusauskinkite lango rėmą ir priklijuokite lipnią Velcro juostą.



Priklijuokite Velcro juostą palei lango rėmą.

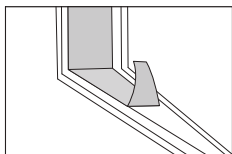


Apkirpkite Velcro juostą.

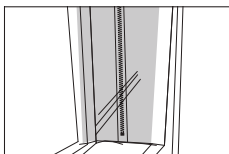


Sujunkite juostas aplink rėmą.

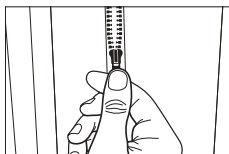
2 žingsnis - Lango sandarinimas



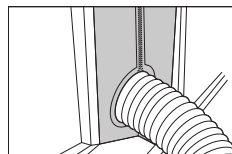
Priklijuokite lango sandariklį su Velcro gale prie lango sandariklio ir Velcro juostos.



Užtikrinkite, kad abi pusės būtų suligiuotos.



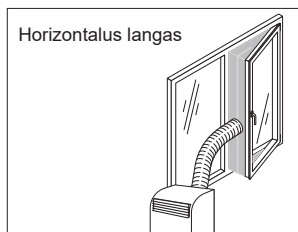
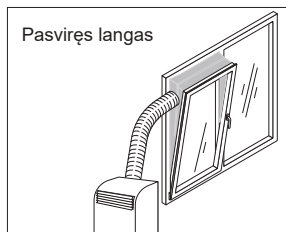
Atsekite lango sandariklį.



Įkiškite žarną ir užtraukite užtrauktuką, kad žarna būtų saugiai pritvirtinta.

3 žingsnis - Nuėmimas

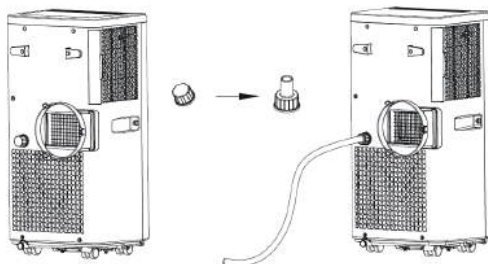
Rinkinį galima naudoti ant pasvirusių arba horizontalių langų, kaip parodyta.



Norėdami nuimti lango tarpiklį, tiesiog išimkite oro kondicionieriaus išleidimo angą ir stipriai patraukite už vieno sandarios dalies galo. Tada langą galite uždaryti kaip įprasta.

Nuolatinis Drenavimas - Vamzdžio Montavimas

- Nuimkite varžto dangtelį nuo įrenginio ir ištraukite guminį vandens kamštį.
- Sumontuokite drenažo antgalį.
- Galiausiai sumontuokite drenažo vamzdį ant drenažo keitiklio.



Vidinio Vandens Bakelio Pilnumo Įspėjimo Funkcija

Vidinis oro kondicionieriaus vandens bakas turi vieną vandens lygio saugos jungiklį, kuris kontroliuoja vandens lygį. Kai vandens lygis pasiekia numatytą aukštį, įsižiebia pilno vandens indikatorius. (Jei vandens siurblys yra sugadintas, kai vandens pilna, nuimkite gumos blokavimą įrenginio apačioje ir visas vanduo išbėgs į išorę.)

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Įspėjimai:

- Prieš valydami būtinai atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite benzino ar kitų cheminių medžiagų įrenginio valymui.
- Neplaukite įrenginio tiesiogiai.
- Jei oro kondicionierius yra sugadintas, kreipkitės į pardavėją arba remonto dirbtuves.

Oro Filtras

- Jei oro filtras užsikemša dulkėmis/purvu, jį reikia valyti kas dvi savaites.
- Išmontavimas: Atidarykite oro įleidimo groteles ir išimkite oro filtrą.
- Valymas: Nuplaukite oro filtrą su neutraliu plovikliu šiltame (40°C) vandenyje ir išdžiovinkite pavėsyje.
- Montavimas: Įdėkite oro filtrą atgal į įleidimo groteles ir sumontuokite dalis kaip buvo.

Oro Kondicionieriaus Paviršiaus Valymas

Pirmausia nuvalykite paviršių neutraliu plovikliu ir drėgna šluoste, tada nuvalykite sausa šluoste.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Neardykite ir neremontuokite oro kondicionieriaus patys. Nekvalifikuotas remontas panaikins garantiją ir gali sukelti žalą naudotojams ar jų turtui.

Problemos	Galimos Priežastys	Siūlomi Sprendimai
Įrenginys neįsijungia paspaudus maitinimo mygtuką.	Mirksi pilno vandens indikatorius, ir vandens bakelis pilnas.	Išpilkite vandenį iš vandens bakelio.
	Patalpos temperatūra yra žemesnė už nustatytąją temperatūrą (Vėsinimo režimas).	Nustatykite temperatūrą iš naujo.
Nepakankamai vėsu	Durys ar langai neuždaryti.	Įsitikinkite, kad visi langai ir durys yra uždaryti.
	Kambaryje yra šilumos šaltinių.	Pašalinkite šilumos šaltinius, jei įmanoma.
	Išmetimo žarna nėra prijungta arba užblokuota.	Prijunkite arba išvalykite išmetimo žarną.
	Temperatūros nustatymas per aukštas.	Nustatykite temperatūrą iš naujo.
	Oro įleidimo anga užblokuota.	Išvalykite oro įleidimo angą.
Triukšmas	Paviršius nėra lygus arba stabilus.	Įrenginį padėkite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, jei įmanoma.
	Triukšmą sukelia oro kondicionieriaus viduje esantis šaltnešis.	Tai yra normalu.
E1 Kodas	Patalpos temperatūros jutiklis sugedo.	Pakeiskite patalpos temperatūros jutiklį (įrenginys gali veikti ir be keitimo).
E2 Kodas	Garintuvo ritės jutiklis sugedo.	Pakeiskite garintuvo ritės jutiklį.
FL Kodas	Vandens bakas pilnas.	Prašome ištuštinti vandens baką.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisieki su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb



www.zilan.com.tr



@zilanhome